

THE ASSEMBLY
OF
WESTERN EUROPEAN UNION

ASSEMBLÉE
DE
L'UNION DE L'EUROPE OCCIDENTALE

PROCEEDINGS ACTES OFFICIELS

SECOND SESSION

First Part

April, 1956

DEUXIÈME SESSION

Première partie

Avril 1956

I

Orders of the Day - Minutes of
Proceedings

Assembly Documents

I

Ordres du jour - Procès-verbaux

Documents de séance

W. E. U.

U. E. O.

STRASBOURG

THE ASSEMBLY
OF
WESTERN EUROPEAN UNION

ASSEMBLÉE
DE
L'UNION DE L'EUROPE OCCIDENTALE

PROCEEDINGS ACTES OFFICIELS

SECOND SESSION

First Part

April, 1956

DEUXIÈME SESSION

Première partie

Avril 1956

I

**Orders of the Day - Minutes of
Proceedings**

Assembly Documents

I

Ordres du jour - Procès-verbaux

Documents de séance

W. E. U.

U. E. O.

STRASBOURG

The *Proceedings* of the first part of the Second Ordinary Session of the Assembly of W. E. U. comprise two volumes:

Volume I: Orders of the Day — Minutes of Proceedings and Assembly Documents;

Volume II: Official Report of Debates (*verbatim in extenso*) and General Index.

Les *Actes officiels* de la première partie de la deuxième Session ordinaire de l'Assemblée de l'U. E. O. comportent deux tomes :

Tome I : Ordres du jour — Procès-verbaux et Documents de séance;

Tome II : Compte rendu des débats et Index général.

TABLE OF CONTENTS

	Page
List of Representatives and Substitutes	9
I. Orders of the Day and Minutes of Proceedings:	
First Sitting	12
Second Sitting	15
Third Sitting	21
Fourth Sitting	24
Fifth Sitting	27
II. Documents:	
6. Constitution of the Liberal Group in accordance with Rule 38 of the Rules of Procedure	31
7. Agenda of the first part of the Second Ordinary Session	32
8. Draft Order of Business of the first part of the Second Ordinary Session	33
9. Draft Amendments to the Charter and Rules of Procedure, pre- sented by the Committee on Organization	34
10. Supplementary Report of the Council to the Assembly, concerning the Council's activity for the period 15th October, 1955- 1st February, 1956	47
11. Election of the Clerk of the Assembly—Report of the Bureau, presented by the President of the Assembly	59
12. Activity of Western European Union in the sphere of security and the production and control of armaments—Report presented by the Committee on Defence Questions and Armament	62
13. Draft Budget of the Assembly for the Financial Year 1956, and draft Opinion on the Budget of W. E. U. as a whole for the Financial Year 1955—Report presented by the Committee on Budgetary Affairs and Administration	73
14. Constitution of the Socialist Group in accordance with Rule 38 of the Rules of Procedure	96
15. Constitution of the Christian Democrat Group in accordance with Rule 38 of the Rules of Procedure	97
16. Letter received from the President of the Consultative Assembly.	98

LIST OF REPRESENTATIVES BY COUNTRIES LISTE DES REPRÉSENTANTS PAR PAYS

BELGIUM BELGIQUE

Representatives — Représentants

MM. BOHY Georges	Soc.
DEHOUSSE Fernand	Soc.
HEYMAN Henri	Soc. Chr.
MOTZ Roger	Lib.
ROLIN Henri	Soc.
STRUYE Paul	Soc. Chr.
VAN CAUWELAERT J. Frans	Soc. Chr.

Substitutes — Suppléants

MM. DE KINDER Roger	Soc.
JANSSENS Charles	Lib.
LEFÈVRE Théo	Soc. Chr.
LE HODEY Philippe	Soc. Chr.
MOLTER Adolfus	Soc.
de la VALLÉE POUSSIN Étienne	Soc. Chr.
VAN REMOORTEL William	Soc.

FRANCE FRANCE

Representatives — Représentants

MM. CORNIGLION-MOLINIER Edward	Rép. Soc.
de FÉLICE Pierre	Radical-Soc.
GABORIT Roger	Radical-Soc.
JAQUET Gérard	Soc.
KALENZAGA Christophe	Indép. outre-mer
LE BAIL Jean	Soc.
LEGENDRE Jean	Indép. paysan
de MENTHON François	M. R. P.
MINJOZ Jean	Soc.
de MOUSTIER Roland	Rép. indép.
MOUTET Marius	Soc.
PERNOT Georges	Rép. indép.
PEZET Ernest	M. R. P.
PLAISANT Marcel	Rass. gauches rép.
RADIUS René	Rép. Soc.
REYNAUD Paul	Rép. indép.
SENGHOR Sédar	Indép. outre-mer
TEITGEN Pierre-Henri	M. R. P.

Substitutes — Suppléants

MM. ALRIC Gustave	Rép. indép.
BICHET Robert	M. R. P.
BONNEFOUS Edouard	U. D. S. R.
CHABAN-DELMAS Jacques	Rép. Soc.
CHARPENTIER René	M. R. P.
CONTE Arthur	Soc.
COURANT Pierre	Indép. paysan

MM. DEBRÉ Michel	Rép. Soc.
DEVINAT Paul	Radical-Soc.
LABORDE Jean	Paysan
LAINGO Ralijaona	Rass. outre-mer
LEMAIRE Maurice	Rép. Soc.
LONGCHAMBON Henri	Rass. gauches rép.
NININE Jules	Soc.
Mme PIERRE-BROSSOLETTE Gilberte	Soc.
MM. PINTON Auguste	Rass. gauches rép.
RINCENT Germain	Soc.
TEMPLE Emmanuel	Indép. paysan

GERMAN FEDERAL REPUBLIC RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE

Representatives — Représentants

MM. BECKER Max	F. D. P.
ERLER Fritz	S. P. D.
GERSTENMAIER Eugen	C. D. U.
HAASLER Horst	C. D. U.
KALBITZER Helmut	S. P. D.
KIESINGER Kurt-Georg	C. D. U.
KOPF Hermann	C. D. U.
LENZ Otto	C. D. U.
LEVERKUEHN Paul	C. D. U.
von MERKATZ Hans-Joachim	D. P.
MOMMER Karl	S. P. D.
PAUL Ernst	S. P. D.
PÜNDER Hermann	C. D. U.
Mme REHLING Luise	C. D. U.
M. SCHMID Carlo	S. P. D.
Mme SCHROEDER Louise	S. P. D.
MM. SCHUTZ Hans	C. S. U.
SEIDL Franz	C. S. U.

Substitutes — Suppléants

MM. ALTMAIER Jakob	S. P. D.
BIRKELBACH Willi	S. P. D.
von BISMARCK Otto	C. D. U.
EVEN Johannes	C. D. U.
Mme von FINCKENSTEIN Eva	C. D. U.
MM. GERNS Heinrich	C. D. U.
HELLWIG Fritz	C. D. U.
HÖFLER Heinrich	C. D. U.
LEMMER Ernst	C. D. U.
LÜCKER Hans-August	C. S. U.
MARX Franz	S. P. D.
METZGER Ludwig	S. P. D.
Mme MEYER-LAULE	S. P. D.
MM. OESTERLE Josef	C. S. U.
REIF Hans	F. D. P.
TRITTELVITZ Hermann	S. P. D.
WAHL Eduard	C. D. U.
Mme WEBER Helene	C. D. U.

**ITALY
ITALIE**

Representatives — Représentants

MM. AZARA Antonio	Dém. Chr.
BADINI CONFALONIERI Vittorio	Lib.
BENVENUTI Lodovico	Dém. Chr.
BETTIOL Giuseppe	Dém. Chr.
BOGGIANO PICO Antonio	Dém. Chr.
CAVENARI Emilio	Soc. Dém.
CINGOLANI Mario	Dém. Chr.
CODACCI PISANELLI Giuseppe	Dém. Chr.
DE VITA Francesco	Rép.
GALLETTO Bortolo	Dém. Chr.
GONELLA Guido	Dém. Chr.
LUCIFERO Roberto	Monarchiste
MONTINI Lodovico	Dém. Chr.
NACUCCHI Nicola	Monarchiste
PERRIER Stefano	Lib.
SANTERO Natale	Dém. Chr.
SPALLICCI Aldo	Rép.
TREVES Paolo	Soc. Dém.

Substitutes — Suppléants

MM. BASILE Guido	Monarchiste
CARMAGNOLA Luigi	Soc. Dém.
CERULLI IRELLI Giuseppe	Dém. Chr.
Mme CONCI Elisabetta	Dém. Chr.
MM. COTTONI Benedetto	Monarchiste
DE BOSIO Francesco	Dém. Chr.
EBNER Antonio	Groupe mixte
GIARDINA Camillo	Dém. Chr.
JANNUZZI Onofrio	Dém. Chr.
MATTEOTTI Giancarlo	Soc. Dém.
PAOLUCCI Raffaele	Monarchiste
PECORARO Antonio	Dém. Chr.
SELVAGGI Francesco	Monarchiste
STORCHI Ferdinando	Dém. Chr.
TARTUFOLI Amor	Dém. Chr.
TURANI Daniele	Dém. Chr.
VEDOVATO Giuseppe	Dém. Chr.
ZERBI Tommaso	Dém. Chr.

**LUXEMBOURG
LUXEMBOURG**

Representatives — Représentants

MM. van KAUVENBERGH Adrien	Soc.
MARGUE Nicolas	Chr. Soc.
SCHAUS Eugène	Lib.

Substitutes — Suppléants

MM. KOENIG Lucien	Lib.
KRIER Antoine	Soc.
LOESCH Fernand	Chr. Soc.

**NETHERLANDS
PAYS-BAS**

Representatives — Représentants

MM. BEAUFORT L. J. C.	Pop. Cath.
BRUINS SLOT J. A. H. J. S.	Anti-Révol.
FENS J. J.	Pop. Cath.
van der GOES van NATERS M.	Lab.
KAPTEIJN P. J.	Lab.
KORTHALS H. A.	Lib.
SCHMAL J. J. R.	Chr. Hist.

Substitutes — Suppléants

MM. BURGER J. W. A.	Lab.
GOEDHART F. J.	Lab.
JANSSEN M. M. A. A.	Pop. Cath.
Mlle KLOMPÉ M. A. M	Pop. Cath.
MM. RIP W.	Anti-Révol.
VIXSEBOXSE G.	Chr. Hist.
WENDELAAR W. C.	Lib.

**UNITED KINGDOM
ROYAUME-UNI**

Representatives — Représentants

M. Julian AMERY	Cons.
Sir David CAMPBELL	Cons./U. U.
Lord CHESHAM	Cons.
MM. L. John EDWARDS	Lab.
Hugh T. N. GAITSKELL	Lab.
John HAY	Cons.
Dame Florence HORSBRUGH	Cons.
Sir James HUTCHISON	Cons.
MM. George JEGER	Lab.
Roy JENKINS	Lab.
David Thomas JONES	Lab.
Lord LAYTON	Lib.
MM. John MACLAY	Nat. Lib. et Cons.
Godfrey Nicholson	Cons.
Hendrie Dudley OAKSHOTT	Cons.
Reginald Thomas PAGET	Lab.
Ernest POPPLEWELL	Lab.
Frederick T. WILLEY	Lab.

Substitutes — Suppléants

MM. Alfred D. D. BROUGHTON	Lab.
Knox CUNNINGHAM	Cons./U. U.
Percy DAINES	Lab.
Arthur HOLT	Lib.
Peter KIRK	Cons.
George M. LAWSON	Lab.
Stephen Lynch Conway MAYDON	Cons.
Nigel NICOLSON	Cons.
James RAMSDEN	Cons.
Mrs. Harriet SLATER	Lab.
Visc. STONEHAVEN	Cons.

I

ORDERS OF THE DAY — MINUTES OF PROCEEDINGS

ORDRES DU JOUR — PROCÈS-VERBAUX

FIRST SITTING

Monday, 23rd April, 1956

ORDERS OF THE DAY

1. Installation in office of the Provisional President.
2. Ratification of Credentials (*Statement by the President*).
3. Election by secret ballot of the President of the Assembly.
4. Election by secret ballot of the six Vice-Presidents of the Assembly.
5. Consideration of the draft Order of Business for the First Part of the Session.
6. Report of the Bureau on the election of a Clerk of the Assembly (*Debate and Vote*, Doc. 11).
7. Report of the Committee on Organisation (*Debate*, Doc. 9).

MINUTES OF PROCEEDINGS

The Sitting was opened at 10.5 a.m. with M. Boggiano Pico, Provisional President, in the Chair.

1. Opening of the Session

In accordance with Section III (a) of the Charter, and with Rules 2 and 5 of the Rules of Procedure, the Provisional President declared open the Second Ordinary Session of the Assembly of the Western European Union.

2. Inaugural Address by the Provisional President

After paying tribute to the late M. Lütkens, Vice-President of the Assembly, the Provisional President delivered an inaugural address.

3. Credentials of Representatives at the Assembly of the Western European Union

In accordance with Rule 6 (A) of the Rules of Procedure, the Assembly took note of the letter from the Acting Clerk of the Consultative Assembly of the Council of Europe, stating that that Assembly had ratified the credentials of the Representatives and Substitutes common to both Assemblies.

4. Attendance Register

The names of Representatives who signed the attendance register are given in the Appendix.

5. Election by secret ballot of the President of the Assembly

The Provisional President informed the Assembly that he had only received one name, that of Mr. Maclay, as a candidate for the Presidency.

On the proposal of M. Van Cauwelaert, the Assembly unanimously decided not to proceed to a secret ballot and elected Mr. Maclay by acclamation.

On the invitation of the Provisional President, Mr. Maclay, President of the Assembly, took the Chair. The President thereupon made his inaugural address and read to the Assembly a letter he had received from M. Guy Mollet, Prime Minister of France.

6. Election by secret ballot of the six Vice-Presidents of the Assembly

The President informed the Assembly that only six candidates were proposed for the six posts of Vice-President, namely: MM. Benvenuti, Bohy, Fens, Pezet, Schaus, Schmid.

The Assembly decided unanimously, on the proposal of the President, not to have a secret ballot; to elect the Vice-Presidents by acclamation and that the Vice-Presidents should rank according to age. Accordingly the following six Vice-Presidents were declared elected: MM. Pezet, Schmid, Bohy, Benvenuti, Fens, Schaus.

PREMIÈRE SÉANCE

Lundi 23 avril 1956

ORDRE DU JOUR

1. Installation du doyen d'âge.
2. Vérification des pouvoirs (*communication du Président*).
3. Élection au scrutin secret du Président de l'Assemblée.
4. Élection au scrutin secret des six Vice-Présidents de l'Assemblée.
5. Fixation du calendrier de la première partie de la session.
6. Rapport du Bureau sur l'élection du Greffier de l'Assemblée (*discussion et vote*, Doc. 11).
7. Rapport de la commission d'Organisation (*discussion*, Doc. 9).

PROCÈS-VERBAL

La séance est ouverte à 10 h. 5 sous la présidence de M. Boggiano Pico, Président d'âge.

1. Ouverture de la session

En application des dispositions du titre III (a) de la Charte et des articles 2 et 5 du Règlement, le Président d'âge déclare ouverte la deuxième Session ordinaire de l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale.

2. Allocution du Président d'âge

Après avoir prononcé l'éloge funèbre de M. Lützens, Vice-Président de l'Assemblée, décédé, le Président d'âge prononce le discours d'ouverture.

3. Pouvoirs des Représentants à l'Assemblée de l'U. E. O.

L'Assemblée de l'U. E. O. prend acte de la communication du Greffier par intérim de l'Assemblée Consultative du Conseil de l'Europe, prévue à l'article 6 (A) du Règlement, et certifiant la validation, par cette Assemblée, des pouvoirs des Représentants et Suppléants, membres des deux Assemblées.

4. Présences

La liste des Représentants ayant signé le registre de présence fait l'objet de l'annexe ci-après.

5. Élection au scrutin secret du Président de l'Assemblée

Le Président d'âge fait connaître à l'Assemblée qu'il a reçu une seule candidature au poste de Président, celle de M. Maclay.

Sur la proposition de M. Van Cauwelaert, l'Assemblée unanime décide de ne pas procéder à un scrutin secret et élit par acclamation M. Maclay comme Président.

Sur l'invitation du doyen d'âge, M. Maclay, Président de l'Assemblée, prend place au fauteuil, prononce une allocution, et communique à l'Assemblée une lettre de M. Guy Mollet, Président du Conseil des Ministres français.

6. Élection au scrutin secret des six Vice-Présidents de l'Assemblée

Le Président fait connaître à l'Assemblée qu'il n'a reçu que six candidatures aux six postes de Vice-Présidents : MM. Benvenuti, Bohy, Fens, Pezet, Schaus, Schmid.

Sur sa proposition, l'Assemblée, unanime, décide de ne pas procéder à un scrutin secret et désigne par acclamation par rang d'âge ses six Vice-Présidents, dans l'ordre suivant: MM. Pezet, Schmid, Bohy, Benvenuti, Fens et Schaus.

7. Fixation du calendrier de la première partie de la session

L'Assemblée adopte les propositions du Bureau concernant le calendrier de la première partie de la session, sous réserve des modifications qui

**7. Consideration of the draft Order of Business
for the First Part of the Session**

The Assembly agreed to the draft Order of Business for the First Part of the Session proposed by the Bureau, subject to any modifications which the newly elected Bureau might have to propose.

**8. Report of the Bureau on the election of a Clerk
of the Assembly**
(*Debate and Vote, Doc. 11*)

The President presented the Report of the Bureau.

Speakers: MM. Montini, Hay, Lucifero, Bohy, Nicholson, Montini, Erler.

The Assembly took note of the Report, approved the principles expressed therein and deferred the election of the Clerk until a later Sitting.

9. Report of the Committee on Organisation
(*Debate, Doc. 9*)

The Debate was opened.

The Report of the Committee on Organisation was presented by M. van der Goes van Naters.

M. Lucifero proposed that the Amendments should be referred to the relevant Committees, without further debate.

Speakers: MM. van der Goes van Naters, Bohy, Edwards, Kopf.

The proposal of M. Lucifero was negatived, on a vote by sitting and standing, and the Assembly decided to resume the Debate according to the Orders of the Day.

Speakers: MM. Schmal, Montini, Ramsden, Edwards, Erler, Kopf, van der Goes van Naters.

The Debate was closed.

**10. Date, Time and Orders of the Day
of the next Sitting**

The next Sitting was fixed for the same day at 3.30 p.m.

The Sitting was closed at 12.10 p.m.

pourraient être suggérées ultérieurement par le Bureau.

8. Rapport du Bureau sur l'élection du Greffier de l'Assemblée

(Discussion et vote, Doc. 11)

Le Président présente le rapport du Bureau.

Interviennent : MM. Montini, Hay, Lucifero, Bohy, Nicholson, Montini, Erler.

L'Assemblée prend acte du rapport du Bureau, approuve les principes qu'il contient et renvoie l'élection du Greffier à une séance ultérieure.

9. Rapport de la commission d'Organisation

(Discussion, Doc. 9)

La discussion est ouverte.

M. van der Goes van Naters présente le rapport de la commission d'Organisation.

M. Lucifero propose de ne pas discuter les amendements et de les renvoyer aux commissions compétentes.

Interviennent : MM. van der Goes van Naters, Bohy, Edwards, Kopf.

L'Assemblée repousse, par assis et levés, la proposition de M. Lucifero et décide de poursuivre le débat selon l'ordre du jour.

Interviennent : MM. Schmal, Montini, Ramsden, Edwards, Erler, Kopf, van der Goes van Naters.

La discussion est close.

10. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance

La prochaine séance est fixée à ce jour, à 15 h. 30.

La séance est levée à 12 h. 10.

APPENDIX	ANNEXE	
Names of Representatives or Substitutes who signed the register of attendance ¹ .	Liste des Représentants ou Suppléants ayant signé le registre de présence ¹ .	
MM. Amery Azara Badini Confalonieri Reif (Becker) Bohy Boggiano Pico Ramsden (Sir David Campbell) Visc. Stonehaven (Lord Chesham) MM. Cerulli Irelli (Cingolani) Debré (Corniglion- Molinier) Van Remoortel (Dehousse) Basile (De Vita) Edwards Erler de Félice Fens Gaborit Lawson (Gaitskell) Lemmer (Gerstenmaier) van der Goes van Naters	MM. Haasler Hay Heyman Dame Florence Horsbrugh Sir James Hutchison MM. Jeger Metzger (Kalbitzer) Goedhart (Kapteijn) Van Kauenbergh Höfler (Kiesinger) Kopf Legendre Lenz Lücker (Leverkuehn) Lucifero Maclay von Merkatz Mommer Montini Janssens (Motz) Temple (de Moustier) Mme Pierre-Brossolette (M. Moutet)	MM. Nacucchi Nicholson Broughton (Paget) Paul Pezet Plaisant Poppewell Pünder Radius Mme Rehling MM. Santero Schaus Schmal Schmid Mme Schroeder MM. Schütz Oesterle (Seidl) Senghor Struye Bichet (Teitgen) Van Cauwelaert Willey
The following Representatives apologized for their absence:	Les Représentants dont les noms suivent se sont excusés :	
MM. Beaufort Benvenuti Bettiol Bruins Slot Canevari Codacci Pisanelli Galletto Gonella Jaquet	MM. Jenkins Jones Kalenzaga Korthals Lord Layton MM. Le Bail Margue de Menthon Minjoz	MM. Oakshott Pernot Perrier Reynaud Rolin Spallicci Treves

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

SECOND SITTING

Monday, 23rd April, 1956

ORDERS OF THE DAY

1. Report by the Bureau of the Assembly on the Order of Business for the remainder of the First Part of the Second Session.
2. Draft Amendments to the Charter and Rules of Procedure (*Votes on the draft Amendments and on the draft Resolution and draft Recommendation proposed by the Committee on Organisation, Doc. 9*).

MINUTES OF PROCEEDINGS

The Sitting was opened at 3.40 p.m. with Mr. Maclay, President of the Assembly, in the Chair.

1. Adoption of the Minutes

The Minutes of Proceedings of the previous Sitting were agreed to.

2. Attendance Register

The names of Representatives who signed the register of attendance are given in the Appendix.

3. Report by the Bureau of the Assembly on the Order of Business for the remainder of the First Part of the Second Session

The Assembly agreed to the proposals of the Bureau on the Order of Business, as follows:

That on Tuesday, 24th April, at the morning Sitting, the Assembly should proceed to the election of the Clerk as the first Order of the Day; that the Clerk so elected should make his solemn declaration before the Assembly immediately after his election.

4. Draft Amendments to the Charter and Rules of Procedure

(Votes on the draft Amendments and on the draft Resolution and draft Recommendation proposed by the Committee on Organisation, Doc. 9)

A. AMENDMENTS TO THE CHARTER

Section I. Nature and Scope of the Assembly

Paragraph (a)

An amendment was proposed to leave out the second sub-paragraph and to insert:

"In particular, the Assembly may proceed on any matter arising out of the Brussels Treaty and upon any matter submitted to the Assembly for an Opinion by the Council." and to leave out the footnote.

Speakers: MM. van der Goes van Naters, Chairman and Rapporteur of the Committee on Organisation, Edwards, Nicholson, van der Goes van Naters, Erler.

The Amendment was agreed to.

Section II. Composition of the Assembly

Paragraph (a)

An amendment was proposed to leave out the words "[and of the Saar]".

The Amendment was agreed to.

Paragraph (b)

An amendment was proposed to leave out the paragraph and insert a new paragraph as follows: "Substitutes of the Representatives of the Brussels Treaty Powers to the Consultative Assembly of the Council of Europe may sit, speak and vote in the place of Representatives prevented from attending a sitting of the Assembly."

The Amendment was agreed to.

Section V. Powers of the Assembly

Paragraph (b)

An amendment was proposed to leave out sub-paragraph (ii) of paragraph (b).

The Amendment was agreed to.

DEUXIÈME SÉANCE

Lundi 23 avril 1956

ORDRE DU JOUR

1. Rapport du Bureau de l'Assemblée sur le calendrier de la première partie de la session.
2. Projet d'amendements à la Charte et au Règlement (*votes sur les projets d'amendements, sur le projet de résolution et sur le projet de recommandation présentés par la commission d'Organisation, Doc. 9*).

PROCÈS-VERBAL

La séance est ouverte à 15 h. 40, sous la présidence de M. Maclay, Président de l'Assemblée.

1. Adoption du procès-verbal

Le procès-verbal de la précédente séance est adopté.

2. Présences

La liste des Représentants ayant signé le registre de présence fait l'objet de l'annexe ci-après.

3. Rapport du Bureau de l'Assemblée sur le calendrier de la première partie de la session

L'Assemblée adopte la proposition du Bureau fixant à la séance de demain, mardi matin, l'élection du Greffier de l'Assemblée, qui fera immédiatement sa déclaration solennelle.

4. Projets d'amendements à la Charte et au Règlement

(*Votes sur les projets d'amendements, sur le projet de résolution et sur le projet de recommandation présentés par la commission d'Organisation, Doc. 9*)

A. AMENDEMENTS À LA CHARTE

Titre I. Nature et compétence de l'Assemblée

Paragraphe (a)

Remplacer le deuxième alinéa par le texte suivant :

« En particulier, l'Assemblée peut délibérer sur

toute question relevant du Traité de Bruxelles, et sur toute question qui lui est soumise pour avis par le Conseil. »

Supprimer la note s'y rapportant en bas de page.

Intervient : MM. van der Goes van Naters, Président et rapporteur de la commission d'Organisation, Edwards, Nicholson, van der Goes van Naters, Erler.

L'amendement est adopté.

Titre II. Composition de l'Assemblée

Paragraphe (a)

Supprimer les mots entre crochets.

L'amendement est adopté.

Paragraphe (b)

Amender le paragraphe qui se lit comme suit :

« Les Suppléants des Représentants des puissances du Traité de Bruxelles à l'Assemblée Consultative du Conseil de l'Europe ont qualité pour siéger, prendre la parole et voter à la place des Représentants empêchés d'assister à une séance de l'Assemblée. »

L'amendement est adopté.

Titre V. Pouvoirs de l'Assemblée

Paragraphe (b)

Supprimer l'alinéa (ii).

L'amendement est adopté.

Paragraph (h)

An amendment was proposed to leave out the first sub-paragraph of paragraph (h) and to insert:

"A motion to disagree to the content of the report, or to a part of the report, shall be tabled in writing by at least ten Representatives."

Speakers: MM. van der Goes van Naters, Oakshott.

The Amendment was agreed to.

Paragraph (i)

An amendment was proposed to paragraph (i) to leave out the words "[and to the agreement on the Statute of the Saar concluded on 23rd October 1954]."

The Amendment was agreed to.

Section VI. Presence of Ministers [and of the European Commissioner for the Saar] in the Assembly.

An amendment was proposed, in the title, to leave out the words "[and of the European Commissioner for the Saar]."

The Amendment was agreed to.

Paragraph (b)

An amendment was proposed to leave out the paragraph.

The Amendment was agreed to.

Paragraph (c)

An amendment was proposed to leave out the words "[and the European Commissioner.]"

The Amendment was agreed to.

*Section VII. Committees and Commissions of the Assembly.**Paragraph (a)*

An amendment was proposed to leave out the words "[2. Committee on the Saar]" and insert "Committee on General Affairs."

Speakers: MM. van der Goes van Naters, Erler, Santero, Bohy, Nicholson, Edwards, von Merkat, Bohy, Schmid, Badini Confalonieri, Kopf, Senghor, Oakshott, Lucifero, van der Goes van Naters, Edwards, Erler.

The Amendment was agreed to.

Paragraph (f)

An amendment was proposed to leave out the words "of Enquiry in particular."

Speaker: M. van der Goes van Naters.

An amendment (No. 1) to the draft Amendment was proposed by M. de Félice to leave out the words "of Enquiry" and insert "of investigation on the spot."

Speakers: MM. Fens, Lucifero, Bruins Slot, van der Goes van Naters, de Félice, Lucifero, Erler, Senghor, de Félice, Van Remoortel, van der Goes van Naters, de Félice, Schmid, Fens, Temple, Senghor, Lawson, Nicholson.

The draft Amendment proposed by the Committee was, by leave, withdrawn.

The proposed Amendment (No. 1) to the draft Amendment was, by leave, withdrawn.

A further amendment was proposed by the President to leave out the words "commissions of Enquiry in particular" and to insert "Committees of investigation."

The Amendment was agreed to.

*Section X. Languages of the Assembly**Paragraph (a)*

An amendment was proposed to leave out paragraph (a) and to insert:

"(i) Speeches in the Assembly may be made in the official languages of Member States. The Secretariat shall provide simultaneous interpretation of these speeches into the other official languages.

(ii) Speeches in Committee may be made in the official languages of Member States. The Secretariat shall provide simultaneous interpretation of these speeches into French and English."

Speaker: M. van der Goes van Naters.

The Amendment was agreed to.

*Section XI. Office of the Clerk of the Assembly**Paragraph (a)*

An amendment was proposed to leave out the words "[The Clerk shall be responsible solely to the Assembly. He shall not indulge in any occupation incompatible with his functions]."

The Amendment was agreed to.

Paragraph (b)

An amendment was proposed to leave out paragraph (b) and insert:

Paragraphe (h)

Le premier alinéa devient :

« Une motion de désapprobation du contenu du rapport, ou d'une partie du rapport, doit être déposée par écrit par dix Représentants au moins. »

Interviennent : MM. van der Goes van Naters, Oakshott.

L'amendement est adopté.

Paragraphe (i)

Supprimer les mots entre crochets.

L'amendement est adopté.

Titre VI. Présence à l'Assemblée des ministres [et du Commissaire Européen pour la Sarre].

Supprimer les mots entre crochets dans le titre.

L'amendement est adopté.

Paragraphe (b)

Supprimer le paragraphe (b).

L'amendement est adopté.

Paragraphe (c)

Supprimer les mots entre crochets.

L'amendement est adopté.

*Titre VII. Commissions de l'Assemblée**Paragraphe (a)*

Lire l'alinéa (2) comme suit : « commission des Affaires Générales ».

Interviennent : MM. van der Goes van Naters, Erler, Santero, Bohy, Nicholson, Edwards, von Merkatz, Bohy, Schmid, Badini Confalonieri, Kopf, Senghor, Oakshott, Lucifero, van der Goes van Naters, Edwards, Erler.

L'amendement est adopté.

Paragraphe (f)

Supprimer les mots « d'enquête, notamment ».

Intervient : M. van der Goes van Naters.

M. de Félice présente un amendement (n° 1) tendant à remplacer le texte de l'amendement de la commission par la phrase suivante : « après le mot « commissions », insérer les mots : « de contrôle sur place ».

Interviennent : MM. Fens, Lucifero, Bruins Slot, van der Goes van Naters, de Félice, Lucifero, Erler, Senghor, de Félice, Van Remoortel, van der Goes van Naters, de Félice, Schmid, Fens, Temple, Senghor, Lawson, Nicholson.

L'amendement proposé par la commission est retiré, ainsi que l'amendement de M. de Félice.

Le Président propose alors de supprimer les mots « d'enquête, notamment » et de les remplacer par les mots : « d'investigation ».

Cet amendement est adopté.

*Titre X. Langues de l'Assemblée**Paragraphe (a)*

Remplacer le paragraphe par le texte suivant :

« (i) Les discours à l'Assemblée peuvent être prononcés dans les langues officielles des États membres. Le Secrétariat doit assurer l'interprétation simultanée de ces discours dans les autres langues officielles.

(ii) Les discours en commission peuvent être prononcés dans les langues officielles des États membres. Le Secrétariat doit assurer l'interprétation simultanée de ces discours en français et en anglais. »

Intervient : M. van der Goes van Naters.

L'amendement est adopté.

*Titre XI. Greffe de l'Assemblée**Paragraphe (a)*

Supprimer les mots entre crochets.

L'amendement est adopté.

Paragraphe (b)

Remplacer le paragraphe par le texte suivant : « Le Greffier, en consultation avec le Bureau, nomme des fonctionnaires au Greffe à titre permanent ou temporaire. »

L'amendement est adopté.

"The Clerk shall, in consultation with the Bureau, appoint officials on a permanent or temporary basis as members of the Office of the Clerk."

The Amendment was agreed to.

Paragraph (c)

An amendment was proposed to leave out "[and the Office of the European Commissioner for the Saar]."

The Amendment was agreed to.

B. AMENDMENTS TO THE RULES OF PROCEDURE

Rule 1

An amendment was proposed to leave out in paragraph 1 the words "[and of the Saar]," and the footnote.

The Amendment was agreed to.

An amendment was proposed in paragraph 2 to leave out "[Saar... 3]"

The Amendment was agreed to.

Rule 6 (B)

It was proposed that Rule 6 (B) should be referred to the Committee on Rules of Procedure and Privileges, in accordance with the provisions of paragraph 3 of the Resolution.

Speakers: M. van der Goes van Naters.

This proposal was agreed to.

Rule 10 (Election of the Bureau)

Paragraph 8

An amendment was proposed to leave out from the word "Session" to the end of the paragraph, and to insert a new paragraph 8 *bis*, as follows:

"(a) Should it be necessary for the President or a Vice-President to be replaced when the Assembly is in session, his successor shall be elected in accordance with the above provisions.

(b) Should it be necessary for the President or a Vice-President to be replaced when the Assembly is not in session, the following procedure shall be followed until the election provided for in sub-paragraph (a) can take place.

If it is the seat of the President of the Assembly which becomes vacant, the senior Vice-Chairman shall exercise the functions of the President.

The national group to which the Representative who has ceased to be the President or a Vice-President belonged, shall be invited to nominate a candidate of the same political tendency as his predecessor. This candidature shall be ratified by the Presidential Committee, which shall for this purpose include the Chairmen of the political groups which have been formed in accordance with the provisions of Rule 38. After such ratification, the Representative in question shall become a member of the Bureau and shall sit with the same rights as a Vice-President of the Assembly."

Speaker: M. van der Goes van Naters.

The Amendment was agreed to.

Rule 15 (Public order in the Chamber and Galleries)

An amendment was proposed in paragraph 1 to leave out "[the European Commissioner for the Saar]."

The Amendment was agreed to.

Rule 19 (Languages of the Assembly)

Paragraph 1

The Assembly decided on the proposal of the Committee that amendments should be made to this Rule to bring it into conformity with the new text of Section X (a) of the Charter.

Rule 39 (Appointment of Committees)

Paragraph 1

An amendment was proposed to leave out "[Committee on the Saar]" and to insert "Committee on General Affairs."

The Amendment was agreed to.

A further amendment was proposed, to leave out the last sub-paragraph.

The Amendment was agreed to.

An amendment was proposed to insert a new paragraph as follows:

2. "The first and second of the permanent Committees shall be composed of seventeen members divided as follows: Belgium (2); France (3); the Federal Republic of Germany (3); Italy (3); Luxembourg (1); the Netherlands (2); the United Kingdom (3).

Paragraphe (c)

Supprimer les mots entre crochets.

L'amendement est adopté.

B. AMENDEMENTS AU RÈGLEMENT

Article premier

Supprimer, dans le paragraphe 1, les mots entre crochets et la note en bas de la page s'y rapportant.

L'amendement est adopté.

Supprimer, dans le paragraphe 2, les mots entre crochets.

L'amendement est adopté.

Article 6, B

A renvoyer à la commission du Règlement et des Immunités en application des dispositions du paragraphe 3 de la résolution.

Intervient : M. van der Goes van Naters.

Le renvoi est ordonné.

*Article 10 (Election du Bureau)**Paragraphe 8*

Supprimer la deuxième phrase et insérer un nouveau paragraphe, 8 bis, dont le texte est le suivant :

« (a) Au cas où le Président ou un Vice-Président doit être remplacé pendant que l'Assemblée est en session, il est procédé à l'élection conformément aux dispositions ci-dessus.

(b) Au cas où le Président ou un Vice-Président doit être remplacé pendant que l'Assemblée n'est pas en session, il est fait application de la procédure suivante jusqu'à ce que l'élection visée au paragraphe (a) ci-dessus puisse intervenir.

En cas de vacance de la présidence de l'Assemblée, le premier Vice-Président fait fonction de Président.

Le groupe national auquel appartient le Représentant qui a cessé d'être Président ou Vice-Président est invité à désigner un candidat de la même tendance politique que son prédécesseur. Cette candidature est soumise à la ratification du Comité des Présidents auquel participent, à cette occasion, les Présidents des groupes politiques constitués conformément aux dispositions de l'article 38. Après la ratification du Comité, le Représentant ainsi désigné devient membre du Bureau et siège avec les mêmes droits qu'un Vice-Président de l'Assemblée. »

Intervient : M. van der Goes van Naters.

L'amendement est adopté.

Article 15 (Police de la salle des séances et des tribunes)

Supprimer, au paragraphe 1, les mots entre crochets.

L'amendement est adopté.

*Article 19 (Langues de l'Assemblée)**Paragraphe 1*

Amender le texte du paragraphe 1, conformément au nouveau texte du titre X (a) de la Charte.

L'amendement est adopté.

*Article 39 (Constitution des commissions)**Paragraphe 1*

Lire l'alinéa comme suit : « Commission des Affaires Générales ».

L'amendement est adopté.

Supprimer le dernier alinéa.

L'amendement est adopté.

Insérer un nouveau paragraphe, 1 bis, libellé comme suit :

« La première et la seconde des commissions permanentes seront composées de 17 membres répartis comme suit : Belgique (2) ; France (3) ; République Fédérale d'Allemagne (3) ; Italie (3) ; Luxembourg (1) ; Pays-Bas (2) ; Royaume-Uni (3). »

The third and fourth permanent Committees shall be composed of eleven members divided as follows: Belgium (1); France (2); the Federal Republic of Germany (2); Italy (2); Luxembourg (1); the Netherlands (1); the United Kingdom (2)."

Speaker: M. van der Goes van Naters.

The Amendment was agreed to.

Paragraph 4

An amendment was proposed to leave out the paragraph and insert a new paragraph as follows:

"With the approval of the Council, the Assembly may appoint Commissions as provided for in Section VII (f) of the Charter, the composition, terms of reference and duration of which shall be defined in a Resolution."

Speaker: M. de Félice.

On the proposal of M. de Félice, the draft Amendment was further amended by leaving out "Commissions" and inserting "Committees of Investigation" to bring it into conformity with the new text of Section VII (f) of the Charter.

The Amendment as further amended was agreed to.

Paragraph 5

An amendment was proposed to leave out paragraph 5 and to insert a new paragraph as follows:

"Candidatures for membership of Committees shall be addressed to the Bureau, which shall submit to the Assembly proposals for their composition, taking into account the representation of political tendencies. The President of the Assembly may invite the Chairmen of the political groups to attend the appropriate meetings of the Bureau. The Assembly shall decide by secret ballot disputed nominations for one or more seats in a Committee."

Speakers: MM. van der Goes van Naters, Nicholson.

The Amendment was agreed to.

Rule 44 (Access of Ministers to the Assembly and its Committees)

An amendment was proposed, to leave out paragraph 2.

The Amendment was agreed to.

Rule 47 (Office of the Clerk of the Assembly)

The Assembly decided, on the proposal of the Committee, that amendments should be made to this Rule to bring it into conformity with the new text of Section XI of the Charter.

Rule 48 (Draft Budget)

Paragraph 5

An amendment was proposed to leave out paragraph 5 and to insert a new paragraph as follows:

"In the course of its session following the end of each financial year, the Assembly shall express its approval or disapproval of the accounts for that year, on a motion to be proposed by a member of the Committee on Budgetary Affairs and Administration."

Speaker: M. van der Goes van Naters.

The Amendment was agreed to.

C. DRAFT RESOLUTION

The Draft Resolution contained in the Report of the Committee on Organisation was presented by M. van der Goes van Naters.

The Draft Resolution was agreed to by 53 votes to 0 as follows:

The Assembly,

Having considered the report tabled by its Committee on Organization.

Decides:

1. to adopt the amendments to the Charter and Rules of Procedure;
2. to base its future activities upon the text of the Charter as amended, subject to the prior agreement of the Council in those cases where the Charter requires this;
3. to refer the Rules of Procedure as a whole to its Committee on Rules of Procedure and Privileges, so that that Committee may be in a position to prepare such amendments to the Rules as it may deem necessary in the light of experience.

D. DRAFT RECOMMENDATION

The Draft Recommendation contained in the Report of the Committee on Organisation was presented by M. van der Goes van Naters.

Speakers: MM. Erler, Edwards, van der Goes van Naters, Nicholson, Pünder, Schmid.

La troisième et la quatrième commissions permanentes seront composées de 11 membres répartis comme suit : Belgique (1) ; France (2) ; République Fédérale d'Allemagne (2) ; Italie (2) ; Luxembourg (1) ; Pays-Bas (1) ; Royaume-Uni (2). »

Intervient : M. van der Goes van Naters.

L'amendement est adopté.

Paragraphe 4

Amendement consécutif à l'amendement au titre VII de la Charte :

Remplacer le paragraphe par le texte suivant :

« Avec l'approbation du Conseil, l'Assemblée peut constituer des commissions, en vertu des dispositions du titre VII (f) de la Charte, par une résolution établissant sa composition, ses attributions et la durée de son mandat. »

Intervient : M. de Félice.

Sur la proposition de M. de Félice, l'amendement est complété par l'adjonction des mots « d'investigation » après le mot « commission », conformément au vote de l'Assemblée sur le titre VII paragraphe (f) de la Charte.

L'amendement, ainsi complété, est adopté.

Paragraphe 5

Lire le paragraphe comme suit :

« Les candidatures aux sièges des commissions sont adressées au Bureau qui soumet à l'Assemblée des propositions pour la composition desdites commissions en tenant compte de la représentation des tendances politiques. Le Président de l'Assemblée peut inviter les Présidents des groupes politiques à assister à certaines réunions du Bureau. En cas de contestation portant sur un ou plusieurs sièges d'une commission, l'Assemblée décide par scrutin secret. »

Interviennent : MM. van der Goes van Naters, Nicholson.

L'amendement est adopté.

Article 44 (Accès à l'Assemblée et aux commissions)

Supprimer l'alinéa 2.

L'amendement est adopté.

Article 47 (Greffes de l'Assemblée)

Amender le texte conformément au nouveau texte du titre XI de la Charte.

L'amendement est adopté.

Article 48 (Comptabilité)

Paragraphe 5

Remplacer le paragraphe par le texte suivant :

« Au cours de la session qui suit chaque exercice financier, l'Assemblée approuve ou désapprouve les comptes de l'exercice à la suite d'une proposition déposée par un membre de la commission des Affaires budgétaires et de l'Administration. »

Intervient : M. van der Goes van Naters.

L'amendement est adopté.

C. PROJET DE RÉSOLUTION

M. van der Goes van Naters présente le rapport de la commission d'Organisation.

Le projet de résolution est adopté par 53 voix contre 0 dans le texte suivant :

L'Assemblée,

Ayant examiné le rapport déposé par la commission d'Organisation,

Décide :

1. d'adopter les amendements à la Charte et au Règlement ;
2. de fonder ses activités futures sur le texte de la Charte ainsi amendé, sous réserve de l'accord préalable du Conseil dans les cas où la Charte le requiert ;
3. de renvoyer le Règlement dans son ensemble à sa commission du Règlement et des Immunités, afin que cette commission soit à même de préparer les amendements au Règlement qu'elle jugera nécessaires à la lumière de l'expérience.

D. PROJET DE RECOMMANDATION

M. van der Goes van Naters présente le rapport de la commission d'Organisation.

Interviennent : MM. Erler, Edwards, van der Goes van Naters, Nicholson, Pünder, Schmid.

The Assembly decided that, notwithstanding the provisions of the Rule 34, the Assembly would proceed to vote by sitting and standing.

The Draft Recommendation was agreed to by 54 votes to 0, with 1 abstention, as follows:

The Assembly,

Holding it to be its duty to make every proposal that may lead to a strengthening of the institutions of Western European Union;

Considering that by virtue of the Brussels Treaty, as amended on 23rd October, 1954, and of the protocols thereto, the Council takes many important decisions by a two-thirds, or by simple, majority;

Considering that by virtue of Article 20 (d) of the Statute of the Council of Europe the Committee of Ministers adopts the budget by a two-thirds majority of the representatives casting a vote and

a majority of the representatives entitled to sit on the Committee;

Considering, further, that under the provisions of Article VIII, paragraph 4, of the amended Brussels Treaty voting procedures other than that of unanimity may be agreed,

Recommends to the Council that, in future the Budget of Western European Union be adopted by a two-thirds majority.

**5. Date, Time and Orders of the Day
of the next Sitting**

The next Sitting was fixed for Tuesday, 24th April, at 10 a.m.

The Sitting was closed at 6.20 p.m.

L'Assemblée, nonobstant les dispositions de l'article 34 du Règlement, adopté par assis et levés, par 54 voix contre 0 et 1 abstention, le projet de recommandation dans le texte suivant :

L'Assemblée,

Considérant qu'il lui incombe de proposer tout ce qui peut conduire à un renforcement des institutions de l'Union de l'Europe Occidentale ;

Considérant qu'en vertu du Traité de Bruxelles, tel qu'il a été amendé le 23 octobre 1954, et des Protocoles y annexés, le Conseil prend un grand nombre de décisions importantes à la majorité des deux tiers ou à la majorité simple ;

Considérant qu'en vertu de l'article 20 (d) du Statut du Conseil de l'Europe le Comité des Ministres adopte le budget à la majorité des deux tiers des voix exprimées et à la majorité des représentants ayant droit de siéger ;

Considérant en outre qu'en vertu des dispositions de l'article VIII, paragraphe 4, du Traité de Bruxelles modifié, des procédures de vote autres que celle de l'unanimité peuvent être convenues,

Recommande au Conseil que dorénavant le budget de l'Union de l'Europe Occidentale soit adopté à la majorité des deux tiers.

**5. Date, heure et ordre du jour
de la prochaine séance**

La prochaine séance est fixée à mardi 25 avril, à 10 heures.

La séance est levée à 18 h. 20.

APPENDIX

Names of Representatives or Substitutes who signed the register of attendance ¹.

MM. Amery
Azara
Badini Confalonieri
Reif (Becker)
Boggiano Pico
Bohy
Bruins Slot
Ramsden
(Sir David Campbell)
Giardina (Canevari)
Visc. *Stonchaven*
(Lord Chesham)
MM. *Cerulli Irelli* (Cingolani)
Debré (Corniglion-
Molinier)
Van Remoortel (Dehousse)
Edwards
Erler
de Félice
Fens
Gaborit
Lawson (Gaitskell)
Lemmer (Gerstenmaier)
van der Goes van Naters
Haasler

MM. Hay
Heyman
Dame Florence Horsbrugh
MM. Jeger
Jenkins
Jones
Kalbitzer
Goedhart (Kaptein)
Van Kauenbergh
Kicsinger
Kopf
Holt (Lord Layton)
Legendre
Lenz
Lucifero
Maydon (Maclay)
Charpentier
(de Menthon)
von Merkatz
Montini
Janssens (Motz)
Temple (de Moustier)
Mme *Pierre-Brossolette*
(M. Moutet)
M. Nacucchi

ANNEXE

Liste des Représentants ou Suppléants ayant signé le registre de présence ¹.

MM. Nicholson
Oakshott
Broughton (Paget)
Paul
Basile (Perrier)
Pezet
Plaisant
Popplewell
Pünder
Radius
Mme Rehling
MM. *Molter* (Rolin)
Santero
Schaus
Schmal
Schmid
Mme Schroeder
MM. Schütz
Seidl
Senghor
de la Vallée Poussin
(Struye)
Bichet (Teitgen)
Van Cauwelaert
Willey

The following Representatives apologized for their absence:

MM. Beaufort
Benvenuti
Bettioli
Codacci Pisanelli
De Vita
Galletto
Gonella

Sir James Hutchison
MM. Jaquet
Kalenzaga
Korthals
Le Bail
Leverkuehn
Margue

Les Représentants dont les noms suivent se sont excusés :

MM. Minjoz
Mommer
Pernot
Reynaud
Spallicci
Treves

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

THIRD SITTING

Tuesday, 24th April, 1956

ORDERS OF THE DAY

1. Election by secret ballot of the Clerk of the Assembly (Doc. 11).
2. Solemn Declaration by the Clerk of the Assembly.
3. The work of Western European Union in the sphere of security and the production and control of armaments:
 - (a) Supplementary Report of the Council of Western European Union (*Presentation of the Report*, Doc. 10, by the Chairman of the Council).
 - (b) Reply to Chapters II and III of the First Report of the Council (*Report by the Committee on Defence Questions and Armaments*, Doc. 12).
 - (c) General Debate.

MINUTES OF PROCEEDINGS

The Sitting was opened at 10.5 a.m. with Mr. Maclay, President of the Assembly, in the Chair.

1. Adoption of the Minutes

The Minutes of Proceedings of the previous Sitting were agreed to.

2. Attendance Register

The names of Representatives who signed the register of attendance are given in the Appendix.

3. Election of the Clerk of the Assembly (Doc. 11)

The President informed the Assembly that the Bureau proposed, in order of priority, the names of M. Humblet and M. Lychon as candidates for the office of Clerk of the Assembly.

Mr. Jones and M. Van Remoortel were chosen by lot to be tellers.

The Assembly proceeded to the nomination of the Clerk of the Assembly by secret ballot at the Tribune.

The Sitting was suspended from 10.20 a.m. till 10.40 a.m. during the counting of the votes.

On the resumption the result of the ballot was declared as follows:

Numbers of Representatives voting:	62
Number of blank or spoiled ballot papers:	1
Number of valid votes cast:	61
Absolute majority:	31

M. Humblet, having obtained an absolute majority to the votes cast, was declared elected.

4. Solemn Declaration of the Clerk before the Assembly

The President directed the Chief Parliamentary Usher to fetch the Clerk, and to bring him before the Assembly to make his Solemn Declaration.

The Clerk made his Solemn Declaration before the Assembly and was thereupon directed to take up his office.

5. The work of Western European Union in the sphere of security and the production and control of armaments:

(a) *Supplementary Report of the Council of Western European Union (presentation of the Report, Doc. 10, by the Chairman of the Council);*

(b) *Reply to Chapters II and III of the First Report of the Council (report by the Committee on Defence Questions and Armaments, Doc. 12);*

(c) *General Debate*

M. von Brentano, Minister for Foreign Affairs of the German Federal Republic and Chairman of the Council of Western European Union, presented the Supplementary Report of the Council (Doc. 10).

M. Fens presented the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments (Doc. 12).

Lord John Hope, Joint Parliamentary Under-Secretary of State for Foreign Affairs of the United

TROISIÈME SÉANCE

Mardi 24 avril 1956

ORDRE DU JOUR

1. Élection au scrutin secret du Greffier de l'Assemblée (Doc. 11).
2. Déclaration solennelle du Greffier de l'Assemblée.
3. Activité de l'Union de l'Europe Occidentale en matière de sécurité de production et de contrôle des armements :
 - (a) Rapport complémentaire du Conseil de l'U. E. O (présentation du rapport, Doc. 10, par le Président du Conseil).
 - (b) Réponse aux chapitres II et III du premier rapport du Conseil (rapport de la commission des Questions de défense et des armements, Doc. 12).
 - (c) Discussion générale.

PROCÈS-VERBAL

La séance est ouverte à 10 h. 5, sous la présidence de M. Maclay, Président de l'Assemblée.

1. Adoption du procès-verbal

Le procès-verbal de la précédente séance est adopté.

2. Présences

La liste des Représentants ayant signé le registre de présence fait l'objet de l'annexe ci-après.

3. Élection au scrutin secret du Greffier de l'Assemblée

(Doc. 11)

Le Président rappelle à l'Assemblée que le Bureau a retenu, par ordre de priorité, les candidatures de MM. Humblet et Lyochon au poste de Greffier.

MM. Jones et Van Remoortel ayant été désignés par le sort comme scrutateurs, il est procédé à un scrutin secret par appel nominal.

La séance, suspendue à 10 h. 20 pour le dépouillement du scrutin, est reprise à 10 h. 40.

Le Président communique à l'Assemblée les résultats du scrutin :

Nombre de votants	62
Bulletin blanc et nul	1
Suffrages exprimés	61
Majorité absolue	31

M. Humblet, ayant obtenu la majorité absolue des voix, est proclamé Greffier de l'Assemblée.

4. Déclaration solennelle du Greffier de l'Assemblée

Le Président prie les huissiers d'introduire dans l'hémicycle le Greffier, qui fait à l'Assemblée sa déclaration solennelle.

Le Greffier, sur l'invitation du Président, prend ensuite ses fonctions.

5. Activité de l'Union de l'Europe Occidentale, en matière de sécurité, de production et de contrôle des armements

(a) Rapport complémentaire du Conseil de l'U. E. O. (présentation du rapport, Doc. 10, par le Président du Conseil)

(b) Réponse aux chapitres II et III du premier rapport du Conseil (rapport de la commission des Questions de Défense et des Armements, Doc. 12)

(c) Discussion générale

M. von Brentano, ministre des Affaires Étrangères de la République Fédérale d'Allemagne, Président du Conseil de l'U. E. O. présente à l'Assemblée son rapport complémentaire (Doc. 10).

M. Fens présente le rapport de la commission des Questions de Défense et des Armements (Doc. 12).

Lord John Hope, Sous-Secrétaire d'État aux Affaires Étrangères du Royaume-Uni, fait une

Kingdom, addressed the Assembly under the provisions of Rule 44 of the Rules of Procedure.

The General Debate was opened.

Speakers: M. Van Remoortel, Sir James Hutchison, M. Badini Confalonieri, Sir James Hutchison, M. Goedhart.

The General Debate was adjourned till the next Sitting.

***6. Date, Time and Orders of the Day
for the next Sitting***

The next Sitting was fixed for the same day at 3.15 p.m.

The Sitting was closed at 12.40 p.m.

déclaration à l'Assemblée, conformément aux dispositions de l'article 44 du Règlement.

La discussion générale est ouverte.

Interviennent : M. Van Remoortel, Sir James Hutchison, M. Badini Confalonieri, Sir James Hutchison, M. Goedhart.

La discussion générale est suspendue, et la suite renvoyée à la prochaine séance.

**6. Date, heure et ordre du jour
de la prochaine séance**

La prochaine séance est fixée à ce jour, à 15 h. 15.

La séance est levée à 12 h. 40.

APPENDIX

Names of Representatives or Substitutes who signed the register of attendance ¹.

MM. Amery
Azara
Badini Confalonieri
Reif (Becker)
Benvenuti
Bohy
Ramsden
(Sir David Campbell)
Giardina (Canevari)
Visc. *Stonehaven*
(Lord Chesham)
MM. *Cerulli Irelli* (Cingolani)
Debré (Corniglion-
Molinier)
Van Remoortel (Dehousse)
Edwards
Erler
de Félice
Fens
Gaborit
Lawson (Gaitskell)
von Bismarck
(Gerstenmaier)

MM. Haasler
Hay
Dame Florence Horsbrugh
Sir James Hutchison
MM. Jeger
Jones
Trittelvitz (Kalbitzer)
Goedhart (Kaptein)
Höfler (Kiesinger)
Holt (Lord Layton)
Legendre
Wahl (Lenz)
Lücker (Leverkuehn)
Lucifero
Maydon (Maclay)
Charpentier (de Menthon)
von Merkatz
Mommer
Janssens (Motz)
Temple (de Moustier)
Nacucchi
Nicholson
Oakshott

ANNEXE

Liste des Représentants ou Suppléants ayant signé le registre de présence ¹.

MM. *Broughton* (Paget)
Paul
Basile (Perrier)
Pezet
Plaisant
Poppewell
Pünder
Radius
Mme Rehling
MM. *Molter* (Rolin)
Santero
Schaus
Schmal
Schmid
Mme Schroeder
MM. Schütz
Seidl
Senghor
de la Vallée Poussin
(Struye)
Van Cauwelaert
Willey

The following Representatives apologized for their absence:

MM. Beaufort
Bettiol
Boggiano Pico
Bruins Slot
Codacci Pisanelli
De Vita
Galletto
van der Goes van Naters
Gonella

MM. Heyman
Jaquet
Jenkins
Kalenzaga
van Kauenbergh
Kopf
Korthals
Le Bail
Margue

Les Représentants dont les noms suivent se sont excusés :

MM. Minjoz
Montini
Moutet
Pernot
Reynaud
Spallicci
Teitgen
Treves

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

FOURTH SITTING

Tuesday, 24th April, 1956

ORDERS OF THE DAY

1. Appointment of Committees.
2. The work of Western European Union in the sphere of security and the production and control of armaments (*Resumed General Debate and vote on the Draft Resolution presented by the Committee on Defence Questions and Armaments, Docs. 10 and 12*).
3. Relations between the Assembly and the Consultative Assembly of the Council of Europe (Doc. 16) (*Vote on a motion for an Order to be proposed by the President, that the Assembly, having taken note of the letter from the President of the Consultative Assembly, received on 23rd April, instructs its Bureau to discuss the matters raised in this letter with the Bureau of the Consultative Assembly, and to report back to the Assembly*).

MINUTES OF PROCEEDINGS

The Sitting was opened at 3.25 p.m. with Mr. Maclay, President of the Assembly, in the Chair.

1. Adoption of the Minutes

The Minutes of Proceedings of the previous Sitting were agreed to.

2. Attendance Register

The names of Representatives who signed the register of attendance are given in the Appendix.

3. Appointment of Committees

The proposals of the Bureau for the nomination of Committees were submitted in accordance with the provisions of Rule 39.

The proposals of the Bureau were agreed to.

The list of Committees appointed will be published in *Notice No. 5*.

4. The work of Western European Union, in the sphere of security and the production and control of armaments

(Resumed General Debate, Docs. 10 and 12)

The General Debate was resumed.

Speakers: MM. Debré, van der Goes van Naters, Temple, Edwards.

M. von Brentano, Minister for Foreign Affairs

of the Federal Republic of Germany and Chairman of the Council of Western European Union, replied on behalf of the Council to questions raised.

Speakers: MM. Erler, de la Vallée Poussin, Amery, Benvenuti, Gerns, Lucifero, Fens.

The General Debate was concluded.

The Draft Resolution contained in the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments was agreed to on a vote by sitting and standing as follows:

The Assembly,

Having held its first debate on the rôle of Western European Union in the sphere of security and the production and control of armaments, in the light of the statement of the Chairman of the Council and the Report and Supplementary Report of the Council transmitted to the Assembly,

Decides:

1. to communicate the preliminary report of the Committee on Defence Questions and Armaments to the Council, requesting the Council to communicate to that Committee its replies to the supplementary questions put in this report;

2. to instruct the Committee on Defence Questions and Armaments to table a report, not less than two weeks before the opening of the second part of the Second Ordinary Session, in the light of the Supplementary Report of the Council and the debate thereon in the Assembly.

QUATRIÈME SÉANCE

Mardi 24 avril 1956

ORDRE DU JOUR

1. Constitution des commissions.
2. Activité de l'Union de l'Europe Occidentale en matière de sécurité, de production et de contrôle des armements (suite de la discussion générale et vote sur le projet de résolution présenté par la commission des Questions de Défense et des Armements, Doc. 10 et 12).
3. Relations entre l'Assemblée de l'U. E. O. et l'Assemblée

Consultative du Conseil de l'Europe (vote sur la proposition de directive suivante, présentée par le Président : l'Assemblée, ayant pris connaissance de la lettre du Président de l'Assemblée Consultative du Conseil de l'Europe, en date du 23 avril 1956, charge son Bureau de discuter des questions contenues dans cette lettre avec le Bureau de l'Assemblée Consultative du Conseil de l'Europe et de faire rapport à l'Assemblée, Doc. 16).

PROCÈS-VERBAL

La séance est ouverte à 15 h. 25, sous la présidence de M. Maclay, Président de l'Assemblée.

1. Adoption du procès-verbal

Le procès-verbal de la précédente séance est adopté.

2. Présences

La liste des Représentants ayant signé le registre de présence fait l'objet de l'annexe ci-après.

3. Constitution des commissions

L'Assemblée approuve les candidatures aux commissions proposées par le Bureau, en application de l'article 39 du Règlement.

La composition des commissions est insérée au *Bulletin n° 5*.

4. Activité de l'Union de l'Europe Occidentale, en matière de sécurité, de production et de contrôle des armements

(Suite de la discussion générale, Doc. 10 et 12)

La discussion générale est reprise.

Interviennent : MM. Debré, van der Goes van Naters, Temple, Edwards.

M. von Brentano, ministre des Affaires Étrangères de la République Fédérale d'Allemagne,

Président du Conseil de l'U. E. O., répond aux questions posées par les orateurs précédents, au nom du Conseil.

Interviennent : MM. Erler, de la Vallée Poussin, Amery, Benvenuti, Gerns, Lucifero, Fens.

La discussion générale est close.

Le projet de résolution est adopté par l'Assemblée par assis et levés dans le texte suivant :

L'Assemblée,

Après avoir tenu son premier débat sur le rôle de l'Union de l'Europe Occidentale en matière de sécurité, et de production et de contrôle des armements, à la lumière de la déclaration du Président du Conseil, du rapport et du rapport supplémentaire du Conseil, communiqués à l'Assemblée,

Décide :

1. de transmettre au Conseil le rapport préliminaire de la commission des Questions de Défense et des Armements, en invitant le Conseil à bien vouloir communiquer à cette commission ses réponses aux questions supplémentaires posées dans ledit rapport ;

2. de charger la commission des Questions de Défense et des Armements d'établir, sur la base du rapport supplémentaire du Conseil et du débat dont il a été l'objet, un rapport qui devra être déposé au moins deux semaines avant l'ouverture de la deuxième partie de la deuxième Session ordinaire.

5. Relations between the Assembly and the Consultative Assembly of the Council of Europe

(Vote on a motion for an Order to be proposed by the President, that the Assembly, having taken note of the letter from the President of the Consultative Assembly, received on 23rd April, instructs its Bureau to discuss the matters raised in this letter with the Bureau of the Consultative Assembly, and to report back to the Assembly, Doc. 16)

The motion for an Order was agreed to, on a vote by sitting and standing, as follows:

“The Assembly, having taken note of the letter

from the President of the Consultative Assembly received on 23rd April, instructs its Bureau to discuss the matters raised in this letter with the Bureau of the Consultative Assembly, and to report back to the Assembly.”

6. Date, Time and Orders of the Day of the next Sitting

The next Sitting was fixed for Wednesday, 25th April, at 10.30 a.m.

The Sitting was closed at 6.45 p.m.

**5. Relations entre l'Assemblée de l'U. E. O.
et l'Assemblée Consultative du Conseil de l'Europe**

(Vote sur la proposition de directive suivante, présentée par le Président : « L'Assemblée, ayant pris connaissance de la lettre du Président de l'Assemblée Consultative du Conseil de l'Europe, en date du 23 avril 1956, charge son Bureau de discuter des questions contenues dans cette lettre avec le Bureau de l'Assemblée Consultative du Conseil de l'Europe et de faire rapport à l'Assemblée », Doc. 16)

La proposition de directive est adoptée par assis et levés.

**6. Date, heure et ordre du jour
de la prochaine séance**

La prochaine séance est fixée à mercredi 25 avril 1956, à 10 h. 30.

La séance est levée à 18 h. 45.

APPENDIX

Names of Representatives or Substitutes who signed the register of attendance¹.

MM. Amery
Azara
Badini Confalonieri
Reif (Becker)
Benvenuti
Bohy
Ramsden
(Sir David Campbell)
Visc. *Stonehaven*
(Lord Chesham)
MM. *Cerulli Irelli* (Cingolani)
Debré (Cornignion-
Molinier)
Dehousse
Edwards
Erlor
de Félice
Fens
Gaborit
Gerns (Gerstenmaier)
van der Goes van Naters
Haasler
Hay

MM. Heyman
Nicolson
(Dame Florence Horsbrugh)
Sir James Hutchison
MM. Jeger
Jones
Trittelvitz (Kalbitzer)
Goedhart (Kapteijn)
Höfler (Kiesinger)
Kopf
Holt (Lord Layton)
Le Bail
Legendre
Wahl (Lenz)
Lücker (Leverkuehn)
Lucifero
Maydon (Maclay)
Charpentier (de Menthon)
Lemmer (von Merkatz)
Mommer
Montini
Janssens (Motz)
Temple (de Moustier)

ANNEXE

Liste des Représentants ou Suppléants ayant signé le registre de présence¹.

MM. *Broughton* (Paget)
Paul
Perrier
Plaisant
Popplewell
Pünder
Radium
Mme Rehling
MM. *Van Remoortel* (Rolin)
Schaus
Schmal
Schmid
Birkelbach
(Mme Schroeder)
Schütz
Seidl
Senghor
de la Vallée Poussin
(Struye)
Van Cauwelaert
Willey

The following Representatives apologized for their absence:

MM. Beaufort
Bettiol
Boggiano Pico
Bruins Slot
Canevari
Codacci Pisanelli
De Vita
Gaitskell
Galletto
Gonella

MM. Jaquet
Jenkins
Kalenzaga
van Kauenbergh
Korthals
Margue
Minjoz
Moutet
Nacucchi
Nicholson

Les Représentants dont les noms suivent se sont excusés :

MM. Oakshott
Pernot
Pezet
Reynaud
Santero
Spallicci
Teitgen
Treves

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

FIFTH SITTING

Wednesday, 25th April, 1956

ORDERS OF THE DAY

1. Draft Budget of the Assembly for the Financial Year 1956, and draft Opinion on the Budget of Western European Union as a whole for the Financial Year 1955 (*debate on the Report presented by the Committee on Budgetary Affairs and Administration and votes on the Draft Budget of the Assembly for the Financial Year 1956 and Draft Opinion, Doc. 13 and Appendix II*).
2. Adjournment of the First Part of the Second Ordinary Session of the Assembly.

MINUTES OF PROCEEDINGS

The Sitting was opened at 10.50 a.m. with Mr. Maclay, President of the Assembly, in the Chair.

1. Adoption of the Minutes

The Minutes of Proceedings of the previous Sitting were agreed to.

2. Attendance Register

The names of Representatives who signed the register of attendance are given in the Appendix.

3. Alteration in the composition of a Committee

The Assembly agreed to the proposal of the Bureau made in accordance with Rule 39 of the Rules of Procedure, to appoint M. Kiesinger in the place of M. Lenz as a member of the Committee on General Affairs.

4. Draft Budget of the Assembly for the Financial Year 1956 and Draft Opinion on the Budget of the Western European Union as a whole for the Financial Year 1955

(Debate on the Report presented by the Committee on Budgetary Affairs and Administration, Doc. 13 and Appendix II, and votes on the Budget of the Assembly for the Financial Year 1956 and on the Draft Opinion)

The debate was opened.

Mr. Edwards, Chairman of the Committee on Budgetary Affairs and Administration presented the Report of the Committee.

Speakers: MM. Pünder, Ramsden, Edwards.
The Debate was closed.

The President proposed that the Assembly, there being no amendments proposed, should vote on the Budget for 1956 as a whole, and not by Heads or Sub-Heads.

This proposal was agreed to.

The Draft Budget of the Assembly for the Financial Year 1956 was approved unanimously.

The Assembly decided that, notwithstanding the provisions of Rule 34, the Assembly would proceed to vote by sitting and standing on the Draft Opinion contained in the Report.

The Draft Opinion on the Budget of Western European Union as a whole for the Financial Year 1955 was agreed to unanimously.

The Assembly,

Noting that in communicating the outline budget Western European Union as a whole the Council has complied with the provisions of Section VIII (c) of the Charter,

Expressing its thanks to the Council for so doing;

Has no detailed comment to make at this stage on the figures communicated.

5. Relations between the Consultative Assembly and the Assembly of W. E. U.

(Joint Meeting between the two Bureaux)

In accordance with the decision of the Assembly taken during the previous Sitting as regards the Joint Meeting between the Bureaux of the two

CINQUIÈME SÉANCE

Mercredi 25 avril 1956

ORDRE DU JOUR

1. **Projet de budget de l'Assemblée pour l'exercice financier 1956, et projet d'avis sur le budget de l'ensemble de l'U. E. O. pour l'exercice financier 1955** (*discussion sur le rapport de la commission des Affaires budgétaires et de l'Administration et votes sur le projet de budget et sur le projet d'avis, Doc. 13 et annexe II*).
2. Interruption de la seconde Session ordinaire de l'Assemblée.

PROCÈS-VERBAL

La séance est ouverte à 10 h. 50, sous la présidence de M. Maclay, Président de l'Assemblée.

1. Adoption du procès-verbal

Le procès-verbal de la précédente séance est adopté.

2. Présences

La liste des Représentants ayant signé le registre de présence fait l'objet de l'annexe ci-après.

3. Modification de la composition d'une commission

Conformément à l'article 39 du Règlement, l'Assemblée adopte la proposition du Bureau tendant à remplacer M. Lenz par M. Kiesinger, comme membre de la commission des Affaires Générales.

4. **Projet de budget de l'Assemblée pour l'exercice financier 1956, et projet d'avis sur le budget de l'ensemble de l'U. E. O. pour l'exercice financier 1955**

(Discussion sur le rapport de la commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, Doc. 13 et annexe II, et votes sur le projet de budget de l'Assemblée et sur le projet d'avis)

La discussion est ouverte.

M. Edwards, Président de la commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, présente le rapport de cette commission.

Interviennent : MM. Pünder, Ramsden, Edwards.

La discussion est close.

Aucun amendement n'ayant été déposé, le Président propose à l'Assemblée de procéder à un vote d'ensemble sur le budget de 1956.

L'Assemblée adopte cette proposition.

Le budget de l'Assemblée pour l'exercice 1956 est adopté à l'unanimité.

L'Assemblée, nonobstant les dispositions de l'article 34 du Règlement, adopte, par assis et levés, à l'unanimité, le projet d'avis dans le texte suivant.

L'Assemblée :

Constata que le Conseil, en communiquant l'ensemble du budget de l'U. E. O., dans ses grandes lignes, a mis en application les dispositions du titre VIII (c) de la Charte ;

Exprime sa reconnaissance au Conseil ;

N'a pas à formuler, à ce stade, des observations détaillées sur les chiffres communiqués.

5. **Relations entre l'Assemblée Consultative et l'Assemblée de l'U. E. O.**

(Réunion commune des Bureaux)

Conformément à la décision prise au cours de la séance précédente, relative à la réunion commune des Bureaux, le Président propose à l'Assem-

Assemblies, the President proposed that the Assembly should authorise the Bureau, following the Joint Meeting, and if the Bureau were to consider it necessary, to refer matters arising out of the letter from the President of the Consultative Assembly to the competent Committees of the Assembly.

The proposal of the President was agreed to.

6. Adjournment of the Session

The President adjourned the Second Ordinary Session of the Assembly.

The Sitting was closed at 11.35 a.m.

blée d'autoriser son Bureau à renvoyer aux commissions compétentes, s'il l'estime nécessaire après la réunion commune, les questions soulevées par la lettre du Président de l'Assemblée Consultative.

L'Assemblée adopte cette proposition.

6. Interruption de la session

Le Président déclare interrompue la seconde session ordinaire de l'Assemblée.

La séance est levée à 11 h. 35.

APPENDIX

Names of Representatives or Substitutes who signed the register of attendance ¹.

MM. Azara
Badini Confalonieri
Reif (Becker)
Bruins Slot
Ramsden
(Sir David Campbell)
Visc. *Stonehaven*
(Lord Chesham)
MM. *Cerulli Irelli* (Cingolani)
Debré (Corniglion-
Molinier)
Basile (De Vita)
Edwards
Erlér
Fens
Gaborit
Lawson (Gaitskell)
Lemmer (Gerstenmaier)
van der Goes van Naters
Haasler
Heyman

M. *Nicolson*
(Dame Florence Horsbrugh)
Sir James Hutchison
MM. Jenkins
Jones
Trittelvitz (Kalbitzer)
Goedhart (Kapteijn)
Höfler (Kiesinger)
Kopf
Holt (Lord Layton)
Le Bail
Legendre
von Bismarck (Lenz)
Lücker (Leverkuehn)
Lucifero
Maclay
Charpentier (de Menthon)
Wahl (von Merkatz)
Montini
Janssens (Motz)
Temple (de Moustier)

ANNEXE

Liste des Représentants ou Suppléants ayant signé le registre de présence ¹.

MM. Nacucchi
Oakshott
Broughton (Paget)
Perrier
Poppellwell
Pünder
Radius
Mme Rehling
MM. *Van Remoortel* (Rolin)
Santero
Schaus
Schmal
Schmid
Mme *Meyer-Laule*
(Mme Schroeder)
Mme *Weber* (M. Schütz)
MM. Seidl
Van Cauwelaert
Willey

The following Representatives apologized for their absence:

MM. Amery
Beaufort
Benvenuti
Bettiol
Boggiano Pico
Bohy
Canevari
Codacci Pisanelli
Dehousse
de Félice
Galletto

MM. Gonella
Hay
Jaquet
Jeger
Kalenzaga
van Kauwenbergh
Korthals
Margue
Minjoz
Mommer
Moutet

Les Représentants dont les noms suivent se sont excusés :

MM. Nicholson
Paul
Pernot
Pezet
Plaisant
Reynaud
Senghor
Spallicci
Struye
Teitgen
Treves

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

II

ASSEMBLY DOCUMENTS



DOCUMENTS DE SÉANCE

LIBERAL GROUP AND ASSOCIATES
Constitution of the Liberal Group in accordance with Rule 38
of the Rules of Procedure

The undersigned, Representatives to the Assembly of Western European Union, announce the constitution of a political Group in accordance with Rule 38 of the Rules of Procedure of the Assembly.

The title of the Group will be: "The Liberal Group and Associates of the Assembly of Western European Union".

The Bureau of this Group is composed of the following members:

President: M. Delbos (*France*).

Vice-Presidents: Lord Layton (*United King-*

dom), MM. Max Becker (*Federal Republic of Germany*), Lucifero (*Italy*).

Signed: BADINI CONFALONIERI
DELBOS
LAYTON
LUCIFERO
VON MERKATZ
MOTZ
PERRIER
RADIUS
SCHAUS

Strasbourg, 27th October, 1955.

GROUPE DES LIBÉRAUX ET APPARENTÉS

**Constitution du groupe politique des libéraux et apparentés,
en vertu de l'article 38 du Règlement**

Les soussignés, Représentants à l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale, déclarent constituer un groupe politique en vertu de l'article 38 du Règlement de l'Assemblée.

Ce groupe portera la dénomination de : « Groupe des libéraux et apparentés de l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale. »

Le Bureau de ce groupe est constitué comme suit :

Président : M. Delbos (*France*).

Vice-Présidents : Lord Layton (*Royaume-Uni*),

MM. Max Becker (*République Fédérale d'Allemagne*), Lucifero (*Italie*).

Signé : BADINI CONFALONIERI

DELBOS

LAYTON

LUCIFERO

VON MERKATZ

MOTZ

PERRIER

RADIUS

SCHAUS

Strasbourg, le 27 octobre 1955.

AGENDA
of the first part of the Second Ordinary Session

- | | |
|--|--|
| <p>1. Report tabled by the Committee on Organization concerning the amendment of the Charter and Rules of Procedure of the Assembly.</p> <p>2. Reply to the First Report of the Council.</p> <p>(i) Chapter I (Work of W. E. U. in the social and cultural fields): Report transmitted by the Consultative Assembly.</p> <p>(ii) Chapters II and III (Work of the Standing Armaments Committee and Agency for the Control of Armaments): Report tabled by the Committee on Defence Questions and Armaments.</p> <p>3. Supplementary Report of the Council.</p> | <p>4. Report tabled by the Committee on Budgetary Affairs and Administration concerning:</p> <p>(i) The outline budget of W. E. U. as a whole in 1955¹.</p> <p>(ii) The Budget of the Assembly for 1956 as proposed by the Presidential Committee and as approved by the Council.</p> <p>(iii) The draft financial regulations of the Assembly.</p> <p>5. Report of the Bureau concerning the position of the Clerk of the Assembly.</p> <p style="padding-left: 20px;">Election of the Clerk.</p> <p style="padding-left: 20px;">Declaration of the Clerk before the Assembly.</p> |
|--|--|

1. A request for the communication of this outline budget has been made to the Council.

ORDRE DU JOUR
de la première partie de la deuxième Session ordinaire

1. Rapport de la commission d'Organisation sur les amendements à la Charte et au Règlement de l'Assemblée.

2. Réponse au premier rapport du Conseil :

(i) Chapitre I^{er} (activité de l'U. E. O. dans le domaine social et dans le domaine culturel) : rapport transmis par l'Assemblée Consultative.

(ii) Chapitres II et III (activité du Comité permanent des Armements et de l'Agence pour le Contrôle des Armements) : rapport de la commission des Questions de Défense et des Armements.

3. Rapport supplémentaire du Conseil.

4. Rapport de la commission des Affaires budgétaires et de l'Administration sur :

(i) Les grandes lignes du budget d'ensemble de l'U. E. O. pour 1955; ¹

(ii) Le budget de l'Assemblée pour 1956 proposé par le Comité des Présidents et approuvé par le Conseil ;

(iii) Le projet de Règlement financier de l'Assemblée.

5. Rapport du Bureau sur la position du Greffier de l'Assemblée.

Élection du Greffier.

Déclaration solennelle du Greffier devant l'Assemblée.

1. La communication des grandes lignes du budget a été demandée au Conseil.

DRAFT ORDER OF BUSINESS
of the first part of the Second Ordinary Session

Monday, 23rd April, 1956

Morning (10 a.m.):

Ratification of credentials.

Election of the President and Bureau of the Assembly.

Adoption of draft Order of Business of the part-session.

Report of the Bureau on the position of the Clerk.

Debate and vote on the Report of the Bureau.

Presentation of the Report tabled by the Committee on Organization.

Afternoon (3 p.m.) and if necessary, evening (9 p.m.):

Debate on the Report tabled by the Committee on Organization.

Vote on draft texts.

Tuesday, 24th April, 1956

Morning (10 a.m.):

Invitation to nominate members of Committees.
Presentation of the Supplementary Report by the Chairman of the Council.

Reply to the First Report of the Council.

— Chapter I (work of W. E. U. in the cultural and social fields): Presentation of Report transmitted by the Consultative Assembly.

— Chapters II and III (work of the Standing

Armaments Committee and Agency for the Control of Armaments): Presentation of Report tabled by the Committee on Defence Questions and Armaments.

General debate on the work of W. E. U., in particular in the spheres of armaments production and the control of armaments.

Afternoon (3 p.m.):

General debate continued.

Vote on draft texts.

Reference back to Committees of the Supplementary Report of the Council.

Wednesday, 25th April, 1956

Morning (10 a.m.):

Appointment of Committees.

Election of the Clerk of the Assembly from a short list presented by the Bureau.

Report of the Committee on Budgetary Affairs and Administration.

Declaration by the Clerk.

Adjournment of the Second Ordinary Session of the Assembly (First Part).

Afternoon (4 p.m.):

Meeting of all Committees to elect their Bureaux.

Afternoon (5 p.m.):

Meeting of the Presidential Committee.

PROJET DE CALENDRIER
de la première partie de la deuxième Session ordinaire

Lundi 23 avril 1956

Matin, 10 heures :

Vérification des pouvoirs.

Election du Président et du Bureau de l'Assemblée.

Adoption du projet de calendrier de la première partie de la session.

Rapport du Bureau sur la position du Greffier.

Débat et vote sur le rapport du Bureau.

Présentation du rapport de la commission d'Organisation.

Après-midi, 15 heures et, si nécessaire, soirée, 21 heures :

Débat sur le rapport de la commission d'Organisation.

Votes sur les projets de textes.

Mardi 24 avril 1956

Matin, 10 heures :

Appel des candidatures pour les commissions.

Présentation du rapport supplémentaire par le Président du Conseil.

Réponse au premier rapport du Conseil :

— Chapitre I^{er} (activité de l'U. E. O. dans le domaine social et dans le domaine culturel) : présentation du rapport transmis par l'Assemblée Consultative.

— Chapitres II et III (activité du Comité permanent des Armements et de l'Agence pour

le Contrôle des Armements) : présentation du rapport de la commission des Questions de Défense et des Armements.

Débat général sur l'activité de l'U. E. O., notamment dans les domaines de la production des armements et du contrôle des armements.

Après-midi, 15 heures :

Suite du débat général.

Vote sur les projets de textes.

Renvoi aux commissions du rapport supplémentaire du Conseil.

Mercredi 25 avril 1956

Matin, 10 heures :

Constitution des commissions.

Election du Greffier d'après une liste restreinte de candidatures proposée par le Bureau.

Rapport de la commission des Affaires budgétaires et de l'Administration.

Déclaration solennelle du Greffier.

Ajournement de la première partie de la seconde Session ordinaire de l'Assemblée.

Après-midi, 16 heures :

Réunions des commissions : élection de leur Bureau.

17 heures :

Réunion du Comité des Présidents.

DRAFT AMENDMENTS TO THE CHARTER AND RULES OF PROCEDURE ¹presented by the Committee on Organization ²*(Introduction by M. van der Goes van Naters, Chairman and Rapporteur)*

TABLE OF CONTENTS

	Page
I. Introduction by the Chairman and Rapporteur	34
II. Explanatory Memorandum	35
III. Amendments proposed to the Charter and Rules of Procedure of the Assembly	44
IV. Draft Resolution	46
V. Draft Recommendation	46

I. Introduction

In his speech on 28th October, 1955, our colleague M. Rolin said:

"I hope that the Assembly of W. E. U. will not make the same mistake as the Consultative Assembly and spend over half its time discussing its field of competence and trying to secure amendmnets to its Statute." ³

On this occasion your Chairman and Rapporteur is happy to find himself in agreement with the distinguished jurist quoted above; and I find it my duty to commend to the Committee, and to the Assembly, the wisdom of the view put forward.

Three major reasons support this policy:

(i) The Assembly was not created to discuss itself, to the boredom and disinterest of all except

the few "professional Europeans" who come to Strasbourg. It was created to act as the parliamentary organ of Western European Union, surveying—and if necessary stimulating—the action of the seven governments who constitute the Council to achieve the purposes laid down in the Paris Treaties.

Among these purposes there are some of great importance, in particular that

"of promoting the unity and of encouraging the progressive integration of Europe" ¹

— a Europe of which Great Britain at last plays the rôle of a full member and not of an associate. The other duties of Western European Union, concerning the production and control of armaments, economic stability ², or cultural and social measures, are but functions of this central purpose; and must be judged in relation thereto.

(ii) It has been argued that before work can usefully be begun, there must be precise and unanimous agreement on all terms of reference. This view is one calculated to appeal to the continental mind, trained in Cartesian logic. But it

1. See Doc. 3 and Resolution 1 (1955).

2. Adopted by the Committee unanimously.

MEMBERS OF THE COMMITTEE: MM. *van der Goes van Naters* (Chairman); *Mutter* (Vice-Chairman), *Kopf* (Vice-Chairman) (Substitute: *Höfler*); *Azara*, *Becker*, *Bohy*, Sir Robert Boothby, *M. Charpentier*, Sir James Hutchison, (Substitute: Mr. *Ramsden*), MM. *Jaquet*, van *Kauwenbergh*, *Montini*, *Schmal*, *Schmid* (Substitute: *Trittelwitz*), *Struye*, Thomson (Substitute: *Popplewell*), *Treves* (Substitute: *Matteotti*).

N. B. — THE NAMES OF THOSE WHO TOOK PART IN THE VOTE ARE PRINTED IN ITALICS.

3. *Proceedings* of the Second Part of the First Ordinary Session, page 169.

1. The preamble and Article VIII, par. 1 of the Treaty of Brussels as amended 23rd October, 1954.

2. Cf. Article VIII, par. 3 of the amended Treaty of Brussels.

PROJET D'AMENDEMENTS A LA CHARTE ET AU RÈGLEMENT ¹

présenté par la commission d'Organisation ²

(Introduction par M. van der Goes van Naters, Président et rapporteur)

TABLE DES MATIÈRES

	Page
I. Déclaration introductive du Président et rapporteur	34
II. Exposé des motifs	35
III. Amendements proposés à la Charte et au Règlement de l'Assemblée . . .	44
IV. Projet de résolution	46
V. Projet de recommandation	46

I. Déclaration introductive

Dans son discours du 28 octobre 1955, notre collègue M. Rolin a déclaré :

« J'émetts encore le vœu que l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale ne tombe pas dans le travers de l'Assemblée Consultative, et ne passe pas plus de la moitié de son temps à penser à ses compétences et à s'efforcer d'obtenir une modification de son statut. » ³

Votre Président et rapporteur se félicite de se trouver à cette occasion en accord avec l'éminent juriste qui vient d'être cité; il estime de son devoir d'appuyer auprès de la commission et de l'Assemblée l'opinion exprimée par M. Rolin.

Trois raisons majeures militent en faveur d'une telle politique :

(i) L'Assemblée n'a pas été créée pour discuter

d'elle-même au point de provoquer l'ennui et le désintéressement de tous à l'exception des quelques « professionnels de l'Europe » qui viennent à Strasbourg. Elle a été créée afin d'agir en tant qu'organe parlementaire de l'Union de l'Europe Occidentale, en surveillant — et au besoin en stimulant — l'action des sept gouvernements qui constituent le Conseil pour atteindre les objectifs fixés par les Traités de Paris.

Parmi ces objectifs il y en a de fort importants, dont notamment celui

« de promouvoir l'unité et d'encourager l'intégration progressive de l'Europe » ¹

— une Europe dans laquelle la Grande-Bretagne joue enfin le rôle d'un membre plein et non d'une puissance associée. Les autres tâches qui incombent à l'Union de l'Europe Occidentale — production et contrôle des armements, stabilité économique ² ou mesures d'ordre culturel et social — sont fonction de cet objectif central et doivent être jugées par rapport à cet objectif.

(ii) L'argument a été avancé qu'il doit exister, avant qu'il soit possible d'entreprendre utilement

1. Voir Document 3 et Résolution 1 (1955).

2. Adopté par la commission à l'unanimité.

MEMBRES DE LA COMMISSION : MM. van der Goes van Naters (Président), Mutter (Vice-Président), Kopf (Vice-Président) (Suppléant : Höfler), Azara, Becker, Bohy, Sir Robert Boothby, M. Charpentier, Sir James Hutchison (Suppléant : M. Ramsden), MM. Jaquet, van Kauenbergh, Montini, Schmal, Schmid (Suppléant : Trittelvitz), Struye, Thomson (Suppléant : Poppellwell), Treves (Suppléant : Matteotti).

N. B. — LES NOMS DES REPRÉSENTANTS AYANT PRIS PART AU VOTE SONT INDICUÉS EN ITALIQUE.

3. Actes Officiels de la deuxième partie de la première Session ordinaire, p. 169.

1. Préambule et article VIII, paragraphe 1, du Traité de Bruxelles, tel qu'il a été modifié le 23 octobre 1954.

2. Voir article VIII, paragraphe 3, du Traité de Bruxelles modifié.

is not a political view. Men of good will could not pursue such a course at this stage, for the inevitable result would be to try to fit the Assembly into the Procrustean bed of a Europe still wounded by the defeat of the E. D. C. The alternative is to follow the time-honoured method of our British colleagues; to create a flexible framework which can be developed as the political will of our peoples demands, without for ever having to surmount a rigid barrier of constitutional amendment, created by ourselves in misguided zeal to see everything "cut-and-dried" when our work has scarcely been begun.

(iii) The third reason in a sense springs from the first. It is true there still exist potential divergences of view as to the functions and powers of the Assembly; but it is not in the interests of European Unity to render these potential conflicts actual. Instead, we should proceed on an empirical basis and settle any differences on an *ad hoc* basis as they may arise.

If the Assembly accepts this general approach, then at its session in April, 1956 it will have to vote only upon those suggested amendments to the Charter and Rules of Procedure which require immediate decision and are contained in

this Report. The Assembly will, in consequence, be able to devote its chief energies to considering the important first report submitted by the Committee on Defence Questions and Armaments, which is its proper function.

In accordance with the instructions given to the Committee on Organization by the Assembly in Resolution 1 (1955), paragraph 2, the amendments which your Committee proposes derive from:

(a) the conclusions of the Joint Meeting held at the Hague on 21st November, 1955;

(b) Those sections of the Charter and those Rules of Procedure referred back to the Committee on 24th October, 1955 in the light of the Assembly's debate;

(c) the experience derived from the initial period of implementing the Charter and Rules of Procedure, and the political developments during this period.

The proposed amendments were adopted unanimously by your Committee.

M. VAN DER GOES VAN NATERS

The Hague, 18th February, 1956.

II. Explanatory Memorandum

A. AMENDMENTS TO THE CHARTER ¹

Amendment to Section I (a) and VII (a) (2)

1. The consideration of this amendment involves the question of:

(a) Whether or not the Assembly is competent to discuss the Saar.

(b) If the Assembly is competent to discuss the Saar, should it in fact do so?

(c) The creation of a specific "Saar Committee," in order to prepare any such discussion.

2. The outcome of the discussion of these matters in the Committee was the following compromise, which was adopted unanimously.

(a) The proposed specific mention in the Charter

of the Assembly's competence with regard to the Saar should be omitted, but that if the majority of the Assembly wished to discuss the Saar, this would be in order, as a matter "arising out of the Brussels Treaty."

(b) No specific "Saar Committee" should be set up, but instead the Saar would come within the competence of the new Committee on General Affairs. (See under Section VII).

3. In view of the importance of these issues, and of the provisions of Rule 42, paragraph 2 of the Rules of Procedure, your Rapporteur considers he should indicate to the Assembly the main points of view expressed in the Committee.

1. See page 44 and following below.

*
**

le travail, un mandat précis et accepté unanimement par tous. Ce raisonnement doit séduire l'esprit continental formé à l'école de la logique cartésienne, mais il ne constitue pas une vue politique. Dans les circonstances présentes, les gens de bonne volonté ne pourraient suivre une telle politique, puisque le résultat inéluctable en serait de comprimer l'Assemblée dans le lit de Procuste d'une Europe encore meurtrie par l'échec de la C. E. D. L'alternative qui nous est offerte consiste à suivre la méthode, éprouvée par le temps, de nos collègues britanniques de créer un cadre souple qui pourra se développer sous l'impulsion de la volonté politique de nos peuples sans qu'il y ait toujours à surmonter une barrière rigide de règles constitutionnelles, que nous aurions créée nous-mêmes par un zèle excessif qui nous ferait désirer, dès le début de nos travaux, de fixer une structure nettement définie et délimitée.

(iii) La troisième raison découle en quelque sorte de la première. Il est exact qu'il existe des désaccords possibles au sujet de la fonction et des pouvoirs de l'Assemblée ; mais rendre actuels ces conflits éventuels serait contraire à l'intérêt de l'unité européenne. Nous devons, au contraire, procéder de manière empirique et régler des divergences éventuelles sur la base de solutions *ad hoc*.

Si l'Assemblée accepte ce point de vue, elle

n'aura, lors de la session d'avril 1956, qu'à voter sur les amendements à la Charte et au Règlement qui demandent une décision immédiate et sont contenus dans le présent rapport. L'Assemblée sera, par conséquent, en mesure de se consacrer essentiellement à sa fonction propre, c'est-à-dire l'examen de l'important premier rapport soumis par la commission des Questions de Défense et des Armements.

En application du mandat donné à la commission d'Organisation par l'Assemblée dans la Résolution 1 (1955), alinéa 2, les amendements que propose votre commission sont fondés sur :

(a) les conclusions de la réunion commune qui a eu lieu à La Haye le 21 novembre 1955 ;

(b) les titres de la Charte et les articles du Règlement qui ont été renvoyés à la commission le 24 octobre 1955, à la lumière du débat à l'Assemblée ;

(c) l'expérience acquise depuis la mise en application de la Charte et du Règlement, et les développements politiques intervenus pendant ce temps.

Les amendements proposés ci-dessous ont été acceptés par votre commission à l'unanimité.

M. VAN DER GOES VAN NATERS.

La Haye, 18 février 1956.

II. Exposé des motifs

A. AMENDEMENTS À LA CHARTE ¹

Amendement au titre I, paragraphe (a), et au titre VII, paragraphe (a) (2)

1. Cet amendement découle de l'examen des questions suivantes :

(a) L'Assemblée est-elle compétente pour discuter de la Sarre ?

(b) Dans l'affirmative l'Assemblée doit-elle le faire ?

(c) Faut-il créer une « commission de la Sarre », afin de préparer de telles discussions ?

2. Après délibération, la commission s'est mise d'accord sur le compromis suivant qui a été adopté à l'unanimité :

(a) La Charte ne ferait pas mention, comme il avait été proposé, d'une compétence pour la Sarre *expressis verbis*. Néanmoins, si l'Assemblée désirait discuter de la Sarre, ce serait considéré comme une question « relevant du Traité de Bruxelles ».

(b) Une « commission de la Sarre » distincte ne serait pas instituée. Cependant la Sarre relèverait de la nouvelle commission des Affaires générales (voir sous titre VII).

3. Etant donné l'importance de ces questions et les dispositions de l'article 42, paragraphe 2, du Règlement, votre rapporteur considère qu'il doit communiquer à l'Assemblée les principaux points de vue qui ont été exprimés à la commission.

*
**

1. Voir page 44 et suivantes.

4. With regard¹ to the issue of the competence of the Assembly in this matter, the following view was expressed in the working paper before the Committee:

"1. The Council accepted a general moral responsibility with regard to the Saar by its declaration of 11th May, 1955, and reported its actions to the Assembly in Chapter V of the First Report. No doubt the Ministers' Second (or Supplementary) Report will carry the story down to include the actual referendum and its immediate aftermath. The Assembly has therefore been officially seized by the Council of the position of the Saar before and after the referendum. And in so far as the Assembly must scrutinize every aspect of the activities of Western European Union, we also have a responsibility with regard to the international tribunal which has now been set up.

2. This however, is not the only—nor main—basis for the Assembly's action. Article IX of the Treaty is not exhaustive with regard to the Assembly's function, though the Assembly was created by virtue of it: we exist to consider the Council's report: but not only so to do. As laid down in the Charter:

"*In particular*, the Assembly may proceed... upon any matter submitted to the Assembly by the Council." (Section I a).

"The Assembly shall *in particular* consider reports transmitted to it by the Council." (Section V b).

The Assembly has a direct responsibility as the parliamentary organ of Western European Union with regard to all the aims of the Union as laid down in the amended Brussels Treaty; and the Assembly will determine its own agenda in the light of the interpretation it gives to that Treaty. The Council has not to intervene here: it has only to determine its own attitude towards the Recommendations the Assembly may adopt.

3. The only relevant question therefore, is

¹ The radical view, that as the Assembly decides its own agenda, it cannot be prevented from discussing any matter the majority of the Assembly decides to discuss, was not developed in Committee.

whether or not, in the Assembly's view, the text of the Brussels Treaty brings the Saar within the competence of Western European Union.

The Saar is relevant under the following Articles of the Treaty *inter alia*:

(i) The coordination of the economic activities and production, and the development of commercial exchanges, between Member States, is vitally affected by the rôle of the Saar, both within the Coal and Steel Community and in so far as it affects the Franco-German balance of payments (Article I); and with regard to general economic stability (Article VIII para. 3). The same is true with regard to the problems of harmonizing French and German social charges (Article II).

(ii) The peaceful settlement of any disputes, and the prevention of possible sources of dispute, between Member States (Article X).

(iii) The promotion of the progressive integration of Europe and closer co-operation between Member States (Article VIII para. 1).

Of these Articles VIII paragraph 1 is the most important: What concerns European integration concerns Assembly. Among the problems relevant to such integration the Saar is not the least."

5. The other view expressed in Committee was;

— that with the rejection of the European Statute of the Saar on 23rd October, 1955, the permanent or semi-permanent European interest in the Saar thereby created was also rejected;

— that the competence of Western European Union with regard to the Saar was purely transitional and would cease with the cessation of the activities of the international tribunal;

— that if the Saar was to become part of the German Federal Republic it would be as unacceptable that this particular part of German territory should be subject to European parliamentary scrutiny as it would be for part of the domestic territory of any other Member State;

— and, finally, that if the Saar was regarded as a suitable subject for the Assembly's attention because it involved a dispute, or a potential dispute, between two Member States, why should the Saar be singled out, and other territories under

4. En ce qui concerne la question de la compétence de l'Assemblée à ce sujet ¹, le point de vue suivant a été exprimé au cours de la séance de travail de la commission :

« 1. Par sa déclaration du 11 mai 1955, le Conseil a accepté une responsabilité morale en ce qui concerne la Sarre, et il a rendu compte de ses activités à l'Assemblée dans le chapitre V du premier rapport. Sans doute le deuxième rapport (ou le rapport supplémentaire) des Ministres fera état du résultat du référendum et de la période qui l'a immédiatement suivi. L'Assemblée aura donc été officiellement saisie de la situation en Sarre avant et après le référendum. D'ailleurs, dans la mesure où l'Assemblée doit examiner tous les aspects des activités de l'U. E. O., il nous incombe également une responsabilité à l'égard du tribunal qui vient d'être institué.

2. L'action de l'Assemblée n'est toutefois pas basée — ni exclusivement, ni essentiellement — sur les considérations qui précèdent. L'article IX du traité n'est pas exhaustif en ce qui concerne les fonctions de l'Assemblée, bien que celle-ci ait été créée en fonction de cet article : l'Assemblée existe pour se prononcer sur les rapports qui lui sont transmis par le Conseil, mais non uniquement dans ce but. En effet, aux termes de la Charte :

« *En particulier*, l'Assemblée peut délibérer... sur toute question qui lui est soumise pour avis par le Conseil. » (titre I a)

« *En particulier*, l'Assemblée délibère et se prononce sur les rapports qui lui sont transmis par le Conseil. » (titre V b)

Aux termes du Traité de Bruxelles modifié, il incombe à l'Assemblée, en tant qu'organe parlementaire de l'U. E. O., une responsabilité directe à l'égard de tous les buts préconisés dans le traité ; et c'est l'Assemblée qui décide elle-même de son ordre du jour à la lumière de l'interprétation qu'elle donne aux termes dudit traité. Le Conseil n'est pas censé intervenir à cet égard ; il lui appartient uniquement de déterminer sa propre attitude à l'égard des recommandations qui pourraient être adoptées par l'Assemblée.

3. La seule question pertinente qui se pose est donc de savoir si, dans l'esprit de l'Assemblée,

1. Le point de vue radical que l'on ne peut empêcher l'Assemblée — qui est seule maîtresse de son ordre du jour — de discuter de n'importe quel sujet, à condition que la majorité en ait décidé ainsi, n'a pas été soulevé en commission.

la Sarre, en vertu des termes du Traité de Bruxelles, relève ou non de la compétence de l'Union.

La Sarre relève de cette compétence en vertu entre autres des articles suivants du traité :

(i) La coordination des activités économiques et l'harmonisation de la production ainsi que le développement des échanges commerciaux parmi les Etats membres dépendent dans une large mesure du rôle joué par la Sarre, et au sein de la C. E. C. A., et dans la balance des paiements entre la France et l'Allemagne (article 1^{er}). Cette observation s'applique également à la stabilisation économique en général (article VIII, paragraphe 3), et en ce qui concerne l'harmonisation des charges sociales françaises et allemandes (article II).

(ii) Le règlement pacifique de tous différends et la nécessité d'éliminer tous motifs litigieux entre Etats membres (article X).

(iii) Le désir de promouvoir l'intégration progressive de l'Europe ainsi qu'une coopération plus étroite entre Etats membres (article VIII, paragraphe 1).

L'article VIII, paragraphe 1, est le plus important de ces articles. Ce qui concerne l'intégration de l'Europe concerne l'Assemblée. Parmi les problèmes qui touchent à cette intégration celui de la Sarre n'est pas le moins important. »

5. L'autre point de vue a également été exprimé à la commission :

— étant donné que le 23 octobre 1955 la Sarre rejetait le statut européen, elle perdait du même coup son caractère de question européenne permanente ou semi-permanente ;

— la compétence de l'U. E. O. en ce qui concerne la Sarre était d'ordre purement transitoire et cesse au moment où le Tribunal international cesserait lui-même ses activités ;

— si la Sarre devait devenir partie intégrante de la République Fédérale d'Allemagne, il serait aussi inadmissible que cette partie du territoire allemand fût soumise au contrôle parlementaire européen que n'importe quelle autre partie du territoire de n'importe quel Etat membre ;

— si la Sarre devait devenir un sujet d'étude pour l'Assemblée parce qu'elle comporterait un différend — ou les germes d'un différend — entre deux Etats membres, pourquoi la Sarre sera-t-elle seule visée et non, au même titre, d'autres terri-

dispute between Member States not be equally so favoured?

*
**

6. With regard to the question of expediency, as to whether the Assembly should concern itself with the Saar at the present juncture, the view was expressed that the bilateral negotiations showed every chance of success, and that any intervention by the Assembly would tend to hinder rather than to help. Other members of the Committee took the view expressed in the working paper before the Committee, but could in no way accept that in so doing they were in any way advocating a general "interventionist" policy. The following arguments were advanced in the working paper:

"We take the view that whatever competence the Council may attribute to itself with regard to the Saar, we as parliamentarians cannot allow this question to escape scrutiny. This does not mean that the Assembly should:

— seek to play any part in the Governmental negotiations now to be undertaken, unless these negotiations should reach deadlock;

— seek to meddle with those matters which are purely internal concern of the Saar population.

On the contrary, this amendment should be read as a kind of residual clause. This may be necessary, since it will be recalled that whereas the diplomats failed to find a solution in 1950-1952, the Committee on General Affairs of the Consultative Assembly, after 15 months' work, triumphantly succeeded. But equally, the parliamentary contribution on that occasion was to solve the Saar problem by resolving its constituent elements at the European level. This ceased to be justifiable, in a permanent sense, with the failure of the European *Political Community*.

Any European intervention at this stage, after the vote of 23rd October, 1955, might well be detrimental to the European ideal, since it would inevitably be used as an argument in the close diplomatic bargaining now proceeding. No useful purpose could thereby be served; and grievous

harm might be done. The outcome of the referendum must be respected.

On the other hand it cannot be accepted that the Saar is a purely Franco-German concern, any more than the exclusive concern of diplomats and experts. Nor is it the exclusive concern of the Saarlanders, since "self-determination" can scarcely be considered the only factor when it involves the ground containing the industrial balance of power of Western Europe.

As against these views the truth must be asserted that *quod omnes tangit, ab omnibus approbetur*. The Governmental negotiations must be given every chance. But *their conclusions must be referred to this Assembly for its opinion*, as well as to the French and Federal German Parliaments for ratification. If we, the neutral majority, then consider the work has been well done, we shall say so. But equally, we shall reserve the right to criticize; and will keep the Saar in our purview in future years, as is manifestly our European duty in view of all the events connected with that territory since 1919."

*
**

7. The creation of a specific Saar Committee was opposed by representatives of different tendencies on the grounds that this might give offence to certain sections of opinion, and prove a source of temptation to intervene in matters of purely internal concern. The decision not to create a specific Saar Committee¹ was accepted as part of the general compromise referred to in paragraph 1 above. The competence of the Committee on General Affairs in respect to the Saar was envisaged as a residual one, subject to the reference back to the Committee by the Assembly of any motion, or Chapter of the Council's Report, concerning the Saar, as this alone could authorize the Committee to table a report thereon under the provisions of the Rules of Procedure (Rule 40, para. 1).

1. The vote in Committee rejecting the creation of a separate Saar Committee was 7 votes to 6, with no abstentions.

toires faisant l'objet d'un litige entre États membres ?

*
**

6. Quant à l'opportunité de savoir si, oui ou non, l'Assemblée doit s'occuper de l'affaire sarroise dans les circonstances actuelles, l'opinion s'était exprimée que des négociations bilatérales avaient toutes les chances de succès et qu'une intervention de l'Assemblée ne ferait que contrecarrer le déroulement satisfaisant des événements. D'autres membres de la commission se rangèrent à l'opinion exprimée dans le document de travail de la commission, mais déclarèrent ne pouvoir en aucun cas admettre qu'ils se faisaient ainsi les avocats d'une politique « interventionniste ». Voici les arguments présentés dans le document de travail :

« Nous sommes d'avis que, quelles que soient les compétences que le Conseil s'attribue en ce qui concerne la Sarre, nous ne pouvons, en notre qualité de parlementaires, admettre que cette question échappe à tout examen. Ceci ne signifie pas que l'Assemblée doive :

— essayer de jouer un rôle dans les négociations gouvernementales, à moins que ces négociations n'aboutissent à une impasse ;

— essayer de s'immiscer dans les affaires purement internes de la population sarroise.

Au contraire, cet amendement devrait être interprété comme une clause de réserve, réserve qui pourrait se révéler nécessaire car on se rappellera que là où les diplomates, en 1950-1952, ne trouvaient pas de solution, la commission des Affaires Générales de l'Assemblée Consultative, après quinze mois d'efforts, a vu ses travaux couronnés de succès. Dans cette circonstance, la contribution parlementaire a été une solution du problème sarrois fondée sur la solution de ses éléments constitutifs sur le plan européen. Cette solution n'était plus équitable à titre permanent, après l'échec de la Communauté Politique Européenne.

Dans la situation présente, après le vote du 23 octobre, une intervention européenne pourrait être nuisible pour l'idéal européen lui-même. En effet, cette intervention serait inévitablement utilisée comme argument dans les négociations serrées en cours. Ce qui, non seulement n'apporterait rien de positif, mais pourrait causer bien du mal. Le résultat du référendum doit être respecté.

D'autre part, la commission ne pourrait accepter le point de vue selon lequel le problème sarrois serait une affaire purement franco-allemande, pas plus qu'elle n'accepte de le considérer comme étant du domaine exclusif des diplomates et des experts. L'affaire sarroise n'est pas, non plus, une question qui ne concerne que la population sarroise : « l'autodétermination » ne peut guère être considérée comme le seul facteur déterminant quand il s'agit d'un territoire dont dépend l'équilibre de la force industrielle de l'Europe occidentale.

A l'encontre de ces vues, on doit affirmer que *quod omnes tangit, ab omnibus approbetur*. Il faut laisser toutes les chances d'aboutir aux négociations gouvernementales en cours — *mais les conclusions de ces négociations doivent être transmises à notre Assemblée pour avis*, comme elles doivent être soumises pour ratification au Parlement français et au Parlement de la République Fédérale d'Allemagne. Si nous, la majorité neutre, considérons que le travail a été bien fait, nous le dirons. Mais nous nous réservons également le droit de critiquer ; et, dans les années qui viennent, nous continuerons à suivre attentivement l'évolution du problème sarrois, ce qui est manifestement notre devoir européen, vu l'ensemble des événements se rapportant à ce territoire, qui se sont produits depuis 1919. »

*
**

7. La création d'une commission pour la Sarre fut combattue par des membres de tendances différentes pour le motif que cela pourrait donner offense à certaines sections d'opinion, et apparaître comme une tentation de s'immiscer dans les affaires d'ordre purement interne. La décision de ne pas créer une commission distincte pour la Sarre fut acceptée dans le cadre du compromis dont il a été fait mention à l'alinéa 1¹. La compétence de la commission des Affaires Générales en ce qui concerne la Sarre a été envisagée comme résiduaire et subordonnée au renvoi par l'Assemblée à la commission d'une motion, ou d'un chapitre du rapport du Conseil, concernant la Sarre, ce qui seul pourrait autoriser la commission à déposer un rapport sur la question selon les dispositions du Règlement de l'Assemblée (article 40, paragraphe 1).

1. Le vote en commission rejetant la création d'une commission distincte — commission de la Sarre — a été acquis à la majorité de 7 voix contre 6, sans abstention.

Amendments to Section II*Paragraph (a)*

8. This amendment was held to follow from the results of the referendum of 23rd October, 1955, as officially declared by the Council of Western European Union. The same is true of the similar amendments proposed to Sections II (b), V, VI and XI of the Charter, and Rules 1, 15, 44 and 47 of the Rules of Procedure. No explanatory memorandum is therefore given in these cases.

Paragraph (b)

9. This amendment meets the point raised in the Assembly by M. Van Cauwelaert. It should be read in conjunction with the provisions of Rule 7 paragraph 1 of the Rules of Procedure.

Amendment to Section V (h)

10. This was the central question discussed at the Joint Meeting at the Hague, and the amended text meets the point of view expressed by the Ministers.

11. The main issues that become clear at the Joint Meeting were the following:

(i) The Ministers accepted that it followed from the Treaty obligation to submit a Report to the Assembly, that the Assembly might agree or disagree to this Report.

(ii) Nevertheless, no automatic political consequences ("*conséquence politique mécanique*") could flow from the eventual vote of a motion to "disagree to" the Report, because the Ministers were ultimately responsible, not to the Assembly, but to their national parliaments.

(iii) Behind this discussion of principle lay the fear that, as has occurred in the past with the budgets presented by certain Ministers in the Dutch parliament, the Report as a whole might be negatived for political reasons quite separate from the content of the Report itself.

12. One Minister therefore suggested that the phrase "disagree to the report" be amended to read "disagree to major points of policy adopted by the Council." After careful consideration your Committee decided to accept the spirit of the amendment as a gesture of good will and cooperation towards the Council. The new wording of

this paragraph of the Charter reflects exactly this concern; and it is the formal view of the Committee that any motion to disagree to the Report—even the report as a whole, which is an occurrence of extreme unlikelihood— would be receivable only if it were based upon disagreement with the *content of the Report itself*, and was not a pretext for seeking to express disapproval of political events not referred to therein.

13. As a corollary to this, it is assumed that the Council will not omit any significant or important aspect of its activities from the Annual Report¹; and that there will be mention therein of major budgetary questions which might concern the Assembly. A failure by the Council promptly to grant the Assembly adequate funds to continue its work would, in the opinion of your Committee, be a serious matter; and your Committee would echo the view expressed at the Joint Meeting that any such failure would necessarily influence the Assembly's reception of the Council's Annual Report.

Amendments to Section VII*Paragraph (a)*

14 This issue has already been touched on in paragraph 7 above. The reason which led the large majority of your Committee to propose the creation of this Committee² was the need to avoid multiplying Committees *ad infinitum* (there having been discussion of setting up Committees to study social questions; cultural questions; the "*relance européenne*" as affecting the Seven; and, as we have noted, the Saar).

15. It was made clear that this new Committee was not designed:

(a) to encroach on the sphere of the Committee on Defence Questions and Armaments, which legitimately studies all the varied political and economic problems arising from the military questions coming within the scope of the Treaty;

1. Cf. speech by Lord Layton on 24th October, 1955.

"The Council of Western European Union is bound by Treaty to make a complete and comprehensive report to this Assembly."

Proceedings of the Second Part of the First Ordinary Session, page 88.

2. The vote in Committee was 8: 1 in favour, with 3 abstentions.

*Amendements au titre II**Paragraphe (a)*

8. Cet amendement est la conséquence du résultat du référendum du 23 octobre 1955, tel qu'il a été officiellement proclamé par le Conseil de l'U. E. O. Il en va de même pour les amendements similaires apportés aux titres II (b), V, VI et XI de la Charte et les articles 1^{er}, 15, 44 et 47 du Règlement de l'Assemblée. Il n'y a donc pas d'exposé des motifs à ces amendements.

Paragraphe (b)

9. Cet amendement se rapporte à la question soulevée à l'Assemblée par M. Van Cauwelaert. Il est lié aux dispositions de l'article 7, paragraphe 1, du Règlement de l'Assemblée.

Amendement au titre V (h)

10. Il s'agit ici du problème essentiel discuté au cours de la réunion commune à La Haye. Le texte amendé rencontre le point de vue exprimé par les Ministres.

11. Les points essentiels qui ressortent de la discussion sont les suivants :

(i) Les Ministres ont reconnu que de l'obligation inscrite dans le traité de soumettre un rapport à l'Assemblée découle, pour celle-ci, le droit d'approuver ou de désapprouver ce rapport.

(ii) Néanmoins, le vote éventuel d'une motion de désapprobation du rapport ne saurait avoir une « conséquence politique mécanique » puisque les Ministres sont, en dernière analyse, responsables, non pas devant l'Assemblée, mais devant leurs parlements nationaux.

(iii) A cette discussion de principe était sous-jacente la crainte que, comme cela s'est fait dans le passé à propos des budgets présentés par certains ministres au Parlement néerlandais, l'ensemble du rapport ne soit désapprouvé pour des raisons politiques étrangères au contenu du rapport lui-même.

12. C'est pourquoi un des ministres a suggéré de remplacer la phrase « désapprobation du rapport » par : « désapprouver des aspects importants de la politique adoptée par le Conseil ». Après un examen détaillé de la question, votre commission a décidé d'accepter le principe de cet amendement, désireuse de faire un geste de bonne volonté et de coopération envers le Conseil. La nouvelle rédaction de ce paragraphe reflète très exactement

cette préoccupation ; la commission considère donc que toute motion de désapprobation du rapport — même du rapport dans son ensemble, ce qui ne se produira probablement jamais — ne serait recevable que si elle était basée sur un désaccord quant au *contenu du rapport lui-même*. Cette procédure ne saurait donc servir de prétexte à l'expression de la désapprobation d'événements politiques ne figurant pas dans le rapport.

13. Comme corollaire, il est supposé que le Conseil fera figurer au rapport tous les aspects significatifs ou importants de son activité ¹ et qu'il sera fait mention des grandes questions budgétaires qui pourraient intéresser l'Assemblée. S'il arrivait que le Conseil n'accordât pas à l'Assemblée les fonds nécessaires à son fonctionnement, ceci constituerait, de l'avis de votre commission, une affaire sérieuse ; et votre commission se fait l'écho de l'opinion émise au cours de la réunion commune selon laquelle un tel manquement aurait nécessairement des répercussions lors de l'examen du rapport annuel.

*Amendements au titre VII**Paragraphe (a)*

14. Cette question a déjà été mentionnée au paragraphe 7, ci-dessus. La commission avait proposé la création de cette commission parce qu'en grande majorité ² elle avait reconnu la nécessité de ne pas multiplier à l'infini le nombre des commissions (il a été question de créer des commissions pour les questions sociales, pour les questions culturelles, pour la « relance européenne » en tant qu'elle affecte les « Sept », et, comme nous venons de le constater, pour la Sarre).

15. Il s'est avéré clairement que la nouvelle commission n'était point désignée pour :

(a) empiéter sur les attributions de la commission des Questions de Défense et des Armements, à qui reviennent de droit les divers problèmes politiques et économiques soulevés par les questions militaires entrant dans le cadre du traité ;

1. Voir l'intervention de Lord Layton, 24 octobre 1955 : « Le Conseil de l'Union de l'Europe Occidentale est tenu par (le Traité de Bruxelles) de soumettre à votre Assemblée un rapport complet et général. » *Actes Officiels* de la deuxième partie de la première Session ordinaire, page 88.

2. Le vote en commission s'établit comme suit : 8 voix pour, 1 voix contre, 3 abstentions.

(b) to overlap with the Committee of the same name but different functions in the Council of Europe, in particular with regard to the debate on East-West relations, which can best be pursued among the Fifteen;

(c) to interfere in any way with the administrative responsibilities of the Assembly's Budget Committee, or the legal responsibilities of the Committee on the Rules of Procedure and Privileges¹.

16. One member of the Committee expressed his preference for two smaller bodies, instead of one large general Committee, to deal with the very different, and technical, problems of social collaboration and cultural collaboration among the Seven. This work, it was felt, was too little known, and should be developed because it could in some cases lead to more effective results than within the framework of the Fifteen.

17. With regard to the fears expressed concerning the nature of the mandate implied by the name of the new Committee, the provisions of Rule 40 paragraph 1 were recalled.

Paragraph (e)

No amendment proposed

18. It was reported to your Committee, and your Committee accepted this view, that the representatives of the Council at the Joint Meeting had considered that it was for the Council to decide in each case whether it should be represented by one of its own number; by an official of W. E. U. or one of the Agencies; or by a governmental expert; or whether the communication of documents alone would suffice (*cf.* Section V (d) of the Charter). This wish of the Council has already been complied with by the Committee on Defence Questions and Armaments, which invited a Minister to be present when it met to consider the replies of the Council to the written questions put concerning the third and fourth chapters of the first Report to the Assembly.

¹ *Cf. Proceedings of the Second Part of the First Ordinary Session page 92.*

Paragraph (f)

19. This amendment was discussed at length in Committee. It was finally accepted in order to meet the wish expressed by the Ministers at the Joint Meeting; though in the view of many members of the Committee the initial phrase "with the approval of the Council" afforded ample safeguard from the Ministerial point of view.

20. The paragraph as at present worded avoids the misunderstanding that might have arisen from the fact that in some Member States "Commissions of Enquiry" have far-reaching judicial powers. But, on the other hand, the Commissions envisaged are not to be confused with permanent, or *ad hoc*, Assembly Committees set up under the provisions of Sections VII (a) or (b) of the Charter, or information or study missions appointed under Rule 40 para. 5 of the Rules of Procedure: these remained within the competence of the Assembly alone. The Commissions here envisaged would be Commissions appointed to make on-the-spot investigations, and would therefore require the prior assent of the Government of the Member State concerned. The appropriate channel for obtaining such assent, as well as the grant of any special powers, and of the necessary finance, is the Council, which would in such a case be asked to give its approval to a specific Resolution of the Assembly, as laid down in Rule 39, para. 4.

Section VIII

No amendment proposed

21. Your Committee is happy to report to the Assembly that, as a result of the Joint Meeting, the three Ministers present agreed upon the provisions of Section VIII (a) and (b) of the Charter, and of Rule 48 of the Rules of Procedure, concerning budgetary questions. The Council as a whole has not yet given its formal approval to these rules, but the competent organs of the Assembly were invited to prepare a draft budget for the financial year 1st January-31st December, 1956. This was transmitted to the Council on 7th December, and considered at two Joint Meetings. The competent Committee will table a full report on the subject—and notably on the extent to which the Council

(b) empiéter sur les attributions de la commission homonyme du Conseil de l'Europe, dont les fonctions sont différentes, en particulier en ce qui concerne les relations Est-Ouest (lesquelles peuvent être mieux examinées au sein des « Quinze ») ;

(c) empiéter sur les compétences en questions administratives de la commission des Affaires budgétaires de l'Assemblée, ou juridiques de la commission du Règlement et des Immunités ¹.

16. Un des membres de la commission a fait part de sa préférence pour la création de deux commissions plus restreintes au lieu d'une seule commission générale, afin d'examiner les problèmes tout à fait différents que pose la collaboration sociale et la collaboration culturelle entre les « Sept ». Les travaux dans ces domaines sont restés trop souvent dans l'ombre et devraient être développés dans le cadre des « Sept » où on peut parfois atteindre des résultats plus efficaces que dans le cadre plus large des « Quinze ».

17. Au sujet des craintes exprimées sur la nature du mandat contenue dans l'appellation de la nouvelle commission, on a rappelé les dispositions de l'article 40, paragraphe 1, du Règlement de l'Assemblée.

Paragraphe (e)

Aucun amendement proposé

18. Votre commission a été informée de ce que les représentants du Conseil, lors de la réunion commune, étaient d'avis qu'il appartenait au Conseil de décider, selon le cas, s'il se ferait représenter par un membre du Conseil, par un fonctionnaire de l'U. E. O. ou d'une de ses agences, par un expert gouvernemental, ou si la simple communication de documents suffirait (voir titre V (d) de la Charte). Ce vœu du Conseil a déjà été exaucé par la commission des Questions de Défense et des Armements qui a demandé qu'un ministre soit présent à sa réunion consacrée à l'examen des réponses écrites fournies aux questions posées par la commission sur les chapitres III et IV du premier rapport à l'Assemblée.

¹. Voir *Actes Officiels* de la deuxième partie de la première Session ordinaire, page 92.

Paragraphe (f)

19. Cet amendement a été longuement discuté en commission. Les Ministres ont finalement obtenu la satisfaction qu'ils avaient réclamée lors de la réunion commune, bien que la phrase initiale « avec l'approbation du Conseil » rencontrait largement leur appréhension, à l'avis de plusieurs membres de la commission.

20. Sous sa forme nouvelle, ce paragraphe évite le malentendu qui pourrait être suscité par le fait que, dans certains pays membres, les commissions d'enquête possèdent des pouvoirs judiciaires étendus. Mais, d'un autre côté, il ne faut pas confondre les commissions en question soit avec les commissions permanentes ou *ad hoc* de l'Assemblée, établies en vertu des dispositions du titre VII (a) ou (b) de la Charte, soit avec les missions d'information ou d'étude établies d'après l'article 40, paragraphe 5, du Règlement : celles-ci relèvent en effet uniquement de la compétence de l'Assemblée. Les commissions envisagées ici seraient des commissions désignées pour mener des enquêtes sur place, après avoir obtenu, au préalable, l'accord du pays membre intéressé. Dans ce cas, le Conseil serait l'organe au sein duquel doit être obtenu cet accord, les pouvoirs spéciaux éventuellement nécessaires et le vote des crédits nécessaires. Le Conseil devrait approuver une résolution de l'Assemblée dans chaque cas d'espèce, selon les dispositions de l'article 39, paragraphe 4.

Titre VIII

Pas d'amendement

21. Votre commission est heureuse de pouvoir communiquer à l'Assemblée que, lors de la réunion commune, les trois ministres présents se sont mis d'accord sur les dispositions du titre VIII (a) et (b) de la Charte, et de l'article 48 du Règlement, concernant les questions budgétaires. Le Conseil dans son ensemble n'a pas encore donné son accord formel à ce sujet, mais les organes compétents de l'Assemblée ont été invités à préparer un projet de budget pour l'exercice du 1^{er} janvier au 31 décembre 1956. Ce projet a été transmis au Conseil le 7 décembre 1955 et examiné au cours de deux réunions communes *ad hoc*. La commission compétente déposera, au cours de la première partie de la deuxième Session ordinaire, en même temps que le projet de Règlement financier de l'Assemblée, un rapport complet sur

has shown that it has every intention of helping forward the work of the Assembly by granting it sufficient funds and granting these without unjustified delay—during the First Part of the Second Ordinary Session, together with the draft Financial Regulations of the Assembly.

22. In connection with budgetary affairs, your Committee considers it unfortunate that the Council should still have to decide by unanimity on questions having financial implications, in contrast to the Committee of Ministers of the Council of Europe, which adopts the budget by a two-thirds majority¹. Article VIII para. 4 of the amended Brussels Treaty, however, lays down that special voting provisions may be agreed.

23. Your Committee considers that the Assembly should adopt a Recommendation to the Council, to the effect that its procedure be modified to bring it into line with that which has proved acceptable even for the Committee of Ministers of the Council of Europe, namely to abandon the veto and to substitute for it a vote by a two-thirds majority². There is the more reason to do this, in view of the fact that in the infinitely more vital issues of armaments control and the number of troops maintained in continental Europe, the Member Governments of W. E. U. have already made the decisive gesture of abandoning the veto.

Amendment to Section X

Paragraph (a)

24. The reasons which led your Committee to propose this amendment were of a practical order. It is unrealistic to attempt to provide 10 interpreters for a Committee of 11 members, as the interpretation pool available is insufficient to provide five-language, two-way interpretation for individual Committee meetings. It will be possible to do so only with great difficulty for the full Assembly; and that only on condition that an agreement is made with E. C. S. C.

25. These reasons lead the Presidential Committee to adopt the following Resolution, which was communicated to the Council.

1. Article 20 (d) of the Statute of the Council of Europe.

2. See Draft Recommendation at the conclusion of this Report.

“It was decided to retain the principle of simultaneous interpretation from and into the five languages, although it was accepted that for practical reasons it was only possible in Committee to provide simultaneous interpretation from five languages *into French and English.*”

The Council is at present considering whether or not it will accept this compromise.

26. When the amendment was discussed in Committee, one member mentioned the hypothetical case of a Representative in Committee who neither spoke nor understood any language but his own. In such a case, it was felt, the cost of providing individual “whispered” interpretation, should be defrayed from the common budget, and not be at the charge of the national representation concerned, as following from the basic principle that the choice of Representatives should not be limited by linguistic qualifications.

Amendments to Section XI

Paragraph (a)

27. The Bureau, as the organ competent in this respect, will make proposals to the Assembly concerning the position of the Clerk.

28. The exclusive responsibility of the Clerk to the Assembly in the exercise of his functions, and the question of incompatibilities (apart from the vital principle of independence from national considerations), are properly matters for the text of the declaration made by the Clerk before the Assembly after his election to office, and for rules to be established by the Bureau, than for the Charter of the Assembly itself.

Paragraph (b)

29. Your Committee considered it unnecessary to enter into the details, which it proposed by this amendment to omit from the Charter of the Assembly. The background considerations which led your Committee to take this decision are given in the Appendix which follows.

ce point. Ce rapport indiquera notamment jusqu'à quel point le Conseil a fait preuve de son intention de promouvoir les travaux de l'Assemblée, en lui accordant sans délai injustifié des fonds suffisants.

22. Votre commission estime regrettable le fait que, jusqu'à présent, le Conseil soit contraint de prendre des décisions à l'unanimité sur des questions ayant des conséquences financières ; ceci à la différence de la règle en vigueur au Comité des Ministres du Conseil de l'Europe qui adopte le budget à la majorité des deux tiers¹. Toutefois, l'article VIII, paragraphe 4, du Traité de Bruxelles modifié prévoit que d'autres procédures de vote pourront être convenues.

23. Votre commission est d'avis que l'Assemblée devrait adopter d'ores et déjà une recommandation suggérant au Conseil de rapprocher sa procédure de celle qui est apparue acceptable même pour le Comité des Ministres du Conseil de l'Europe, c'est-à-dire d'abandonner le droit de veto et de lui substituer la majorité des deux tiers². Il y a d'autant plus de raisons de le faire que les gouvernements membres de l'U. E. O. ont déjà abandonné ce droit de veto dans les domaines infiniment plus importants du contrôle des armements et des niveaux des forces armées sur le continent.

Amendement au titre X

Paragraphe (a)

24. Votre commission a été amenée, pour des raisons d'ordre pratique, à proposer cet amendement. Il ne semble guère réalisable, en effet, de prévoir dix interprètes pour une commission de onze membres, étant donné que le *pool* d'interprètes est insuffisant pour assurer l'interprétation simultanée en cinq langues et dans les deux sens, pour des réunions isolées de commissions. Il ne sera possible d'assurer l'interprétation simultanée pour les séances plénières de l'Assemblée qu'à condition d'arriver à un accord à ce sujet avec la C. E. C. A.

1. Article 20 (d) du Statut du Conseil de l'Europe.

2. Voir le projet de recommandation à la fin du présent rapport.

25. Ces raisons ont amené le Comité des Présidents à adopter la résolution suivante qui a été transmise au Conseil :

« Il est décidé de maintenir le principe de l'interprétation simultanée en cinq langues, tout en constatant la situation de fait qui ne rend possible la mise en pratique dans les commissions de l'interprétation simultanée des cinq langues que *vers le français et l'anglais*. »

Le Conseil examine en ce moment s'il accepte ce compromis.

26. Lors de l'examen de l'amendement en commission, un membre a signalé le cas d'un Représentant à la commission qui ne parlerait et ne comprendrait que sa propre langue. Dans ce cas, l'interprétation « chuchotée » individuelle ne devrait pas être à la charge de la représentation nationale en question, mais être comprise dans le budget commun, étant donné que le choix des Représentants ne doit pas dépendre de leurs aptitudes linguistiques.

Amendements au titre XI

Paragraphe (a)

27. Le Bureau — organe compétent en cette matière — fera à l'Assemblée des propositions relatives au statut du Greffier.

27. La responsabilité qu'assumera le Greffier dans l'exercice de ses fonctions, exclusivement devant l'Assemblée, et la question des incompatibilités (outre le principe primordial de son indépendance au regard des considérations d'ordre national) devront être inscrites dans la déclaration faite par le Greffier devant l'Assemblée après son élection ainsi que dans le Règlement à établir par le Bureau, plutôt que dans la Charte de l'Assemblée.

Paragraphe (b)

29. Votre commission a estimé inutile d'examiner les détails qu'elle propose dans cet amendement d'écarter du texte de la Charte de l'Assemblée. On trouvera dans l'annexe ci-jointe les considérations qui ont conduit votre commission à prendre cette décision.

APPENDIX CONCERNING SECTION XI OF THE CHARTER

30. The text of Section XI of the Charter, as adopted on 24th October, 1955, raised certain difficulties, and it was suggested:

(a) that the Clerk should make use of the services of technical staff of the Ministerial side of W. E. U., as well as of the technical staff of the Council of Europe (amendment moved, on this, in the Assembly by Mr. Edwards, and referred back to the Committee);

(b) that it should be the Secretary-General of W. E. U., and not the Clerk, who should negotiate the agreement between our Assembly and the Council of Europe for the use of facilities at Strasbourg (premises, roneo, equipment *etc.*), as well as concerning the use of Council of Europe personnel;

(c) that the remuneration of all WEU officials should be regulated on the same basis.

31. With regard to (a), this view is clearly sensible.

32. With regard to (b), your Committee could not accept the view put forward. The Assembly is a parliamentary body, autonomous within its own sphere, and controls all questions concerning its own administrative arrangements, as was formally agreed to by the Council in its first message communicated to the Assembly on 5th July, 1955; the ultimate financial responsibility of the Council must not be used as a "back-door" method of impairing the Assembly's independence in matters which belong to its own competence, nor of depriving it of means of action by failing to vote credits for the minimum staff necessary¹.

33. This competence includes such questions as the Agenda of the Assembly; its seat and the seat of the Office of the Clerk; the adequacy of the administrative arrangements for sessions of the Assembly; the staffing of the Office of the Clerk *etc.* It follows therefore that only the competent instance of the Assembly can sign the Agreement with the Council of Europe. Your Committee considers, however, that, in the interests of harmony and co-operation with the London Secretariat, the Clerk should seek the opinion of the Secretary-General on the text of

1. Cf. Statement made by the Chairman of the Council, M. Beyen, 28th October, 1955.

"If it is true that the Ministers must be consulted about the financial means, because they have to provide them, they should never use that as a means to impair the work or the freedom of the Assembly, and I have not seen the slightest indication that the Council of Ministers intend to do so."

Proceedings of the Second Part of the Second Ordinary Session, page 170-171.

the Agreement, preferably before it is submitted to the Committee on Budgetary Affairs and Administration for approval; and, of course, any such agreement must not involve financial obligations which go beyond those approved by the Council. The formal signature of the agreement on behalf of the Assembly can, of course, take place only after the Presidential Committee has approved its terms.

34. With regard to (c), we enter upon the difficult question of the content of the Agreement with the Council of Europe with regard to (a) *permanent*, and (b) *temporary*, parliamentary staff; and whether or not this issue is to result once more in the defeat of the Assembly's repeated wish to see created a single *European Civil Service*, beginning with the establishment of common European parliamentary services, at the hands of the insidious "organisational logic" that each European organisation should live in a water-tight compartment.

35. In this respect, your Committee would recall to the attention of the Assembly the Explanatory Memorandum to the Charter (paragraph 29).

"A second and equally vital principle was in the mind of your Committee. On repeated occasions we have called for the creation of a single European Civil Service, and the Ministers have told us they approve this principle and have instructed plans to be made in this respect. But all efforts so far—as with Opinion No. 3—have hitherto fallen down on the rock of the different competences of different organisations. From this follows the maxim "every organisation shall have a separate Secretariat." But, if this view has justifiably gained adherence in some spheres, it cannot be held to be valid for parliamentary clerks. Here is a horizontal division, cutting across vertical divisions between organisations, and corresponding to the growth of European parliamentary institutions. It is here that a limited but practical beginning can be made with a single European Civil Service. Section XI (b) of the Charter thus marks a new and most hopeful departure."¹

Is the Assembly to accept, but a few months after

1. Document 3 (1955). The text of paragraphs 2 and 4 of the same report is also to be recalled.

These European organisations to which we devote so much energy are not sovereign entities. There is no divine right of Secretariats. All of them—W. E. U., O. E. E. C., Council of Europe—belong together, and are at best early institutional experiments at finding the answer to the problems of how we Europeans are to organise our political and economic life so as to ensure security and a decent standard of living for our peoples. The more reason for the artificial barriers between the organisations to be broken down.

ANNEXE RELATIVE AU TITRE XI DE LA CHARTE

30. Le texte du titre XI de la Charte, tel qu'il a été adopté le 24 octobre 1955, a soulevé les objections suivantes :

(a) Le Greffier devrait utiliser les services du personnel technique appartenant au Secrétariat « ministériel » de l'U. E. O., ainsi que ceux du personnel technique du Conseil de l'Europe (amendement déposé à l'Assemblée par M. Edwards et renvoyé à la commission).

(b) C'est au Secrétaire Général de l'U. E. O. et non au Greffier qu'il appartient de négocier l'accord entre notre Assemblée et le Conseil de l'Europe sur l'utilisation des facilités accordées à Strasbourg (locaux, ronéo, équipement, etc.), ainsi que sur l'emploi du personnel du Conseil de l'Europe.

(c) Les traitements de tous les fonctionnaires de l'U. E. O. devraient être établis sur la même base.

31. En ce qui concerne le point (a), le point de vue est clairement justifié.

32. En ce qui concerne le point (b), votre commission ne peut accepter l'opinion exprimée plus haut. L'Assemblée est un corps parlementaire, autonome dans sa propre sphère, et qui contrôle toutes les questions relatives à son administration, comme le Conseil l'a reconnu dans son premier message communiqué à l'Assemblée le 5 juillet 1955 : l'ultime responsabilité du Conseil en matière financière ne doit pas non plus, de façon « indirecte », conduire à compromettre l'indépendance de l'Assemblée dans des domaines qui sont de sa propre compétence¹ ou compromettre son action en réduisant, en dessous du minimum nécessaire, son personnel.

33. La compétence de l'Assemblée comprend des questions telles que l'ordre du jour de l'Assemblée, son siège et celui du Greffe, l'efficacité des dispositions administratives prises pour l'organisation des services de l'Assemblée, le recrutement du personnel du Greffe, etc. C'est pourquoi la signature de l'accord avec le Conseil de l'Europe ne peut appartenir qu'à l'instance compétente de l'Assemblée. Votre commission estime, toutefois, que, dans un but de bonne entente et de coopération avec le Secrétariat de Londres, le Greffier devrait demander l'avis du Secrétaire Général sur le texte de cet accord, de préférence avant que celui-ci ne soit soumis pour approbation à la commission des Affaires budgétaires et de l'Adminis-

1. Voir déclaration faite par le Président du Conseil, M. Beyen, le 28 octobre 1955 :

« S'il est exact que les Ministres doivent être consultés sur les questions financières, puisque c'est eux qui doivent donner l'argent, ils ne devraient jamais se servir de ce pouvoir pour entraver les activités ou la liberté de l'Assemblée, et je n'ai jamais aperçu la moindre intention du Conseil des Ministres de le faire. »

Actes Officiels de la deuxième partie de la première Session ordinaire, page 170-171.

tration, et qu'il allait de soi qu'un tel accord ne devrait pas engager des dépenses au-delà de celles consenties par le Conseil. La signature définitive de l'accord au nom de l'Assemblée ne pourra, bien entendu, avoir lieu qu'après l'approbation du texte par le Comité des Présidents.

34. Avec le point (c) nous abordons la question délicate du contenu de l'accord à conclure avec le Conseil de l'Europe en ce qui concerne (a) le personnel parlementaire *permanent* et (b) le personnel *temporaire*. Nous nous demandons si le résultat obtenu se traduira par l'échec du vœu émis par l'Assemblée qui a souligné à plusieurs reprises la nécessité de créer une *fonction publique européenne*, en commençant par la constitution d'un service parlementaire européen commun, contrairement à la « logique d'organisation » insidieuse, qui consiste à vouloir qu'il y ait des cloisons étanches entre les différents organismes européens.

35. A cet égard, votre commission devrait à nouveau appeler l'attention de l'Assemblée sur l'exposé des motifs de la Charte (paragraphe 29) :

« Votre commission a eu également à l'esprit un autre principe tout aussi vital. Nous avons demandé à diverses reprises que soit créée une fonction publique européenne unique, et les Ministres nous ont dit approuver ce principe et ont fait élaborer des plans en ce sens. Or, tous les efforts entrepris jusqu'à présent — de même que l'Avis n° 3 — ont échoué sur l'écueil des compétences diverses des différentes organisations. Il en est résulté la maxime : « A chaque organisation son secrétariat. » Mais, si cette opinion est légitime en ce qui concerne certains domaines, on ne saurait la considérer comme valable pour les Greffes d'Assemblées parlementaires. Il y a là une division horizontale, tranchant au travers des divisions verticales entre organisations, et correspondant à l'évolution des institutions parlementaires européennes. C'est dans ce domaine qu'il est possible de prendre une première initiative, limitée mais pratique, en vue de créer une fonction publique européenne unique. Le titre XI (b) de la Charte marque ainsi une orientation nouvelle et fort prometteuse. »¹

Quelques mois à peine après l'adoption de la Charte, l'Assemblée est-elle prête à accepter que « cette orien-

1. Document 3 (1955). Il convient également de rappeler le texte des paragraphes 2 et 4 de ce même rapport.

Ces organismes européens auxquels nous consacrons tant d'énergie ne sont pas des entités souveraines. Il n'existe pas de droit divin des secrétariats. Tous — l'U. E. O., l'O. E. C. E., le Conseil de l'Europe — font partie d'un ensemble. Ce sont tout au plus les premières expériences d'ordre institutionnel tentées pour trouver une réponse au problème suivant : comment nous, Européens, devons-nous organiser notre vie politique et économique afin de garantir à nos peuples la sécurité et un niveau de vie décent? Raison de plus pour supprimer les barrières artificielles qui existent entre les organisations.

adopting the Charter, that this "new and most hopeful departure" is declared still-born?

35. Your Committee considers that the Clerk should implement the following principles:

(i) The *temporary* parliamentary staff must be the same as used by the Consultative Assembly in every essential respect, and, of course, be paid at the same rates. The Clerk should ask the Strasbourg services to establish temporary contracts for both Assemblies when they meet consecutively, for the sake of simplicity.

(ii) With regard to the *permanent* parliamentary staff which the Clerk recruits, it is becoming clear that the long effort to have a kind of single *Grefte* for those European Assemblies is not yet feasible. The attitude of the Swedish Government is only partly responsible for this. It would seem, indeed, as though the frontal attack on the problem of a European Civil Service is unlikely to succeed at the moment, because the Governments have not supported the efforts of the Assembly. The next best thing is for the Clerk of our Assembly to seek to draw as large a proportion of his staff as possible from the Offices of the Clerks of the other two Assemblies, thereby ensuring at least a personal link and harmonious relations between the parliamentary officials of our Assembly and their colleagues.

(iii) This, however, poses the question of salaries. The Charter in its present text is categorical (Section XI b).

"Parliamentary staff shall be appointed under the same conditions of service and remuneration as the members of the Office of the Clerk of the Consultative Assembly."

To this, a Minister told us at the Hague:

"If you insist on this, I shall at once insist that all the salaries of the London Secretariat be increased, so that there is no difference between the officials of different branches of W. E. U."

To which an Assembly Representative replied:

"Is it realistic to suppose that the parliamentary

Clerks of two Assemblies of the same membership, meeting in the same building at Strasbourg, should be paid differently for doing the same work?"

This puts the question in a nutshell. Which is to prevail: "organizational unity" of a Secretariat, whether working for the Ministers or for the parliamentary body that scrutinizes their activities; or the principle of the unity of common European parliamentary services?

37. Your Committee and the Assembly, in adopting the Charter, supported the second as being the sound point of view for long-term developments. It is therefore unnecessary to re-state the arguments in its favour. But we are faced with a Ministerial refusal—at least of those Ministers present at the Hague—to follow us in this road at this stage.

38. In face of this, the Assembly Representatives in no way modified their views, but were obliged to accept that W. E. U. rates should be paid to all permanent staff of the Office of the Clerk, even if this did involve their being paid lower salaries than their colleagues in the Office of the Clerk of the Consultative Assembly. On the other hand, the Assembly Representatives in no way abandoned the principle of common European parliamentary services which is at stake behind these apparently unimportant administrative questions of salaries; and expressed the view that, in cases where the age and previous experience of the official in question warranted it, they should be appointed above the first "step" in their respective grades, in order to reduce the salary differential as far as possible.

39. Your Committee would ask the Assembly to excuse it for dwelling at length on these administrative matters. But in this Assembly, as distinct from the Consultative Assembly, it is we who control the staff; they are our staff, for whom we are not only responsible, but whose political importance is considerable, in that the work of the Assembly and its Committees—which can sit at most for only a few weeks in the year in view of our heavy national commitments—depends in no small measure on the ability and devotion of our European parliamentary clerks.

tation nouvelle et fort prometteuse » soit déclarée mort-née ?

36. Votre commission estime que le Greffier devrait appliquer les principes suivants :

(i) Le personnel parlementaire *temporaire* doit être essentiellement le même que celui qui est employé par l'Assemblée Consultative et, naturellement, être rémunéré suivant les mêmes taux. En fait, dans un but de simplicité, le Greffier devrait demander aux services de Strasbourg d'établir des contrats temporaires valables pour les deux Assemblées quand celles-ci siègent l'une après l'autre.

(ii) En ce qui concerne le personnel parlementaire *permanent* nommé par le Greffier, il s'avère que, malgré les efforts prodigués afin de créer une sorte de Greffe unique pour les Assemblées européennes, cette réalisation n'est pas encore possible. L'attitude du Gouvernement suédois n'en est qu'une des raisons. Il apparaît même que l'attaque « de front » en faveur de la fonction publique européenne n'est pas censée réussir parce que les gouvernements n'ont pas soutenu les efforts de l'Assemblée. La meilleure solution actuelle sera pour le Greffier de notre Assemblée d'essayer de recruter la plus grande partie de son personnel parmi celui des Greffes des deux autres Assemblées, créant ainsi tout au moins un lien personnel et assurant des relations harmonieuses entre les fonctionnaires parlementaires de notre Assemblée et leurs collègues.

(iii) Ceci vise la question des traitements. La Charte, dans son projet actuel, est catégorique (titre XI b) :

« (Les) membres du personnel parlementaire... (seront) nommés aux mêmes conditions d'emploi et de rémunération que les membres du Greffe de l'Assemblée Consultative. »

A ce sujet, un ministre nous a déclaré à La Haye :

« Si vous insistez sur ce point, j'insisterai immédiatement pour que soient augmentés tous les traitements du Secrétariat de Londres, afin qu'il n'y ait pas de différence entre les fonctionnaires des différentes branches de l'U. E. O. »

La réponse d'un des représentants de l'Assemblée fut la suivante :

« Peut-on, d'une manière réaliste, concevoir que les Greffes de deux Assemblées, dont les membres sont les mêmes et qui se trouvent dans le même

bâtiment à Strasbourg, soient payés de façon inégale pour accomplir le même travail ? »

Ceci amène la question suivante d'une manière sans équivoque : qu'est-ce qui doit prévaloir, la conception de l'« unité organisationnelle » d'un Secrétariat, aussi bien dans le cas où il travaille pour les Ministres que dans celui où il est au service de l'organe parlementaire qui contrôle leurs activités, ou bien le principe de l'unité des services parlementaires européens ?

37. Votre commission et l'Assemblée, quand ils ont adopté la Charte, ont soutenu le deuxième point de vue comme étant le seul raisonnable en vue des développements à long terme. Il est donc oiseux de répéter les arguments en sa faveur. Nous sommes cependant placés devant un refus des Ministres — tout au moins de ceux des ministres présents à La Haye — de nous suivre dans cette voie, au moins en ce moment.

38. Ce fait n'a aucunement modifié le point de vue des représentants de l'Assemblée; ils ont pourtant été obligés d'accepter que tous les membres permanents du personnel du Greffe soient payés conformément aux taux en vigueur à l'U. E. O., même si cela devait impliquer pour ces fonctionnaires des traitements inférieurs à ceux de leurs collègues du Greffe de l'Assemblée Consultative. Mais les représentants de l'Assemblée n'ont aucunement abandonné le principe d'une intégration des services parlementaires européens qui se cache, en fait, derrière ces questions administratives de salaires, apparemment dépourvues d'importance; et ils ont estimé que, chaque fois que l'âge et l'expérience du fonctionnaire intéressé le justifient, et afin de réduire l'inégalité des salaires mentionnée plus haut, les fonctionnaires en question soient recrutés au-dessus du premier échelon de leur grade.

39. Votre commission demande à l'Assemblée de bien vouloir lui pardonner de tant s'attarder à ces questions administratives. Mais, par contraste avec la position à l'Assemblée Consultative, c'est à nous que revient la tâche de contrôler le personnel. Il s'agit de notre personnel dont nous sommes non seulement responsables, mais qui a une importance politique considérable due au fait que l'Assemblée et ses commissions, à cause de nos lourds engagements nationaux, ne peuvent pas siéger plus de quelques semaines par an : le travail dépend donc dans une large mesure de la capacité et du dévouement de nos fonctionnaires parlementaires européens.

B. AMENDMENTS TO THE RULES OF PROCEDURE

RULE 6 B

40. The problem here is that Section III (a) of the Charter lays down that sessions of the Assembly may precede sessions of the Consultative Assembly. Yet by the provisions of Article 25 (a) of the Statute of the Council of Europe the mandate of Representatives to that Assembly continues until the beginning of the ensuing session. Which Representatives would therefore attend a session of the WEU Assembly, meeting before the first¹ part-Session of the year of the Consultative Assembly: the Representatives of the preceding year?, or the new "Representatives", whose position as such would begin only with the verification of their credentials by the Consultative Assembly? The Committee felt that Rule 6 B should be re-examined in the light of this problem by the Committee on Rules of Procedure and Privileges. But it was recognized that some solution must be found, as there might occur a political situation when the WEU Assembly should meet on a date earlier than the Consultative Assembly; and the Rules must take account of these political considerations as well as of the formal position.

RULE 10

Paragraph 8 bis (new text)

41. The death of M. Lütken drew attention to the fact that the text of Rule 10 as it at present stands makes no provision for the replacement of a Vice-President when the Assembly is not actually in Session. At the same time, the question was considered by the Committee on Rules of Procedure and Privileges of the Common Assembly, and during its session in November 1955, that As-

sembly adopted a resolution modifying Rule 6 of its Rules of Procedure, tabled on behalf of the competent Committee by M. Kreyssig, Rapporteur [Document 3 (1955-1956)]. The present amendment follows the lines of the proposals made in that report, except in that the initiative for the new nomination is given to the national representation in question, in consultation with the Assembly's political group, instead of *vice versa*. The texts concur in that the new member of the Bureau must be of the same political tendency.

RULE 39

Paragraphs 1 bis and 5

42. This question was given detailed consideration at the last session of the Assembly in October, and the new text follows the lines of the suggestion made by our colleague M. Erler. If the number of members of each Committee is to be specified in the Rules, then their national composition—not representation—must be specified also¹. At the same time, the original text of paragraph 5 put too heavy a burden on the Bureau, especially as the political groups in the Assembly are not yet clearly defined, and some Representatives belong to no group at all. The present text avoids these pitfalls. The difference in Committee membership between 17 and 11, and 18 and 12, is accounted for by the fact that there are no Saar Representatives in the Assembly².

RULE 48

Paragraph 5

43. The new text is more precise as to the form of procedure to be followed.

1. The difficulty does not arise in the case of our Assembly meeting before the second part-Session of the Consultative Assembly.

1. As is laid down for *ad hoc* Committees. See Rule 39 para. 2.

2. The Saar is not a State signatory to the Brussels Treaty (*cf.* Article IX).

B. AMENDEMENTS AU RÈGLEMENT

ARTICLE 6 B

40. Le problème qui se pose ici provient de ce que le titre III (a) de la Charte pose le principe que les sessions de l'Assemblée peuvent *précéder* les sessions de l'Assemblée Consultative. Pourtant, aux termes de l'article 25 (a) du Statut du Conseil de l'Europe, le mandat des Représentants à cette Assemblée n'expire qu'à l'ouverture de la session suivante. Dès lors, seraient-ce les Représentants de l'année précédente qui assisteraient à la session de l'Assemblée de l'U. E. O. se tenant *avant* la première¹ partie de la session de l'Assemblée Consultative, ou bien les nouveaux « Représentants », dont le mandat véritable ne commencerait qu'à partir de la vérification des pouvoirs par l'Assemblée Consultative ? La commission est d'avis que l'article 6 B doit être réexaminé par la commission du Règlement et des Immunités. En tout cas, une solution s'impose pour éviter des difficultés dans l'éventualité où les considérations politiques rendraient souhaitable que l'Assemblée de l'U. E. O. se réunisse avant l'Assemblée Consultative. En l'occurrence, il faut tenir compte aussi bien des questions politiques que des questions de forme.

ARTICLE 10

Paragraphe 8 bis (nouveau)

41. La mort de M. Lütken a attiré l'attention sur le fait que le texte de l'article 10 ne prévoit pas le cas du remplacement d'un Vice-Président en dehors des sessions de l'Assemblée. Le problème a déjà été étudié par la commission du Règlement et des Immunités de l'Assemblée Commune, et, au cours de sa session de novembre 1955, cette Assemblée a adopté une résolution complétant les dispositions de l'article 6 du Règlement, proposé par M. Kreyssig, rapporteur, au nom de la com-

mission compétente [Réf. : Doc. 3 (1955-1956)]. Le présent amendement suit les lignes générales des propositions faites dans ce rapport, sauf qu'il accorde le droit d'initiative de la nouvelle nomination au groupe national, en consultation avec le groupe politique, et non inversement. Les deux textes sont analogues en ce qu'ils stipulent tous deux que le nouveau membre du Bureau doit appartenir à la même tendance politique.

ARTICLE 39

Paragraphe 1 bis et 5

42. Cette question a fait l'objet d'un examen approfondi lors de la dernière session de l'Assemblée en octobre, et le nouveau texte est conforme à la suggestion formulée par notre collègue M. Erler. Si le nombre des membres de chaque commission doit figurer dans le Règlement, il convient également d'y spécifier la composition nationale — *non* la représentation — au sein desdites commissions¹. Il y a lieu d'ajouter que le texte du paragraphe 5 assigne au Bureau une charge trop lourde, en particulier compte tenu du fait que les groupes politiques au sein de l'Assemblée ne sont pas encore clairement définis et qu'il y a des Représentants qui n'appartiennent à aucun groupe. Le texte actuel évite ces pièges. La différence entre le nombre primitif des membres et le nombre présent (17 au lieu de 18, et 11 au lieu de 12) résulte du fait qu'il n'y aura pas de représentants de la Sarre à l'Assemblée².

ARTICLE 48

Paragraphe 5

43. Le texte initial est précisé en ce qui concerne la procédure à suivre.

1. Cette difficulté ne se présente pas pour une session de notre Assemblée avant la *deuxième* partie de la session de l'Assemblée Consultative.

1. Comme il est dit pour les commissions *ad hoc*. Voir article 39, paragraphe 2.

2. La Sarre n'est pas un État signataire du Traité de Bruxelles (voir article IX).

III. Amendments proposed to the Charter and Rules of Procedure of the Assembly

In accordance with the provisions of Section XII of the Charter and of Rule 35 of the Rules of Procedure, the adoption of the following amendments requires:

— To the Charter, the approval of the majority of the Representatives to the Assembly;

— To the Rules of Procedure, an absolute majority of the votes cast.

A. AMENDMENTS TO THE CHARTER

I. Nature and scope of the Assembly

Paragraph (a)

The second sub-paragraph to be amended to read as follows:

“In particular, the Assembly may proceed on any matter arising out of the Brussels Treaty and upon any matter submitted to the Assembly for an Opinion by the Council.”

The footnote to be omitted.

II. Composition of the Assembly

Paragraph (a)

Omit the words in square brackets.

Paragraph (b)

The paragraph to be amended to read as follows:

“Substitutes of the Representatives of the Brussels Treaty Powers to the Consultative Assembly of the Council of Europe may sit, speak and vote in the place of Representatives prevented from attending a sitting of the Assembly.”

V. Powers of the Assembly

Paragraph (b) (ii)

Omit the phrase in square brackets.

Paragraph (h)

The first sub-paragraph to be amended to read as follows:

“A motion to disagree to the content of the report, or to a part of the report, shall be tabled in writing by at least ten Representatives.”

Paragraph (i)

Omit the words in square brackets.

VI. Presence of Ministers in the Assembly

Omit (1) the words in square brackets in the title of the Section;

(2) paragraph (b) in its entirety;

(3) the words in square brackets in paragraph (c).

VII. Committees and Commissions of the Assembly

Paragraph (a) (2)

The paragraph to be amended to read: “Committee on General Affairs”.

Paragraph (f)

The words “of Enquiry, in particular” to be omitted.

X. Languages of the Assembly

Paragraph (a)

The paragraph to be amended to read as follows:

“(i) Speeches in the Assembly may be made in the official languages of Member States. The Secretariat shall provide simultaneous interpretation of these speeches into the other official languages.

(ii) Speeches in Committee may be made in the official languages of Member States. The Secretariat shall provide simultaneous interpretation of these speeches into French and English.”

XI. Office of the Clerk of the Assembly

Paragraph (a)

Omit the sub-paragraph in square brackets.

Paragraph (b)

The paragraph to be amended to read as follows:

“The Clerk shall, in consultation with the Bureau, appoint officials on a permanent or temporary basis as members of the Office of the Clerk.”

The remainder of the paragraph to be omitted.

III. Amendements proposés à la Charte et au Règlement de l'Assemblée

Conformément aux dispositions du titre XII de la Charte et de l'article 35 du Règlement, l'adoption des amendements ci-après requiert :

— Pour un amendement à la Charte : la majorité absolue des Représentants à l'Assemblée;

— Pour un amendement au Règlement : la majorité absolue des suffrages exprimés.

A. AMENDEMENTS À LA CHARTE

I. Nature et compétence de l'Assemblée

Paragraphe (a)

Remplacer le deuxième alinéa par le texte suivant :

« En particulier, l'Assemblée peut délibérer sur toute question relevant du Traité de Bruxelles, et sur toute question qui lui est soumise pour avis par le Conseil. »

Supprimer la note s'y rapportant en bas de page.

II. Composition de l'Assemblée

Paragraphe (a)

Supprimer les mots entre crochets.

Paragraphe (b)

Amender le paragraphe, qui se lit comme suit :

« Les Suppléants des Représentants des Puissances du Traité de Bruxelles à l'Assemblée Consultative du Conseil de l'Europe ont qualité pour siéger, prendre la parole et voter à la place des Représentants empêchés d'assister à une séance de l'Assemblée. »

V. Pouvoirs de l'Assemblée

Paragraphe (b) (ii)

Supprimer la phrase entre crochets.

Paragraphe (h)

Le premier alinéa devient :

« Une motion de désapprobation du contenu du rapport, ou d'une partie du rapport, doit être déposée par écrit par dix Représentants au moins. »

Paragraphe (i)

Supprimer les mots entre crochets.

VI. Présence des ministres à l'Assemblée

Supprimer : (1) les mots entre crochets dans le titre;

(2) la totalité du paragraphe (b);

(3) les mots entre crochets dans le paragraphe (c).

VII. Commissions de l'Assemblée

Paragraphe (a) 2

Lire l'alinéa comme suit : « Commission des Affaires Générales ».

Paragraphe (f)

Supprimer les mots « d'enquête, notamment ».

X. Langues de l'Assemblée

Paragraphe (a)

Remplacer le paragraphe par le texte suivant :

« (i) Les discours à l'Assemblée peuvent être prononcés dans les langues officielles des États membres. Le Secrétariat doit assurer l'interprétation simultanée de ces discours dans les autres langues officielles.

(ii) Les discours en commission peuvent être prononcés dans les langues officielles des États membres. Le Secrétariat doit assurer l'interprétation de ces discours en français et en anglais. »

XI. Greffe de l'Assemblée

Paragraphe (a)

Supprimer les mots entre crochets.

Paragraphe (b)

Remplacer le paragraphe par le texte suivant :

« Le Greffier, en consultation avec le Bureau, nomme des fonctionnaires au Greffe à titre permanent ou temporaire. »

Paragraph (c)

Omit the phrase in square brackets.

*
**

Your Committee proposes that in other respects the text of the Charter as adopted by the Assembly on 24th October, 1955 remain unchanged.

B. AMENDMENTS TO THE RULES
OF PROCEDURE

RULE 1, 1 and 2

Omit the words in square brackets and the footnote thereto.

RULE 6 (B)

To be referred to the Committee on Rules of Procedure and Privileges under the provisions of Paragraph 3 of the Resolution (cf. Explanatory Memorandum, paragraph 40).

RULE 10

Paragraph 8

The second sentence to be omitted.

Paragraph 8 bis (new text)

A new paragraph to be added, as follows:

“(a) Should it be necessary for the President or a Vice-President to be replaced when the Assembly is in session, his successor shall be elected in accordance with the above provisions.

(b) Should it be necessary for the President or a Vice-President to be replaced when the Assembly is not in session, the following procedure shall be followed until the election provided for in sub-paragraph (a) can take place.

If it is the seat of the President of the Assembly which becomes vacant, the senior Vice-Chairman shall exercise the functions of the President.

The national group to which the Representative who has ceased to be the President or a Vice-President, belonged, shall be invited to nominate a candidate of the same political tendency as his predecessor. This candidature shall be ratified by the Presidential Committee, which shall for this purpose include the Chairman of the political groups which have been formed in accordance with the provisions of Rule 38. After such ratification, the Representative in question shall become a member of the Bureau and shall sit with the same rights as a Vice-President of the Assembly.”

RULE 15 (1)

Omit the words in square brackets.

RULE 19 (1)

Consequential amendment

Text of paragraph (1) to be amended to conform with the new text of Section X (a) of the Charter.

RULE 39

Paragraph 1

(a) The paragraph to be amended to read “Committee on General Affairs”.

(b) Omit the last sub-paragraph.

Paragraph 1 bis (new text)

Insert a new paragraph to read as follows:

2. “The first and second of the permanent Committees shall be composed of seventeen members divided as follows: Belgium (2); France (3); the Federal Republic of Germany (3); Italy (3); Luxembourg (1); the Netherlands (2); the United Kingdom (3).

The third and fourth permanent Committees shall be composed of eleven members divided as follows: Belgium (1); France (2); the Federal Republic of Germany (2); Italy (2); Luxembourg (1); the Netherlands (1); the United Kingdom (2).”

Paragraph 4

Consequential amendment (from Section VII of the Charter).

Paragraph to be amended to read as follows:

“With the approval of the Council, the Assembly may appoint Commissions as provided for in Section VII (f) of the Charter, the composition, terms of reference and duration of which shall be defined in a Resolution.”

Paragraph 5

The text of the paragraph to be amended to read as follows:

“Candidatures for membership of Committees shall be addressed to the Bureau which shall submit to the Assembly proposals for their composition, taking into account the representation of political tendencies. The President of the Assembly may invite the Chairman of the political groups to attend the appropriate meetings of the Bureau. The Assembly shall decide by

Paragraphe (c)

Supprimer les mots entre crochets.

*
**

Sauf les amendements ci-dessus, la commission propose que le texte de la Charte adopté par l'Assemblée le 24 octobre 1955 demeure inchangé.

B. AMENDEMENTS AU RÈGLEMENT

ARTICLE 1^{er}, 1 ET 2

Supprimer les mots entre crochets et la note en bas de la page s'y rapportant.

ARTICLE 6 B

A renvoyer à la commission du Règlement et des Immunités en application des dispositions du paragraphe 3 de la résolution. (Voir l'exposé des motifs, paragraphe 40.)

ARTICLE 10

Paragraphe 8

Supprimer la deuxième phrase.

Paragraphe 8 bis (nouveau)

Un nouveau paragraphe est introduit, dont le texte est le suivant :

« (a) Au cas où le Président ou un Vice-Président doit être remplacé pendant que l'Assemblée est en session, il est procédé à l'élection conformément aux dispositions ci-dessus.

(b) Au cas où le Président ou un Vice-Président doit être remplacé pendant que l'Assemblée n'est pas en session, il est fait application de la procédure suivante jusqu'à ce que l'élection visée au paragraphe (a) ci-dessus puisse intervenir.

En cas de vacance de la présidence de l'Assemblée, le premier Vice-Président fait fonction de Président.

Le groupe national auquel appartient le Représentant qui a cessé d'être Président ou Vice-Président est invité à désigner un candidat de la même tendance politique que son prédécesseur. Cette candidature est soumise à la ratification du Comité des Présidents auquel participent, à cette occasion, les Présidents des groupes politiques constitués conformément aux dispositions de l'article 38. Après la ratification du Comité, le Représentant ainsi désigné devient membre du Bureau et siège avec les

mêmes droits qu'un Vice-Président de l'Assemblée. »

ARTICLE 15, 1

Supprimer les mots entre crochets.

ARTICLE 19, 1

Amender le texte du paragraphe 1 conformément au nouveau texte du titre X (a) de la Charte.

ARTICLE 39

Paragraphe 1

(a) Lire l'alinéa comme suit : « Commission des Affaires Générales. ».

(b) Supprimer le dernier alinéa.

Paragraphe 1 bis (nouveau)

Insérer un nouveau paragraphe libellé comme suit :

« La première et la seconde des commissions permanentes seront composées de 17 membres répartis comme suit : Belgique (2) ; France (3) ; République Fédérale d'Allemagne (3) ; Italie (3) ; Luxembourg (1) ; Pays-Bas (2) ; Royaume-Uni (3).

La troisième et la quatrième commissions permanentes seront composées de 11 membres répartis comme suit : Belgique (1) ; France (2) ; République Fédérale d'Allemagne (2) ; Italie (2) ; Luxembourg (1) ; Pays-Bas (1) ; Royaume-Uni (2). »

Paragraphe 4

Amendement consécutif à l'amendement au titre VII de la Charte :

Remplacer le paragraphe par le texte suivant :

« Avec l'approbation du Conseil, l'Assemblée peut constituer une commission, en vertu des dispositions du titre VII (f) de la Charte, par une résolution établissant sa composition, ses attributions et la durée de son mandat. »

Paragraphe 5

Lire le paragraphe comme suit :

« Les candidatures aux sièges des commissions sont adressées au Bureau qui soumet à l'Assemblée des propositions pour la composition des dites commissions en tenant compte de la représentation des tendances politiques. Le Président de l'Assemblée peut inviter les Présidents des groupes politiques à assister à certaines

secret ballot disputed nominations for one or more seats in a Committee.”

RULE 44

Omit sub-paragraph 2.

RULE 47

Consequential amendment

Text to be amended to conform with the new text of Section XI of the Charter.

RULE 48

Paragraph 5

Paragraph to be amended to read as follows:

“In the course of its session following the end of each financial year, the Assembly shall ex-

press its approval or disapproval of the accounts for that year, on a motion to be proposed by a member of the Committee on Budgetary Affairs and Administration.”

*
**

Your Committee proposes that in other respects the text of the Rules of Procedure, as adopted by the Assembly on 24th October, 1955, remain unchanged.

*
**

Your Committee considers the Clerk should cause to be printed the Charter and Rules of Procedure in the amended form adopted by the Assembly, together with the texts concerning the Assembly adopted by the Council. There should also be a table of contents and a full index.

IV. Draft Resolution

The Assembly,

Having considered the report tabled by its Committee on Organization,

Decides:

1. to adopt the amendments to the Charter and Rules of Procedure;

2. to base its future activities upon the text of the Charter as amended, subject to the prior agreement of the Council in those cases where the Charter requires this;

3. to refer the Rules of Procedure as a whole to its Committee on Rules of Procedure and Privileges, so that that Committee may be in a position to prepare such amendments to the Rules as it may deem necessary in the light of experience.

V. Draft Recommendation

The Assembly,

Holding it to be its duty to make every proposal that may lead to a strengthening of the institutions of Western European Union;

Considering that by virtue of the Brussels Treaty, as amended on 23rd October, 1954, and of the protocols thereto, the Council takes many important decisions by a two-thirds, or by simple majority;

Considering that by virtue of Article 20 (d) of the Statute of the Council of Europe the Committee

of Ministers adopts the budget by a two-thirds majority of the representatives casting a vote and a majority of the representatives entitled to sit on the Committee;

Considering further that under the provisions of Article VIII para. 4 of the amended Brussels Treaty voting procedures other than that of unanimity may be agreed,

Recommends to the Council that in future the budget of Western European Union be adopted by a two-thirds majority.

réunions du Bureau. En cas de contestation portant sur un ou plusieurs sièges d'une commission, l'Assemblée décide par scrutin secret. »

ARTICLE 44

Supprimer l'alinéa 2.

ARTICLE 47

Amender le texte conformément au nouveau texte du titre XI de la Charte.

ARTICLE 48

Paragraphe 5

Remplacer le paragraphe par le texte suivant :

« Au cours de la session qui suit chaque exercice financier, l'Assemblée approuve ou désap-

prouve les comptes de l'exercice à la suite d'une proposition déposée par un membre de la commission des Affaires budgétaires et de l'Administration. »

*
**

Votre commission propose que les autres dispositions du Règlement tel qu'il a été adopté par l'Assemblée le 24 octobre 1955 soient maintenues sans changement.

*
**

Votre commission considère qu'il incombe au Greffier de faire imprimer le texte amendé de la Charte et du Règlement de l'Assemblée avec les textes concernant l'Assemblée adoptés par le Conseil. Ces documents devraient être accompagnés d'une table des matières et d'un index complet.

IV. *Projet de résolution*

L'Assemblée,

Ayant examiné le rapport déposé par la commission d'Organisation,

Décide :

1. d'adopter les amendements à la Charte et au Règlement ;
2. de fonder ses activités futures sur le texte de la

Charte ainsi amendé, sous réserve de l'accord préalable du Conseil dans les cas où la Charte le requiert ;

3. de renvoyer le Règlement dans son ensemble à sa commission du Règlement et des Immunités, afin que cette commission soit à même de préparer les amendements au Règlement qu'elle jugera nécessaires à la lumière de l'expérience.

V. *Projet de recommandation*

L'Assemblée,

Considérant qu'il lui incombe de proposer tout ce qui peut conduire à un renforcement des institutions de l'Union de l'Europe Occidentale ;

Considérant qu'en vertu du Traité de Bruxelles, tel qu'il a été amendé le 23 octobre 1954, et des Protocoles y annexés, le Conseil prend un grand nombre de décisions importantes à la majorité des deux tiers ou à la majorité simple ;

Considérant qu'en vertu de l'article 20 (d) du

Statut du Conseil de l'Europe le Comité des Ministres adopte le budget à la majorité des deux tiers des voix exprimées et à la majorité des représentants ayant droit de siéger ;

Considérant en outre qu'en vertu des dispositions de l'article VIII, paragraphe 4, du Traité de Bruxelles modifié, des procédures de vote autres que celle de l'unanimité peuvent être convenues,

Recommande au Conseil que dorénavant le budget de l'Union de l'Europe Occidentale soit adopté à la majorité des deux tiers.

**SUPPLEMENTARY REPORT OF THE COUNCIL TO THE ASSEMBLY,
concerning the Council's activity for the period
15th October, 1955 - 1st February, 1956¹**

1. The Council of Western European Union transmits herewith to the Assembly a supplement to the first Report on its activities, which was presented orally by the Chairman of the Council at the fourth Sitting of the first Session on 28th October, 1955.

This supplement covers the period from 15th October, 1955, to 1st February, 1956.

2. The Council feel that its Report should normally cover a calendar year and be made available to the Assembly in time for the beginning of its ordinary Session.

3. During the period under review the Council held 15 meetings, of which two were at Ministerial level.

The chapters which follow give an outline of the questions considered at these meetings.

4. The present Report consists of the following sections:

- I. Relations between the Council and the Assembly;
- II. Level of Forces;
- III. Agency for the Control of Armaments;
- IV. Standing Armaments Committee;
- V. Activities of W. E. U. in the Saar;
- VI. Activities of W. E. U. in the cultural field;
- VII. Activities of W. E. U. in the social field;
- VIII. Budget and Organisation.

I. Relations between the Assembly and the Council

1. Joint meeting at The Hague

At the fourth Sitting of the first Session of the Assembly, the Chairman of the Council informed the Assembly that the Council would be glad to accept its invitation to discuss at a joint meeting "those aspects of the Assembly's position within Western European Union with which the Council was concerned". This proposal had been made in accordance with Resolution 1, as adopted by the Assembly on 24th October, 1955, instructing the President of the Assembly "to arrange with the Chairman of the Council of W. E. U. for a joint meeting to consider those provisions of the Charter of the Assembly which require the agreement of the Council for their implementation".

The meeting took place at The Hague, on 21st November, 1955. The Assembly was represented by its President and by the members of the Bureau of the Committee on Organisation. The delegates of the Council were the Belgian and

Netherlands Ministers for Foreign Affairs and the French Secretary of State for Foreign Affairs.

After discussion of several questions requiring immediate action (staff required for the Office of the Clerk and budgetary matters), an exchange of views took place on those provisions of the Charter with which the Council is specially concerned. The representatives of the Council suggested amendments to the following provisions: Sections III and IV, Section V (a), (b), (c), (h), and (i), Section VI (c), Section VII (e) and (f), Section VIII (a) and (b), Section XI (b) and (c) and Section XII (a).

The problem of the languages of the Assembly was also discussed (Section X)¹.

1. The President of the Assembly was informed, on 17th March, 1956, that the Council had decided, in conformity with the proposals laid down in the provisional Statement of administrative expenditure for the year 1956, that expenditure should be authorised for simultaneous interpretation from and into the five languages at sittings of the Assembly, and for simultaneous interpretation from the five languages into French and English at Committee meetings.

1. See also Doc. 4 (1955).

RAPPORT COMPLÉMENTAIRE DU CONSEIL A L'ASSEMBLÉE
sur ses activités du 15 octobre 1955 au 1^{er} février 1956¹

1. Le Conseil de l'Union de l'Europe Occidentale a l'honneur de transmettre ci-joint à l'Assemblée un supplément au premier rapport sur ses activités, qui a été présenté oralement par le Président du Conseil à la quatrième séance de la première Session, le 28 octobre 1955.

Ce supplément a trait à la période comprise entre le 15 octobre 1955 et le 1^{er} février 1956.

2. Le Conseil estime que son rapport doit normalement traiter d'une année entière et être remis à l'Assemblée en temps utile pour le début de sa session ordinaire.

3. Pendant la période considérée, le Conseil a tenu 15 réunions dont 2 à l'échelon ministériel.

La lecture des chapitres suivants donnera un

aperçu de la nature des sujets évoqués en Conseil.

4. Le présent rapport comprend les chapitres ci-après :

- I. Rapports entre le Conseil et l'Assemblée ;
- II. Niveau des forces ;
- III. Agence de Contrôle des Armements ;
- IV. Comité permanent des Armements ;
- V. Activités de l'U. E. O. en Sarre ;
- VI. Activités de l'U. E. O. en matière culturelle ;
- VII. Activités de l'U. E. O. en matière sociale ;
- VIII. Budget et organisation.

I. Rapports entre l'Assemblée et le Conseil

1. Réunion mixte de La Haye

A la quatrième séance de la première Session de l'Assemblée, le Président du Conseil a fait savoir à cette dernière que le Conseil serait heureux d'accepter sa proposition d'examiner, au cours d'une réunion mixte, « les aspects de la position de l'Assemblée au sein de l'U. E. O., qui concernent le Conseil ». La proposition avait été faite en exécution de la Résolution 1, adoptée par l'Assemblée le 24 octobre 1955 et donnant instruction au Président de l'Assemblée « d'organiser avec le Président du Conseil de l'Union de l'Europe Occidentale une réunion commune en vue d'examiner les dispositions de la Charte de l'Assemblée dont la mise en œuvre requiert l'accord du Conseil ».

La réunion a eu lieu à La Haye le 21 novembre 1955. L'Assemblée était représentée par son Président et par les membres du Bureau de la commission d'Organisation. Les délégués du Conseil étaient les ministres des Affaires Etrangères belge

et néerlandais et le Secrétaire d'État au Ministère des Affaires Étrangères de France.

Après avoir examiné les différentes questions pour lesquelles des mesures immédiates s'imposaient (besoins en personnel du Greffe et problèmes budgétaires), un échange de vues a eu lieu au sujet des dispositions de la Charte qui intéressent spécialement le Conseil. Les représentants du Conseil ont proposé divers amendements aux dispositions suivantes : titres III et IV, titre V, (a), (b), (c), (h) et (i), titre VI, (c), titre VII, (e) et (f), titre VIII, (a) et (b), titre XI, (b) et (c), titre XII, (a).

Le problème des langues à l'Assemblée a été également examiné (titre X)¹.

1. Le Président de l'Assemblée a été informé, le 17 mars 1956, que le Conseil avait décidé, conformément aux propositions faites dans les prévisions des dépenses administratives pour 1956, que seraient autorisées les dépenses nécessaires à une interprétation simultanée dans les cinq langues pour les réunions de l'Assemblée et à une interprétation simultanée des cinq langues en français et en anglais aux réunions des commissions.

1. Voir également Doc. 4 (1955).

The representatives of the Assembly emphasised that they were not in a position to commit the Assembly but declared themselves willing to study the proposals of the Council in the light of these discussions.

The Council fully understands this position and trusts that the Assembly will take a decision at its meeting in April, 1956, in order to reach solutions satisfactory to both as soon as possible. If thereafter any problems are still left open, another joint meeting might prove necessary.

The Council is of the opinion that joint meetings of this sort are valuable for furthering harmonious co-operation within the Organisation as a whole.

It hopes that the Assembly will not hesitate to suggest such meetings in the future if the members agree that they are of value.

2. Budgetary matters

(a) 1955

As a result of the Joint Meeting at The Hague, the President of the Assembly submitted to the Council, on 24th November, 1955, a provisional statement of the administrative expenditure of the Assembly for the period 22nd November to 31st December, 1955. In order to provide for urgent expenses, and particularly to cover the costs of two Committee meetings to be held before the Council would have had time to consider the Assembly's estimates, a sum of £600 was placed without delay at the disposal of the Office of the Clerk.

After consideration of these estimates, the Council concluded that several points of principle remained to be resolved and that further details on some of the figures were required.

The President was therefore informed (14th December, 1955) that it had not yet been possible for the Council to accept the proposed estimates.

Recognising, however, the urgent needs of the Assembly, the Council authorised expenditure for the appointment of certain staff for the Office of the Clerk, as agreed at The Hague, and a further advance of £1,000 was granted at the same time to meet current expenses.

Though only half of the amount of the Assembly's estimate (£3,035) has thus been advanced by the Council, this proved sufficient to meet actual expenditure, mainly because recruiting for the Office of the Clerk has necessarily taken some time.

(b) 1956

Even more complex were the problems with which the Council had to deal when considering the provisional statement of administrative expenditure for the financial year 1956, submitted by the President of the Assembly on 7th December, 1955. Among the questions of principle raised by the draft budget were the general problems of the presentation and the execution of the Assembly's budget; these are of the greatest importance for the Council and for the Governments which provide the necessary funds. In order to cover the immediate needs of the Assembly in 1956 an advance of £3,000 was granted on 20th December, 1955.

In order to discuss the problems involved, the Council invited the Assembly to a joint meeting, which took place in London on 3rd January, 1956. The Assembly was represented by its President and the Chairman of the Committee on Budgetary Affairs and Administration, and the Council by two delegates. The useful discussions which took place were followed up by an exchange of letters between the President of the Assembly and the Council on some of the main items. It seems that a point has now been reached where another joint meeting might be useful.¹

There would thus appear to be good reason for believing that the activities of the Council and of the Assembly during the relatively short period between the two sessions will result in a satisfactory arrangement and a good basis for future relations on financial matters.

3. Answers to Written Questions

The President of the Assembly transmitted to the Council (5th January, 1956) twenty-six written questions concerning the second and third chapters of the Report. These questions had been prepared by the Committee on Defence Questions and Armaments.

The answers were sent to the President of the Assembly on 20th February, 1956.

1. This joint meeting between representatives of the Assembly and the Council was held on 24th and 25th February, 1956. The representatives of the Council authorised certain expenditure, on behalf of the Council, under most of the Heads and Sub-Heads of the Assembly's budget. Only a few points remained unresolved.

Les représentants de l'Assemblée ont souligné qu'ils n'étaient pas en mesure d'engager l'Assemblée, mais ils se sont déclarés disposés à étudier les propositions du Conseil à la lumière des échanges de vues intervenus.

Le Conseil comprend parfaitement cette position et s'en remet à l'Assemblée pour prendre à sa réunion d'avril une décision permettant d'arriver aussitôt que possible à des solutions satisfaisantes pour les deux parties. Si, par la suite, des problèmes demeuraient en suspens, une nouvelle réunion mixte pourrait s'avérer nécessaire.

Le Conseil a le sentiment que des réunions mixtes de cette nature sont fructueuses et de nature à développer une coopération harmonieuse au sein de l'Organisation.

Il espère que l'Assemblée n'hésitera pas à suggérer de telles réunions, si elle considère qu'elles présentent quelque intérêt.

2. Questions budgétaires

(a) 1955

À la suite de la réunion mixte de La Haye, le Président de l'Assemblée a présenté au Conseil, le 24 novembre 1955, un état des prévisions de dépenses administratives de l'Assemblée pour la période du 22 novembre au 31 décembre 1955. Afin de faire face à des dépenses urgentes, et notamment aux frais des deux réunions de commissions qui devaient avoir lieu avant que le Conseil n'ait eu le temps d'étudier les prévisions de dépenses de l'Assemblée, une somme de 600 livres sterling a été mise immédiatement à la disposition du Greffe.

Après examen de ces prévisions, le Conseil a constaté que des questions de principe restaient en suspens et que des indications complémentaires s'avéraient nécessaires.

Le Président a donc été informé, le 14 décembre 1955, que le Conseil n'était pas encore en mesure de donner son accord sur le projet de budget.

Conscient cependant des nécessités urgentes de l'Assemblée, le Conseil a autorisé les crédits nécessaires à la nomination de certains membres du personnel pour le Greffe, ainsi qu'il en avait été convenu à La Haye ; une nouvelle avance de 1.000 livres sterling a été accordée simultanément afin de faire face aux dépenses courantes.

Bien que l'avance accordée par le Conseil ne corresponde qu'à la moitié des prévisions de l'Assemblée (3.035 livres sterling), ce montant s'est avéré

suffisant pour faire face aux dépenses réelles, car le recrutement du personnel pour le Greffe a connu certains délais inévitables.

(b) 1956

Des problèmes plus complexes se sont posés au Conseil à l'occasion de l'examen de l'état des prévisions de dépenses administratives pour l'exercice 1956, présenté par le Président de l'Assemblée le 7 décembre 1955. Parmi les questions de principe soulevées dans le projet de budget, figuraient les problèmes généraux de la présentation et de l'exécution du budget de l'Assemblée. Ces questions sont de la plus haute importance pour le Conseil et pour les gouvernements contributeurs. Afin de faire face aux besoins immédiats de l'Assemblée en 1956, une avance de 3.000 livres sterling a été accordée le 20 décembre 1955.

Pour examiner ces problèmes, le Conseil a invité l'Assemblée à participer à une réunion mixte qui s'est tenue à Londres, le 3 janvier 1956. L'Assemblée était représentée par son Président et par le Président de la commission des Affaires Budgétaires et de l'Administration, et le Conseil par deux de ses délégués. La confrontation des vues à laquelle il a été procédé s'est avérée très utile ; elle a été suivie d'un échange de correspondance entre le Président de l'Assemblée et le Conseil sur certains des principaux problèmes. Il semble que l'on soit maintenant parvenu à un stade tel qu'une autre réunion mixte puisse apparaître souhaitable¹.

Selon toute vraisemblance, les activités du Conseil et de l'Assemblée, au cours de la période relativement courte s'étendant entre les deux sessions, permettront d'établir une base satisfaisante pour les relations futures en matière financière et d'aboutir à d'heureux résultats.

3. Réponses aux questions écrites

Le Président de l'Assemblée a transmis au Conseil (le 5 janvier 1956) vingt-six questions écrites relatives aux 2^e et 3^e chapitres du rapport. Ces questions ont été formulées par la commission des Questions de Défense et des Armements.

Les réponses ont été adressées au Président de l'Assemblée le 20 février 1956.

1. Cette réunion mixte des représentants de l'Assemblée et du Conseil a eu lieu les 24 et 25 février 1956; les représentants du Conseil ont autorisé, au nom de celui-ci, certaines dépenses à la plupart des postes et rubriques du budget de l'Assemblée. Seules quelques questions restent à résoudre.

The Council, in answering these questions, has, as far as possible, followed the procedure and timing suggested by the President of the Assembly. Experience alone will show whether this procedure or some variation of it will best achieve the common aims of the Council and the Assembly. The Council wishes, however, to make one general remark. It understands that the questions were formulated in accordance with the procedure proposed by the Assembly in Section V of its Charter; it would perhaps be advisable in future to draw a clear distinction between paragraphs (e) and (i) of this Section, both of which

deal not only with the procedure for formulating questions, but also with the subject-matter of such questions. The discussions on the Report of the Council could thus be limited to the contents of the Report itself.

If, in the opinion of the Assembly, other points concerning the activities of the Council need elucidation, questions might be asked orally, independently of the general debate on the Report, or be submitted in writing to the Council, through the President of the Assembly, after the general debate and the submission of the Committees' reports to the Assembly.

II. Level of forces

1. On 14th December, 1955, the Council noted that the plans for units placed under NATO command by the Member States of Western European Union, which were to be adopted during the NATO Annual Review for 1955, were in accordance with the provisions of the Paris Agreements.

2. Internal defence and police forces

With a view to drafting the Agreements envisag-

ed in Article 5 of Protocol II, the Council has set up a working party of experts. In the framework of its studies, a questionnaire has been sent to member Governments asking for information on all armed and uniformed personnel on the mainland of Europe, with the exception of forces already assigned to or earmarked for N. A. T. O.

III. Agency for the Control of Armaments

1. As stated in Chapter III, paragraph 3, of the Report, a committee of experts met in Paris in September and October to make a preliminary study of the tasks of the Agency.

In November, 1955, the Director of the Agency submitted to the Council the report of this Committee and comments on its work.

The Council's attention was particularly drawn to the legal and technical problems raised by Protocols II and IV, which must be solved before test-checks, visits and inspections can be carried out.

The Council is giving active consideration to these problems.

2. At its meeting of 14th December, 1955, the Council decided that the first armaments control year would begin on 1st January, 1956. By way of implementing this decision, the Agency drafted a questionnaire asking member States to supply information on the armaments of their land, naval

and air forces, in accordance with the provisions of Protocol IV. This questionnaire was sent to the national authorities on 10th January.

A request for information on production plants (*cf.* Article 21, Protocol IV) is at present being drafted for circulation to member States.¹

3. The Director of the Agency has approached the competent authorities of N. A. T. O. and S. H. A. P. E. with a view to co-ordinating the work of the Agency and N. A. T. O. on the control of armaments, as provided for in Protocol IV.

Similarly. NATO representatives have been associated with the work of the Committee of experts (*cf.* paragraph 1) and the drafting of the questionnaire referred to in paragraph 2.

1. This request was circulated to Member Governments on 20th February, 1956.

Dans toute la mesure du possible, le Conseil a suivi la méthode et le calendrier proposés par le Président pour répondre à ces questions. L'expérience seule montrera si le meilleur moyen d'atteindre les objectifs communs du Conseil et de l'Assemblée est de s'en tenir à la procédure préconisée ou d'y apporter des modifications. Le Conseil souhaite, toutefois, formuler une remarque générale à cet égard : il a conscience que les questions sont posées conformément à la procédure prévue par l'Assemblée au titre V de sa Charte. Il serait peut-être opportun à l'avenir de faire une nette distinction entre les alinéas (e) et (i) de ce titre, qui tous deux traitent non

seulement de la procédure à suivre pour poser les questions, mais également du fond même de ces questions. Les débats sur le rapport du Conseil pourraient ainsi être limités à la teneur même du rapport.

Si, de l'avis de l'Assemblée, d'autres problèmes devaient être élucidés en ce qui concerne les activités du Conseil, des questions pourraient être posées oralement indépendamment du débat général ou faire l'objet de questions écrites adressées au Conseil par l'entremise du Président de l'Assemblée après le débat général et la présentation, à l'Assemblée, des rapports des commissions.

II. Niveau des forces

1. Le 14 décembre 1955, le Conseil a constaté que les plans des forces concernant les unités placées sous commandement O. T. A. N. par les Etats membres de l'U. E. O., et tels qu'ils devaient être adoptés lors de l'examen annuel de 1955 de l'O. T. A. N., étaient conformes aux dispositions des Accords de Paris.

2. Forces de défense intérieure et de police

En vue de procéder à l'élaboration des accords

prévus à l'article 5 du Protocole II, le Conseil a créé un groupe de travail constitué d'experts. En cours d'accomplissement de ses travaux, un questionnaire a été envoyé aux Etats membres, leur demandant des indications sur les effectifs de toutes les forces armées et en uniformes, entretenues sur le continent européen, à l'exception de celles déjà assignées ou *earmarked* à l'O. T. A. N.

III. Agence de Contrôle des Armements

1. Comme il a été indiqué au chapitre III, paragraphe 3, du rapport, un comité d'experts s'est réuni à Paris en septembre et en octobre, en vue de procéder à une étude préliminaire des missions de l'Agence.

En novembre 1955, le Directeur de l'Agence a communiqué au Conseil le rapport de ce comité accompagné de ses observations.

L'attention du Conseil a été particulièrement appelée sur les problèmes légaux et techniques soulevés par les Protocoles II et IV, qui doivent être résolus avant que des sondages, visites et inspections sur place puissent être effectués.

Le Conseil s'y consacre activement.

2. Le Conseil a décidé, au cours de sa réunion du 14 décembre 1955, que la première année de contrôle des armements commencerait le 1^{er} janvier 1956. En application de cette décision, l'Agence a mis au point un questionnaire demandant aux Etats membres de lui fournir les renseignements prévus aux termes du Proto-

cole IV, concernant les armements de leurs forces terrestres, navales et aériennes. Ce questionnaire a été envoyé aux autorités nationales le 10 janvier.

Une demande d'information sur les usines de production (Protocole IV, article 21), est actuellement en cours de rédaction et sera adressée aux Etats membres¹.

3. Le Directeur de l'Agence s'est mis en rapport avec les autorités compétentes de l'O. T. A. N. et du S. H. A. P. E. en vue de coordonner les activités de l'Agence et de l'O. T. A. N. dans le domaine du contrôle des armements, en conformité avec le Protocole IV.

Dans le même esprit, des représentants de l'O. T. A. N. ont pris part aux travaux du comité des experts (voir paragraphe 1 ci-dessus) et à la rédaction du questionnaire mentionné au paragraphe 2.

1. Cette demande a été communiquée aux gouvernements des Etats membres le 20 février 1956.

4. The Director of the Agency has visited the capitals of all member States and has made official contacts with the Government departments

responsible for matters coming within the competence of the Agency.

IV. The Standing Armaments Committee

1. At the time when the first Report to the Assembly was prepared, the Standing Armaments Committee was dealing with those problems of organisation and procedure which are common to all newly formed organisations.

Since then, the Committee has begun work on the concrete questions submitted to it by the Governments of the various member countries; it has set up three working groups to study respectively:

- (a) anti-tank weapons;
- (b) certain types of helicopter;
- (c) certain anti-aircraft weapons.

(a) *The Working Group on anti-tank weapons*

Following an exchange of views on the military and technical characteristics of the weapons under consideration, the Working Group decided to hold demonstrations and joint tactical exercises to enable Governments to decide whether to adopt these weapons.

Demonstrations of a first category of weapons will take place shortly. Joint tactical trials of a ground-to-ground guided missile, which require more detailed preparation, will be held later.

In accordance with the statutory provisions governing the operation of the Committee, which allow for the conclusion of agreements between a limited number of countries, studies of certain categories of weapons are being carried out by sub-groups which do not include all member countries.

(b) *The Working Group on helicopters* will hold its first meeting in February, 1956.

(c) *The Working Group on anti-aircraft weapons* is scheduled to meet in March, 1956.

2. Concurrently with these activities, the Standing Armaments Committee is considering other types of weapons submitted to it.

The Committee is studying the advisability of

setting up a special *Working Group on transport vehicles*.

3. The studies undertaken by member countries within the framework of the Standing Armaments Committee must not be considered apart from the activities of other organisations, especially N. A. T. O., in regard to standardisation and the production of equipment and components. Particular mention should be made of consultations and agreements which have taken place between groups of countries belonging both to N. A. T. O. and to W. E. U. and which have resulted, for example, in the adoption of the F. N. rifle and .30 (7.62 mm.) ammunition, in the programme for the development of a light-weight fighter aircraft, and in co-operation between several countries in the production of the Hunter aircraft.

Various measures have been taken to avoid overlapping with other organisations. In the first place, permanent delegates to the Committee are at the same time members of the delegations to N. A. T. O.; moreover, very close liaison exists between the International Secretariat of the Standing Armaments Committee and the competent NATO authorities.

It should also be noted that a certain amount of *de facto* standardisation already exists in several fields as a result of the initial supply to the forces of member countries of equipment under the American and Canadian Mutual Aid Programmes. Conditions for the maintenance of such equipment and for the production of component parts will be studied as and when the Governments bring these matters before the Standing Armaments Committee.

4. The Committee has organised its work on a case-by-case basis, using the most flexible methods possible; this is all the more important since the complexity and variety of the problems it has to deal with are such that only through close collaboration between member countries can it hope for concrete results.

4. Le Directeur de l'Agence a effectué des visites dans les capitales de tous les États membres et a pris contact officiellement avec les autorités

gouvernementales intéressées au champ d'activités de l'Agence.

IV. Comité permanent des Armements

1. Au moment de l'élaboration du premier rapport à l'Assemblée, le Comité permanent des Armements traitait des problèmes d'organisation et de méthode, qui se posent à tous les organismes de création récente.

Depuis lors, le Comité a été à même de se saisir de questions concrètes qui lui ont été soumises par les gouvernements des divers pays membres. Pour l'étude de ces problèmes, il a créé trois groupes de travail chargés respectivement de l'étude :

- (a) des armes antichars ;
- (b) de certains types d'hélicoptères ;
- (c) de certaines armes antiaériennes.

(a) *Le groupe de travail sur les armes antichars*

Après un échange de vues sur les caractéristiques militaires et techniques des armes proposées, le groupe de travail a décidé d'organiser des démonstrations et des essais tactiques en commun, afin de permettre aux gouvernements de se prononcer sur l'adoption éventuelle de ces armes.

Pour une première catégorie d'armes, ces démonstrations auront lieu prochainement. Les essais tactiques en commun d'un engin téléguidé sol-sol, demandant une préparation plus poussée, auront lieu par la suite.

Conformément au statut du Comité qui prévoit la possibilité d'accords entre un nombre restreint de pays, des études sur certaines catégories d'armes proposées se poursuivent à l'intérieur de sous-groupes ne réunissant pas la totalité des pays membres.

(b) *Le groupe de travail sur les hélicoptères* tiendra sa première réunion en février 1956.

(c) *Le groupe de travail sur les armes anti-aériennes* doit se tenir en mars 1956.

2. Parallèlement à ces travaux, le Comité permanent des Armements poursuit l'étude des autres catégories d'armes qui lui ont été soumises.

Le Comité étudie l'opportunité de la création d'un *groupe de travail traitant des véhicules de transport*.

3. Les efforts entrepris par les pays membres dans le cadre du Comité permanent des Armements ne doivent pas être isolés des activités d'autres organismes, et en particulier de l'O. T. A. N., en matière de standardisation, et de production de matériel et de pièces détachées. Il convient de citer en particulier les consultations et accords intervenus entre des groupes de pays, tous membres de l'O. T. A. N. et de l'U. E. O., qui ont eu pour résultat, par exemple, l'adoption du fusil F. N. et de la munition de 7,62 mm. (.30), le programme ayant pour objet la réalisation d'un chasseur léger, la coopération de plusieurs pays à la production du chasseur *Hunter*, etc.

Afin d'éviter tout double emploi avec ce qui est fait au sein d'autres organismes, diverses mesures ont été prises. Premièrement, les délégués permanents auprès du Comité sont également membres des délégations auprès de l'O. T. A. N. En outre, des liaisons très étroites existent entre le Secrétariat international du Comité permanent des Armements et les services compétents de l'O. T. A. N.

Il convient, en outre, d'attirer l'attention sur le fait qu'une certaine standardisation *de facto* est déjà acquise dans de nombreux domaines en raison de l'équipement initial des forces des pays membres avec du matériel livré au titre des programmes d'aide mutuelle américain et canadien. Les conditions d'entretien de ces matériels et de production des pièces de rechange seront étudiées au fur et à mesure que les gouvernements saisiront le Comité permanent des Armements de ces problèmes.

4. Le Comité a établi son programme de travail d'une manière empirique et utilise les méthodes les plus souples, et cela d'autant plus que la complexité et la variété des problèmes posés sont telles que seule une collaboration étroite entre les pays membres peut permettre d'espérer des résultats concrets.

V. Activities of W. E. U. in the Saar

1. Preliminary Note

When the Chairman of the Council presented the Report to the Assembly, five days only had elapsed since the referendum in the Saar. The "European Commission for the Saar Referendum" had therefore not yet reported to the Council on the results.

Western European Union has continued to take an active part in developments in the Saar, and the Council, in accordance with Article IX of the modified Brussels Treaty, wishes to acquaint the Assembly with the main problems that have been dealt with since the Report was presented.

In that Report the Council reviewed the main activities of the Commission during the referendum campaign. This Supplement is therefore concerned with the execution and results of the referendum, as well as with the activities of Western European Union in the Saar since then.

2. The European Commission for the Saar Referendum

In accordance with Article 15 of the Resolution of the Council of 11th May, 1955, the Commission submitted to the Council within two weeks of the close of the referendum (8th November, 1955) its report on the conditions in which the preparation of the referendum and the referendum itself had taken place.

Since its task was to ensure the observance of democratic liberties throughout the referendum campaign and during the referendum itself, the Commission proposed that the Saar frontiers be closed from mid-day on Saturday, 22nd October, until 6 a.m. on Monday, 24th October. Agreement thereon was reached at a conference of technical experts of countries bordering the Saar, *i.e.* the Federal Republic of Germany, France and Luxembourg, as well as the Saar itself. The execution of this measure proved satisfactory.

As mentioned in the Report, arrangements were made for an observer to be present in each of the 930 polling stations on referendum day. A corps of observers, 1,005 strong, was established, consisting of:

355 Luxembourgers;
325 Netherlanders;
155 Belgians;
120 Italians;
50 British.

The observers were present not only during polling operations, but also during the counting of the votes. In addition, some attended the meetings of the parish poll committees on 24th October. All observers handed in a written report when their mission ended. The Commission was therefore in possession of all the facts when it established the results of the referendum.

The Council desires to place on record the co-operation shown by the Governments concerned in helping to constitute, at short notice, such an important group of impartial observers. The task performed by these observers was a notable one, and the European Commission took steps, after the referendum, to express to them its appreciation of their services.

The Commission had advised the Council of the provisional results on the evening of 26th October. These were as follows:

Number of persons entitled to vote	663,970
Number of votes cast	641,299
Number of valid votes	625,553
Number of invalid votes	15,746
Number of "Yes" votes	201,898
Number of "No" votes	423,655

In its Report, the Commission stated that the accuracy of these official provisional results had not been challenged within the eight days prescribed in Article 11 of the Council's Resolution and in paragraph 46 of Saar Law No. 457.

After consideration of the Report of the Commission, the Council decided, on 14th November, 1955, that the Saar population had rejected the Statute.

3. WEU Commission in the Saar

The mandate of the European Commission for the Saar Referendum expired on the day on which the Council took its decision on the results of the referendum. On the same day the Commission was entrusted with a new task.

On the proposal of the French Government, with which the Government of the Federal Republic of Germany associated itself, the Council, at its meeting of 3rd November, adopted a Resolution (see Annex I), providing that the Commission should continue to function until a new Saar Government had been formed after the election of the new Landtag. The Commission, to be

V. Activités de l'U. E. O. en Sarre

1. Note liminaire

Lorsque le Président du Conseil a présenté le rapport à l'Assemblée, cinq jours seulement s'étaient écoulés depuis le référendum en Sarre. La Commission européenne pour le Référendum en Sarre n'avait donc pas encore fait rapport au Conseil sur les résultats du référendum.

L'Union de l'Europe Occidentale a continué à prendre une part active aux événements qui se sont déroulés en Sarre, et le Conseil, conformément à l'article IX du Traité de Bruxelles modifié, désire informer l'Assemblée des principaux problèmes traités depuis la présentation du rapport.

Le Conseil a examiné dans ce rapport les principales activités de la Commission pendant la campagne du référendum ; le présent supplément ne traitera donc que de la mise en œuvre et des résultats du référendum, ainsi que de l'activité de l'Union de l'Europe Occidentale en Sarre depuis lors.

2. Commission européenne pour le Référendum en Sarre

Conformément à l'article 15 de la résolution du Conseil du 11 mai 1955, la Commission a soumis dans un délai de deux semaines après le référendum (8 novembre 1955), son rapport au Conseil sur la préparation du référendum et les conditions dans lesquelles il s'est déroulé.

Du fait que sa tâche était d'assurer le maintien des libertés démocratiques pendant la période précédant le référendum et au cours du référendum lui-même, la Commission a proposé que la frontière sarroise soit fermée du samedi 22 octobre à midi jusqu'au lundi 24 octobre à 6 heures. Un accord, à cet effet, est intervenu au cours d'une conférence d'experts techniques des pays limitrophes, c'est-à-dire la République Fédérale d'Allemagne, la France et le Luxembourg, ainsi que de la Sarre elle-même. L'application de cette mesure s'est révélée être satisfaisante.

Comme il a été indiqué dans le rapport, des dispositions ont été prises pour qu'un observateur soit présent dans chacun des 930 bureaux de vote le jour du référendum. Un corps de 1.005 observateurs a été constitué. Il comprenait :

355 Luxembourgeois ;
325 Néerlandais ;
155 Belges ;
120 Italiens ;
50 Britanniques.

Les observateurs n'ont pas seulement suivi les opérations du scrutin, ils ont également contrôlé le dépouillement. En outre, certains d'entre eux ont été présents aux réunions des comités électoraux communaux le 24 octobre. Tous ont présenté un rapport écrit à l'issue de leur mission. La Commission se trouvait donc en possession de tous les faits lorsqu'elle a dégagé les résultats du référendum.

Le Conseil tient à mettre en relief l'esprit de coopération dont les différents gouvernements intéressés ont fait preuve ; ils ont collaboré pour constituer à bref délai un groupe très important d'observateurs impartiaux. La tâche accomplie par ceux-ci a été considérable, et, après le référendum, la Commission européenne a tenu à leur exprimer son appréciation des services qu'ils avaient rendus.

Dans la soirée du 26 octobre, la Commission avait déjà informé le Conseil des résultats provisoires qui étaient les suivants :

Nombre de personnes habilitées à voter	663.970
Nombre de suffrages exprimés	641.299
Nombre de suffrages valables	625.553
Nombre de suffrages non valables . .	15.746
Nombre de « OUI »	201.898
Nombre de « NON »	423.655

Dans son rapport, la Commission a indiqué au Conseil qu'aucune contestation n'avait été formulée dans le délai de huit jours, prévu à l'article 11 de la résolution du Conseil et à l'article 46 de la loi sarroise n° 457, à l'égard de l'exactitude de ces résultats officiels provisoires.

Après examen du rapport de la Commission, le Conseil a décidé le 14 novembre 1955 que la population sarroise avait rejeté le statut.

3. Commission de l'U. E. O. en Sarre

Le mandat de la Commission européenne pour le référendum en Sarre a pris fin le jour où le Conseil a statué sur les résultats du référendum. Une nouvelle tâche lui fut confiée, le jour même, par le Conseil.

Sur proposition du Gouvernement français, à laquelle s'était associé le Gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne, le Conseil, lors de sa réunion du 3 novembre, a adopté une résolution (voir annexe I) déclarant que la Commission resterait en fonctions, après l'élection d'un nouveau *Landtag*, jusqu'à la constitution d'un gouvernement.

known as the "Western European Union Commission in the Saar", would receive the mandate to ensure:

(a) that political freedom was respected in the conditions laid down for the referendum and in particular to supervise the observance of the principle of equality of rights;

(b) that the election campaign and poll for the new Landtag were conducted in a correct and lawful manner in accordance with the conditions laid down in Article VIII of the Resolution of the 11th May;

(c) that no one should at any time suffer prejudice because of the political attitude he had adopted either in the past or during the period of the election campaign or during the elections themselves.

The Resolution further stipulated that the functions and powers of the Commission should be governed by the principles set forth in the Resolution of the 11th May, 1955, adapted to the new responsibilities assigned to the Commissions.

The Commission would keep the Council informed on the orderly conduct of the electoral campaign and would submit a final report after the voting had taken place.

The Commission gave its opinion on the draft electoral law before its submission to the Landtag, and this opinion had been taken into account. The law was promulgated on 19th November, 1955.

As during the referendum campaign, ten delegates of the Commission posted in different parts of the Saar reported on a large number of meetings held by political parties.

The elections were held on 18th December, 1955, and the Report of the Commission was presented to the Council on the 6th January, 1956. No complaints regarding any important infringement of the principles adopted for the elections were submitted to the Commission. On election day complete calm reigned throughout the Saar.

The Commission therefore advised the Council that it was in a position to declare that the poll had been conducted in a proper manner and should be regarded as the true expression of the feelings of the people.

Finally, mention should be made of the activities of the Commission with regard to the setting-up of a Tribunal of international composition in the Saar (see paragraph 4 below).

The Commission's mandate terminated on

10th January, 1956; the day on which the new Saar Government, formed as a result of the elections of 18th December, 1955, took the oath before the Landtag.

The Council, meeting in extraordinary session in London on 30th January, 1956, received the members of the Commission together with a former member, Sir George Rendel, in order to thank them for the manner in which they had so ably discharged their important duties.

4. *The Tribunal of International Composition*

In its Resolution of 3rd November, 1955, the Council entrusted the WEU Commission in the Saar *inter alia* with the task of ensuring that no one should "suffer prejudice because of the political attitude he adopted either in the past or during the period of the election campaign or during the elections themselves". The Commission was requested to consider what steps should be taken to give effect to this principle and to report thereon to the Council.

On the basis of recommendations formulated by the Commission, the Council decided that a Tribunal of international composition should be set up in the Saar, and on 26th November, a Resolution was adopted to that effect. The Commission was requested to recommend to the Saar Government that the text adopted (see Annex II) be incorporated into the Saar legislation.

The Saar Government accepted the recommendation of the Commission and submitted the necessary legislative measures to the Landtag. The law was adopted on 12th December and published in the *Official Gazette* of the Saar on 15th December (Law No. 480).

According to this law, the Council appoint the Judges and the Clerk of the Tribunal, after consultation with the Saar Government.¹

5. *WEU Bureau in the Saar*

The Council decided to maintain in the Saar, for a short period after the termination of the mandate of the WEU Commission, a Bureau con-

1. The Council, at its meeting of 22nd February, 1956, after consulting the Saar Government, made the following appointments:

Judges: Mr. R. C. L. Baeyens (Belgian);
Mr. E. F. W. Besly (British);
Mr. C. Heuertz (Luxembourg);
Mr. J. H. Marinus (Dutch);
Mr. I. Telchini (Italian);
Clerk: Mr. E. van Cutsem (Belgian).

La Commission dénommée « Commission de l'Union de l'Europe Occidentale en Sarre » recevait mandat de veiller :

(a) au respect des libertés politiques dans les conditions établies pour le référendum et, notamment, à l'application du principe de l'égalité des droits ;

(b) à la liberté et à la régularité de la campagne électorale et du scrutin pour le renouvellement du *Landtag* sarrois dans les conditions définies à l'article VIII de la résolution du 11 mai 1955 ;

(c) à ce que nul ne puisse à aucun moment subir de préjudice en raison de son attitude politique passée ou de celle qu'il adoptera pendant la période de préparation des élections et pendant les élections.

La résolution précisait que les fonctions et les pouvoirs de la Commission seraient régis par les principes énoncés dans la résolution du 11 mai 1955 adaptés aux responsabilités nouvelles assumées par la Commission.

La Commission devait faire rapport au Conseil sur la régularité des opérations électorales et lui soumettre un rapport final après le scrutin.

La Commission avait formulé son avis sur le projet de loi électorale avant qu'il ne soit soumis au *Landtag*, et il en avait été tenu compte. La loi a été promulguée le 19 novembre 1955.

De même que pendant la campagne du référendum, dix délégués de la Commission répartis dans les diverses régions de la Sarre, ont fait rapport sur un grand nombre de réunions tenues par les partis politiques.

Les élections ont eu lieu le 18 décembre 1955, et le rapport de la Commission a été présenté au Conseil le 6 janvier 1956. La Commission n'a été saisie d'aucune plainte pour infractions importantes aux principes adoptés pour les élections. Le jour du scrutin le calme a régné dans toute la Sarre.

La Commission a donc informé le Conseil qu'elle était en mesure de déclarer que les élections s'étaient déroulées dans des conditions régulières et pouvaient être considérées comme l'expression véritable des sentiments de la population.

Enfin, il y a lieu de signaler les activités de la Commission en ce qui concerne l'institution, en Sarre, d'un Tribunal de composition internationale (voir paragraphe 4 ci-dessous).

Le mandat de la Commission a pris fin le

10 janvier 1956, jour où le Gouvernement sarrois, formé après les élections du 18 décembre 1955, a prêté serment devant le *Landtag*.

Le Conseil, réuni en session extraordinaire à Londres le 30 janvier 1956, a reçu les membres de la Commission ainsi qu'un ancien membre, Sir George Rendel, afin de les remercier de la manière dont ils se sont acquittés de leur importante mission.

4. Tribunal de composition internationale

Dans sa résolution du 3 novembre 1955, le Conseil a confié en particulier à la Commission de l'U. E. O. en Sarre la mission d'assurer que nul ne « puisse à aucun moment subir de préjudice en raison de son attitude politique passée ou de celle qu'il adoptera pendant la période de préparation des élections et pendant les élections ». La Commission a été invitée à étudier les mesures à prendre pour la mise en œuvre de ce principe et à faire rapport à ce sujet au Conseil.

Se fondant sur les recommandations faites par la Commission, le Conseil a décidé la création en Sarre d'un Tribunal de composition internationale. Le 26 novembre une résolution a été adoptée à cet effet. La Commission a été invitée à recommander au Gouvernement sarrois l'intégration du texte adopté (voir annexe II) dans la législation sarroise.

Le Gouvernement sarrois a suivi cette recommandation de la Commission, et il a présenté au *Landtag* le projet de loi nécessaire. Celui-ci a été adopté le 12 décembre, et la loi publiée à la *Gazette officielle de la Sarre* le 15 décembre (loi n° 480).

Aux termes de cette loi, le Conseil nomme les Juges et le Greffier du Tribunal, après avis du Gouvernement sarrois¹.

5. Bureau de l'U. E. O. en Sarre

Le Conseil a décidé de maintenir en Sarre pendant une courte période après l'expiration du mandat de la Commission de l'U. E. O. un Bureau formé d'éléments du secrétariat de l'an-

1. Lors de sa réunion du 22 février 1956, le Conseil, après avoir consulté le Gouvernement sarrois, a procédé aux nominations ci-après :

Juges : M. R. C. L. Baeyens (Belge);
M. E. F. W. Besly (Anglais);
M. C. Heuertz (Luxembourgeois);
M. J. H. Marinus (Néerlandais)
M. I. Telchini (Italien);

Greffier : M. E. van Cutsem (Belge).

sisting of elements of the Secretariat of the former Commission, to handle administrative questions arising from the termination of the Commission's mandate. This Bureau was also instructed to assume, temporarily, the role of Office of the

Clerk of the Tribunal and make the practical arrangements necessary for the setting-up of the Tribunal.

It is expected that the Bureau will terminate its functions in March.

VI. Activities of W. E. U. in the cultural field

Since the presentation of the Report, there has been a further meeting of the Cultural Committee, which is responsible for the whole programme of WEU cultural activities. It is evident that a new impetus has been given to this cultural work by the accession of two new member countries. There is every reason to believe, as a result of these few months' experience, that cultural co-operation among the Seven is going to be just as vigorous and fruitful as among the original five member countries.

Co-ordination of Western European Union cultural activities with those of the other major international organisations dealing with culture

The cultural experts of W. E. U. are fully aware of the difficulties of co-ordinating efforts towards cultural co-operation at the international level. At their December, 1955 session, they made a detailed study of how co-ordination between their own activities and those of the Council of Europe, N. A. T. O. and UNESCO could be improved.

A. Education

1. University Education

The setting-up of a WEU European Universities Committee, which first met in November, 1955, has been welcomed in university and Government circles. This Committee will be responsible for the encouragement of inter-university exchanges, the implementation of the Resolutions of the Cambridge Conference, held in July, 1955, the publication of information concerning European universities, and the preparation of the next full-scale Rectors' and Vice-Chancellors' Conference in about five years' time. Meanwhile, the Report of the Cambridge Conference will be published and given wide distribution in March, 1956.

2. Courses for Education Inspectors

These courses take place in one of the member countries bi-annually. The 1955 course took place

in France, in November, on the "Training of the Secondary School Teacher"; the next course will be held in Germany, in 1957, on the "Use of Audiovisual Aids in Teaching".

3. Teachers' Courses

An exhibition, set up in connection with the 1954 teachers' course in France on the subject of the "Training of Apprentices", has recently been shown under the auspices of W. E. U. by the French Institutes in London and Edinburgh.

The 1955 annual teachers' course took place in the three Benelux countries on the "Teaching of Geography"; the 1956 course will be held in Germany in May on "Technical and Professional Education".

B. Youth

One of the two annual youth courses in 1955 on "Sociological Problems of the Young Girl at Work" was postponed till 1956; it will be held in the Netherlands.

The two regular 1956 courses will be held in April, in the United Kingdom, on "Young People's Problems arising from Military Service" and in May, in France, on "Living Reading".

It is hoped eventually to increase the number of annual youth courses from two to three.

C. Films

Arrangements will be made in 1956 for the showing of the completed series of five educational films on physical geography in the seven member countries. A further series of educational films on the subject of science is under consideration.

Exchanges of educational, cultural, art and documentary films have continued between the member countries as also of information about their production, financing and distribution.

cienne Commission, afin de traiter des questions administratives posées par l'expiration du mandat de la Commission. Ce bureau a également été chargé d'assurer à titre temporaire le rôle de Greffe du Tribunal et de prendre les mesures

pratiques nécessaires pour la mise en place du Tribunal.

Il y a lieu de penser que les fonctions du Bureau prendront fin dans le courant du mois de mars.

VI. Activités de l'U. E. O. en matière culturelle

Depuis la présentation du rapport s'est tenue une nouvelle réunion du comité culturel chargé de l'ensemble des activités culturelles de l'Union de l'Europe Occidentale. L'adhésion de deux nouveaux pays membres a donné un nouvel élan à ses travaux. Il y a tout lieu de croire, d'après l'expérience acquise au cours de ces quelques mois, que la coopération culturelle entre les Sept sera tout aussi active et féconde qu'elle l'était entre les cinq anciens pays membres.

Coordination des activités culturelles de l'Union de l'Europe Occidentale avec celles des autres grandes organisations internationales s'occupant de questions culturelles

Les experts culturels de l'U. E. O. savent à quel point il est difficile de coordonner les efforts en vue d'une coopération culturelle sur le plan international. A leur réunion de décembre 1955, ils ont étudié en détail les moyens d'établir une meilleure coordination entre leurs activités et celles du Conseil de l'Europe, de l'O. T. A. N et de l'UNESCO.

A. Education

1. Enseignement supérieur

Les milieux universitaires et gouvernementaux ont accueilli avec faveur la création, au sein de l'Union de l'Europe Occidentale, d'un Comité des Universités européennes qui a tenu sa première réunion en novembre 1955. Ce Comité aura pour tâches d'encourager les échanges interuniversitaires, de mettre en application les résolutions de la Conférence de Cambridge de juillet 1955, de publier une documentation sur les universités européennes, et de préparer la prochaine Conférence plénière des Recteurs et Vice-Chanceliers d'Université qui aura lieu dans cinq ans environ. Le rapport de la Conférence de Cambridge sera publié en mars 1956, et largement diffusé.

2. Stages d'inspecteurs de l'enseignement

Ces stages ont lieu tous les deux ans dans l'un des pays membres. Celui de 1955 se tint en France

au mois de novembre et eut pour thème la « Formation des professeurs de l'enseignement secondaire »; le prochain stage sera organisé en Allemagne en 1957, et portera sur « L'utilisation pédagogique des auxiliaires audio-visuels ».

3. Stages de professeurs

Une exposition, réalisée en 1954 à l'occasion du Stage de professeurs tenu en France et consacré à la « Formation des apprentis », a été récemment présentée, sous les auspices de l'U. E. O., par les Instituts français de Londres et d'Edimbourg.

Le stage annuel de professeurs de 1955 a eu lieu dans les trois pays du Benelux et a eu pour objet « L'enseignement de la géographie »; celui de 1956 se tiendra en Allemagne au mois de mai, et portera sur « L'enseignement technique et professionnel ».

B. Jeunesse

L'un des deux stages de jeunes de 1955, dont le sujet était « Problèmes sociologiques de la jeune fille au travail », a été remis à 1956, et se déroulera aux Pays-Bas.

Les deux stages réguliers de 1956 se tiendront en avril au Royaume-Uni et en mai en France, et porteront respectivement sur « Les problèmes résultant pour les jeunes gens du service militaire », et sur « La lecture vivante ».

Il sera sans doute possible de porter de deux à trois le nombre des stages de jeunes.

C. Films

Des dispositions seront prises en 1956 pour organiser dans les sept pays membres la projection de la série complète des cinq films éducatifs sur la géographie physique. Une nouvelle série de films éducatifs sur les sciences est à l'étude.

Les pays membres ont continué à échanger des films éducatifs, culturels, artistiques et documentaires, ainsi que des renseignements sur la pro-

A three-language glossary of cinema terminology is nearing completion. UNESCO is planning to produce a six-language glossary which shows how an initiative launched by W. E. U. can be taken up by another organisation.

The question of the production and importation of children's films has also been studied in detail within W. E. U., and the results of the study have been passed to UNESCO.

D. Television

The W. E. U. cultural experts have been following with interest the results of the Working Parties set up under the Council of Europe and UNESCO subsequent to the Brussels Treaty Organisation Working Party which gave a preliminary stimulus to the study of the whole question in 1954. These experts feel that W. E. U. can also make a valuable contribution to the study of the question of television and its educational and cultural value; they have therefore started to study films intended for educational television with a view to promoting their exchange or purchase between the member countries.

E. Administrative Studies

Reference was made in the Report to the work

of the Government Officials Sub-Committee and to the annual course, which took place in 1955, in France, on the "Role of the administrative and technical official in the completion and execution of planning". The 1956 course will be held in the United Kingdom on the subject of the "Protection of the Citizen", (Administration and control of the police, safety, health and welfare in factories, social insurance and assistance). The possibility of wider diffusion of the results of these studies is being considered.

F. Organisation of Cultural Co-operation

Detailed indications were given in the Report concerning the organisation of cultural co-operation within W. E. U. The whole programme is directed and co-ordinated by a Cultural Committee which meets twice a year. In future, the spring meeting of this Committee will be held at the Maison de l'Europe, after the meeting of the cultural experts of the Council of Europe. The autumn meeting will, in 1956, be held in Germany. It will be preceded, like the last two meetings, by a course for the experts of the seven member countries on the cultural relations of the Federal Republic of Germany with the other countries.

VII. Activities of W. E. U. in the social field

In its Report the Council informed the Assembly of meetings held by the Public Health Committee and the Joint Committee for the Rehabilitation and Resettlement of the Disabled and gave a general picture of the work done at those meetings

A. Social Policy in General

The Social Committee held a meeting from 25th to 28th October, 1955. The Committee's main concern was to plan the association of the two new Members with the work already done by the Brussels Treaty Organisation in the social field since 1948, and to consider the new tasks which developed upon the Committee as a result of the extension of the framework of social co-operation. It was recognised that the Committee should, in conformity with the preamble and with Article II of the Brussels Treaty as modified, renew its efforts,

within the limits of its terms of reference, to promote progressive integration among member countries, the attainment of a higher standard of living and the development on corresponding lines of their social and other related services.

The Committee, having reviewed these basic problems in relation to the future of social co-operation between Member States, drew up a programme of work for the immediate future. This includes:

(a) A systematic study of the ratification and application by the seven countries of the International Labour Conventions. This study will be of great value to the Social Committee for the progressive harmonisation of social policies and services. It will provide comparative data on social legislation and services in the seven countries;

(b) Co-ordination and co-operation with other

duction, le financement et la distribution de tels films.

La rédaction d'un lexique de termes cinématographiques en trois langues est presque terminée. L'UNESCO projette de publier un lexique en six langues, ce qui montre comment peut être reprise par une autre organisation une initiative lancée par l'U. E. O.

Le problème de la production et de l'importation de films pour enfants a également fait l'objet d'un examen détaillé au sein de l'U. E. O., et les résultats de cette étude ont été communiqués à l'UNESCO.

D. Télévision

Les experts culturels de l'U. E. O. ont suivi avec intérêt les activités des groupes de travail du Conseil de l'Europe et de l'UNESCO, créés postérieurement au groupe de travail de l'Organisation du Traité de Bruxelles, lequel avait, en 1954, donné un premier élan à l'examen du problème dans son ensemble. Ils estiment que l'U. E. O. peut aussi apporter une contribution valable à l'étude générale de la télévision, et de sa valeur éducative et culturelle ; ils ont donc entrepris une étude des films destinés à la télévision éducative, afin d'en encourager l'échange ou l'achat par les pays membres.

VII. Activités de l'U. E. O. en matière sociale

Dans son rapport le Conseil a fait part à l'Assemblée des réunions tenues par le comité de Santé publique et par le comité mixte sur la réadaptation et le réemploi des invalides. Il a également brossé un tableau général des travaux effectués à ces réunions.

A. Politique sociale en général

Le comité social s'est réuni du 25 au 28 octobre 1955. Il s'est préoccupé avant tout de prévoir l'association de deux nouveaux pays membres aux travaux déjà effectués depuis 1948 par l'Organisation du Traité de Bruxelles dans le domaine social et d'envisager les tâches nouvelles incombant au comité du fait de l'élargissement du champ d'action de la coopération sociale. Le comité social de l'U. E. O. se doit, conformément au préambule et à l'article II du Traité de Bruxelles modifié,

E. Étude des méthodes administratives

Le rapport présenté en octobre à l'Assemblée mentionne les travaux du sous-comité des fonctionnaires et le stage annuel tenu en France en 1955, qui avait pour sujet « Le rôle des fonctionnaires techniques et administratifs dans la conception et l'exécution d'un plan ». C'est au Royaume-Uni qu'aura lieu le stage de 1956, sur « La sécurité des personnes » (administration et direction de la police ; sécurité, hygiène et services sociaux dans l'industrie ; assurances et assistance sociales). Il est envisagé de diffuser plus largement les résultats de ces études.

F. Organisation de la coopération culturelle

Le rapport a fourni des indications détaillées sur l'organisation de la coopération culturelle au sein de l'U. E. O. Le programme d'ensemble est dirigé et coordonné par un comité culturel, qui se réunit deux fois l'an. A l'avenir, la session de printemps de ce comité se tiendra à la Maison de l'Europe, après la réunion des experts culturels du Conseil de l'Europe. La session d'automne de 1956 aura lieu en Allemagne. Elle sera précédée, comme les deux dernières, d'un stage d'experts des sept pays membres, qui portera sur les relations culturelles de la République Fédérale d'Allemagne avec les autres pays.

d'intensifier ses efforts, dans les limites de ses compétences, pour encourager l'intégration progressive des pays membres, élever le niveau de vie et faire progresser d'une manière harmonieuse les activités nationales dans le domaine social.

Le comité, après avoir passé en revue ces problèmes fondamentaux du point de vue de l'avenir de la coopération sociale entre les pays membres, a établi le programme ci-après pour ses prochains travaux :

(a) Etude systématique de la ratification et de l'application des conventions internationales du travail dans les sept pays. Cette étude facilitera considérablement les travaux du comité social, en ce qui concerne l'harmonisation progressive des politiques et des services sociaux. Elle fournira des données comparatives sur la législation et les services sociaux dans les sept pays.

(b) Coordination des travaux du comité avec

international organisations active in the field of social policy;

(c) Accession of the two new member countries to the Convention already concluded between the five Brussels Treaty Powers;

(d) Continuation of a number of studies started in the Brussels Treaty Organisation, *e.g.*, social welfare of apprentices, settlement of disputes in industrial relations.

The Committee gave particular attention to the extension to the two new member countries of the scheme for the exchange of workers already in operation between the five Brussels Treaty countries. The extended scheme is now in process of coming into operation.

The Committee also examined the future programme of its sub-committees on social security and on industrial safety and health, whose first meetings on the seven-Power level will take place this spring.

The Working Party on Labour Statistics met in London in January, 1956. It was concerned mainly with the extension on a seven-country basis of its existing comparative studies of national statistics on employment, unemployment, variations in earnings in certain industries, family budgets, wages, and social costs.

The Working Party is responsible for providing suitable statistical data on which member states may base their collaboration in social matters; it has therefore reviewed the main difficulties in the way of producing statistics which are both complete and comparable for the seven countries.

B. Public Health

The two sub-committees of the Public Health Committee have met since the Report was communicated to the Assembly.

1. Sub-Committee on Pharmaceutical Products

One of the main tasks of the Sub-Committee on Pharmaceutical Products is to associate the two new member countries with the work already done on the standardisation of drugs and dressings essential for the protection of the civil population in time of war. The minimum list of such items agreed by the Five is now being examined by the Federal Republic of Germany and by Italy, who

will also take part in the Working Group which is establishing common standards for the drugs.

The Sub-Committee has under review a number of questions connected with the use and exchange of narcotics. These include ways of identifying such drugs in international trade, the advertising of pharmaceutical products containing narcotics, and the distribution of samples.

National regulations on the classification of drugs containing poisonous substances vary considerably between the seven countries on certain essential points. In order to facilitate the international exchange of such products with a minimum risk to the user, particularly in cases of emergency, the Sub-Committee is studying how to reach agreement on the principles on which national regulations should be based.

At each meeting of the Sub-Committee, exchanges of information take place on the following questions: new drugs manufactured in member countries; comparative costs of pharmaceutical services; standardisation of medical and surgical equipment.

2. Sub-Committee on the Health Control of Foodstuffs

The main subject of study by this Sub-Committee is the addition of synthetic colouring matters to foodstuffs and the protection of the consumer against the health dangers that can result from this practice. The results of the work of the Brussels Treaty Organisation, and in particular the data sheets drawn up on 21 synthetic colours, have been communicated to the World Health Organisation. These data sheets have been circulated to all member countries of W. H. O. and F. A. O., thus extending to the larger framework the results obtained by the regional group. A new series of data sheets is to be drawn up on a seven-country basis with a view to reaching agreement on those colouring matters whose use could be permitted in all member countries. Standards of purity for these dyes, and the prohibition of their addition to staple foods, are also under consideration by the Sub-Committee.

The addition of other substances, such as preservatives and anti-oxydants, to foodstuffs, is also under study with a view to reaching agreed conclusions as to the desirability and conditions of their use.

les activités similaires d'autres organisations internationales, et coopération avec celles-ci en matière de politique sociale.

(c) Accession des deux nouveaux pays membres aux conventions qui ont déjà été conclues entre les cinq puissances du Traité de Bruxelles.

(d) Poursuite de certaines enquêtes entreprises par l'Organisation du Traité de Bruxelles, entre autres sur l'assistance sociale aux apprentis et le contentieux du droit social.

Le comité a examiné tout particulièrement le problème de l'extension aux deux nouveaux pays membres du système d'échanges de travailleurs qui existaient entre les pays du Traité de Bruxelles. Le système élargi est sur le point d'entrer en vigueur.

Le comité a aussi étudié le programme futur du sous-comité sur la sécurité sociale et celui du sous-comité sur l'hygiène et la sécurité industrielles, qui tiendront ce printemps leur première réunion au niveau des sept puissances.

Le groupe de travail des statisticiens s'est réuni à Londres en janvier 1956. Il s'est surtout attaché à développer, sur le plan des sept pays, ses études comparatives actuelles des statistiques nationales de l'emploi, du chômage, des variations des gains ouvriers dans les diverses industries, des budgets familiaux, des salaires et des charges sociales.

Ce groupe est chargé de fournir des données statistiques susceptibles de servir de base à la collaboration des pays membres, dans le domaine social ; à cette fin, il a examiné les problèmes que pose l'élaboration de statistiques complètes et comparables pour les sept pays.

B. Santé publique

Les deux sous-comités du comité de santé publique se sont réunis depuis la présentation du rapport à l'Assemblée.

1. Sous-comité des produits pharmaceutiques

L'une des principales missions du sous-comité est d'associer les deux nouveaux pays membres aux travaux déjà effectués pour uniformiser les médicaments et pansements nécessaires à la protection de la population civile en temps de guerre. La liste minimum des articles en question approuvée par les Cinq est actuellement à l'étude dans la République Fédérale d'Allemagne et en Italie ;

ces deux pays participeront également aux études du groupe de travail chargé d'établir des normes communes pour ces médicaments.

Certaines questions relatives à l'emploi et à l'échange des stupéfiants sont en cours d'examen, entre autres les moyens d'identifier ces médicaments dans le commerce international, la publicité des produits pharmaceutiques contenant des stupéfiants, et la distribution d'échantillons.

Les règlements des sept pays sur la classification des médicaments renfermant des substances vénéneuses diffèrent sensiblement sur certains points essentiels. En vue de faciliter les échanges internationaux de ces produits avec un minimum de risques pour l'utilisateur, notamment en temps de crise, le sous-comité étudie les modalités d'un accord sur les principes qui devraient être à la base des règlements nationaux.

Un échange de renseignements a lieu à chaque réunion du sous-comité sur les questions suivantes : nouveaux médicaments fabriqués dans les pays membres ; coûts comparatifs des services pharmaceutiques ; standardisation du matériel médico-chirurgical.

2. Sous-comité du contrôle sanitaire des denrées alimentaires

Le sous-comité étudie principalement le problème de l'addition de colorants synthétiques aux denrées alimentaires, et la protection du consommateur contre les dangers que peuvent entraîner de telles pratiques. Les résultats des travaux de l'Organisation du Traité de Bruxelles, et notamment les fiches de renseignements dressées pour 21 colorants synthétiques, ont été communiquées à l'Organisation Mondiale de la Santé. Ces fiches ont été distribuées à tous les pays membres de l'O. M. S. et de l'O. A. A., diffusant ainsi sur une plus vaste échelle les résultats obtenus par le groupe régional. Une nouvelle série de fiches de renseignements doit être établie sur le plan des sept pays, en vue de parvenir à un accord sur les colorants dont l'usage pourrait être autorisé dans tous les pays membres. Le sous-comité étudie également les normes de pureté de ces colorants et la possibilité d'interdire leur addition aux aliments de base.

La question de l'adjonction aux aliments d'autres substances, telles que les agents de conservation et les antioxygènes, est aussi à l'étude, afin de parvenir à un accord sur l'opportunité et les conditions de leur emploi.

3. Health Aspects of Civil Defence

The Working Party on the Protection of the Health of the Civil Population in Time of War met in Paris in January, 1956. A number of important problems were discussed and, in

particular, the various ways of protecting the health of the civil population against the effects of thermonuclear explosions and the possibilities of limiting losses of human life by means of rapid decontamination methods after bombardment.

VIII. Budget and organisation

During this period good progress has been made on the many problems of internal organisation which have to be solved when a new organisation comes into being. Staff rules and financial regulations have had to be drafted, and the drawing up of the first budget has necessarily taken a considerable time, in view of the many problems of principle involved. A system of internal taxation is also being drawn up.

As regards the budget for the Financial Year 1955, five Sections have been approved by the Council. The sections concerning the Assembly and the activities of W. E. U. in the Saar were covered by *ad hoc* authorisations and are about to be submitted to the Council for formal approval.

The following sections, covering the period from the beginning of the activities of W. E. U., *i.e.*, from 6th May until 31st December, 1955, have been approved:

Secretariat-General, London . . .	£ 49,979
Standing Armaments Committee . .	£ 17,470
Agency for the Control of Armaments	£ 27,960
Other activities - Cambridge Conference	£ 4,882
Preparatory expenses for the period January to May, 1955 ¹	£ 4,812
	£ 105,103

The cost of W. E. U. activities in the Saar, from the date of the institution of the Commission until the WEU Bureau leaves the Saar, will amount to approximately £80,000.

The expenditure incurred by or on behalf of the Assembly until the end of the year will be approximately £12,000.

1. Expenditure incurred by the Brussels Treaty Organisation on behalf of W. E. U.

ANNEX I

Resolution concerning the mandate of the Western European Union Commission in the Saar

The Council of W. E. U.:

Considering that the mandate of the European Commission set up by its Resolution of 11th May, 1955 to supervise the observance of the principles adopted for the Referendum will terminate the day on which the Council takes its decision on the result of the Referendum held on 23rd October, 1955;

Considering that it is essential that a new Landtag may be elected in the Saar without delay, under conditions which ensure democratic liberties, the maintenance of order, and correct procedure;

Considering that this Commission can make an additional contribution to the maintenance of the aforesaid conditions;

Noting with satisfaction the proposal submitted by the Government of the French Republic on these lines, with which the Government of the Federal Republic of Germany, acting in the same spirit of European solidarity, associates itself,

Decides:

ARTICLE I

The Commission set up by the WEU Council's Resolution of 11th May, 1955 shall continue to function until a new Government of the Saar has been formed after the new Landtag has been elected.

It shall be known as the "Western European Union Commission in the Saar".

ARTICLE II

Its new mandate shall be to see:

(a) that political freedom is respected in the conditions laid down for the Referendum and in particular to supervise the observance of the principle of equality of rights;

(b) that the election campaign and poll for the new Landtag are conducted in a correct and lawful manner in accordance with the conditions laid down in Article VIII of the aforesaid Resolution;

3. Aspects sanitaires de la protection civile

Le groupe de travail pour la protection sanitaire de la population civile en temps de guerre s'est réuni à Paris en janvier 1956. Il a examiné des questions d'importance majeure dans ce domaine ;

en particulier, celles posées par la protection sanitaire de la population civile, contre les effets des explosions thermonucléaires, et par la recherche des moyens de limiter les pertes de vies humaines en recourant à des procédés de décontamination rapide après les bombardements.

VIII. Budget et organisation

Au cours de cette période des progrès ont été réalisés en ce qui concerne la solution des nombreux problèmes d'administration interne que connaît toute nouvelle organisation. Un règlement du personnel et des règles relatives aux questions financières ont dû être rédigés, et, du fait des différents problèmes de principe qui se posaient, l'établissement du premier budget a évidemment requis un certain laps de temps. Un système de taxation interne est également en cours d'élaboration.

En ce qui concerne le budget de l'exercice 1955, cinq chapitres ont été approuvés par le Conseil. Les chapitres relatifs à l'Assemblée et aux activités de l'U. E. O. en Sarre ont fait l'objet d'autorisations spéciales et sont sur le point d'être soumis au Conseil en vue de leur approbation formelle.

Les chapitres ci-après relatifs à la période du 6 mai, début des activités de l'U. E. O., au 31 décembre 1955, ont été approuvés :

	En livres sterling
Secrétariat Général, Londres	49.979
Comité permanent des Armements	17.470
Agence de Contrôle des Armements	27.960
Autres activités - Conférence de Cambridge	4.882
Dépenses préparatoires pour la période janvier à mai 1955 ¹	4.812
Total :	105.103

Les frais correspondant aux activités de l'U. E. O. en Sarre, de la date de la création de la Commission jusqu'au moment où le Bureau de l'U. E. O. quittera la Sarre, s'élèveront à environ 80.000 livres sterling.

Les dépenses engagées par ou au nom de l'Assemblée jusqu'à la fin de l'année seront d'environ 12.000 livres sterling.

1. Dépenses exposées par l'Organisation du Traité de Bruxelles au nom de l'U. E. O.

ANNEXE I

Résolution relative au mandat de la Commission de l'Union de l'Europe Occidentale en Sarre

Le Conseil de l'U. E. O.,

Considérant que le mandat de la Commission européenne instituée par la résolution du 11 mai 1955 pour veiller à l'application des principes adoptés pour le référendum cessera le jour où le Conseil aura pris sa décision sur le résultat du référendum du 23 octobre 1955;

Considérant qu'il est indispensable qu'un nouveau *Landtag* soit élu en Sarre sans délai dans des conditions garantissant le respect des libertés démocratiques, le maintien de l'ordre et la régularité des opérations électorales;

Considérant que ladite Commission peut apporter une contribution supplémentaire au maintien des conditions précitées;

Notant avec satisfaction la proposition présentée dans ce sens par le Gouvernement de la République Française, à laquelle le Gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne, animé d'un même esprit de solidarité européenne, s'est associé,

Décide :

ARTICLE PREMIER

La Commission instituée par la résolution du Conseil de l'U. E. O. du 11 mai 1955 reste en fonctions jusqu'à la formation d'un nouveau Gouvernement sarrois après le renouvellement du *Landtag*.

Elle sera dénommée : « Commission de l'Union de l'Europe Occidentale en Sarre. »

ARTICLE II

Le nouveau mandat de la Commission consiste à veiller :

(a) Au respect des libertés politiques dans les conditions établies pour le référendum et, notamment, à l'application du principe de l'égalité des droits;

(b) A la liberté et à la régularité de la campagne électorale et du scrutin pour le renouvellement du *Landtag* sarrois dans les conditions définies à l'article VIII de la résolution précitée;

(c) that no one shall at any time suffer prejudice because of the political attitude he adopted either in the past or during the period of the election campaign or during the elections themselves. The Commission will consider what measures should be taken to give effect to this principle and will report to the Council on the matter.

ARTICLE III

The functions and powers of the Commission shall

be governed by the principles set forth in the Resolution of 11th May, 1955, adapted to the new responsibilities assumed by the Commission in carrying out its duties as defined in Article II of the present resolution.

ARTICLE IV

The Commission shall keep the Council informed on the orderly conduct of the electoral campaign.

It shall submit a final report within 15 days after voting has taken place.

ANNEX II

Text relating to the Tribunal of international composition in the Saar, adopted by the Council of Western European Union

ARTICLE 1

A Tribunal of international composition shall be established at Saarbrücken to settle disputes arising from prejudice caused after the 23rd October, 1955, to any person residing in the Saar or having been entitled to vote in the Referendum of 23rd October, 1955, or to any group of individuals or any non-governmental organisation having its head office in the Saar, as a result of political attitudes adopted since 8th May, 1945, during the period of preparation for the parliamentary elections to be held on 18th December, 1955, or during the elections themselves.

The Tribunal shall be competent to the exclusion of any other jurisdictional body.

It will judge in equity.

It may order any redress that may be appropriate, in particular by way of annulment.

ARTICLE 2

The Tribunal shall be set up not later than 1st January, 1956, for a period of three years.

At the end of this period, its activities may be prolonged by decision of the Council of W. E. U. after consultation with the Saar Government.

ARTICLE 3

The Tribunal shall be composed of five judges, one of whom will be President and one Vice-President. These judges shall be nationals of Member States of W. E. U.; they shall, however, be neither French nor German.

The Tribunal shall not include more than one national of any one country.

ARTICLE 4

Paragraph 1. Each Member State of W. E. U., except the French Republic and the Federal Republic of Germany, shall submit to the Council of W. E. U. a list of not more than three candidates from among its nationals.

Candidates should be of high moral character and

should possess the qualifications required for appointment to the highest judicial offices, or be jurists of recognised competence.

Paragraph 2. The Council shall appoint the judges, after consultation with the Saar Government.

Paragraph 3. The same procedure shall be followed in order to fill seats becoming vacant.

ARTICLE 5

The Tribunal shall elect its President and its Vice-President for a period of one year. They may be re-elected.

ARTICLE 6

Claims shall be addressed to the President by the persons, groups of individuals or non-governmental organisations referred to in Article 1.

They shall be filed within a period of 3 months from the day on which there occurred the act giving rise to the prejudice. Claims relating to a prejudice caused before the establishment of the Tribunal shall be filed within a period of 3 months from the day on which the Tribunal was set up.

ARTICLE 7

The procedure to be followed by the Tribunal and its internal regulations shall be laid down by the Tribunal and shall as far as possible be in accordance with statutory provisions in force in the Saar.

The relevant provisions must be submitted to the Saar Government for advice and to the Council of W. E. U. for approval.

ARTICLE 8

Parties may be assisted by their legal advisers, whom they may choose freely, taking into account Saar legislation on this point.

ARTICLE 9

The President shall appoint a Rapporteur for each case from among the judges. The Rapporteur shall carry out the preliminary investigation.

(c) A ce que nul ne puisse à aucun moment subir de préjudice en raison de son attitude politique passée ou de celle qu'il adoptera pendant la période de préparation des élections et pendant les élections. La Commission étudiera les mesures à prendre pour donner l'effet à ce principe et en fera rapport au Conseil.

ARTICLE III

Le fonctionnement et les pouvoirs de la Commission seront régis par les principes énoncés dans la résolu-

tion du 11 mai 1955 adaptés aux responsabilités nouvelles assumées par la Commission dans le cadre de sa mission définie à l'article II de la présente résolution.

ARTICLE IV

La Commission fera rapport au Conseil sur la régularité des opérations électorales.

Elle lui soumettra son rapport final dans les 15 jours qui suivront le scrutin.

ANNEXE II

Texte relatif au Tribunal de composition internationale en Sarre approuvé par le Conseil de l'Union de l'Europe Occidentale

ARTICLE PREMIER

Il est institué à Sarrebruck un Tribunal de composition internationale qui tranchera les contestations ayant pour objet un préjudice causé, à partir du 23 octobre 1955, à toute personne physique résidant en Sarre ou ayant eu le droit de vote pour le référendum du 23 octobre 1955 ou à tout groupe de particuliers ou toute organisation non-gouvernementale ayant son siège en Sarre, en raison d'attitudes politiques adoptées depuis le 8 mai 1945 ou pendant la période de préparation des élections législatives du 18 décembre 1955 ou pendant ces élections.

Le Tribunal sera compétent à l'exclusion de tout autre organisme juridictionnel.

Il juge en équité.

Il peut ordonner toute mesure de réparation appropriée, notamment par voie d'annulation.

ARTICLE 2

Le Tribunal est institué au plus tard le 1^{er} janvier 1956 pour une durée de trois ans.

Après cette période, il peut être amené à prolonger ses activités sur décision du Conseil de l'Union de l'Europe Occidentale après avis du Gouvernement sarrois.

ARTICLE 3

Le Tribunal est composé de cinq juges, dont un Président et un Vice-Président. Ces juges seront ressortissants d'un État membre de l'Union de l'Europe Occidentale; ils ne seront toutefois ni français, ni allemands.

Le Tribunal ne peut comprendre plus d'un ressortissant d'un même État.

ARTICLE 4

Paragraphe 1. Chaque État membre de l'Union de l'Europe Occidentale, sauf la République Française et la République Fédérale d'Allemagne, présente au Conseil de l'Union de l'Europe Occidentale au maximum trois candidats de sa nationalité.

Les candidats doivent jouir de la plus haute considération morale et réunir les conditions requises pour l'exercice de hautes fonctions judiciaires ou être juriconsultes possédant une compétence notoire.

Paragraphe 2. Le Conseil nomme les juges, après avis du Gouvernement sarrois.

Paragraphe 3. La même procédure est suivie pour pourvoir aux sièges devenus vacants.

ARTICLE 5

Le Tribunal élit son Président et son Vice-Président pour une durée d'un an. Ceux-ci sont rééligibles.

ARTICLE 6

Les requêtes sont adressées au Président par les personnes physiques, les groupes de particuliers ou les organisations non-gouvernementales visées à l'article 1^{er}.

Elles doivent être introduites dans un délai de 3 mois à compter du jour où s'est produit le fait générateur du préjudice. Les requêtes relatives à un préjudice causé avant l'institution du Tribunal doivent être introduites dans un délai de 3 mois, à compter du jour de l'institution du Tribunal.

ARTICLE 7

La procédure à suivre devant le Tribunal ainsi que le règlement intérieur sont fixés par le Tribunal qui tiendra compte, dans la mesure du possible, des dispositions en vigueur en la matière en Sarre.

Les dispositions y relatives doivent être soumises à l'avis du Gouvernement sarrois et à l'approbation du Conseil de l'Union de l'Europe Occidentale.

ARTICLE 8

Les parties peuvent se faire assister par leurs conseillers juridiques, qu'elles choisissent librement, compte tenu de la législation sarroise relative à cette

ARTICLE 9

Le Président désigne pour chaque affaire un rapporteur parmi les juges. Le juge rapporteur assume l'instruction préalable.

During this investigation the Rapporteur shall try to settle the dispute by securing agreement between the parties.

ARTICLE 10

The grounds for the Tribunal's decisions shall be stated; judgments shall be passed in public session. They shall be final.

ARTICLE 11

Judgments shall be notified to the Saar Government, who will be responsible for their enforcement.

Judgments under which compensation is allowed shall be ipso facto carried out.

ARTICLE 12

Any dispute as to the competence of the Tribunal shall be settled by decision of the Tribunal.

ARTICLE 13

Paragraph 1. The President of the Tribunal shall, within a period of one month from the setting up of the Tribunal, submit a proposal concerning the staffing of the Office of the Clerk, to the Secretary-General of W. E. U. who shall forward it to the Council for approval.

Paragraph 2. The Clerk shall be a national of a Member State of W. E. U.; he shall, however, be neither French nor German. He will be appointed by the Council of W. E. U. after consultation with the Saar Government.

The members of the staff referred to in paragraph 1 shall be appointed by the President of the Tribunal after consultation with the Saar Government. The President shall determine their salary and status after consultation with the Government.

ARTICLE 14

The judges and the Clerk shall enjoy the following privileges and immunities in the Saar:

1. the same immunity from personal arrest or de-

tention as that accorded to diplomatic personnel of comparable rank;

2. in respect of words spoken or written and of acts done by them in their official capacity, immunity from legal process;

3. inviolability for all papers and documents;

4. the same exemption in respect of themselves and their spouses from immigration restrictions, aliens' registration and national service obligations as that accorded to diplomatic personnel of comparable rank;

5. the same facilities in respect of currency or exchange restrictions as are accorded to diplomatic personnel of comparable rank;

6. the same immunities and facilities in respect of their personal baggage as are accorded to diplomatic personnel of comparable rank;

7. the right to import free of duty their furniture and effects at the time of first arrival to take up their posts in the Saar, and, on the termination of their functions in the Saar, to re-export such furniture and effects free of duty, subject in either case to such conditions as the Government of the Saar may deem necessary;

8. the right to import temporarily free of duty their private motor vehicles for their own personal use and subsequently to re-export such vehicle free of duty, subject, in either case, to such conditions as the Government of the Saar may deem necessary.

ARTICLE 15

The salaries of the judges and of the Clerk shall be fixed by the Council of W. E. U., after consultation with the Saar Government.

All costs arising from the functioning of the Tribunal shall be borne by the Saar Government.

ARTICLE 16

The Saar authorities shall grant the Tribunal full facilities for carrying out its mission.

Le juge rapporteur tente de régler le litige par accord entre les parties au cours de l'instruction.

ARTICLE 10

Les jugements du Tribunal sont motivés; ils doivent être prononcés en séance publique.

Ils sont définitifs.

ARTICLE 11

Les jugements sont notifiés au Gouvernement sarrois qui en assume l'exécution.

Les jugements attribuant une indemnité sont exécutoires de plein droit.

ARTICLE 12

En cas de contestation sur le point de savoir si le Tribunal est compétent, le Tribunal décide.

ARTICLE 13

Paragraphe 1. Le Président du Tribunal soumet, dans un délai d'un mois à partir de la création du Tribunal, un projet relatif au cadre du personnel du greffe au Secrétaire Général de l'Union de l'Europe Occidentale qui le transmet au Conseil pour approbation.

Paragraphe 2. Le Greffier sera ressortissant d'un État membre de l'Union de l'Europe Occidentale; il ne sera toutefois ni français, ni allemand. Il sera nommé par le Conseil de l'Union de l'Europe Occidentale après avis du Gouvernement sarrois.

Les membres du personnel visé au paragraphe 1 sont nommés par le Président du Tribunal et après avis du Gouvernement sarrois. Le Président fixe leur traitement et leur statut après avis du Gouvernement.

ARTICLE 14

Les juges et le Greffier bénéficient en Sarre des privilèges et immunités suivants :

1. La même immunité d'arrestation ou de détention que celle accordée aux agents diplomatiques de rang comparable;

2. L'immunité de juridiction en ce qui concerne

les actes accomplis dans la qualité officielle (y compris les paroles et écrits);

3. L'inviolabilité de tous papiers et documents;

4. La même exemption, pour eux-mêmes et pour leur conjoint, à l'égard de toutes mesures restrictives relatives à l'immigration, de toutes formalités d'enregistrement des étrangers et de toutes obligations de service national, que celle qui est accordée aux agents diplomatiques de rang comparable;

5. Les mêmes facilités, en ce qui concerne les réglementations monétaires ou de change, que celles qui sont accordées aux agents diplomatiques de rang comparable;

6. Les mêmes immunités et facilités en ce qui concerne leurs bagages personnels que celles qui sont accordées aux agents diplomatiques de rang comparable;

7. Le droit d'importer en franchise leur mobilier et leurs effets à l'occasion de la première prise de fonctions en Sarre et le droit, à la cessation de leurs fonctions en Sarre, de réexporter en franchise ce mobilier et ces effets, sous réserve, dans l'un et l'autre cas, des conditions jugées nécessaires par le Gouvernement sarrois;

8. Le droit d'importer temporairement en franchise les automobiles privées affectées à l'usage personnel, et ensuite de réexporter ces automobiles en franchise, sous réserve, dans l'un et l'autre cas, des conditions jugées nécessaires par le Gouvernement sarrois.

ARTICLE 15

Les traitements des juges et du Greffier sont fixés par le Conseil de l'Union de l'Europe Occidentale après avis du Gouvernement sarrois.

Tous les frais afférents au fonctionnement du Tribunal seront supportés par le Gouvernement sarrois.

ARTICLE 16

Les autorités sarroises accorderont au Tribunal leur appui entier pour faciliter l'exécution de sa mission.

Election of the Clerk of the Assembly

**REPORT OF THE BUREAU,
presented by the President of the Assembly**

1. *The Agenda of the Assembly during this Session in respect of the election of the Clerk*

The draft Order of Business as proposed to the Assembly by the Presidential Committee envisages that the present Report shall be considered on the morning of Monday, 23rd April. Following the decision of the Assembly in respect of the proposals made in this Report, the Clerk will be elected, from a short list presented by the Bureau, on the morning of Wednesday, 25th April. Before the adjournment of the Assembly at the end of that morning, the Clerk will be required to make a solemn declaration before the Assembly.

2. *Advertisement of the post of Clerk*

In accordance with the principle that the post of Clerk should be advertised, so that the Assembly may be in a position to choose from as wide a range as possible of candidates having the necessary qualifications and experience, a letter was written to the Clerks of the national Parliaments of all Member States and to the Secretaries-General of the Council of Europe and of the Common Assembly of the European Coal and Steel Community, on 17th October, 1955, asking them to inform their respective staffs that applications would be received for this post. As a result of this letter, thirteen candidatures were submitted.

No decision had been taken at this stage as to whether the functions of the Clerk required the full or part-time services of a senior official during the early stages of the Assembly's existence.

This question was considered by your Bureau with great care, and subsequently, in consultation with the Presidential Committee on 14th Febru-

ary, 1956, it was decided to recommend to the Assembly that the Clerk be appointed on a part-time basis for a period of one year, and that the question of whether the Clerkship should thereafter become a full-time appointment should be reviewed by the Assembly after one year. It was further decided that the representatives of the Assembly to the Joint Meeting should enquire from the Council what conditions of service the Council would agree to in the light of the above proposal.

At the Joint Meeting with the Council, which took place on 24th-25th February, these conditions were defined, and, following a further decision taken by the Bureau in the light of these proposed conditions, a letter was written to all candidates on 9th March, 1956. The text of this letter forms Appendix I to this Report. Following this letter, seven of the candidates informed the Bureau that they wished to maintain their candidatures.

3. *Selection of a short list*

The relevant section of the Charter states:

“The Clerk shall be appointed by the Assembly on the proposal of the Bureau.”

Your Bureau, having given the most careful consideration to the qualifications of the candidates, decided to submit the following short list, in order of priority of the Bureau's recommendation to the Assembly:

1. M. François HUMBLET;
2. M. Paul LYCHON.

Élection du Greffier de l'Assemblée

RAPPORT DU BUREAU
présenté par le Président de l'Assemblée

1. *Ordre du jour de l'Assemblée pour cette session, en ce qui concerne l'élection du Greffier*

Le projet de calendrier proposé à l'Assemblée par le Comité des Présidents prévoit que le présent rapport soit examiné le lundi 23 avril dans la matinée. Comme suite à la décision de l'Assemblée concernant les propositions contenues dans ce rapport, le Greffier sera élu sur proposition du Bureau, sur une liste restreinte de candidats, dans la matinée du 25 avril. Avant la clôture de la première partie de la session, en fin de matinée, le Greffier devra prêter serment devant l'Assemblée.

2. *Recrutement au poste de Greffier*

Conformément au principe suivant lequel le recrutement au poste de Greffier doit être public, de façon à ce que l'Assemblée soit en mesure d'exercer son choix parmi un nombre de candidats qualifiés le plus grand possible, une lettre a été adressée aux Greffiers des Parlements nationaux des États Membres et Secrétaires Généraux du Conseil de l'Europe et de l'Assemblée Commune de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier, le 17 octobre 1955, leur demandant de faire savoir à leur personnel que des candidatures pouvaient être soumises pour ce poste. Treize candidatures ont été déposées.

A ce moment, il n'avait pas encore été décidé si la charge de Greffier nécessiterait les services d'un haut fonctionnaire pendant toute l'année, ou seulement pour une partie de l'année, du moins au début du fonctionnement de notre Assemblée.

Cette question a été étudiée avec grande atten-

tion par votre Bureau et, par la suite, il a été décidé, en accord avec le Comité des Présidents, le 14 février 1956, de proposer à l'Assemblée que le Greffier soit nommé à temps partiel pour une période d'un an et que, après cette période, l'Assemblée réexamine la question de savoir si la charge de Greffier nécessite une affectation à plein temps. Il a été décidé en outre que les représentants de l'Assemblée à la réunion commune demanderaient au Conseil quelles conditions de service pour le Greffier lui agréeraient, compte tenu de la proposition ci-dessus.

A la réunion commune avec le Conseil, les 24 et 25 février, ces conditions furent définies et, à la suite d'une décision ultérieure du Bureau prise à la lumière des conditions proposées, une lettre fut adressée le 9 mars à tous les candidats. Le texte de cette lettre figure en annexe (annexe I). Le Bureau a été avisé du maintien de sept candidatures.

3. *Établissement d'une liste restreinte de candidats*

Le titre afférent de la Charte prévoit que :

« Le Greffier sera désigné par l'Assemblée sur proposition du Bureau. »

Après l'examen le plus attentif des qualifications des candidats en présence, votre Bureau a décidé de présenter la liste restreinte qui suit, établie dans l'ordre de priorité de la recommandation que le Bureau adresse à l'Assemblée :

1. M. Francis HUMBLET;
2. M. Paul LYOCHON.

APPENDIX I

*Text of letter from the President of the Assembly to all candidates, dated 9th March, 1956**Clerkship of the
Assembly of Western European Union*

Sir,

In reply to my letter of 17th October, 1955 to the Clerks of the Parliaments of Member States and the Secretaries-General of the Council of Europe and the Common Assembly of the European Coal and Steel Community, you submitted your candidature for the post of Clerk of the Assembly of Western European Union.

I have to inform you that it has been decided that the Bureau will recommend to the Assembly:

(a) that during the First Part of the Second Ordinary Session, to be held in Strasbourg from April 23rd to April 25th inclusive, the Assembly should proceed to the appointment of a part-time Clerk;

(b) that the question of whether the Clerk of the Assembly should become a full-time appointment should be reviewed by the Assembly during the First Part of its Third Ordinary Session in 1957.

In these circumstances,

1. The Clerk will be responsible to the Assembly, through the President of the Assembly and the Bureau, for the plenary Sessions of the Assembly and their preparation by the Bureau. The intersessional meetings of Assembly Committees and the administration of the Office of the Clerk will continue to be the responsibility of a full-time official acting under the general authority of the Clerk, whom this official will keep fully informed.

2. The salary of the Clerk will be £1,000 per annum, tax free. In addition, the Clerk will receive travelling expenses and a daily allowance of 6,000 francs for each day spent outside his place of residence on Assembly business.

3. In view of the part-time nature of the functions involved, the Bureau will give a liberal interpretation to the provisions of Section XI of the Charter

concerning incompatibilities; thus, for example, it would be considered proper for the Clerk of the Assembly to continue to act as an official of a national parliament but not of a national Government department.

I should further inform you of the procedure envisaged by the Bureau for the appointment, which is as follows:

1. A list will be submitted to the Bureau of those candidates wishing to put forward their names in the light of the conditions of service defined above.

2. From this list, the Bureau will draw up a short list of candidates, who may be requested to present themselves for interview.

3. This short list, together with the Bureau's report on the question, will be submitted to the Assembly at the opening of the First Part of the Second Ordinary Session on Monday, 23rd April, 1956.

4. The Assembly will proceed to the election of its Clerk as the first item on the Orders of the Day on 25th April.

5. In accordance with the provisions of the Charter, the Clerk will make a solemn declaration to the Assembly. This ceremony will take place at the close of the First Part of the Session on the same day. The candidates placed on the short list will therefore be asked to be present in Strasbourg on 25th April.

In the light of the foregoing indications I should be grateful if you would inform me whether you wish your name to go forward to the Bureau as a candidate for the post of Clerk of the Assembly. Your reply should reach me not later than 24th March, addressed to the House of Commons, London, S.W.1, and a copy should be sent directly to the Office of the Clerk of the Assembly of Western European Union, Palais de Chaillot, Paris.

Yours faithfully,

*Signed: John S. MACLAY,
President of the Assembly.*

APPENDIX II

Text of the solemn declaration by the Clerk of the Assembly

I solemnly declare that I will carry out the duties entrusted to me as Clerk of the Assembly of Western European Union loyally and conscientiously, respecting the confidence placed in me.

I undertake to perform my duties in complete independence of, and uninfluenced by, national con-

siderations, and that I will neither seek nor receive indications concerning the performance of my duties from any Government or authority other than the Assembly; and will at all times refrain from any action incompatible with my position as a European civil servant.

ANNEXE I

Texte de la lettre adressée le 9 mars 1956 par le Président de l'Assemblée à tous les candidats

Poste de Greffier de l'Assemblée de l'U. E. O.

Monsieur,

En réponse à la lettre que j'ai adressée le 17 octobre 1955 aux Greffiers des Parlements des États membres ainsi qu'au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe et à celui de l'Assemblée Commune de la C. E. C. A., vous avez posé votre candidature au poste de Greffier de l'Assemblée de l'U. E. O.

Je dois vous informer que le Bureau, selon la décision qui a été prise, recommandera à l'Assemblée :

(a) Pendant la première partie de la deuxième Session ordinaire de l'Assemblée qui aura lieu à Strasbourg du 23 au 25 avril inclus, de procéder à la nomination d'un Greffier à temps partiel;

(b) De réexaminer la question de savoir si le Greffier de l'Assemblée doit être employé à plein temps pendant la première partie de la troisième Session en 1957.

Dans ces circonstances,

1. Le Greffier sera responsable devant l'Assemblée, par l'intermédiaire du Président de l'Assemblée et du Bureau, en ce qui concerne les sessions plénières de l'Assemblée et la préparation de celles-ci par le Bureau. Les réunions des commissions de l'Assemblée tenues entre les sessions et l'administration du Greffe continueront à être assurées par un fonctionnaire à plein temps placé sous l'autorité du Greffier, que ce fonctionnaire tiendra pleinement informé.

2. Le traitement du Greffier s'élèvera à 1.000.000 de francs français par an et sera exempt d'impôts. Le Greffier recevra en outre le remboursement des frais de voyage et une indemnité journalière de 6.000 francs chaque jour passé en dehors de son lieu de résidence pour motifs de service.

3. Étant donné que les fonctions dont il s'agit sont exercées à temps partiel, le Bureau interprétera d'une manière libérale les dispositions du titre XI de la Charte relative aux incompatibilités; c'est ainsi que le fait, pour le Greffier, de rester, par exemple, fon-

tionnaire d'un parlement national sera considéré comme compatible avec ses fonctions, tandis qu'il ne pourra pas être fonctionnaire d'un ministère national.

Je tiens à vous préciser, d'autre part, la procédure qui a été prévue par le Bureau pour la nomination :

1. Une liste de candidats ayant accepté les conditions d'emploi définies ci-dessus sera transmise au Bureau.

2. Le Bureau établira, au vu de cette liste, une liste restreinte comprenant des candidats qui pourront être convoqués pour entrevue.

3. Cette dernière liste sera soumise à l'Assemblée en même temps que le rapport du Bureau relatif à ce sujet à l'ouverture de la première partie de la deuxième Session ordinaire, le lundi 23 avril 1956.

4. L'Assemblée procédera à l'élection de son Greffier, cette question étant la première inscrite à l'ordre du jour du 25 avril.

5. Conformément aux dispositions de la Charte, le Greffier fera une déclaration solennelle devant l'Assemblée. Cette cérémonie aura lieu à la clôture de la première partie de la session, le même jour. C'est pourquoi les candidats figurant sur la liste restreinte seront invités à être présents à Strasbourg le 25 avril.

A la lumière des indications précitées, voulez-vous avoir l'obligeance de me faire connaître si vous désirez que votre candidature au poste de Greffier de l'Assemblée soit transmise au Bureau. Votre réponse devra me parvenir au plus tard le 24 mars. Elle devra être adressée à la Chambre des Communes, Londres, S. W. 1. Vous voudrez bien envoyer directement une copie au Greffe, Assemblée de l'U. E. O., Palais de Chaillot, Paris.

Voulez-vous agréer, Monsieur, l'assurance de mes sentiments distingués.

*Signé : J. S. MACLAY,
Président de l'Assemblée.*

ANNEXE II

Texte de la déclaration solennelle du Greffier de l'Assemblée

Je prends l'engagement solennel d'exercer les fonctions qui m'ont été confiées en qualité de Greffier de l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale en toute loyauté et conscience, honorant la confiance qui m'a été accordée.

Je m'engage à accomplir les devoirs de ma charge

en toute indépendance et sans me laisser influencer par aucune considération d'ordre national, ainsi qu'à ne solliciter ni accepter d'instructions en ce qui concerne l'exercice de mes fonctions d'aucun gouvernement ni d'aucune autorité autre que l'Assemblée, et de m'abstenir de tout acte incompatible avec mon statut de fonctionnaire européen.

APPENDIX III

Biographies of the candidates for the post of Clerk presented to the Assembly by the Bureau in accordance with Rule 47 of the Rules of Procedure

M. Francis HUMBLET.

Date and place of birth: 20th December, 1910 at Schaffen (Belgium).

Nationality: Belgian.

University degrees:

Doctor of Law.

Graduate in Political Science.

Graduate in History of Art and Archeology.

Profession: Deputy Clerk of the Belgian Senate, with title of Director General since 1st August, 1945.

Other appointments:

Secretary-General of the Benelux Inter-Parliamentary Union since 30th November, 1946.

Member of the Secretary-General's section of the Inter-Parliamentary Union since 1946.

Deputy to Sir Gilbert Campion, Clerk of the House of Commons, and responsible for organising the first session of the Consultative Assembly (August, 1949).

Assistant Clerk of the Consultative Assembly of the Council of Europe since 1950 (part-time duties, carried out during sessions).

Assistant Clerk of the Common Assembly of the European Coal and Steel Community (part-time duties, in particular responsible for liaison between the Bureaux of the Common and Consultative Assemblies).

Temporary technical adviser to the Committee on Organisation of the Assembly of Western European Union.

Decorations:

Officer of the Order of Leopold.

Commander of the Order of Orange-Nassau.

Chevalier of the Legion of Honour.

Commander of the Order of the Oak Crown.

M. Paul LYONHON.

Date and place of birth: 4th May, 1899 at Saint-Amour (Jura) France.

Nationality: French.

University degrees:

Bachelor of mathematics and philosophy.

Entry to the Naval School (1918).

Bachelor of law.

Diploma in advanced studies in political economy and political science (Doctorate in economics).

Diploma of the School of Political Science (diplomatic and public finance division) and selected by that school to attend the French Institute in London (1927-28).

Appointments held:

Inspector in the Crédit Foncier de France (1929).

Official in the Ministry of Finance (1930).

Member of the "cabinet" of the Secretary of State to the Prime Minister (1931-32).

Admitted by competitive examination to the administrative services of the Chamber of Deputies (1932).

Secretary to the Committee on Economic Questions (1932-38).

Secretary to the Committee on Foreign Affairs of the provisional Consultative Assembly (1944-45).

Secretary to the Committee on National Defence (1946-48).

Secretary to the Foreign Affairs Committee of the National Assembly (1948-52).

At present:

In charge of a group of Committees in the National Assembly, with the rank of Counsellor supervising the work of the following Committees: Foreign Affairs; Overseas Territories; Education; Merchant Marine; Economic Questions; Press, radio, Television.

Designated by the Secretary-General of the National Assembly to participate in the organisation of the First Session of the Consultative Assembly of the Council of Europe (1949). In this capacity acted as Secretary to the Committee on General Affairs and to the Committee on Rules of Procedure and Privileges (August, 1949). Following the appointment of permanent officials, has continued up to now to take part in the work of the Committee on General Affairs, particularly in recording the proceedings of that Committee. Acted as Secretary to the Defence Sub-Committee of the Committee on General Affairs (1950).

Decorations: Chevalier of the Legion of Honour (1951).

ANNEXE III

Curriculum vitae des candidats au poste de Greffier présentés à l'Assemblée par le Bureau conformément à l'article 47 du Règlement

M. Francis HUMBLET.

Né le 20 décembre 1910 à Schaffen (Belgique).

Nationalité : belge.

Titres universitaires :

Docteur en Droit;

Licencié en Sciences politiques;

Licencié en Histoire de l'Art et Archéologie.

Profession : Greffier adjoint du Sénat de Belgique, Directeur Général, depuis le 1^{er} août 1945.

Carrière :

Secrétaire Général de l'Union Interparlementaire Benelux depuis le 30 novembre 1946.

Membre de la Section des Secrétaires Généraux de Parlements (Union Interparlementaire) depuis 1946.

Adjoint de Sir Gilbert Campion, Greffier de la Chambre des Communes, chargé de l'organisation de la première Session de l'Assemblée Consultative (août 1949).

Greffier adjoint de l'Assemblée Consultative du Conseil de l'Europe depuis 1950 (fonction non permanente, exercée durant les sessions).

Greffier adjoint de l'Assemblée Commune de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier (fonction non permanente). Chargé par le Bureau de celle-ci de la liaison avec le Bureau de l'Assemblée Consultative du Conseil de l'Europe.

Conseiller technique temporaire à la commission d'Organisation de l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale.

Distinctions honorifiques :

Officier de l'Ordre de Léopold.

Commandeur de l'Ordre d'Orange-Nassau.

Chevalier de la Légion d'honneur.

Commandeur de l'Ordre de la Couronne de Chêne.

M. Paul LYOCHON.

Né le 4 mai 1899 à Saint-Amour (Jura) France.

Nationalité : française.

Titres universitaires :

Bachelier ès mathématiques et ès philosophie.

Admissible à l'Ecole Navale (1918).

Licencié en droit.

Diplômé d'Études Supérieures d'économie politique et de sciences politiques (doctorat ès sciences économiques);

Diplômé de l'École des Sciences politiques (section diplomatique et section finances publiques), et choisi par cette École pour être pensionnaire de la Maison de l'Institut de France à Londres (1927-1928).

Carrière :

Inspecteur du Crédit Foncier de France (1929).

Rédacteur au Ministère des Finances (1930).

Attaché au Cabinet du Secrétaire d'État à la Présidence du Conseil (1931-1932).

Secrétaire législatif de la Chambre des Députés (1932).

Secrétaire de la commission des Affaires économiques (1932-1938);

Secrétaire de la commission des Affaires étrangères de l'Assemblée Consultative provisoire (1944-1945).

Secrétaire de la commission de la Défense nationale (Air, Terre, Marine) (1946-1948).

Secrétaire de la commission des Affaires étrangères de l'Assemblée Nationale (1948-1952).

Actuellement :

Chef de Groupement de Commission à l'Assemblée Nationale, ce poste comportant la supervision, à titre de Conseiller, des commissions ci-après : Affaires étrangères; Pays d'Outre-Mer; Education; Marine marchande; Affaires économiques; Presse, Radio, Télévision.

Désigné par l'Administration de l'Assemblée Nationale pour participer à l'organisation de l'Assemblée Consultative du Conseil de l'Europe (1949). Chargé en cette qualité, du service des commissions et du secrétariat de la commission des Affaires Générales et de la commission du Règlement (août 1949). Après la nomination de fonctionnaires permanents, a continué à participer aux travaux de la commission des Affaires Générales, comme rédacteur du compte rendu des travaux de la commission jusqu'à ce jour. A assuré le secrétariat de la sous-commission de la Défense de la commission des Affaires Générales en 1950.

Distinction honorifique : Chevalier de la Légion d'honneur (1951).

*Activity of Western European Union in the sphere of security
and the production and control of armaments*

REPORT

presented by the Committee on Defence Questions and Armaments ¹

(*Explanatory Memorandum by M. Fens, Rapporteur*)

TABLE OF CONTENTS

	Page
I. INTRODUCTION	62
II. THE MAIN POLITICAL ISSUES	63
III. TEXT OF WRITTEN QUESTIONS AND REPLIES	64
A. Standing Armaments Committee	64
B. Agency for the Control of Armaments	69
C. General Questions concerning the progress made in the sphere of Euro- pean defence and security	71
IV. DRAFT RESOLUTION	72

I. Introduction

1. In December, 1955, your Committee on Defence Questions and Armaments transmitted 26 written questions to the Council arising from the examination of the Council's First Report. In so doing your Committee was conscious of the time required in arriving at general agreement between seven Governments for replies to questions which of necessity often touch on points having considerable political complications. The procedure laid down in Chapter V of the Charter is one which attempts to grapple with these difficulties, but

there is clearly scope for development by practice. Your Committee has been the first Committee of the Assembly to put these provisions of the Charter into effect, and it is therefore to be expected that some time must elapse before the machinery of communication between the Council and the Assembly has become a matter of standard practice. For the moment your Committee would wish to indicate only that it is fully cognizant of the difficulties which face the Council, and the Council may be assured of the fullest comprehension and most co-operative spirit in the Committee.

1. Adopted by the Committee unanimously.

MEMBERS OF THE COMMITTEE: MM. *Badini Confalonieri* (Chairman); *Fens*, *Erler* (Vice-Chairmen); *Benvenuti*, *Charpentier*, *Gerns*, *Goedhart* *Sir James Hutchison*, *M. Jaquet*, *Lord Layton* (Substitute: *Mr. Holt*), MM. *Margue*, *Montini*, *Noel-Baker*, *Radius*, *Reif*, *Struye*, *Van Remoortel*.

N. B. — THE NAMES OF THE REPRESENTATIVES WHO TOOK PART IN THE VOTE ARE PRINTED IN ITALICS.

2. The second point that should be stressed is that in all its work your Committee's purpose is to help the Council in achieving the purposes of Western European Union: if awkward questions are asked, or criticisms made, they will always spring from a constructive purpose. In general it is your Committee's feeling that the Council

**Activité de l'Union de l'Europe Occidentale en matière de sécurité,
de production et de contrôle des armements**

RAPPORT

présenté par la commission des Questions de Défense et des Armements ¹

(Exposé des motifs par M. Fens, rapporteur)

TABLE DES MATIÈRES

	Page
I. INTRODUCTION	62
II. LES PRINCIPALES QUESTIONS D'ORDRE POLITIQUE	63
III. TEXTE DES QUESTIONS ÉCRITES ET DES RÉPONSES	64
A. Comité permanent des Armements	64
B. Agence pour le Contrôle des Armements	69
C. Questions d'ordre général relatives aux progrès réalisés dans le domaine de la défense et de la sécurité européennes	71
IV. PROJET DE RÉOLUTION	72

I. Introduction

1. Au mois de décembre 1955, votre commission pour les Questions de Défense a transmis au Conseil vingt-six questions écrites au sujet du premier rapport du Conseil. Ce faisant, votre commission a été pleinement consciente qu'il fallait du temps pour arriver à un accord général entre sept gouvernements sur des réponses aux questions écrites, quand ces dernières inéluctablement impliquent souvent des difficultés politiques considérables. La procédure établie au chapitre V de la Charte essaye d'aplanir ces difficultés, mais son application laisse le champ libre aux améliorations

éventuelles. Votre commission a été la première commission de l'Assemblée qui ait mis en pratique ces dispositions de la Charte, c'est pourquoi il faut attendre qu'un certain temps s'écoule avant que le mécanisme de communication entre le Conseil et l'Assemblée soit devenu une question de pratique courante. Pour l'instant, votre commission tient seulement à indiquer qu'elle est pleinement consciente des difficultés rencontrées par le Conseil, et que ce dernier peut être assuré de trouver en son sein la compréhension la plus large et le meilleur esprit de coopération.

2. Le second point qu'il faut souligner se rapporte au fait que, dans tous ses travaux, le but de votre commission est d'aider le Conseil à atteindre les objectifs assignés à l'U. E. O. : si des questions délicates sont posées, si des critiques sont faites, elles procéderont toujours d'un esprit constructif. Dans l'ensemble, votre commission pense que le

1. Adopté par la commission à l'unanimité.

MEMBRES DE LA COMMISSION : MM. *Badini Confalonieri* (Président); *Fens*, *Erler* (Vice-Présidents); *Benvenuti*, *Charpentier*, *Gerns*, *Goedhart*, *Sir James Hutchison*, *M. Jaquet*, *Lord Layton* (Suppléant : *M. Holt*), MM. *Margue*, *Montini*, *Noel-Baker*, *Radius*, *Reif*, *Struye*, *Van Remoortel*.

N. B. — LES NOMS DES REPRÉSENTANTS AYANT PRIS PART AU VOTE SONT INDIQUÉS EN ITALIQUE.

has much to gain from taking the Members of Parliament in the Assembly into its confidence with regard to the difficulties and problems which have to be met; and to look for the support of an informed public opinion, as was stressed by Lord Layton in his notable speech to the Assembly last October ¹.

3. In this respect it is important to refer to the question of personal contact with members of the Council or officials at meetings of the Committee. At the Joint Meeting of 21st November, the representatives of the Council said that they preferred to decide themselves in each specific case who should represent them. The matter was therefore left open in the invitation communicated by the President of the Assembly on behalf of the Committee ². It was realised that many of the questions posed difficult problems, and it was felt that a better understanding might be achieved if there was some personal contact. This, unfortunately, did not prove possible, and it must be remarked that the transmission of a supplementary report giving further details does not in fact meet the Assembly's wish. Nothing is to be lost and everything is to be gained from the point of view

of mutual understanding between the Council and the Assembly if there are such contacts. It has been suggested that for members of the permanent Council it might prove easier to attend meetings of the Assembly's committees if the latter were held in London. While fully realising the heavy daily burden which their duties impose on the ambassadors of the six States in London it would, no doubt, be far from the wishes of the Council to suggest that it was a matter of greater general convenience if a parliamentary committee consisting of seventeen members should come to London, rather than members of the permanent Council come to Paris; the more especially when some members of the committee come from capitals as far distant as Rome. These material difficulties can surely be overcome if there is a general appreciation on the part of the Council of the service to the general interest which the personal contact suggested can provide. Your Committee will renew its request in this respect in the future; and it would request the Council to give this whole matter the most serious consideration in view of future developments, bearing in mind the advantages from the point of view of security.

II. The main political issues

Overlapping with N. A. T. O.

4. Your Committee considered that there was a most important misunderstanding in this respect. In a letter from the Secretary-General dated 20th February, it was stated that it was recognised at the time of the creation of W. E. U. that the organisation's activities should not "overlap" with those of N. A. T. O. in the military field. There is indeed a specific provision to this effect in Article IV of the amended Brussels Treaty. There can, however, be no overlapping between

the Assembly and N. A. T. O. because there is no NATO Assembly. This does not mean that in the view of your Committee, the Assembly of Western European Union should attempt to act as an Assembly of N. A. T. O. But, equally, the Assembly has a responsibility with regard to the activities of member States of W. E. U. within N. A. T. O., by virtue of the general provisions of the amended Brussels Treaty which concern security and collective self-defence. The provisions of Article IV were quoted in the Committee, not as a reason for declining to consider matters,

1. *Official Report in Proceedings of the Assembly of W. E. U.*, pages 164-165.

2. "Sir,

In accordance with the provisions of Section V (e) of the Charter, I have the honour to transmit herewith to the Council certain written questions concerning the second and third Chapters of the first annual report of the Council to the Assembly, which have been prepared by the Committee on Defence Questions and Armaments.

As these questions necessarily involve security matters in certain cases, it would be of value if the Council would indicate in its replies what information is to be regarded as confidential, in accordance with Section VII (c) of the

Charter. The Committee will meet to consider the replies on 13th February, 1956. It would therefore be desirable, if possible, that the replies reach members of the Committee by 31st January, so that they may be in a position to study them before the meeting.

The Committee considers that the Council might wish one of its members to be present at the meeting, in order to give additional information orally or to express more fully the point of view of the Council. I have accordingly been requested by the Committee to extend an invitation to a Minister to attend the meeting, which will take place in Paris.

J. S. MACLAY,
President of the Assembly."

Conseil aura beaucoup à gagner en traitant avec confiance avec les parlementaires de l'Assemblée en ce qui concerne les difficultés et problèmes à résoudre, recherchant ainsi le soutien d'une opinion publique informée, comme l'a souligné Lord Layton dans son important discours prononcé devant l'Assemblée en octobre dernier ¹.

3. Il est important à cet égard d'évoquer le problème des contacts personnels à établir avec les membres du Conseil ou les fonctionnaires lors des réunions de la commission. Les représentants du Conseil ont déclaré le 21 novembre, lors de la réunion commune, qu'ils préféreraient choisir eux-mêmes dans chaque cas particulier ceux qui les représenteraient. Aussi la question était-elle laissée ouverte dans l'invitation envoyée par le Président de l'Assemblée de la part de la commission ². On s'est rendu compte que la plupart des questions posaient des problèmes difficiles et le sentiment général a été que des contacts personnels permettraient une meilleure compréhension. Ceci ne s'est malheureusement pas avéré possible; et il faut remarquer que la diffusion d'un rapport complémentaire plus détaillé ne répond pas en fait au vœu de l'Assemblée. Il n'y a rien à perdre et

tout à gagner du point de vue de la compréhension mutuelle entre le Conseil et l'Assemblée à établir les contacts précités. Certains ont laissé entendre qu'il serait plus facile pour les membres du Conseil d'assister aux réunions des commissions de l'Assemblée si elles avaient lieu à Londres. Personne ne méconnaît la lourde charge quotidienne imposée aux ambassadeurs des six États à Londres par leurs fonctions; cependant il n'entre certainement pas dans les vues du Conseil de laisser entendre qu'il serait plus commode d'un point de vue général de faire venir à Londres une commission parlementaire de dix-sept membres plutôt que de faire venir un membre du Conseil à Paris, surtout si l'on tient compte du fait que certains membres de la commission viennent de capitales aussi lointaines que Rome. Ces difficultés matérielles pourront sûrement être surmontées si le Conseil apprécie à leur juste valeur les services que des contacts personnels peuvent rendre à la cause commune. Votre commission renouvellera à l'avenir sa requête sur ce point; et elle demandera au Conseil d'examiner très sérieusement la question avec le souci de progresser, tout en tenant compte des avantages dans le domaine de la sécurité.

II. Les principales questions d'ordre politique

Double emploi avec l'O. T. A. N.

4. Votre commission a le sentiment qu'il y a eu à cet égard un malentendu de la plus grande importance. La lettre du Secrétaire Général en date du 20 février déclarait qu'au moment de la création de l'U. E. O. il avait été admis que les activités de l'organisation ne devraient pas « faire double emploi » dans le domaine militaire avec celles de l'O. T. A. N. Une disposition concernant spécialement ce point se trouve en effet à l'article IV du Traité de Bruxelles modifié. Or, il ne peut y avoir de chevauchement entre l'Assem-

blée et l'O. T. A. N. pour la simple raison qu'il n'y a pas d'Assemblée de l'O. T. A. N. Ceci ne signifie pas dans l'esprit des membres de votre commission que l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale doive s'efforcer d'agir comme une Assemblée de l'O. T. A. N. Mais votre Assemblée possède — en raison des dispositions générales du Traité de Bruxelles modifié concernant la sécurité et la défense collective — un droit de regard sur les activités des États membres de l'U. E. O. au sein de l'O. T. A. N. Les dispositions

1. *Rapport officiel*, pages 164 et 165.

2. « Monsieur le Président,

En exécution des dispositions du titre V (e) de la Charte, j'ai l'honneur de soumettre ci-joint au Conseil certaines questions écrites relatives au second et au troisième chapitres du premier rapport annuel du Conseil à l'Assemblée; ces questions ont été préparées par la commission des Questions de Défense et des Armements.

Comme elles intéressent obligatoirement, dans certains cas, des problèmes de sécurité, il serait très utile que le Conseil veuille bien indiquer dans ses réponses les renseignements à tenir comme confidentiels aux termes du

titre VII (c) de la Charte. La commission se réunira le 13 février 1956 afin d'examiner les réponses. Il serait donc souhaitable que, dans la mesure du possible, les réponses parviennent aux membres de la commission avant le 31 janvier de manière à leur permettre de les étudier avant la réunion.

La commission estime que le Conseil pourrait désirer que l'un de ses membres soit présent à la réunion afin de donner verbalement des renseignements complémentaires ou de développer le point de vue du Conseil. Je suis chargé en conséquence par la commission d'inviter un ministre à assister à la réunion qui aura lieu à Paris.

Signé : J. S. MACLAY,
Président de l'Assemblée. »

but for insisting that the WEU Assembly be informed concerning those security questions which come within the terms of the Brussels Treaty. This point is indeed emphasized by the Council in its reply to Question No. 15 put concerning the activities of the Standing Armaments Committee.

5. Your Committee was equally concerned by the tendency to limit the competence of the Assembly by stating that the Council of W. E. U. had no competence, as for instance in the reply given to Question No. 14. The fact that a matter is within the competence of national Governments in no way means that the Council cannot at least transmit to the Assembly the appropriate information furnished by national Governments. Here again, the Assembly cannot properly discharge its functions unless it is given the maximum possible degree of information which is compatible with the interests of security¹.

Standardisation

6. It seemed to your Committee that the reaction from the "overall approach" to the question of standardisation (which in N. A. T. O. has yielded only small results in relation to the amount of effort expended), to an empirical or "case by case" policy, was an entirely sound one. The tendency of the questions put concerning the Standing Armaments Committee was in no way at variance

with this principle, but rather tried to relate it to the general picture and to elucidate information concerning the degree of success this method is achieving. *The "case by case" method must be judged by the "case by case" results.* It is too early to come to any conclusions, but by the autumn of this year it should be clearer whether the hopes put in this method are justified, and to what extent the Government departments which proposed it really intended, and intend, to make it work. What caused your Committee the gravest concern was the feeling which runs throughout the replies communicated by the Council that the rôle of the Standing Armaments Committee is to await the initiatives of Member Governments, rather than themselves promoting such initiatives. It is welcome that the S. A. C. considers it has unlimited terms of reference in this field, as it should have (reply to Question No. 2); but it is frankly unacceptable that any member Government should proceed to major purchases of important armaments without the Standing Armaments Committee having been consulted before the event. It must be established that the Standing Armaments Committee has as its principal duty the promotion of standardisation by the making of proposals; and that Member States will not take action in this field before the issues have been fully thrashed out and the maximum possible agreement sought with their fellow-members of Western European Union¹.

III. Text of written questions and replies

A. STANDING ARMAMENTS COMMITTEE

7. Question 1

Does the Council of Western European Union consider that production of armaments should be standardised and rationalised to reduce the burden on taxpayers?

Reply of the Council

As is clearly stated in the decision of 7th May, 1955, setting up the Standing Armaments Committee, the Council recognised the desirability

"of seeking the best method of using the resources available to these countries for equipping and supplying their forces and of sharing tasks in the best interests of all." The budgetary implications of such co-operation depend on a number of factors which do not come within the competence of W. E. U.

Comment

The Committee understood the reply as reaffirmation of the Council's intention to pursue a vigorous policy of standardization. The Committee considers this policy to be the more necessary

¹ The same general remarks are valid, though to a lesser extent, for the last sentence of the Council's reply to Question No. 1 concerning the Standing Armaments Committee.

¹ Cf. Question No. 8, paragraph 14 below.

de l'article IV ont été évoquées en commission, non pour servir de prétexte à un refus d'examiner certaines questions, mais pour demander avec insistance que l'Assemblée de l'U. E. O. soit tenue au courant des questions de sécurité qui rentrent dans le domaine du Traité de Bruxelles. Ce point est d'ailleurs souligné par le Conseil dans sa réponse à la question n° 15 se rapportant aux activités du Comité permanent des Armements.

5. Votre commission a également examiné la tendance qui vise à limiter la compétence de l'Assemblée en déclarant que le Conseil de l'U. E. O. lui-même n'est pas compétent, ce qui s'est produit par exemple dans la réponse à la question n° 14. Le fait qu'une question soit de la compétence des gouvernements nationaux ne signifie aucunement que le Conseil ne peut au moins transmettre les renseignements appropriés fournis par les gouvernements nationaux. Ici encore, l'Assemblée ne peut valablement s'acquitter de ses fonctions que si on lui communique le maximum de renseignements compatibles avec les exigences de la sécurité ¹.

Standardisation

6. Votre commission a le sentiment qu'en matière de standardisation le passage de la « méthode générale » à une politique empirique ou « cas par cas » a été judicieux, car il est à remarquer que dans le cadre de l'O. T. A. N. les résultats obtenus par la « méthode générale » ont été modestes, compte tenu de l'importance des efforts fournis. Les questions posées sur le Comité permanent des Armements ne tendent en aucune

façon à modifier la méthode dite « cas par cas », mais plutôt à la relier au tableau d'ensemble proposé et à dégager les renseignements permettant d'établir les succès obtenus avec cette méthode. *La méthode « cas par cas » doit être jugée d'après les résultats obtenus dans chaque cas.* Il est encore trop tôt pour tirer des conclusions, mais vers l'automne prochain on devrait pouvoir juger plus clairement si les espoirs mis en cette méthode sont justifiés ou non, et jusqu'à quel point les services gouvernementaux qui l'ont proposée avaient — et ont encore — l'intention de la mettre en application. L'un des plus graves sujets de préoccupation de votre commission est d'avoir rencontré dans toutes les réponses soumises par le Conseil l'idée selon laquelle le rôle du Comité permanent des Armements est d'attendre les initiatives des gouvernements plutôt que d'en prendre lui-même. Il est fort heureux que le Comité permanent des Armements considère son mandat comme illimité dans ce domaine (réponse à la question n° 2), mais il est tout à fait inacceptable que des États membres achètent à d'autres pays des armements importants sans avoir consulté au préalable le Comité permanent des Armements. Il faudra poser le principe que la tâche essentielle du Comité permanent des Armements est de faire des propositions incitant les États membres à une standardisation croissante, et qu'un État membre ne devra rien entreprendre dans ce domaine avant que les problèmes posés n'aient été discutés avec les autres États membres de l'U. E. O. et qu'un maximum possible d'accord commun soit recherché entre eux ¹.

III. Texte des questions écrites et des réponses

A. COMITÉ PERMANENT DES ARMEMENTS

7. Question 1

Est-ce que le Conseil de l'Union de l'Europe Occidentale est d'avis que, pour alléger le fardeau des contribuables, il faut standardiser et rationaliser la production des armements ?

Réponse du Conseil

Ainsi qu'il ressort clairement de la décision du 7 mai 1955 portant création du Comité permanent des Armements, le Conseil a reconnu qu'il est

1. Les mêmes remarques générales s'appliquent, bien que dans une moindre mesure, à la dernière phrase de la réponse du Conseil à la question n° 1 concernant le Comité permanent des Armements.

désirable de « rechercher la meilleure façon d'utiliser les ressources dont disposent ces pays pour l'équipement et l'approvisionnement de leurs forces, et de répartir les tâches au mieux de leurs intérêts ». Les conséquences budgétaires d'une telle coopération dépendent de plusieurs facteurs qui n'entrent pas dans la compétence de l'U. E. O.

Commentaire

La commission a interprété la réponse comme une réaffirmation de la part du Conseil de son intention ferme de poursuivre une politique éner-

1. Voir question n° 8, paragraphe 14 ci-dessous.

as its implementation can, in particular, facilitate the control of armaments, and strengthen our common defence.

8. *Question 2*

Has the Standing Armaments Committee broadly decided which industries in Member States of W. E. U. could take part in the common production of armaments and equipment?

Reply of the Council

In setting up the Standing Armaments Committee, the Council specified that the Committee would act on a case-by-case basis to improve methods of consultation and co-operation in the sphere of armaments, with a view to finding joint solutions which would assist the Governments in meeting their equipment requirements. This means that the Committee will normally obtain the best results by studying concrete cases submitted by one or more of its members. On this basis, a general enquiry extending to all armaments industries which could take part in common production would not be suitable. One of the reasons which decided the Council's choice of methods was that each case is entirely different from all others. For example, the extent to which industries are linked or integrated with others not engaged in defence production varies widely from industry to industry.

Furthermore, no type of equipment should automatically be regarded as unsuitable for consultation by the Standing Armaments Committee in accordance with its terms of reference.

Comment. See paragraph 6 above.

9. *Question 3*

What types of common equipment are at present being used by the land forces of Member States of W. E. U.?

Reply of the Council

The Council is unable to circulate documents dealing with the extent to which equipment is at present standardised. At the same time it can be noted that there is already a considerable measure of standardisation in practice, owing to the deliv-

ery of a number of types of weapons to all member countries under the Mutual Aid Programme. Several standardisation agreements have also been concluded among the various countries, as a result of action taken under the Brussels Treaty over a period of almost eight years, and continued in N. A. T. O. The replacement of existing weapons and the purchase of components will offer fresh possibilities for useful work in this direction.

Comment

The Council is asked what American and Canadian equipment has been supplied to one or more Member States. The question of security has already been touched upon—and the advantage in this respect which oral statements to the Committee might have. As indicated above, your Committee regretted that no advantage had been taken by the Council of the provisions of Section VII (c)¹ of the Charter, though the President of the Assembly had, at the request of the Committee, drawn attention to this in the letter transmitting the written questions.

10. *Question 4*

(a) What examples can at present be given of specialisation, and of the resultant division of labour, between Member States of W. E. U. in the production of components for one or more such types of equipment?

(b) In what cases have plans already been approved or discussed for the increased rationalisation of arms production by the Member States of W. E. U.?

(c) Approximately how soon will operational equipment be produced under such plans?

(d) Will the Council arrange for samples of such equipment to be inspected by the competent Commission of the Assembly?

Reply of the Council (a) and (b)

In the case of armaments at present under

1. "Committees and their members shall respect the confidential nature of all information given to them in confidence."

gique de standardisation. Elle considère cette politique d'autant plus nécessaire qu'elle permettrait notamment de faciliter le contrôle des armements et rendrait la défense plus efficace.

8. Question 2

Le Comité permanent des Armements a-t-il formulé en grandes lignes quelles industries des États membres de l'U. E. O. sont susceptibles de participer à la production commune des armements et de l'équipement ?

Réponse du Conseil

Le Conseil, en créant le Comité permanent des Armements, a précisé que ce Comité agira suivant des cas d'espèce afin d'améliorer les méthodes de consultation et la coopération dans le domaine des armements, en vue de dégager des solutions communes qui pourraient aider les gouvernements à faire face à leurs besoins en équipement. Ce système implique par conséquent que le Comité obtiendra en général les meilleurs résultats s'il se consacre à l'étude de cas concrets présentés par un ou plusieurs de ses membres. D'après cette conception, une enquête globale portant sur toutes les industries d'armements susceptibles de participer à une production commune ne constituerait pas un point de départ pratique. Une des raisons du choix du Conseil en ce qui concerne les méthodes à suivre a été que chaque cas diffère des autres. A titre d'exemple, il est souligné qu'il existe des différences considérables entre les industries en ce qui concerne la mesure dans laquelle elles sont liées ou intégrées à d'autres industries ne travaillant pas pour la défense.

En outre, a priori, aucun type d'équipement ne doit être considéré comme n'étant pas susceptible de faire l'objet de consultations par le Comité permanent des Armements aux termes de son mandat.

Commentaire

Voir paragraphe 6 ci-dessus.

9. Question 3

Quelles sont les pièces d'équipement commun qui sont actuellement utilisées par les forces terrestres des États membres de l'U. E. O. ?

Réponse du Conseil

Le Conseil n'est pas en mesure de diffuser des documents sur l'état actuel de standardisation des matériels.

Il signale toutefois qu'il existe, pour une large mesure, une standardisation de fait résultant de la livraison d'un certain nombre de types d'armes à tous les pays membres dans le cadre du Programme d'Aide Mutuelle. En outre, de nombreux accords de standardisation sont déjà intervenus entre les différents pays, notamment grâce aux efforts entrepris dans le cadre du Traité de Bruxelles depuis bientôt huit ans et poursuivis dans le cadre de l'O. T. A. N. Le remplacement des armes existantes, ainsi que l'approvisionnement en pièces de rechange, offriront de nouvelles possibilités pour un travail fructueux dans ce domaine.

Commentaire

Le Conseil est invité à préciser quel matériel américain et canadien a été fourni à un ou plusieurs États membres. Les questions de sécurité ont déjà été abordées ainsi que les avantages qui pourraient résulter en cette matière de déclarations faites oralement à la commission. Comme on l'a déjà indiqué ci-dessus, votre commission a regretté que le Conseil n'ait pas profité des dispositions du titre VII (c) de la Charte et ceci, bien que le Président de l'Assemblée, à la demande de la commission, ait attiré son attention sur ce point dans la lettre de transmission des questions écrites¹.

10. Question 4

(a) Quels exemples peut-on citer à présent de la spécialisation, et de la division du travail qui en résulte, entre les États membres de l'U. E. O. à l'égard des éléments de l'une ou de plusieurs de ces pièces d'équipement ?

(b) En ce qui concerne ce matériel, a-t-on déjà arrêté ou étudié des plans en vue de rationaliser d'une façon plus poussée la production d'armes par les États membres de l'U. E. O. ?

(c) Vers quelle date ces projets seront-ils réalisés pour l'équipement opérationnel ?

(d) Le Conseil voudra-t-il faire le nécessaire pour que la commission compétente de l'Assemblée puisse prendre connaissance de quelques spécimens de cet équipement ?

Réponses du Conseil (a) et (b)

En ce qui concerne les armes actuellement à

1. Pour le texte de cette lettre, voir note au paragraphe 4 ci-dessus.

review by the Standing Armaments Committee, production problems and the possibility of a division of labour will be considered as soon as all or some member countries approve the joint adoption of such weapons or certain of their elements.

However, in the case of certain items, there is already some specialisation and division of labour between the member countries of W. E. U. Examples are the "Gloster Meteor" and "Hawker Hunter" aircraft, production of which is divided between factories in the United Kingdom, Belgium and the Netherlands.

(c) and (d)

The Council is not yet in a position to answer questions 4 (c) and (d) [see replies to questions 4 (a) and (b)].

Comment

Your Committee considered that two or three of its members should be invited by the Council to examine some items of standardised equipment, such as for instance, the Hawker Hunter, at the different stages of production which the Council mentions in its reply. It was felt by the Committee unanimously that the several new items of standardised equipment which will be coming forward for troop trials in the course of this year might likewise warrant an invitation to observers from the Committee to attend.

11. *Question 5*

What plans have been worked out by the Member States of W. E. U. for an agreed choice, followed by rational production, of the most effective types:

- (a) of jet fighter-interceptor aircraft;
- (b) of radio-guided missiles;
- (c) of self-propelled missiles?

Reply of the Council

The development of military tactics has not yet reached the stage at which any member country has found it necessary to submit the problems of renewal or supply of such types of equipment to the Committee for consideration. On the other hand, the Standing Armaments Committee is investigating a number of ground-to-ground radio-

guided missiles in connection with a study of anti-tank weapons.

Comment

Your Committee felt most strongly that it was courting failure if it was left to "member countries to judge when it might be necessary to submit problems of standardised equipment to the Standing Armaments Committee for consideration." The S. A. C. must have the full right of initiative, and this should be used in particular in the field of radio-guided missiles where there are fewer established vested interests to overcome¹. Developments in this sphere must at all costs be prevented from developing on a purely bilateral basis; instead, they must be used as the cutting edge of the campaign to establish common defence in the full sense of the word.

12. *Question 6*

As Southern England is extremely vulnerable to air attack and is dependent on a radar warning system established in Western Germany, is the United Kingdom participation fully in joint action along the lines defined in the previous question?

Reply of the Council

Yes.

13. *Question 7*

What forms of co-operation are envisaged between military radar services and the responsible civil defence authorities, as a result of the decisions concerning the establishment of an intra-European radar system?

Reply of the Council

These problems are outside the competence of W. E. U.

Comment

Here again, your Committee did not consider there was any question of such issues being outside our competence, which is concerned with the

1. Which weapons are, however, likely to be decisive in any future major conflict.

l'étude dans le cadre du Comité permanent des Armements, les problèmes de production et les possibilités d'une division du travail seront examinés dès que ces armes, ou certains de leurs éléments auront fait l'objet d'une décision d'adoption en commun par tous les pays ou certains d'entre eux.

Cependant il existe déjà une spécialisation et une division du travail entre différents Etats membres de l'U. E. O. à l'égard de certaines armes. Comme exemples, on peut citer les avions *Gloster Meteor* et *Hawker Hunter*, dont la production est répartie entre des usines situées au Royaume-Uni, en Belgique et aux Pays-Bas.

Réponses du Conseil (c) et (d)

Le Conseil n'est pas en mesure jusqu'ici de répondre aux questions 4 (c) et (d) [voir réponses aux questions 4 (a) et (b)].

Commentaire

Votre commission est d'avis que deux ou trois de ses membres devraient être invités par le Conseil à étudier quelques-uns des matériels standardisés, tels que le *Hawker Hunter* par exemple, aux différents stades de production indiqués par le Conseil dans sa réponse. Votre commission est unanime pour penser que des observateurs de la commission devraient être également invités à assister aux essais opérationnels des nouveaux éléments de matériels standardisés qui sont maintenant prêts, essais qui auront lieu dans le courant de l'année.

11. Question 5

Quels sont les plans qui ont été formulés par les États membres de l'U. E. O. pour le choix en commun, suivi d'une production rationnelle, des types les plus efficaces :

- (a) de chasseurs d'interception à réaction ;
- (b) de projectiles téléguidés ;
- (c) d'engins autopropulseurs ?

Réponse du Conseil

Le développement de la tactique militaire n'a pas encore atteint un stade tel que les pays membres aient estimé nécessaire de soumettre au Comité, pour examen, les problèmes de renouvellement ou d'approvisionnement de ces catégories de matériels. En revanche, le Comité permanent des Armements examine certains projectiles télé-

guidés sol-sol dans le cadre d'une étude sur les armes antichar.

Commentaire

Votre commission est certaine que l'on court à un échec si on laisse « aux États membres le soin d'apprécier la nécessité de soumettre, pour examen, au Comité permanent des Armements les problèmes relatifs aux matériels standardisés ». Le Comité permanent des Armements doit posséder un plein droit d'initiative et s'en servir notamment dans le domaine des engins guidés où le nombre des droits acquis à surmonter est relativement restreint¹. Il faut éviter à tout prix que les progrès à réaliser en cette matière interviennent sur un plan purement bilatéral, et considérer au contraire ces questions comme le fer de lance de la campagne visant à établir une défense commune au plein sens du terme.

12. Question 6

Est-ce qu'il est prévu que la Grande-Bretagne participe pleinement aux efforts communs en vue d'atteindre les objectifs visés dans la question précédente, vu le fait que le Sud de l'Angleterre est fort vulnérable aux attaques aériennes et qu'elle dépend du système d'avertissement-radar établi en Allemagne occidentale ?

Réponse du Conseil

Oui.

13. Question 7

Quelles sont les formes de coopération entre les services radar militaires et les autorités compétentes pour la défense de la population civile envisagées à la suite des décisions concernant l'établissement d'un système radar intraeuropéen ?

Réponse du Conseil

Les problèmes soulevés ne sont pas de la compétence de l'U. E. O.

Commentaire

Sur ce point encore votre commission estime qu'il n'est pas question de considérer ces problèmes comme échappant à notre compétence qui

1. Mais ces armes seront vraisemblablement décisives dans tout conflit ultérieur de quelque importance.

security of Member States; nor from the point of view of the Council was it to be considered to be "overlapping" if it communicated information which it might rightly consider within the competence of N. A. T. O. The Council will understand that assurances on this subject are a matter of vital interest to all our peoples.

14. Question 8

(a) Does the Council consider that purchase of major armaments such as fighter-interceptors, ground attack aircraft or ground controlled radio-guided missiles should only be undertaken after the Standing Armaments Committee has been consulted?

(b) If this practice has not previously been followed, what are the reasons?

Reply of the Council

There can be no doubt as to the value of regular consultation with a view to co-operation between countries in the purchase of military equipment. At the same time, it must be borne in mind that circumstances vary greatly from country to country. In this connection, the importance may be stressed of the United States and Canadian Aid Programmes.

Comment

In certain specific cases your Committee is unconvinced that there has been proper consultation of the Standing Armaments Committee. It should be noted furthermore that the question put was intended to refer only to co-operation between the seven Member States of W. E. U. in the purchase of military equipment, and not to items furnished under the United States and Canadian Aid Programmes.

15. Question 9

In the case of aircraft production, are the Governments of Member States reluctant to exchange full information owing to the commercial value of technical development?

Reply of the Council

The Council is not aware that the Governments have shown reluctance for the reason stated.

16. Question 10

What prospects are there of establishing a joint research and development service to avoid waste of material, personnel and time in arriving at the same results, particularly by an exchange of information concerning failures?

Reply of the Council

Armaments study and research are matters for the Standing Armaments Committee. The possibility of joint action will be considered in each specific case.

17. Question 11

What facilities are there for the exchange of arms production experts between Member States?

Reply of the Council

Experts are already exchanged under agreements concerning sale and use of licences for military equipment. Technical information and practical experiences are also exchanged.

Comment

This reply was particularly welcomed by the Committee. But the Council is asked whether these exchanges take place under the auspices of W. E. U., and specifically the Standing Armaments Committee, on a bilateral basis.

18. Question 12

(a) Will the three officials mentioned in the Report be sufficient to *direct* the work of the Standing Armaments Committee so as to ensure the practical achievement of the aim set forth in the Preamble to the Resolution of 7th May?

(b) If not, what additional expert staff

(i) were appointed during the period from 1st June to 31st December,

(ii) will be appointed next year?

Reply of the Council

The staff is sufficient to handle the present work of the Committee.

est : la sécurité des États membres. La commission estime également que le Conseil ne pourrait considérer comme un « double emploi » de communiquer des renseignements sur des sujets qu'il pourrait à bon droit juger comme entrant dans la compétence de l'O. T. A. N. Le Conseil comprendra que des assurances à ce sujet sont d'un intérêt vital pour nos peuples.

14. Question 8

(a) Est-ce que le Conseil est d'avis que l'achat d'armes importantes, comme par exemple de chasseurs d'interception, d'avions d'attaque terrestre ou de projectiles téléguidés par commande au sol, ne devrait être entrepris qu'après consultation du Comité permanent des Armements ?

(b) Si dans le passé cette pratique n'a pas été suivie, quelles en étaient les raisons ?

Réponse du Conseil

Il ne peut y avoir de doute sur l'utilité de consultations mutuelles suivies en vue d'une coopération entre pays dans le domaine de l'approvisionnement du matériel militaire. Il conviendra toutefois de tenir compte des circonstances très diverses qui règnent dans chaque pays. A cet égard, on peut souligner l'importance des programmes d'aide des États-Unis et du Canada.

Commentaire

Dans certains cas spécifiques, votre commission n'est pas convaincue qu'il y ait eu la consultation appropriée du Comité permanent des Armements. On doit noter en outre que cette question ne visait la coopération qu'entre les sept États membres de l'U. E. O. dans l'achat d'équipements militaires et non le matériel fourni dans le cadre du programme d'aide des États-Unis et du Canada.

15. Question 9

Dans le domaine de la production d'avions, la valeur commerciale du développement technique cause-t-elle aux gouvernements des États membres une certaine hésitation quant à l'échange complet d'informations ?

Réponse du Conseil

Le Conseil n'a pas été informé qu'une telle raison ait pu causer aux gouvernements les hésitations mentionnées.

16. Question 10

Quelles sont les possibilités qui existent pour organiser un service de recherche et de développement en commun afin d'éviter un gaspillage de matériel, de personnel et de temps pour arriver aux mêmes résultats, notamment en ce qui concerne l'échange des données sur les non-réussites ?

Réponse du Conseil

Les études et recherches concernant les armements relèvent de la compétence du Comité permanent des Armements. Les possibilités de coopération à cet égard seront étudiées chaque fois que se présentera un cas concret.

17. Question 11

Quelles sont les possibilités d'échange de techniciens entre les États membres dans le domaine de la production des armements ?

Réponse du Conseil

Il est, d'ores et déjà, procédé à l'échange de techniciens dans le cadre d'accords relatifs à la vente de licences d'équipements militaires et à l'exploitation de ces licences. Il est procédé également à l'échange de documentation technique et de renseignements tirés des expériences effectuées.

Commentaire

Cette réponse a été particulièrement bien accueillie par la commission. Mais celle-ci voudrait que le Conseil lui dise si ces échanges ont lieu sous l'égide de l'U. E. O. — notamment sous l'égide du Comité permanent des Armements — ou seulement sur une base bilatérale.

18. Question 12

(a) Est-ce qu'on estime le nombre de trois fonctionnaires, mentionné dans le rapport, pour diriger les travaux du Comité permanent des Armements, suffisant pour réaliser d'une façon efficace l'objectif formulé dans le Préambule de la Résolution du 7 mai ?

(b) Si ce n'est pas le cas, quel personnel spécialisé supplémentaire

(i) a été nommé au cours de la période du 1^{er} juin au 31 décembre 1955 ;

(ii) sera nommé en 1956 ?

Comment

In the view of the Committee, the role of the Standing Armaments Committee must be increased and for this three civil servants are clearly insufficient, particularly if, as is recommended, the Standing Armaments Committee takes the initiative. The Council is asked whether it regards the Secretariat of the Standing Armaments Committee as having a right of initiative independent of the initiative of the governmental representatives who form the Committee.

19. *Question 13*

(a) What was the budget of the Standing Armaments Committee for the period from 1st June to the 31st December, 1955?

(b) In view of the importance of the joint planning of armaments, have the necessary funds yet been made available to the Council?

Reply of the Council

(a) The budget of the S. A. C. for the period 1st June to 31st December was £17,470.

(b) Yes.

Comment

Your Committee would ask the Council to consider the disproportion between the amount of money allocated to the Standing Armaments Committee and the total expenditure on armaments of even the smallest Member State, Luxembourg. Money spent here is not money wasted, but rather gained, in the sense that it is likely to result in large economies in the long run, as was suggested by implication in the first question posed to the Council. Of this the Governments are well aware in theory, but, when it comes to finance, the Treasuries of the several States too often take over the control and apply a short-sighted policy. It is well to recall that he who wills the end must also will the means.

20. *Question 14*

(a) What was the total of all the defence budgets of Member States of W. E. U. for 1955?

(b) What percentage of these budgets was devoted to the production of:

(i) standardised equipment,

(ii) national equipment used only by the armed forces of the Member States in question?

(c) What percentage of these budgets was used for joint research on standardisation?

Reply of the Council

The Council cannot deal with this point which relates to matters coming within the competence of the national Governments.

Comment

Your Committee, as has already been pointed out, could not accept this reply. The least the Council should have done would have been to transmit the relevant public information contained in the various national budgets. The Council is asked to make the relevant public figures available to the Committee.

21. *Question 15*

Is the Council satisfied with the results of the close contact which has been established between the Standing Armaments Committee and N. A. T. O.?

Reply of the Council

In accordance with the decision setting up the S. A. C., liaison with the North Atlantic Treaty Organisation is maintained by the attendance of a NATO observer at all meetings of the Committee and its sub-committees or working parties. The Secretariats of the two Organisations are also in permanent contact, and these arrangements are fully satisfactory.

22. *Question 16*

Has the Council already received the first bi-annual Report of the Standing Armaments Committee, which was to be submitted in accordance with the Council's decision of the 7th May?

Reply of the Council

Yes.

Comment

The Council is asked to make this Report available.

Réponse du Conseil

Le personnel du Secrétariat est suffisant pour assister actuellement le Comité dans ses activités.

Commentaire

De l'avis de la commission le rôle du Comité permanent des Armements doit être renforcé et il est évident que trois fonctionnaires sont insuffisants pour atteindre ce but, en particulier si, comme il est préconisé, le Comité permanent des Armements doit prendre des initiatives. La commission demande au Conseil d'avertir l'Assemblée s'il estime que le Secrétariat du Comité permanent des Armements a un droit d'initiative indépendant du droit d'initiative des représentants gouvernementaux qui siègent au Comité.

19. *Question 13*

(a) Quel a été le budget du Comité permanent des Armements pour la période du 1^{er} juin au 31 décembre 1955 ?

(b) Le Conseil, vu l'importance des travaux dans le domaine de l'organisation commune des armements, a-t-il pu fournir les moyens financiers appropriés ?

Réponse du Conseil

(a) Le budget du Comité permanent des Armements pour la période du 1^{er} juin au 31 décembre s'est élevé à 17.470 livres sterling.

(b) Oui.

Commentaire

Votre commission tient à attirer l'attention du Conseil sur la disproportion existant entre les sommes d'argent accordées au Comité permanent des Armements et le montant total des dépenses d'armements d'un seul État membre, même du plus petit, le Luxembourg. L'argent dépensé pour le Comité n'est pas de l'argent perdu ; il représente plutôt un gain car il aura vraisemblablement pour effet de réaliser à la longue des économies très importantes comme il a été suggéré dans la première question soumise au Conseil. Les gouvernements sont pleinement conscients de ce fait, au moins en théorie, mais, quand il s'agit de financement, les trésoreries nationales réussissent à s'emparer de la direction, qu'elles exercent d'après une politique à courte vue. Il paraît opportun de rappeler que celui qui veut la fin doit vouloir aussi les moyens.

20. *Question 14*

(a) Quel a été, pour 1955, l'ensemble des bud-

gets de la défense pour les États membres de l'U. E. O. ?

(b) Quel est le pourcentage de ces budgets qui a été consacré à la production :

(i) de l'équipement standardisé ;

(ii) de l'équipement national utilisé seulement par les forces armées de l'État membre en question ?

(c) Quel est le pourcentage de ces budgets qui a été consacré aux recherches communes dans le domaine de la standardisation ?

Réponse du Conseil

Il n'appartient pas au Conseil de répondre à cette question qui se rapporte à des problèmes relevant de la compétence des gouvernements nationaux.

Commentaire

Conformément à ce qui a déjà été dit sur ce point, votre commission ne peut accepter cette réponse. Le Conseil aurait dû communiquer au moins les renseignements de caractère public se rapportant à cette question et contenus dans les divers budgets nationaux.

Le Conseil est prié de transmettre les chiffres correspondants déjà publiés.

21. *Question 15*

Le Conseil est-il satisfait des résultats obtenus par le contact étroit qui existe entre le Comité permanent des Armements et l'O. T. A. N. ?

Réponse du Conseil

En application de la décision portant création du Comité permanent des Armements, la liaison avec l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord est assurée par la présence à toutes les réunions du Comité et de ses sous-comités ou groupes de travail d'un observateur de cet organisme. Les secrétariats internationaux des deux organisations sont par ailleurs en liaison constante. Ces arrangements donnent toute satisfaction.

22. *Question 16*

Est-ce que le Conseil se trouve déjà en possession du premier rapport bi-annuel du Comité permanent des Armements suivant la décision du Conseil du 7 mai ?

Réponse du Conseil

Oui.

Commentaire

Le Conseil est invité à transmettre ce rapport.

B. AGENCY FOR THE CONTROL OF ARMAMENTS

23. *General Remarks*

There was some discussion in the Committee concerning the rôle which the Armaments Control Agency might be expected to play. It was felt that the control of armaments was not necessarily a negative enterprise, but should rather be regarded as an experiment in a difficult problem; that the experience gained might be of essential importance in the realization of schemes for general disarmament through the control of armaments levels, whether or not linked with any application of plans discussed in connection with the Berlin and Geneva conferences for extending the zone of control of armaments to include Eastern-Europe. As distinct from N. A. T. O.'s military purpose—which is, of course, not the only purpose of N. A. T. O.—the military purpose of W. E. U. with its important element of the control of the level of armaments, is not limited to common defence, but may well continue as an essential element in any general settlement of East-West tension in Europe.

24. Your Committee considered it important that the Agency should not wait until the German forces reach effective levels before commencing control operations, which are, of course, designed to apply impartially in accordance with the provisions of the protocols to the Brussels Treaty. The Committee therefore welcomed the statement of the Council that the measures of effective control began as from 1st January, 1956. The Council is asked what personnel have been available to the Agency as from that date.

25. *Question 1*

What control measures were taken by the Agency between 21st June and 31st December, 1955?

Reply of the Council

No control measures were taken by the Agency between 21st June and 31st December, 1955. Meeting in Paris on 14th December, 1955, the

Council of Ministers of W. E. U. decided that effective control of armaments should begin on 1st January, 1956. The period 21st June to 31st December, 1955, was a preparatory stage during which the Agency devoted itself to organisation and considered the various points raised by the Paris agreements which had to be settled before the Agency could start full-scale operations.

Comment

It is asked of the Council whether or not the report of the Agency for the Control of Armaments mentioned in paragraph 3 of the First Annual Report has yet been communicated to the Council and considered by that body.

26. *Question 2*

What control measures are envisaged during the period 1st January to 22nd April, 1956?

Reply of the Council

The Agency has compiled a questionnaire for circulation to the governments of member countries in order to obtain information on the armaments of land, sea and air forces as provided in Article 13 of Protocol IV. This questionnaire was sent to the Governments on 10th January, 1956 and replies are due in April, 1956. The Agency will start its work of verification of documents on the basis of these replies. The Council and the Agency are anxious to settle the problems raised by Agency controls on the spot.

Comment

The Committee gave long consideration to this reply, in particular with regard to the matter of professional secrets. The view was expressed by one member of the Committee that as most of the purchases concerned were under Government contract, a clause safeguarding professional secrets could be written into the contract according to the nature of the matter dealt with.

The Committee hopes that all the replies to the questionnaire will have been received before

B. AGENCE POUR LE CONTRÔLE DES ARMEMENTS

Remarques générales

23. Il y a eu discussion au sein de la commission sur le rôle que pourrait être appelée à jouer l'Agence pour le Contrôle des Armements. La commission est d'avis que ce contrôle n'est pas nécessairement une entreprise négative, mais qu'il peut plutôt être considéré comme un essai de maîtriser un problème complexe et difficile. L'expérience acquise peut revêtir une importance capitale pour l'élaboration de projets prévoyant un désarmement général au moyen d'un contrôle du niveau des stocks d'armements, qu'il s'agisse ou non de l'application des plans discutés à la suite des Conférences de Berlin et de Genève tendant à élargir la zone de contrôle afin d'y inclure l'Europe orientale. A la différence des buts militaires de l'O. T. A. N. — qui ne sont point les seuls buts de l'O. T. A. N., il va sans dire — les buts militaires de l'U. E. O., avec son rôle important de contrôle du niveau des armements, ne se limitent pas aux problèmes de défense, mais pourraient au contraire former l'un des éléments essentiels permettant le règlement de la tension Est-Ouest en Europe.

24. Votre commission a estimé qu'il ne faudrait pas que l'Agence attende que les forces allemandes aient atteint un niveau élevé d'efficacité avant de procéder aux opérations de contrôle, qui sont naturellement conçues pour être exécutées d'une manière impartiale conformément aux dispositions des protocoles annexes au Traité de Bruxelles. C'est pourquoi la commission exprime sa satisfaction au sujet de la déclaration du Conseil qui précise que des mesures en vue d'un contrôle effectif ont été prises à partir du 1^{er} janvier 1956. Le Conseil est invité à fournir des précisions sur le personnel dont dispose l'Agence à compter de cette date.

25. *Question 1*

Quelles sont les mesures de contrôle qui ont été prises par l'Agence pendant la période du 21 juin au 31 décembre 1955?

Réponse du Conseil

Aucune mesure de contrôle n'a été prise par l'Agence pendant la période 21 juin - 31 décem-

bre 1955. Le Conseil des Ministres de l'U. E. O., réuni à Paris le 14 décembre 1955, a décidé de commencer le contrôle effectif des armements le 1^{er} janvier 1956. La période 21 juin-31 décembre 1955 a été une période préparatoire, pendant laquelle l'Agence s'est occupée d'organisation et a examiné les différentes questions posées par les Accords de Paris et qui doivent être résolues avant que l'Agence puisse entrer en plein fonctionnement.

Commentaire

La commission demande au Conseil s'il a eu communication du rapport de l'Agence pour le contrôle des armements mentionné au paragraphe 3 du premier rapport annuel.

26. *Question 2*

Quelles sont les mesures de contrôle envisagées pour la période du 1^{er} janvier au 22 avril 1956?

Réponse du Conseil

L'Agence a établi un questionnaire à adresser aux gouvernements des États membres pour obtenir les renseignements prévus à l'article 13 du Protocole n° IV sur les armements des forces terrestres, navales et aériennes. Ce questionnaire a été envoyé aux gouvernements le 10 janvier 1956 et les réponses sont attendues en avril 1956. Sur la base de ces réponses, l'Agence commencera le contrôle des pièces. Le Conseil et l'Agence s'attachent à résoudre les problèmes que soulève le contrôle sur place.

Commentaire

La commission a longuement examiné cette réponse, ayant en particulier présent à l'esprit le problème du secret professionnel. Etant donné que la plupart des achats considérés font l'objet d'un contrat gouvernemental, l'un des membres de la commission estime qu'en raison de la nature des matériels dont il s'agit, une clause prévoyant la sauvegarde du secret professionnel pourrait être insérée dans ledit contrat.

La commission espère que toutes les réponses au questionnaire seront parvenues avant la fin de la session de l'Assemblée. Elle attend que le Conseil lui communique des informations relatives aux réponses.

the end of the Assembly's session, and awaits the communication from the Council of some information concerning the replies.

The Committee is fully aware of the difficulties which arise concerning controls on the spot conducted by the Agency, but unless the Agency is merely to become a post office receiving replies to questionnaires, of the veracity of which it has no direct evidence from its own inspection officials, the whole operation becomes meaningless. The objections made by the U. S. S. R. to the successive plans for the effective control of disarmament are not irrelevant in this connection, if the WEU experiment is ever to prove useful in a wider sphere. These problems must be faced; and settled.¹

27. *Question 3*

What measures were planned by the Agency, but have met with difficulties and what are the difficulties?

Reply of the Council

None.

28. *Question 4*

Have national authorities co-operated in the spirit of Article 12 of Protocol No. IV to the Brussels Treaty?

Reply of the Council

During the preparatory period, the Governments have shown that they intend to co-operate effectively with the Agency in the spirit of Article 12 of Protocol IV.

29. *Question 5*

Does the Council consider that the provisions laid down in the Annexes III and IV of Protocol III to the Brussels Treaty are being scrupulously observed?

Reply of the Council

The Council see no reason to doubt that member countries will comply with their obligation under Protocol III and its Annexes.

Comment

It is asked of the Council whether or not the rules concerning the nature of weapons contained

1. Cf. reply to Question 4, paragraph 28.

in Annexe IV, Protocol III of the Brussels Treaty have been modified. The Assembly expects the Council to communicate to it at once any decision it may take to modify in practice the provisions of the protocols to the Treaty, even though the modifications may be of a minor importance. This is a matter of principle upon the respect of which the Assembly insists.

30. *Question 6*

(a) Has Article 21 of Protocol No. IV been complied with?

(b) If not, what time-limit has the Agency imposed?

Reply of the Council

Replies to questions put in accordance with Article 21 of Protocol IV will be obtained during the control year 1956:

— in April, together with other replies to the questionnaire, in the case of depots containing armaments made subject to control on 1st January, 1956.

— at a date to be fixed in the case of plants manufacturing armaments in 1956.

Comment

It is asked of the Council what date had been fixed for the replies concerning armament manufacturing plants.

31. *Question 7*

(a) Does the Council consider that Article 22 of Protocol IV is being complied with?

(b) What armaments have been exported and to what countries?

Reply of the Council

(a) Exports are covered by the questionnaire referred to in the reply to Question 2 in a section dealing with anticipated exports under programmes for 1956.

(b) The Council is unable to answer this question.

Comment

Your Committee was unable to understand why the Council could not answer the question put

La commission se rend pleinement compte des difficultés soulevées par les contrôles sur place effectués par l'Agence. Toutefois, sauf si l'Agence est destinée à devenir une simple boîte à lettres qui reçoit les réponses aux questionnaires, réponses dont la véracité ne peut lui être confirmée par ses propres inspecteurs, toute l'affaire devient sans objet. Les objections de l'U. R. S. S. en ce qui concerne les projets successifs des puissances occidentales pour un contrôle efficace du désarmement ne sont pas hors de propos à cet égard, si l'expérience de l'U. E. O. doit s'avérer utile sur un plan plus étendu. Ces problèmes doivent être affrontés et réglés¹.

27. Question 3

Quelles sont les autres mesures envisagées par l'Agence, mais ayant rencontré des difficultés, et quelles sont ces difficultés?

Réponse du Conseil

Aucune.

28. Question 4

Les autorités nationales ont-elles coopéré dans l'esprit de l'article 12 du Protocole IV du Traité de Bruxelles ?

Réponse du Conseil

Pendant les travaux préparatoires, les gouvernements ont démontré leur intention de coopérer efficacement avec l'Agence dans l'esprit de l'article 12 du Protocole n° IV.

29. Question 5

Le Conseil est-il persuadé que les dispositions prévues aux annexes III et IV du Protocole III du Traité de Bruxelles sont scrupuleusement observées ?

Réponse du Conseil

Le Conseil estime qu'il n'a aucune raison de douter que les engagements pris par les États membres dans le Protocole n° III et ses annexes ne soient tenus.

Commentaire

La commission demande au Conseil si les règles concernant la nature des armes figurant à l'an-

1. Comparer les réponses à la question 4, paragraphe 28 ci-dessous.

nexe IV, Protocole n° III du Traité de Bruxelles, ont été modifiées. L'Assemblée attend que le Conseil lui communique immédiatement toute décision qu'il pourrait être amené à prendre pour modifier en pratique les dispositions des protocoles du traité, même dans le cas où il ne s'agirait que d'amendements mineurs. C'est là une question de principe sur le rapport de laquelle l'Assemblée insiste.

30. Question 6

(a) L'article 21 du Protocole n° IV a-t-il été observé ?

(b) Sinon, quel est le délai fixé par l'Agence ?

Réponse du Conseil

Les réponses aux questions formulées en application de l'article 21 du Protocole n° IV seront obtenues au cours de l'année de contrôle 1956 :

— en avril, avec les autres éléments du questionnaire, en ce qui concerne les dépôts contenant des armements soumis à contrôle au 1^{er} janvier 1956 ;

— à une date à déterminer en ce qui concerne les usines productrices d'armements en 1956.

Commentaire

La commission demande au Conseil quelle est la date fixée pour les réponses concernant les usines productrices d'armements.

31. Question 7

(a) Le Conseil est-il persuadé que l'article 22 du Protocole n° IV est observé ?

(b) Quels sont les armements qui ont été exportés, et vers quels pays ?

Réponse du Conseil

(a) Les exportations sont visées dans le questionnaire mentionné dans la réponse à la question n° 2, qui traite de ce qui concerne les prévisions d'exportation dans les programmes de 1956.

(b) Le Conseil n'est pas en mesure de répondre à cette question.

Commentaire

Votre commission ne comprend pas pourquoi le Conseil ne peut répondre à la question figurant sous le n° 7 (b). Le Conseil manque-t-il de rensei-

in 7 (b). It is that the Council lacks the information, or is it that it was considered politically inopportune to communicate it to the Assembly?

32. *Question 8*

Is the Council in a position to announce that the proposed agreement on national forces for territorial defence and police requirements has been signed?

Reply of the Council

The Council is studying the question raised by Article 5 of Protocol II.

Comment

Again, the Committee would like to be informed more fully, both as to the date on which it is hoped that agreement will be reached, and the replies to the questionnaire on this problem.

C. GENERAL QUESTIONS CONCERNING
THE PROGRESS MADE IN THE SPHERE
OF EUROPEAN DEFENCE
AND SECURITY

33. *Question 1*

What relations are there between the Council of W. E. U. and FINEBEL?

Reply of the Council

The Council has no relations with FINEBEL.

34. *Question 2*

(a) What value does the Council attach to the information on the thermonuclear explosion of 22nd November, 1955, according to which the U. S. S. R. would appear to have developed an intercontinental ballistic rocket with an "H" warhead?

(b) Has the Council already examined the results of this event with a view to taking the appropriate measures?

Reply of the Council

The Council is unable to answer this question.

Comment

This reply from the Council was considered by

your Committee to be unsatisfactory. The Council is asked to inform the Committee what reasons prevented the Council from answering this question.

CONCLUSIONS

35. As was stated at the beginning of this report, the Assembly considers it has a responsibility with regard to the security of the Member States of Western European Union, under the provisions of the Brussels Treaty which bears the title a "Treaty of Collective Self-defence." Recalling the discussion of the progress of European defence in the Consultative Assembly, your Committee intends greatly to develop the parliamentary rôle in this respect which was played from 1950-1954 by the Committee on General Affairs of the Council of Europe, and that Committee's rapporteurs, particularly Mr. Duncan Sandys. It is understood that the Consultative Assembly will not normally debate these issues, but that this rôle now devolves on our own Assembly. The important point to conclude this introductory report with, however, is not the relationship between two Assemblies, but to give an indication to the Council not only of the Assembly's genuine desire to co-operate to the full, but also of the interpretation that the Assembly gives to the Treaty; and to request the Council not to take too restrictive a view about its relative competence with regard to N. A. T. O. From the point of view of the Governments, it is clearly right and practical that their general responsibility for security should be discharged through N. A. T. O. But this does not mean that they should not communicate to the only parliamentary Assembly competent in this field information concerning their activities within N. A. T. O., since they are in fact responsible to the seven national parliaments—and the members of our Assembly are chosen from those parliaments. What must be avoided at all costs is any narrow, legalistic argument. By virtue of the Brussels Treaty we are competent to discuss these grave problems; we can do so only if we are properly informed; and if we discuss the issues in common, in a European Assembly, this forms a valuable corrective to the tendency in all national parliaments to look at plans involving considerable sacrifice solely from the point of view of immediate national advantage, rather than

gnements ou bien considère-t-il inopportun, du point de vue politique, de communiquer ces renseignements à l'Assemblée ?

32. Question 8

Est-ce que le Conseil est en mesure d'annoncer la signature de l'accord prévu sur les forces nationales pour la défense territoriale et les besoins policiers ?

Réponse du Conseil

Le Conseil étudie la question posée par l'article 5 du Protocole n° II.

Commentaire

Là encore, la commission aimerait être renseignée davantage aussi bien quant à la date où l'on espère parvenir à cet accord qu'aux réponses au questionnaire ayant trait à ce problème.

C. QUESTIONS D'ORDRE GÉNÉRAL RELATIVES AUX PROGRÈS RÉALISÉS DANS LE DOMAINE DE LA DÉFENSE ET DE LA SÉCURITÉ EUROPÉENNES

33. Question 1

Quels sont les rapports entre le Conseil de l'U. E. O. et le FINEBEL ?

Réponse du Conseil

Le Conseil n'entretient pas de rapports avec FINEBEL.

34. Question 2

(a) Quelle est la valeur attribuée par le Conseil aux informations sur l'explosion thermonucléaire qui a eu lieu le 22 novembre 1955, d'après lesquelles l'U. R. S. S. aurait pu développer une fusée balistique intercontinentale à tête « H » ?

(b) Est-ce que le Conseil a déjà étudié les conséquences de cet événement en vue de prendre les mesures appropriées ?

Réponse du Conseil

Le Conseil n'est pas en mesure de répondre à cette question.

Commentaire

Votre commission considère que la réponse

n'est pas satisfaisante. Elle voudrait connaître les raisons qui ont empêché le Conseil de répondre.

CONCLUSIONS

35. Il convient d'attacher une attention particulière au titre de ce chapitre. Ainsi qu'il ressort du début de ce rapport, l'Assemblée estime qu'elle a une responsabilité d'ordre général en ce qui concerne la sécurité des États membres de l'U. E. O. conformément aux dispositions du Traité de Bruxelles intitulé Traité de Défense Collective. Rappelant la discussion qui a eu lieu à l'Assemblée Consultative sur les progrès réalisés dans le domaine de la défense européenne, votre commission a la ferme intention d'accroître en la matière le rôle parlementaire, tel qu'il avait été rempli en 1950-1954 par la commission des Affaires Générales du Conseil de l'Europe et par ses rapporteurs, dont M. Duncan Sandys. Il est entendu que l'Assemblée Consultative n'abordera pas normalement ces questions qui seront désormais dévolues à votre nouvelle Assemblée. Toutefois, ce ne sont pas les rapports entre les deux Assemblées qui constituent le point essentiel de ce rapport introductif. Ce qui importe, c'est non seulement d'indiquer le vœu sincère de l'Assemblée de coopérer pleinement avec le Conseil, mais aussi de faire connaître clairement l'interprétation que donne l'Assemblée aux termes du traité et d'inviter le Conseil à ne pas adopter une attitude trop restrictive quant à sa compétence par rapport à celle de l'O. T. A. N. Du point de vue des gouvernements, il est parfaitement justifié et pratique de considérer que c'est au sein de l'O. T. A. N. qu'ils s'acquittent de leurs responsabilités d'ordre général en matière de sécurité. Cependant, cela ne signifie pas que les gouvernements sont dispensés de communiquer à la seule Assemblée compétente dans ce domaine des renseignements sur leurs activités dans le cadre de l'O. T. A. N., étant donné qu'ils sont en fait responsables devant leurs parlements nationaux respectifs et que les membres de notre Assemblée sont choisis au sein de ces parlements. Il faut éviter à tout prix toute argumentation juridique étreinte. En vertu des termes du Traité de Bruxelles, nous sommes compétents pour discuter de ces graves problèmes : nous ne pouvons le faire que si nous sommes bien renseignés. En débattant ces questions en commun au sein d'une Assemblée européenne, nous pouvons contrebalancer la tendance qui existe dans tous les parlements nationaux où souvent on ne considère des programmes entraî-

in the perspective of European security as a whole. It may be said that these considerations go

without saying; there are occasions when they go better with the saying.

IV. Draft Resolution

Explanatory Memorandum

36. One of the purposes of this report is to stimulate discussion in the Assembly concerning the role of Western European Union in the field of security, and, in particular, as to what contribution the Assembly can make thereto. This debate will take place on the 24th April, and it will be the first time that the Assembly will be in a position to fulfil a major reason for its existence, as hitherto we have quite rightly been concerned with setting our house in order by establishing our Charter and Rules of Procedure. This phase is now over. The Assembly has established the minimum rights necessary for its existence as an independent parliamentary body charged with scrutinizing important governmental activities. We now begin our real task.

37. In accordance with the terms of the Charter this report communicates to the Assembly the text of the questions put to the Council and of the replies thereto. As such, it forms a preliminary

report which, together with the declaration of the Chairman of the Council, will open the debate on 24th April. The purport of the debate itself which follows will be referred back to your Committee, which will then have the task of drafting its major report for the year 1956, at meetings held during the interval between the two part-sessions.

38. In order to maintain the closest contact possible between the Assembly and the Council, it is desirable that at the first part of its session the Assembly should communicate to the Council a preliminary reply to the latter's first report, and it is suggested in the draft Resolution which follows that the report of the Committee as amended should constitute this preliminary reply. Following the session of the Assembly in the autumn, the normal time-table for communication between the Assembly and the Council, as laid down in the Charter, will be established.

Draft Resolution

The Assembly,

Having held its first debate on the role of Western European Union in the sphere of security and the production and control of armaments, in the light of the statement of the Chairman of the Council and the Report and Supplementary Report of the Council transmitted to the Assembly,

Decides:

1. to communicate the preliminary report of

the Committee on Defence Questions and Armaments to the Council, requesting the Council to communicate to that Committee its replies to the supplementary questions put in this report.

2. to instruct the Committee on Defence Questions and Armaments to table a report, not less than two weeks before the opening of the second part of the Second Ordinary Session, in the light of the Supplementary Report of the Council and the debate thereon in the Assembly.

nant un sacrifice important qu'à la lumière des répercussions essentiellement nationales plutôt que dans la perspective de la sécurité européenne

dans son ensemble. On pourrait objecter que ces observations sont évidentes ; toutefois il y a des cas où il vaut mieux les répéter.

IV. *Projet de résolution*

Exposé des motifs

36. L'un des buts de ce rapport est de provoquer un débat au sein de l'Assemblée sur le rôle de l'Union de l'Europe Occidentale dans le domaine de la sécurité, et de déterminer notamment la contribution que l'Assemblée peut apporter à ces questions. Ce débat aura lieu le 24 avril. Pour la première fois, l'Assemblée sera en mesure d'accomplir une des tâches essentielles qui justifient son existence ; en effet, jusqu'à maintenant nous nous sommes partout — et à bon droit — occupés de mettre de l'ordre dans notre maison en établissant notre Charte et notre Règlement. Cette phase est maintenant terminée. L'Assemblée a déterminé le minimum des droits qui sont nécessaires à son existence en tant qu'organisme parlementaire indépendant, chargé de contrôler d'importantes activités gouvernementales. Nous abordons maintenant nos tâches véritables.

37. Conformément aux termes de la Charte, le présent rapport communique à l'Assemblée le texte des questions soumises au Conseil et des

réponses qui ont été fournies. Dans sa forme actuelle, il constitue un rapport préliminaire qui, avec la déclaration du Président du Conseil, ouvrira le débat du 24 avril. Le débat qui suivra sera renvoyé à votre commission qui aura ensuite pour tâche de rédiger son rapport d'ensemble pour l'année 1956 pendant les réunions tenues dans l'intervalle des sessions.

38. En vue de maintenir un contact aussi étroit que possible entre l'Assemblée et le Conseil, il est souhaitable que l'Assemblée communique au Conseil lors de la première partie de la session une réponse préliminaire au premier rapport de celui-ci. Il est donc proposé dans le projet de résolution qui suit de considérer le rapport de la commission après amendement comme constituant cette réponse préliminaire. Après la session d'automne de l'Assemblée sera établi le calendrier normal des communications devant intervenir, conformément aux dispositions de la Charte, entre l'Assemblée et le Conseil.

Projet de résolution

L'Assemblée,

Après avoir tenu son premier débat sur le rôle de l'Union de l'Europe Occidentale en matière de sécurité et de production et de contrôle des armements, à la lumière de la déclaration du Président du Conseil, du rapport et du rapport supplémentaire du Conseil communiqués à l'Assemblée,

Decide :

1. de transmettre au Conseil le rapport préli-

minaire de la commission des Questions de Défense et des Armements, en invitant le Conseil à bien vouloir communiquer à cette commission ses réponses aux questions supplémentaires posées dans ledit rapport;

2. de charger la commission des Questions de Défense et des Armements d'établir, sur la base du rapport supplémentaire du Conseil et du débat dont il a été l'objet, un rapport qui devra être déposé au moins deux semaines avant l'ouverture de la deuxième partie de la deuxième Session ordinaire.

***Draft Budget of the Assembly for the Financial Year 1956,
and draft Opinion on the Budget of W. E. U. as a whole
for the Financial Year 1955***

REPORT

presented by the Committee on Budgetary Affairs and Administration ¹

(Explanatory Memorandum by Mr. Edwards, Chairman and Rapporteur)

TABLE OF CONTENTS

A. EXPLANATORY MEMORANDUM		Page
I. Developments since the Session of the Assembly in October, 1955.		74
II. Commentary on the Assembly's Budget for 1956		76
III. Commentary on the WEU Budget for 1955		78
<i>Appendix I: Letter from the Chairman of the Council concerning the interpretation system</i>		79
<i>Appendix II: Letter from the Chairman of the Council concerning the Assembly's Draft Budget for 1956</i>		79
B. TEXTS TO BE VOTED BY THE ASSEMBLY		
I. The budget for the Assembly for the Financial Year 1956		80
II. Draft Opinion on the budget of Western European Union for the Financial Year 1955		95

1. Adopted by the Committee unanimously.

MEMBERS OF THE COMMITTEE: Mr. Edwards (*Chairman*);
MM. Pünder, *Vizeboerse* (*Vice-Chairmen*); Bichet, Cingolani,

De Vita, Kalenzaga, Van Kauenbergh, Janssens, Mommer
(*Substitute: Paul*), Smithers (*Substitute: Ramsden*).

THE NAMES OF THE REPRESENTATIVES WHO TOOK PART IN THE
VOTE ARE PRINTED IN ITALICS.

**Projet de budget de l'Assemblée pour l'exercice financier 1956,
et projet d'avis sur le budget de l'ensemble de l'U. E. O.
pour l'exercice financier 1955**

RAPPORT

présenté par la commission des Affaires budgétaires et de l'Administration ¹

(Exposé des motifs par M. Edwards, Président et rapporteur)

TABLE DES MATIÈRES

A. EXPOSÉ DES MOTIFS	Page
I. Évolution de la situation depuis la session d'octobre 1955 de l'Assemblée	74
II. Commentaires sur le budget de l'Assemblée pour 1956	76
III. Commentaires sur le budget de l'U. E. O. pour 1955	78
<i>Annexe I</i> : Lettre du Président du Conseil au sujet du système d'interprétation	79
<i>Annexe II</i> : Lettre du Président du Conseil au sujet du projet de budget de l'Assemblée pour 1956	79
B. TEXTES SOUMIS AU VOTE DE L'ASSEMBLÉE	
I. Budget de l'Assemblée pour l'exercice financier 1956	80
II. Projet d'avis sur le budget de l'U. E. O. pour l'exercice financier 1955.	95

1. Adopté par la commission à l'unanimité.

MEMBRES DE LA COMMISSION : MM. Edwards (Président); Pünder, Viasebozse (Vice-Présidents); Bichet, Cingolani, De

Vita, Kalenzaga, van Kauenbergh, Janssens, Mommer (Suppléant : Paul), Smithers (Suppléant : Ramsden).

LES MEMBRES DONT LE NOM EST INDIQUÉ EN ITALIQUE ONT PRIS PART AU VOTE.

A. Explanatory Memorandum

(submitted by Mr. Edwards, Chairman and Rapporteur)

I. DEVELOPMENTS SINCE THE SESSION OF THE ASSEMBLY IN OCTOBER 1955

1. Your Committee on Budgetary Affairs and Administration was constituted on 28th October, 1955. It has met subsequently on 1st December, 1955 and on 1st and 16th March, 1956. This report was adopted at its session held on 18th April.

2. The activities of your Committee have been closely related to those of the Presidential Committee and, in turn, with the outcome of the three Joint Meetings held with representatives of the Council, at the ministerial level, at The Hague on 21st November and, at the ambassadorial level, in London on 3rd January and 24th-25th February.

3. Your Committee does not interpret its rôle as being to burden Representatives with reading a Report which goes, in great detail, into all the phases of negotiations with the Council concerning these financial matters. These have in fact been almost continuous between the President of the Assembly, the Presidential Committee and your Committee, on the one hand, and the Council on the other, from 21st November, 1955 until 25th February, 1956.

On the other hand, your Committee considers it should stress those points which are important.

4. The first point is that the activity of your Committee on Budgetary Affairs and Administration must be seen in relation to those of the other Committees. Our new Assembly as a whole only really began to function in October of last year — six months ago. Between July and October, 1955, the chief burden was borne by the Committee on Organization, under the Chairmanship of M. van der Goes van Naters. This Committee prepared our Charter and Rules of Procedure, and now, in April, 1956, we are called to vote upon the last report of that Committee¹ and the final text of our Assembly's "basic law". Others will no doubt echo the gratitude of the Assembly

to the Committee on Organization; but your Budget Committee owes a special debt, in that the whole of our activity has been based upon Section VIII of the Charter.

5. If the foundations have been laid by the Committee on Organization, the Committee on Defence Questions and Armaments has already begun work on the building itself. In the latter Committee's report we read:

"Hitherto we have quite rightly been concerned with setting our house in order by establishing our Charter and Rules of Procedure. This phase is now over. The Assembly has established the minimum rights necessary for its existence as an independent parliamentary body charged with scrutinizing important governmental activities. We now begin our real task."¹

6. Your Budget Committee has also played its modest rôle in establishing the Assembly's position. There are some who regret that we cannot vote ourselves monies, as can our colleagues in the Common Assembly of the Coal and Steel Community. But we have no federal powers. Instead, the challenge to us is to scrutinize the activity of W. E. U. effectively without powers equal to those of the Common Assembly. The future will show to what extent we succeed. But, for the moment, we should congratulate ourselves—and the Governments—on the much greater degree of autonomy we have achieved than has the Consultative Assembly.

7. The list of gains for the European parliamentary tradition is impressive; and worth recalling. We have complete control of our own Agenda, and defence questions are not excluded. The Council is under a Treaty obligation to submit to us a comprehensive report on its activities; and concerning this report we may pass recommendations, or even vote a motion to disagree to the report as a whole if the Assembly were ever to find it fundamentally unacceptable. We can speak, and listen to speeches, in our own lan-

1. See Doc. 9 (1956), page 46.

1. Doc. 12 (1956), paragraph 36.

A. Exposé des motifs

(présenté par M. Edwards, Président et rapporteur)

I. EVOLUTION DE LA SITUATION DEPUIS LA SESSION D'OCTOBRE 1955 DE L'ASSEMBLÉE

1. Votre commission des Affaires budgétaires et de l'Administration a été constituée le 28 octobre 1955. Elle s'est réunie par la suite le 1^{er} décembre 1955, le 1^{er} et le 16 mars 1956. Ce rapport a été adopté lors de la réunion du 18 avril.

2. Les activités de votre commission ont été étroitement liées à celles du Comité des Présidents et aussi, à leur tour, aux résultats de trois réunions communes avec des représentants du Conseil, au niveau des ministres, le 21 novembre 1955, à La Haye, et au niveau des ambassadeurs le 3 janvier 1956 et les 24 et 25 février 1956, à Londres.

3. Votre commission considère que ce n'est pas son rôle de charger les Représentants de la lecture d'un rapport très détaillé sur toutes les phases des négociations avec le Conseil concernant ces questions budgétaires. Ces négociations se sont poursuivies de façon presque continue entre le Président de l'Assemblée, le Comité des Présidents et votre commission d'un côté, et le Conseil de l'autre, du 21 novembre 1955 au 25 février 1956.

D'autre part, votre commission estime qu'il lui incombe de souligner les points importants.

4. Le premier de ces points est que les activités de votre commission des Affaires budgétaires et de l'Administration doivent être envisagées en rapport avec celles des autres commissions. Notre nouvelle Assemblée, dans son ensemble, n'a vraiment commencé son activité qu'au mois d'octobre de l'année dernière, c'est-à-dire il y a six mois. Entre juillet et octobre la tâche principale incombait à la commission d'Organisation, présidée par M. van der Goes van Naters. Cette commission a préparé notre Charte ainsi que notre Règlement; maintenant, au mois d'avril 1956, nous devons voter sur le dernier rapport de cette commission¹ et le texte final de la « loi fondamentale » de notre Assemblée. Parmi ceux qui exprimeront la reconnaissance de l'Assemblée à la commission d'Organisation, votre commission des Affaires budgétaires est tenue de le faire et de l'exprimer très spécia-

1. Voir Doc. 9 (1956), page 46.

lement, car toute notre activité s'est basée sur le titre VIII de la Charte.

5. Si ces fondements ont été posés par la commission d'Organisation, la commission des Questions de Défense et des Armements a commencé déjà la construction de l'édifice. Dans le rapport de cette dernière commission, nous lisons :

« Jusqu'à maintenant nous nous sommes surtout — et à bon droit — occupés de mettre de l'ordre dans notre maison en établissant notre Charte et notre Règlement. Cette phase est maintenant terminée. L'Assemblée a déterminé le minimum des droits qui sont nécessaires à son existence en tant qu'organisme parlementaire indépendant, chargé de contrôler d'importantes activités gouvernementales. Nous abordons maintenant nos tâches véritables. »¹

6. Votre commission des Affaires budgétaires a aussi joué son rôle modeste dans l'établissement de la position de l'Assemblée. D'aucuns regrettent que nous ne puissions pas voter nous-mêmes nos crédits, comme le font nos collègues de l'Assemblée Commune de la Communauté du Charbon et de l'Acier. Mais nous ne possédons pas des pouvoirs fédéraux. Nous sommes plutôt chargés de contrôler l'activité de l'U. E. O. d'une façon efficace, tout en n'ayant pas des pouvoirs égaux à ceux de l'Assemblée Commune. Seul l'avenir pourra montrer comment nous nous sommes acquittés de la tâche. Mais pour l'instant nous devons nous féliciter nous-mêmes, ainsi que les gouvernements, d'avoir obtenu une autonomie bien plus large que celle que possède l'Assemblée Consultative.

7. La liste des étapes parcourues en vue de développer la tradition parlementaire européenne est impressionnante et mérite d'être rappelée. Nous avons obtenu le contrôle exclusif de notre ordre du jour, y compris les questions de défense. Le Conseil est obligé par le traité de nous soumettre un rapport complet sur ses activités; et nous pouvons formuler des recommandations sur ce rapport, voire voter une motion de désapprobation du rapport dans sa totalité au cas où l'Assemblée le jugerait foncièrement inacceptable.

1. Voir Doc. 12 (1956), paragraphe 36.

guages. Our Clerk and his staff are entirely independent of the Secretary-General and the Council, and responsible only to the Assembly. Finally, not only is the whole budget of W. E. U. communicated to us, as distinct from only Head II as in the Council of Europe, but we ourselves prepare our Assembly's budget. These are revolutionary gains, if one thinks in terms of the slow evolution of the rights of parliamentary institutions, and, as in our national histories, so today the financial question has proved the key terrain. On the other hand, it would be quite wrong if the preceding remarks gave the impression that relations between the Assembly and the Council reflected competition, or rivalry, between diplomats and Members of Parliament for influence on foreign affairs. On the contrary, relations between the representatives of the Assembly and the Council were never more cordial than on 25th February, when the Assembly's budget was agreed.

8. It is against a background of increasingly close collaboration between Ministerial and Parliamentary organs, that the following chronology should be seen:

21st November: Joint meeting at The Hague. The Assembly requested to submit draft budget for the Financial Year 1956.

7th December: Draft budget submitted to the Council, following meetings of the Committee on Budgetary Affairs and Administration and of the Presidential Committee.

3rd January: Joint Meeting at the ambassadorial level to consider the points of disagreement concerning the budget.

24th-25th February: Further Joint Meeting at ambassadorial level at which the main items of the budget were agreed.

16th March: Revised budget adopted by the Committee on Budgetary Affairs and Administration, and transmitted to the Council of Ministers by the President of the Assembly.

The budget of the Assembly is independent of the budget of the Ministerial organs of W. E. U., and it has been agreed that it is open to the Assembly to submit a supplementary budget after its autumn Session on such matters as experience shows to be necessary.

At this autumn Session your Committee will

likewise submit the draft budget for 1957, as laid down in Rule 48 of the Rules of Procedure, which will then be communicated to the Council. This will inaugurate the normal calendar of budgetary discussion between the Assembly and the Council as laid down in Section VIII of the Charter¹. It may be confidently expected that in 1957 the exceptional initial difficulties encountered for the 1956 budget will have disappeared; and that the Council will be able to accept the Assembly's reasonable requests without the necessity of having recourse to joint meetings, except perhaps on matters of great principle.

9. One matter of importance should now be mentioned. Following a decision by the Committee on Budgetary Affairs and Administration, confirmed by the Presidential Committee, the British Comptroller and Auditor General, a parliamentary official, agreed to conduct an audit of the Assembly's accounts for the period 22nd November, when we began administering our own funds, until 31st December, 1955. The certificate for this period was duly communicated, and it is to be hoped that the negotiations at present in progress to engage this officer as auditor to the Assembly for a period of three years 1956-1959 will be brought to a successful conclusion.

10. The remaining matter to which your Committee would draw attention is the need for the Assembly to adopt, in due course, regulations which will provide a clear but simple framework for the financial activities of the Assembly. Your Committee has already prepared a first draft of such regulations upon which they are taking expert advice. It is proposed to table the final draft for approval by the Assembly at its autumn Session.

1. "(a) A provisional statement of the administrative expenditure of the Assembly shall be prepared by the Committee on Budgetary Affairs and Administration, in consultation with the Presidential Committee, and, after consideration by the Assembly, it shall be transmitted to the Council for approval.

(b) The President of the Assembly shall be responsible for authorising expenditure on behalf of the Assembly within the limits of the credits specified in this budget, once the latter has been approved by the Council.

(c) The Assembly shall express its views in the form of an Opinion or Recommendation on the annual budget of Western European Union as soon as it has been communicated."

Nous avons le droit de parler, et d'écouter les discours dans nos propres langues. Notre Greffier et son personnel sont entièrement indépendants à l'égard du Conseil et du Secrétaire Général, et ne sont responsables que devant l'Assemblée. Enfin, non seulement le budget de l'U. E. O. nous est communiqué (tandis que seul le titre II est communiqué à l'Assemblée Consultative), mais c'est nous qui préparons nous-mêmes le budget de notre Assemblée. Il s'agit là d'étapes révolutionnaires, compte tenu de la lente évolution des droits des institutions parlementaires; aujourd'hui comme dans le passé, la question financière s'est révélée la pierre de touche. Mais il serait totalement erroné de déduire des paragraphes précédents que les relations entre l'Assemblée et le Conseil ressemblent à un concours ou à une rivalité entre diplomates et députés pour obtenir de l'influence sur la conduite des affaires étrangères. Bien au contraire, les relations entre les représentants de l'Assemblée et du Conseil n'ont jamais été si cordiales que le 25 février 1956 lorsque le budget de l'Assemblée a été adopté.

8. C'est dans une perspective d'étroite collaboration croissante entre les organes ministériels et les parlementaires qu'il faut considérer les dates suivantes :

21 novembre 1955 : La Haye, réunion commune. L'Assemblée doit soumettre son projet de budget pour l'exercice financier 1956.

7 décembre 1955 : Projet de budget présenté au Conseil à la suite des réunions de la commission des Affaires budgétaires et de l'Administration et du Comité des Présidents.

3 janvier 1956 : Réunion commune, au niveau des ambassadeurs, pour examiner les articles du budget au sujet desquels aucun accord n'avait été obtenu.

24 et 25 février : Nouvelle réunion commune au niveau des ambassadeurs, à laquelle sont approuvés les chapitres les plus importants du budget.

16 mars : Adoption du budget révisé par la commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, et transmission au Conseil par le Président de l'Assemblée.

Le budget de l'Assemblée est indépendant du budget des organes ministériels de l'U. E. O., et il a été décidé que l'Assemblée pourrait présenter un budget supplémentaire après sa session d'automne pour toute matière pour laquelle cela semblerait nécessaire.

A cette session d'automne, votre commission présentera également le projet de budget pour 1957 (en application de l'article 48 du Règlement) qui sera communiqué au Conseil par la suite. Nous inaugurerons ainsi le déroulement normal du calendrier des discussions budgétaires entre l'Assemblée et le Conseil, en application du titre VIII de la Charte¹. Nous pouvons espérer qu'en 1957 nous ne rencontrerons plus les difficultés exceptionnelles auxquelles nous nous sommes heurtés en ce qui concerne le budget de 1956, et que le Conseil acceptera les demandes de l'Assemblée sans avoir recours aux réunions communes.

9. Un point important doit être mentionné en tout premier lieu. Suivant une décision de la commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, confirmée par le Comité des Présidents, le Commissaire aux Comptes à la Chambre des Communes (un fonctionnaire parlementaire) a vérifié la comptabilité de l'Assemblée pour la période du 22 novembre (date à laquelle nous avons commencé à administrer nos propres fonds) au 31 décembre 1955. Le certificat pour cette période nous a été communiqué, et nous espérons que les négociations actuellement en cours afin d'engager ce fonctionnaire comme Commissaire aux Comptes de l'Assemblée, pour les trois années 1956-1959, se termineront avec succès.

10. Un point important sur lequel votre commission voudrait attirer l'attention est la nécessité pour l'Assemblée d'adopter en temps voulu un règlement qui lui donnerait une base claire et simple pour ses activités financières. Votre commission a déjà établi un premier projet du règlement, sur lequel a été demandé le conseil des experts. Il est proposé d'établir un projet définitif qui serait soumis à l'Assemblée à sa session d'automne.

1. « (a) Un état prévisionnel des dépenses administratives de l'Assemblée est préparé, en consultation avec le Comité des Présidents par la commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, et soumis, après avoir été étudié par l'Assemblée, à l'approbation du Conseil.

(b) Le Président de l'Assemblée est chargé d'autoriser les engagements de dépenses au nom de l'Assemblée, dans les limites des crédits inscrits au budget, une fois ce dernier approuvé par le Conseil.

(c) L'Assemblée exprime son opinion sur le budget annuel de l'Union de l'Europe Occidentale, dès que celui-ci lui est communiqué, sous forme d'avis ou de recommandation adressés au Conseil. »

II. COMMENTARY ON THE ASSEMBLY'S BUDGET FOR 1956

11. It stems from the principle enunciated in paragraph 3 above that your Committee should not report to the Assembly on the negotiations concerning each figure of the budget. The chief issues of principle involved were the following:

A. Size of the Budget

12. The modesty of the total—£55,500—will surprise the Assembly¹. Various factors explain it, among which should be noted:

- (i) the small size of the permanent staff (1 in comparison with 90 in Luxembourg and 146 in Strasbourg);
- (ii) the lesser range of activities of our Assembly compared with its two elder sisters, which the figures quoted reflect;
- (iii) the fact that, without a full year's previous experience to work on, the figures necessarily represent provisional forward estimates, which in practice may be exceeded in respect of several Sub-Heads. For this reason the Council have agreed that the Assembly may forward a supplementary budget at its Autumn Session, if necessary.

B. Structure of the Budget

13. Your Committee approved the Assembly's budget in a form which is comparable with that of the Consultative Assembly. This ensures the comparison of like with like and the maximum of economy and rational organization. A secondary point is that it marks the independence of the Assembly, which is not a "subsidiary organ of W. E. U.", but its parliamentary half. The Council's representatives have, however, expressed the view that the Assembly's budget should be in the same form as that of the Ministerial part of W. E. U., as making for ease of comparison within the organization. Whether this raises a point of principle is for consideration. What is of the first importance is, as now appears to be established, that the Assembly's budget should

¹ Common Assembly: £527,000; Consultative Assembly: £450,000.

not form part of the budget submitted by the Secretary-General for the Ministerial organs, but should be entirely separate and transmitted to the Council by the President of the Assembly.

C. Details of the Budget

(a) Permanent Staff

14. Attention has been drawn to the small numbers of permanent staff in paragraph 12 above. Whether or not this staff will have to be increased we shall better be able to judge on the evidence before us when we come to draw up the budget for 1957¹. Meanwhile, your Committee has regretfully to inform the Assembly that the Council has not yet agreed to the appointment of a Press Officer—indeed there is not a single Press Officer for the whole of W. E. U. Meanwhile, the Joint Meeting resolved, on an experimental basis,

"that, for this Session of the Assembly, an experienced press officer be made available by the WEU Council on a temporary basis for the service of the Assembly during the Plenary Session in Strasbourg, this temporary official to be under the authority of the Clerk of the Assembly for the period of such service".

15. With regard to the question of salaries, allowances, travel expenses, Provident Fund, *etc.*, the Report of the Committee on Organization expresses the view of the Assembly² that remuneration here should be based on remuneration for identical work done for the Consultative Assembly, with the aim of establishing a single European civil service.

16. The present budget does not implement these principles; rather, in almost all respects, it is the argument of the Ministers, that all WEU staff should receive the same remuneration, *etc.*, that has prevailed. But this should be read by no one as implying that your Committee has given up the issue as lost. On the contrary, the prin-

1. In particular with regard to committee secretaries. The present establishment has been made feasible by calling on the services of parliamentary clerks drawn from the national parliaments in the capital where the committee meets. This new system has worked well in these first months, but may have to be reviewed.

2. Doc. 9 (1956), paragraphs 34-38.

II. COMMENTAIRES SUR LE BUDGET DE L'ASSEMBLÉE POUR 1956

11. Il découle du principe énoncé au paragraphe 3 que votre commission n'informe pas l'Assemblée du détail des négociations sur chaque poste du budget. Les précisions soulevant une question de principe dans le budget sont les suivantes :

A. Montant du budget

12. Le modeste total de 55.500.000 francs français surprendra l'Assemblée¹. Différents facteurs l'expliquent, parmi lesquels :

- (i) le nombre relativement réduit du personnel permanent (11 en comparaison à 90 à Luxembourg et 146 à Strasbourg);
- (ii) le champ réduit des activités de notre Assemblée par rapport à celui des deux assemblées européennes plus anciennes que reflètent les chiffres cités ci-dessus;
- (iii) du fait que n'ayant pas l'expérience d'une année complète de fonctionnement, les chiffres représentent nécessairement une estimation provisoire et celle-ci sera probablement dépassée dans la pratique pour plusieurs articles. C'est pour cette raison que le Conseil a accepté que l'Assemblée présente un budget supplémentaire à la session d'automne, si cela s'avère nécessaire.

B. Forme du budget

13. Votre commission a approuvé le budget de l'Assemblée présenté sous une forme comparable à celle du budget de l'Assemblée Consultative. Ceci permet l'établissement de comparaisons et comporte un maximum d'économie et d'organisation rationnelle. En deuxième lieu, cette procédure souligne l'indépendance de l'Assemblée qui n'est point un « organe subsidiaire de l'U. E. O. », mais sa moitié parlementaire. Les représentants du Conseil ont cependant exprimé le vœu que le budget de l'Assemblée soit présenté sous la même forme que celui des organes ministériels de l'U. E. O. en vue de faciliter les comparaisons avec ce dernier. Il nous faut examiner si ceci soulève ou non une question de principe. Mais ce qui importe

1. A comparer avec l'Assemblée Commune : 527.000.000 francs français; Assemblée Consultative : 450.000.000 francs français.

en premier lieu, c'est qu'il paraît maintenant acquis que le budget de l'Assemblée ne soit pas inclus dans le budget des organes ministériels présenté par le Secrétaire Général, mais qu'il soit entièrement séparé et transmis au Conseil par le Président de l'Assemblée.

C. Détails du budget

(a) Personnel permanent

14. Dans le paragraphe 12 ci-dessus, l'attention a été attirée sur le nombre réduit des membres du personnel permanent. Son augmentation éventuelle pourra être mieux envisagée lorsque, sur la base de l'expérience acquise, nous préparons le budget pour l'année 1957¹. Pour le moment, votre commission regrette de devoir informer l'Assemblée que le Conseil n'a pas donné son accord pour la nomination d'un attaché de presse : en effet, il n'existe pas un seul attaché de presse pour l'organisation de l'U. E. O. dans son ensemble. En attendant, la réunion commune a décidé qu'à titre d'expérience

« pour la prochaine session de l'Assemblée, le Conseil mettra, à titre provisoire, un attaché de presse expérimenté à la disposition de l'Assemblée pendant ses sessions plénières à Strasbourg, celui-ci étant placé pendant ce temps sous l'autorité du Greffier de l'Assemblée ».

15. En ce qui concerne les traitements, allocations, frais de voyage, caisse de prévoyance, etc., le rapport de la commission d'Organisation exprime l'avis de l'Assemblée² qu'en vue de l'établissement d'une fonction publique européenne, les traitements devraient être basés sur ceux accordés en paiement de services équivalents par l'Assemblée Consultative.

16. Notre budget n'est pas basé sur ces principes : dans la presque totalité des cas, les Ministres ont préconisé l'égalité des traitements de tout le personnel de l'U. E. O., et leur avis a prévalu. Mais ceci ne doit pas être interprété comme impliquant que votre commission considère la cause

1. Cela s'applique particulièrement aux secrétaires de commissions. Jusqu'à présent on a fait appel au service des fonctionnaires parlementaires des parlements nationaux dans les capitales où les réunions ont lieu. Ce nouveau système a bien fonctionné pendant les premiers mois, mais il se peut qu'à l'avenir il doive être réexaminé.

2. Doc. 9 (1956), paragraphes 34 à 38.

ciple has been specifically maintained with regard to

- Supplementary Insurance
- Provident Fund.

The first of these involves only £173, but it maintains the principle, and on particularly good grounds, in that it ensures that social security payments correspond to actual doctors' bills; and provide a non-benefit life insurance corresponding to one year's salary for the dependents of any official who dies while in service. The second appears as a token sum in the budget, since the staff of the Clerk's Office is too small to make the establishment of a Provident Fund an actuarial possibility. Your Committee hopes here that it will prove possible for officials to be affiliated to a joint O. E. E. C./Council of Europe pension scheme if, in due course, one is established. These two points have not yet been agreed by the Council; your Committee proposes that the Assembly stand by them and re-submit them to the Council.

17. In spite of the salary differentials that have arisen between the two Clerk's Offices, as a result of the Council's attitude on this point, there is slight flexibility in that the Council have agreed that, although "in principle staff shall be appointed in the future at Step 1 of their respective grades," it is "understood that the Council will give rapid consideration to any request that may be made for appointment to a higher step in view of special circumstances."

18. One of the significant points in the budget is Sub-Head 2 (C) (d), involving £60¹. This raises the whole issue of a European civil service. A hypothetical example will illustrate the matter. An official serves in the O. E. E. C. for three years; in the Council of Europe for four. He or she is then appointed, perhaps on secondment, to the Clerk's Office of our Assembly. Normally he or she would have been entitled to home leave². Does the transfer mean this is lost, or that pension rights, etc. are lost? Your Committee thought

1. The total amount involved in the Sub-Heads not yet agreed with the Council is £233 [2 (B) (b), 2 (B) (c) and 2 (C) (d)].

2. It happens that four members of the Clerk's staff would have been entitled to home leave, had they not been seconded from the Council of Europe.

not, and therefore decided to make a test case of the £60 involved.

(b) *Temporary parliamentary staff (Sub-Head 3)*

19. The figures agreed with the Council are provisional. A careful check will be instituted in April to ensure that the arrangements are the most economic possible.

(c) *Linguistic staff*

20. This matter also touches the competence of the Committee on Organization¹. The Council have informed the Assembly by a letter dated 17th March² that they accept the principles laid down in the amended text of Section X of the Charter, as proposed by the Committee on Organisation in the report now before the Assembly³. Whether or not the budgetary provisions in the Sub-Head, and also with regard to translation, will prove sufficient, remains to be seen. Here again, the system will be strictly scrutinized in April.

Responsibility for making arrangements for temporary staff

21. This was a vital matter of principle for the Assembly's Representatives at the Joint Meeting. On this point fully satisfactory conclusions were reached, and the Joint Meeting resolved:

"(a) that within the authorisation contained in the budget of the Assembly as agreed by the Council, the responsibility for making the necessary arrangements with the Council of Europe appertains to the President of the Assembly, acting through the Office of the Clerk.

(b) the financial implications of any arrangement which may be made by the Assembly with the Council of Europe, not already provided for in an agreed Budget of the Assembly, shall be transmitted to the Council of W. E. U. for prior approval.

This principle would also apply in the case of any agreement covering a period of more than one year."

1. See Doc. 9 (1956) paragraphs 24-26.

2. See Appendix I, page 79 below.

3. Doc. 9 (1956), page 44.

perdue. Bien au contraire, le principe a été spécifiquement maintenu en ce qui concerne :

- L'assurance complémentaire; et
- La caisse de prévoyance.

L'assurance complémentaire comporte une dépense qui ne se chiffre qu'à 173.000 francs, mais elle affirme le principe sur un terrain particulièrement favorable, en tant qu'elle assure que les paiements versés par la Sécurité Sociale correspondent aux tarifs appliqués par les docteurs; en même temps elle comporte une assurance-vie non commerciale du montant d'un salaire annuel, à percevoir par les personnes à charge de tout fonctionnaire mort pendant la durée de ses fonctions. La caisse de prévoyance doit être considérée pour mémoire, car le personnel du Greffe n'est pas assez nombreux pour rendre possible l'établissement d'une caisse de prévoyance. Votre commission espère qu'il sera possible que ces fonctionnaires puissent adhérer à un plan de pensions établi en commun entre l'O. E. C. E. et le Conseil de l'Europe, au cas où une telle caisse de pensions serait établie. Ces deux points n'ont pas encore été approuvés par le Conseil, et votre commission propose que l'Assemblée maintienne fermement sa position et les soumette à nouveau au Conseil.

17. Malgré les différences de traitements entre les deux « Greffes », du fait de l'attitude du Conseil sur ce point, une certaine souplesse existe cependant dans la pratique, étant donné que le Conseil a donné son accord pour que, bien qu'« en principe les membres du personnel soient désormais nommés à l'échelon 1 de leur grade respectif », il soit « entendu que le Conseil examine au plus tôt toute demande éventuelle de relèvement d'échelon pour des raisons particulières ».

18. Un des points les plus caractéristiques du budget est l'article 2 (C) (d), qui ne comporte qu'une dépense de 60.000 francs¹, mais qui pose toute la question d'une fonction publique européenne. Un exemple hypothétique illustrera ceci. Un fonctionnaire fait partie du Secrétariat de l'O. E. C. E. pendant trois ans, et ensuite du Secrétariat du Conseil de l'Europe pendant quatre ans. Il est alors muté (ou peut-être placé hors cadres), au Greffe de notre Assemblée. Doit-il perdre de ce fait le droit au congé au foyer ou bien le

droit à une pension?¹ Votre commission ne le pense pas et décide de faire de ces 60.000 francs une question de principe.

(b) *Personnel parlementaire temporaire (article 3)*

19. Les chiffres acceptés par le Conseil sont provisoires. Pendant le mois d'avril un contrôle minutieux sera institué pour assurer que ces arrangements sont les plus économiques possibles.

(c) *Personnel linguistique*

20. Il s'agit aussi dans ce cas d'une matière qui ressort de la commission d'Organisation². Par une lettre du 17 mars³, le Conseil a informé l'Assemblée qu'il accepte le principe défini dans le texte amendé de la section X de la Charte, comme le propose la commission d'Organisation dans son rapport à l'Assemblée⁴. Il n'est pas sûr que les prévisions budgétaires en ce qui concerne l'interprétation soient suffisantes. Le tout sera minutieusement contrôlé au cours de la session du mois d'avril.

Responsabilité des arrangements concernant le personnel temporaire

21. Il s'agit d'une question de principe vitale et les représentants de l'Assemblée l'ont reconnue telle pendant la réunion commune au cours de laquelle des conclusions entièrement satisfaisantes furent adoptées :

« (a) c'est au Président de l'Assemblée agissant par l'intermédiaire du Greffe qu'il appartient de prendre toutes les dispositions utiles avec le Conseil de l'Europe, dans les limites autorisées par le budget de l'Assemblée tel qu'il a été approuvé par le Conseil;

(b) les incidences financières de toutes mesures prises de concert par l'Assemblée et le Conseil de l'Europe et qui n'ont pas été déjà prévues par un budget approuvé de l'Assemblée devront être soumises au Conseil de l'U. E. O. aux fins d'accord préalable.

Ce principe devra s'appliquer également pour toutes dispositions dont la durée dépasse un an. »

1. Le total des articles qui n'ont pas encore été approuvés par le Conseil est de 233.000 francs [2 (B) (b), 2 (B) (c) et 2 (C) (d)].

1. Quatre membres du personnel du Greffe auraient eu droit à ce congé s'ils n'avaient pas été mutés du Conseil de l'Europe.

2. Voir Doc. 9 (1956), paragraphes 24 à 26.

3. Voir annexe I, p. 79 ci-dessous.

4. Voir Doc. 9 (1956), page 44.

(d) General Administrative Costs (Head IV)

22. This Head contains a series of forward estimates, for which the computing factors available were not adequate, and experience may well show that the provision under certain of the Sub-Heads is inadequate.

(e) Other Expenditure (Head V)

23. The token sum under Sub-Head 14 corresponds to the amended text of Rule 39 (4) of the Rules of Procedure:

“With the approval of the Council, the Assembly may appoint commissions as provided for in Section VII (f) of the Charter, the composition, terms of reference and duration of which shall be defined in a Resolution.”

The Council considers that such study missions [to be distinguished from those provided for in Rule 40 (5)] for investigation on the spot, should

be the subject in each case of a supplementary estimate.

24. The figure of £500 provided for in Sub-Head 17 for expenditure on information may be compared with the figure of £31,700 for the Council of Europe. Outside the Session of the Assembly, and on an experimental basis, the present permanent staff of the Office of the Clerk will attempt to ensure press and information services (*cf.* paragraph 14 above).

III. COMMENTARY ON THE WEU BUDGET FOR 1956

25. Your Committee is grateful to the Council for communicating the outline Budget of W. E. U. as a whole for the Financial Year 1955, which communication is in accord with the provisions of Section VIII (c) of the Charter of the Assembly.

Your Committee has not yet been able to give detailed consideration to the outline Budget and have therefore no detailed comments to make at this stage.

(d) *Frais généraux* (chapitre IV)

22. Ce chapitre contient une série d'estimations provisoires pour le calcul desquelles on ne disposait pas d'éléments complets et l'expérience est susceptible de révéler que les prévisions pour certains articles sont insuffisantes.

(e) *Autres dépenses* (chapitre V)

23. L'indication « Pour mémoire » qui figure à l'article 14 correspond au texte amendé de l'article 39 (4) du Règlement :

« Avec l'approbation du Conseil, l'Assemblée peut constituer une commission, en vertu des dispositions du titre VII (f) de la Charte, par une résolution établissant sa composition, ses attributions et la durée de son mandat. »

Le Conseil considère que ces missions d'étude [qu'il faut distinguer de celles qui sont prévues par l'article 40 (5)] pour des enquêtes sur place,

devraient faire l'objet d'une évaluation supplémentaire dans chaque cas.

24. Le montant de 500.000 francs prévu à l'article 17 pour les frais d'information peut être comparé au montant de 31.700.000 francs du Conseil de l'Europe. En dehors des sessions de l'Assemblée et à titre d'expérience, le personnel permanent du Greffe s'efforcera d'assurer les services de presse et d'information (cf. paragraphe 14 ci-dessus).

III. COMMENTAIRES SUR LE BUDGET DE L'U. E. O.
POUR 1956

25. Votre commission remercie le Conseil de lui avoir communiqué les grandes lignes du budget d'ensemble de l'Union de l'Europe Occidentale pour l'exercice financier 1955, communication faite en application du titre VIII (c) de la Charte de l'Assemblée.

Votre commission n'a pas encore été à même d'examiner en détail le budget d'ensemble, et par suite n'a pas de commentaires détaillés à faire à ce stade.

APPENDIX I

*Letter from the Chairman of the Council to the President of the Assembly,
dated 17th March, 1956 communicating the Council's decision concerning interpretation services*

"Sir,

I have the honour to inform you that the Council, at its meeting held on 12th March, 1956, have approved the arrangements for interpretation proposed in the provisional statement of the Assembly's administrative expenditure for the year 1956. Consequently, the Council decided that there will be *simultaneous interpretation from and into the five languages at full meetings of the Assembly and simultaneous interpretation from the five languages into French and English at meetings of the Assembly's Committees.*

At the joint meeting between Representatives of the Assembly and the Council held on 24th and 25th February, it was agreed that, as soon as the Council had taken a decision on principle, the financial im-

plications would be discussed with you and the Chairman of the Assembly's Committee on Budgetary Affairs and Administration.

I am at your disposal to arrange a meeting where this discussion could take place, unless you prefer to wait until the provisional statement for the year 1956 is re-submitted to the Council, as amended in the light of the decisions taken at the joint meeting."

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

L. GOFFIN
Secretary-General

The President of the Assembly

APPENDIX II

*Letter from the Chairman of the Council to the President of the Assembly
dated 20th April concerning the draft budget of the Assembly for the financial year 1956*

"Sir,

With reference to your letter of 29th March, 1956, I have the honour to inform you that the Council have approved the Budget of the Assembly for 1956, subject to the following adjustments.

The Council have noticed that provisions have been made for all appointments to the staff of the Clerk as from the 1st January, 1956, whereas certain of these posts were filled at a later date or are still vacant. In these circumstances, the Council are of the opinion that an appropriate adjustment should be made in the estimates.

The Council have also noted that the Assembly has retained in the draft budget, subject to further discussion, estimates for supplementary insurance, provident fund and home leave for non-French officials, under Sub-Heads 2 (B) and (C).

Although the Council are willing to discuss these proposals again with the Assembly, they are not, at the moment, in a position to approve these items,

and the consequent adjustments should be made in the estimates.

In consequence, the Council approved a Budget not exceeding 54,000,000 French francs. It is, of course, understood that, should the necessity arise, the Council will be prepared to consider supplementary estimates.

The Council took note of your statements with regard to the salary of the Clerk and allowances for the temporary Head of the Office of the Clerk.

Should it prove necessary, the Council are willing to discuss these two subjects further with the Assembly although they feel that the position as set out in the draft budget is satisfactory."

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

L. GOFFIN
Secretary-General

The President of the Assembly

ANNEXE I

*Lettre du Président du Conseil au Président de l'Assemblée,
datée du 17 mars 1956, communiquant la décision du Conseil relative au système d'interprétation*

« Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire savoir que le Conseil a approuvé, au cours de sa réunion du 12 mars 1956, les dispositions concernant l'organisation de l'interprétation proposées dans l'état prévisionnel des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'année 1956. Par conséquent, le Conseil a décidé que *l'interprétation simultanée sera assurée de et vers les cinq langues pendant les séances plénières de l'Assemblée et que l'interprétation simultanée des cinq langues vers le français et l'anglais sera assurée pendant les réunions des commissions de l'Assemblée.*

Au cours de la réunion commune des représentants de l'Assemblée et du Conseil tenue les 24 et 25 février, il avait été convenu que les aspects financiers de

cette question seraient examinés avec vous et avec le Président de la commission des Affaires budgétaires et de l'Administration de l'Assemblée.

Je me tiens à votre disposition en vue d'une réunion au cours de laquelle ce problème pourrait être discuté, à moins que vous ne préférerez attendre jusqu'à ce que l'état prévisionnel pour l'année 1956, amendé à la lumière des décisions prises au cours de la réunion commune, ait été réexaminé par le Conseil.

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de ma haute considération. »

*Signé : L. GOFFIN,
Secrétaire Général.*

Le Président de l'Assemblée

ANNEXE II

*Lettre adressée le 20 avril par le Président du Conseil au Président de l'Assemblée
au sujet du projet de budget de l'Assemblée pour l'exercice 1956*

« Monsieur le Président,

Me référant à votre lettre du 29 mars 1956, j'ai l'honneur de vous informer que le Conseil a approuvé le budget de l'Assemblée pour 1956, sous réserve des ajustements ci-après.

Le Conseil a relevé que le budget contient des prévisions de crédits afférents à la rétribution à dater du 1^{er} janvier 1956 de tous les emplois relevant des services du Greffe, alors que certains de ces postes ont été pourvus à une date postérieure ou restent vacants. Dans ces conditions, le Conseil estime qu'il convient de rectifier en ce sens les prévisions budgétaires.

Le Conseil a également observé qu'à l'article 2 (B) et (C), l'Assemblée a maintenu dans son projet de budget, sous réserve d'examen ultérieur, des prévisions de crédits afférents à l'assurance complémentaire, à la contribution au fonds de prévoyance et aux congés au foyer des agents non français.

Tout en étant disposé à reprendre avec l'Assemblée

l'examen de ces propositions, le Conseil n'est pas présentement en mesure d'approuver ces postes de dépense et il conviendrait de rectifier en ce sens les prévisions budgétaires.

En conséquence, le Conseil a approuvé un budget ne dépassant pas 54.000.000 francs français, étant bien entendu qu'en cas de nécessité le Conseil sera prêt à envisager l'ouverture de crédits supplémentaires.

Le Conseil a pris note de vos observations concernant le traitement du Greffier et les indemnités du Directeur a.i. du Greffe.

S'il est besoin, le Conseil est prêt à poursuivre l'examen de ces deux questions avec l'Assemblée, mais il lui paraît que la position définie dans le projet de budget est satisfaisante.

Veillez agréer, Monsieur le Président, les assurances de ma haute considération. »

*Signé : L. GOFFIN,
Secrétaire Général*

Le Président de l'Assemblée

B. Texts to be voted on by the Assembly

1. BUDGET FOR THE FINANCIAL YEAR 1956 ¹

B. Textes soumis au vote de l'Assemblée

1. BUDGET POUR L'EXERCICE FINANCIER 1956 ¹

1. Adopted by the Assembly at its 5th Sitting, 25th April, 1956 (see Document 13 (1956), Report by the Committee on Budgetary Affairs and Administration).

1. Adopté par l'Assemblée au cours de sa 5^e séance, le 25 avril 1956 (voir Doc. 13 (1956), rapport de la commission des Affaires budgétaires et de l'Administration).

I. SUMMARY OF ESTIMATES FOR THE FINANCIAL YEAR 1956 ¹

Details	Estimate for 1956 (French francs)
<i>Head I.</i> Expenditure for Staff	19,197,000
<i>Head II.</i> Expenditure relating to temporary personnel	17,688,000
<i>Head III.</i> Expenditure on premises and equipment	4,020,000
<i>Head IV.</i> General administrative costs	7,700,000
<i>Head V.</i> Other expenditure	6,900,000
TOTAL .	55,505,000

¹ It has been accepted by the Council that these figures are in certain respects likely to render necessary the presentation of a Supplementary Budget at the Second Part of the Session.

I. RÉSUMÉ DES PRÉVISIONS POUR L'EXERCICE 1956 ¹

Nature des dépenses	Prévisions pour 1956 (francs français)
<i>Chapitre I^{er}.</i> Dépenses afférentes au personnel permanent	19.197.000
<i>Chapitre II.</i> Dépenses relatives au personnel temporaire	17.688.000
<i>Chapitre III.</i> Dépenses de locaux et d'équipement	4.020.000
<i>Chapitre IV.</i> Frais généraux	7.700.000
<i>Chapitre V.</i> Autres dépenses	6.900.000
TOTAL .	55.505.000

¹. Le Conseil a prévu que certains de ces chiffres nécessiteront vraisemblablement la présentation d'un budget complémentaire au cours de la deuxième partie de la session.

II. ALLOCATION OF EXPENDITURE UNDER HEADS AND SUB-HEADS

Details	Total estimate for 1956 (French francs)
<i>Head I. EXPENDITURE FOR STAFF</i>	
Sub-Head 1: Salaries of permanent establishment	11,085,000
Sub-Head 2: Allowances, social charges, etc.	8,112,000
TOTAL OF HEAD I	Fr. 19,197,000
<i>Head II. EXPENDITURE RELATING TO TEMPORARY PERSONNEL</i>	
Sub-Head 3: Temporary Parliamentary, linguistic and auxiliary staff	17,688,000
TOTAL OF HEAD II	Fr. 17,688,000
<i>Head III. EXPENDITURE ON PREMISES AND EQUIPMENT</i>	
Sub-Head 4: Premises	2,250,000
Sub-Head 5: Capital Equipment	1,770,000
TOTAL OF HEAD III	Fr. 4,020,000
<i>Head IV. GENERAL ADMINISTRATIVE COSTS</i>	
Sub-Head 6: Postage, telephone and telegraph charges . . .	2,000,000
Sub-Head 7: Paper, stationery and office supplies	1,000,000
Sub-Head 8: Printing and publishing of Assembly records . .	4,000,000
Sub-Head 9: Purchase of documents, reference works, etc. . .	300,000
Sub-Head 10: Car hire	300,000
Sub-Head 11: Bank charges	100,000
TOTAL OF HEAD IV	Fr. 7,700,000
<i>Head V. OTHER EXPENDITURE</i>	
Sub-Head 12: Travel and subsistence allowances of Representa- tives for meetings of the Bureau, of the Presidential Com- mittee and Joint Meetings	2,000,000
Sub-Head 13: Representation expenses of the President of the Assembly and expenses of the Chairmen and Rapporteurs of Assembly Committees	1,400,000
Sub-Head 14: Committee study missions	Token sum
Sub-Head 15: Official journeys of members of the Office of the Clerk	1,500,000
Sub-Head 16: Fees, travel expenses and subsistence allowances of experts	1,000,000
Sub-Head 17: Expenditure on information	500,000
Sub-Head 18: Contingencies, and other expenditure not else- where provided for	500,000
TOTAL OF HEAD V	Fr. 6,900,000

II. RÉPARTITION DES DÉPENSES PAR CHAPITRES ET ARTICLES

Nature des dépenses	Prévisions pour 1956 (francs français)
<i>Chapitre I^{er}. DÉPENSES AFFÉRENTES AU PERSONNEL PERMANENT</i>	
Art. 1 ^{er} : Traitements du personnel du cadre permanent	11.085.000
Art. 2 : Indemnités, charges sociales, etc.	8.112.000
TOTAL DU CHAPITRE I ^{er}	Fr. 19.197.000
<i>Chapitre II. DÉPENSES RELATIVES AU PERSONNEL TEMPORAIRE</i>	
Art. 3 : Personnel temporaire parlementaire, linguistique et auxiliaire	17.688.000
TOTAL DU CHAPITRE II	Fr. 17.688.000
<i>Chapitre III. DÉPENSES DE LOCAUX ET D'ÉQUIPEMENT</i>	
Art. 4 : Locaux	2.250.000
Art. 5 : Equipement	1.770.000
TOTAL DU CHAPITRE III	Fr. 4.020.000
<i>Chapitre IV. FRAIS GÉNÉRAUX</i>	
Art. 6 : Frais d'affranchissement, de téléphone et de télégraphe	2.000.000
Art. 7 : Papiers et fournitures de bureau	1.000.000
Art. 8 : Frais d'impression et de publication des documents de l'Assemblée	4.000.000
Art. 9 : Achat d'ouvrages de documentation, d'annuaires, etc.	300.000
Art. 10 : Location de voitures	300.000
Art. 11 : Frais de banque	100.000
TOTAL DU CHAPITRE IV	Fr. 7.700.000
<i>Chapitre V. AUTRES DÉPENSES</i>	
Art. 12 : Frais de voyage et indemnités de séjour des Représentants pour les réunions du Bureau, du Comité des Présidents et des réunions communes	2.000.000
Art. 13. Frais de représentation du Président de l'Assemblée et frais de fonction des Présidents et rapporteurs des commissions de l'Assemblée	1.400.000
Art. 14 : Missions d'étude des commissions	Pour mémoire
Art. 15 : Frais de mission des membres du Greffe	1.500.000
Art. 16 : Frais de voyage et indemnités de séjour et honoraires des experts	1.000.000
Art. 17 : Dépenses pour l'information	500.000
Art. 18 : Dépenses extraordinaires et toutes dépenses non prévues	500.000
TOTAL DU CHAPITRE V	Fr. 6.900.000

Head I. — EXPENDITURE FOR STAFF ¹*Sub-Head 1. — SALARIES OF PERMANENT ESTABLISHMENT**Estimate: Frs. 11,085,000*

Rank	WEU grade	Salary (French francs)	No.	Total (French francs)
The Clerk	Hors cadre	1,000,000 ²	1	1,000,000
Temporary Head of the Office	—	2,500,000 ³	1	2,500,000
Secretaries	13	1,404,000/ 1,800,000	1	1,404,000
	12	1,122,000/ 1,353,000	1	1,353,000
Supervisor	10	852,000/ 1,006,000	1	852,000
Personal Assistants	8	731,000/ 962,000	1	731,000
Bilingual shorthand-typists	7	594,000/ 759,000	5	3,245,000
		TOTAL	11	11,085,000

1. Salary and allowance scales as for WEU officials in Paris.

2. In addition to this basic salary, and travelling expenses, the Clerk will receive a subsistence allowance of 6,000 francs per day of service. This additional charge to Sub-Head 15 may necessitate a supplementary estimate in respect of that Sub-Head.

3. Salary as agreed by the Council.

Chapitre premier. — DÉPENSES DE PERSONNEL ¹

Article premier. — TRAITEMENTS DU PERSONNEL DU CADRE PERMANENT

Prévisions : Frs. 11.085.000

Fonctions	Grade U. E. O.	Traitements (francs français)	Nombre	Montant (francs français)
Greffier	Hors cadre	1.000.000 ²	1	1.000.000
Directeur a. i.	—	2.500.000 ³	1	2.500.000
Secrétaires	13	1.404.000/ 1.800.000	1	1.404.000
	12	1.122.000/ 1.353.000	1	1.353.000
Assistant d'encadrement	10	852.000/ 1.006.000	1	852.000
Assistante	8	731.000/ 962.000	1	731.000
Sténo-dactylographes bilingues	7	594.000/ 759.000	5	3.245.000
		TOTAL	11	11.085.000

1. Barème de traitements et d'indemnités des agents de l'U. E. O. en fonction à Paris.

2. En plus de ce traitement de base et des frais de voyage, le Greffier recevra des indemnités de séjour (6.000 f. par jour). Cette dépense sera imputée sur les crédits de l'article 15 et de ce fait il sera vraisemblablement nécessaire de soumettre un état supplémentaire.

3. Chiffre décidé par le Conseil.

*Sub-Head 2. — ALLOWANCES, SOCIAL CHARGES, ETC.**Estimate: Frs. 8,112,000**Sub-Head 2 (A). — ALLOWANCES**Estimate: Frs. 4,845,000**(a) Combined cost-of-living allowances (including head of family allowances)*

Rank	Rate	No.	Total (French francs)
Temporary Head of the Office	* S	1	*
Secretaries	405,000 M	1	405,000
	289,000 S	1	289,000
Supervisor	213,000 S	1	213,000
Personal Assistants	190,000 S	1	190,000
Bilingual shorthand-typists	163,000 S	5	858,000
			Frs. 1,955,000

* The allowances of the Temporary Head of the Office were reserved for further consideration by the Council.

(b) Children's allowances

100,000 francs per year per child.

Assumption: total of 2 children.

*Provisional estimate: Frs. 200,000**(c) Expatriation Allowance*

Rank	Rate	No.	Total (French francs)
Temporary Head of the Office	* S	1	*
Secretaries	550,000 M	1	550,000
	410,000 S	1	410,000
Supervisor	410,000 S	1	410,000
Personal Assistants	255,000 S	1	255,000
Bilingual shorthand-typists	255,000 S	3	765,000
			Frs. 2,390,000

* See footnote above.

*(d) Compensatory rent allowance**Token sum**(e) Overtime*

Payment only to officials of Grade 7 and Grade 8.

*Provisional estimate: Frs. 300,000**(f) Guarantee against currency devaluation for non-French staff**Token purposes*

Article 2. — INDEMNITÉS, CHARGES SOCIALES, ETC.

Prévisions : Frs. 8.112.000

Article 2 (A). — INDEMNITÉS

Prévisions : Frs. 4.845.000

(a) *Indemnités de vie chère (y compris l'indemnité de chef de famille)*

Fonctions	Taux	Nombre	Montant (francs français)
Directeur a. i.	* C	1	*
Secrétaires	405.000 M	1	405.000
	289.000 C	1	289.000
Assistant d'encadrement	213.000 C	1	213.000
Assistante	190.000 C	1	190.000
Sténo-dactylographes bilingues	163.000 C	5	858.000
			Frs. 1.955.000

* Les indemnités du Directeur a. i. ont été réservées pour examen ultérieur par le Conseil.

(b) *Allocations familiales*

100.000 frs par an pour chaque enfant.

Hypothèse : total de 2 enfants.

Etat prévisionnel : Frs. 200.000

(c) *Indemnités d'expatriation*

Fonctions	Taux	Nombre	Montant (francs français)
Directeur a. i.	* C	1	*
Secrétaires	550.000 M	1	550.000
	410.000 C	1	410.000
Assistant d'encadrement	410.000 C	1	410.000
Assistante	255.000 C	1	255.000
Sténo-dactylographes bilingues	255.000 C	3	765.000
			Frs. 2.390.000

*Voir la note *, ci-dessus.

(d) *Indemnités de logement*

Pour mémoire

(e) *Heures supplémentaires*

Ne sont allouées qu'aux agents des grades 7 et 8.

Etat prévisionnel : Frs. 300.000

(f) *Garantie éventuelle de change au personnel non français*

Pour mémoire

*Sub-Head 2 (B). — SOCIAL CHARGES**Estimate: Frs. 727,000*(a) *Social Security**Provisional estimate: Frs. 554,000*(b) *Supplementary Insurance*¹*Provisional estimate: Frs. 173,000*(c) *Provident Fund*¹*Token sum*

If the members of the Office of the Clerk of the WEU Assembly are to be in the same position as the members of the Office of the Clerk of the Consultative Assembly, the employer's contribution would be 14 % of basic salaries.

i.e. $10,085,000 \times 14\% = 1,412,000$

*Sub-Head 2 (C). — EXPENSES RELATING TO THE ARRIVAL AND DEPARTURE OF OFFICIALS**Estimate: Frs. 2,540,000*(a) *Reimbursement of travelling on arrival and departure of staff and dependent persons**Provisional estimate: Frs. 180,000*(b) *Removal expenses**Provisional estimate: Frs. 900,000*(c) *Installation allowance**Provisional estimate: Frs. 1,400,000*(d) *Home leave for non-French officials*¹*Provisional estimate: Frs. 60,000*

Assumption of 4 officials entitled to home leave at average return fare of 15,000 francs.

(e) *Termination of contract**Token sum*

1. Not yet agreed by the Council.

Article 2 (B). — CHARGES SOCIALES

Prévisions : Frs. 727.000

(a) *Sécurité sociale**Etat prévisionnel* : Frs. 554.000(b) *Assurance complémentaire*¹*Etat prévisionnel* : Frs. 173.000(c) *Contribution à la Caisse de Prévoyance*¹*Pour mémoire*

Si les membres du Greffe de l'Assemblée de l'U. E. O. doivent se trouver dans la même situation que les membres du Greffe de l'Assemblée Consultative, la cotisation patronale représenterait 14 % des traitements de base :

soit $10.085.000 \times 14 \% = 1.412.000$

Article 2 (C). — DÉPENSES RELATIVES À L'ARRIVÉE ET AU DÉPART DES FONCTIONNAIRES

Prévisions : Frs. 2.540.000

(a) *Remboursement des frais de voyage à l'arrivée et au départ des fonctionnaires et des personnes à leur charge**Etat prévisionnel* : Frs. 180.000(b) *Frais de déménagement**Etat prévisionnel* : Frs. 900.000(c) *Indemnités d'installation**Etat prévisionnel* : Frs. 1.400.000(d) *Congé au foyer pour les agents non français*¹*Etat prévisionnel* : Frs. 60.000

En partant de l'hypothèse que 4 fonctionnaires auront droit à un congé au foyer et que le prix moyen du billet aller-retour s'élève à 15.000 francs.

(e) *Indemnités de résiliation**Pour mémoire*

1. Non encore acceptée par le Conseil.

SUMMARY OF SUB-HEAD 2

Estimate: Frs. 8,112,000

2 (A) Allowances

(a) Combined cost-of-living allowances	1,955,000	
(b) Children's allowances	200,000	
(c) Expatriation allowance	2,390,000	
(d) Compensatory rent allowance	Token sum	
(e) Overtime	300,000	
(f) Guarantee against currency devaluation for non-French staff	Token sum	
		4,845,000

2 (B) Social Charges

(a) Social Security	554,000	
(b) Supplementary Insurance	173,000	
(c) Provident Fund	Token sum	
		727,000

2 (C) Expenses relating to arrival and departure of officials

(a) Reimbursement of travelling expenses on arrival and departure of staff and their dependents	180,000	
(b) Removal expenses	900,000	
(c) Installation allowance	1,400,000	
(d) Home leave for non-French officials	60,000	
(e) Termination of contract	Token sum	
		2,540,000

Frs. 8,112,000

RÉCAPITULATION DE L'ARTICLE 2

Prévisions : Frs. 8.112.000

Article 2 (A) - Indemnités

(a) Indemnités de vie chère	1.955.000
(b) Allocations familiales	200.000
(c) Indemnités d'expatriation	2.390.000
(d) Indemnités de logement	Pour mémoire
(e) Heures supplémentaires	300.000
(f) Garantie éventuelle de change au personnel non français	Pour mémoire

 4.845.000
Article 2 (B) - Charges sociales

(a) Sécurité sociale	554.000
(b) Assurance complémentaire	173.000
(c) Caisse de Prévoyance	Pour mémoire

 727.000
Article 2 (C) - Dépenses relatives à l'arrivée et au départ des fonctionnaires

(a) Remboursement des frais de voyage à l'arrivée et au départ des fonctionnaires et des personnes à leur charge	180.000
(b) Frais de déménagement	900.000
(c) Indemnités d'installation	1.400.000
(d) Congé au foyer des agents non français	60.000
(e) Indemnités de résiliation	Pour mémoire

 2.540.000

 Frs. 8.112.000

Head II. — EXPENDITURE RELATING TO TEMPORARY PERSONNEL

Sub-Head 3

Estimate: Frs. 17,688,000

I. PARLIAMENTARY STAFF

(a) Temporary Parliamentary Staff required for the Sessions of the Assembly

Function	Average daily remuneration	Number employed ¹	Estimate based on 8 sitting days ²
Secretaries for the Assembly	7.000	6 (8)	420 (560),000
Précis Writers	7.500	8	600,000
Verbatim Reporters	7.500	17	1,275,000
Assistants	3.500	50	1,750,000
Ushers from the Assemblée Nationale	3.000	8	240,000
Messengers	1,500	12 (20)	180 (300),000
		101 (111)	4,465 (4,725),000

Travelling expenses on the assumption of two "consecutive" part-sessions (these expenses are divided on a *pro rata* basis with the Consultative Assembly) 500,000

Frs. 4,965 (5,225),000

(b) Temporary Parliamentary Staff required for meetings of Committees between Sessions ³

Function	Average daily remuneration	No.	Estimate based on 34 sitting days ⁴
Parliamentary Clerk	7,000	1	280,000
Stenographers for the verbatim report	4,000	2	400,000 ⁵
		3	Frs. 680,000

1. The figures in brackets represent the maximums agreed, under special contingency.

2. Certain of the temporary staff must be present both before and after the actual sitting of the Assembly, and allowance must also be made for travelling time. The figures therefore represent remuneration for a total of ten days.

3. No allowance has been made for travelling expenses, as this staff will be recruited locally, when possible.

4. This implies remuneration for a total of 40 days.

5. Includes additional time after the Committee meetings to type the verbatim report.

Chapitre II. — DÉPENSES RELATIVES AU PERSONNEL TEMPORAIRE

Article 3

Prévisions: Frs. 17.688.000

1. PERSONNEL PARLEMENTAIRE

(a) *Personnel parlementaire temporaire dont l'assistance est nécessaire durant les sessions de l'Assemblée*

Fonctions	Rémunération moyenne par jour	Nombre ¹	Prévisions basées sur 8 jours de séance ²
Secrétaires pour l'Assemblée	7,000	6 (8)	420 (560).000
Secrétaires de l'analytique	7,500	8	600.000
Sténographes des débats	7,500	17	1.275.000
Assistants	3,500	50	1.750.000
Huissiers de l'Assemblée Nationale	3,000	8	240.000
Messagers	1.500	12 (20)	180 (300).000
		101 (111)	4.465 (4.725).000

Frais de voyage, en prenant pour hypothèse qu'il y aura 2 demi-sessions consécutives (ces dépenses sont partagées avec l'Assemblée Consultative sur une base forfaitaire)

500.000

Frs. 4.965 (5.225).000

(b) *Personnel parlementaire temporaire pour les réunions des commissions devant se tenir entre les sessions* ³

Fonctions	Rémunération moyenne par jour	Nombre	Prévisions basées sur 34 jours de séance ⁴
Secrétaire parlementaire	7.000	1	280.000
Sténographes pour le procès-verbal intégral	4.000	2	400.000 ⁵
		3	Frs. 680.000

1. Les chiffres entre parenthèses représentant les maxima acceptés en raison de circonstances spéciales.

2. Le personnel temporaire doit être présent avant et après la session de l'Assemblée et il est également nécessaire de prévoir une indemnité pour la durée du voyage. Les chiffres sont de ce fait basés sur une rémunération de 10 jours.

3. Le personnel devant, dans la mesure du possible, être recruté localement, il n'a pas été tenu compte des frais de déplacement.

4. Ceci implique la rémunération du personnel pour un total de 40 jours.

5. Compte tenu du temps nécessaire pour la dactylographie du procès-verbal intégral après les réunions des commissions.

2. LINGUISTIC STAFF

(A) Interpretation Services ¹

(a) Interpretation Services required for the Sessions of the Assembly

Function	Average daily remuneration	No.	Estimate based on 8 sitting days ²
Interpreters	13,125	19	2,493,000
Stenographers	7,000	9	630,000
		28	3,123,000

Travelling expenses on the assumption of two "consecutive" part-sessions
(these expenses are divided on a *pro rata* basis with the Consultative Assembly) 330,000

Frs. 3,453,000

(b) Interpretation Services required for meetings of Committees between Sessions

6 Interpreters at 13,125 francs per day for 34 sitting days ³ 3,150,000
Travelling expenses (recruited locally when possible) 400,000

Frs. 3,550,000

1. The principle of this interpretation system has been agreed by the Council.

2. See footnote 2 page 87 above.

3. See footnote 4 page 87 above.

2. PERSONNEL LINGUISTIQUE

A. *Interprètes*¹(a) *Personnel d'interprétation nécessaire pour les sessions de l'Assemblée*

Fonctions	Rémunération moyenne par jour	Nombre	Prévisions basées sur 8 jours de séance ²
Interprètes	13.125	19	2.493.000
Sténographes	7.000	9	630.000
		28	3.123.000

Frais de déplacement dans l'hypothèse de deux sessions partielles « consécutives » (ces dépenses sont partagées avec l'Assemblée Consultative sur une base forfaitaire) 330.000

Frs. 3.453.000

(b) *Personnel d'interprétation nécessaire pour les réunions des commissions devant se tenir entre les sessions*

6 interprètes à 13.125 frs par jour pour 34 jours de séance³ 3.150.000
 Frais de déplacement (recrutement local dans la mesure du possible). . . 400.000

Frs. 3.550.000

1. Le Conseil a accepté le principe de ce système d'interprétation.

2. Cf. note 2 page 87 ci-dessus.

3. Cf. note 4 page 87 ci-dessus.

(B) *Translation Services*(a) *Temporary Translators for the Sessions of the Assembly*

Function	Average daily remuneration	No.	Estimate based on 8 sitting days ¹
Translators	8,000	6	672,000
Revisers	10,000	6	280,000
Typists	3,000	2	252,000
		14	1,204,000

Travelling expenses on the assumption of two "consecutive" part-sessions (these expenses are divided on a *pro rata* basis with the Consultative Assembly). 96,000

Frs. 1,300,000

(b) *Temporary Translators for meetings of Committees between Sessions*

Function	Average daily remuneration	No.	Estimate based on 34 sitting days ²
Translators	8,000	2	640,000
Typists	3,000	2	240,000
		4	880,000

No allowance for travelling expenses, as this staff will be recruited locally when possible.

1. This staff is kept on after the close of the session for the purpose of translating the *Official Report*. It will probably be necessary to submit a supplementary estimate in this respect, as the computing factor of 14 days used here is likely to prove considerably higher (perhaps 30 days). In this respect account must also be taken of the incidence of simultaneous interpretation in five languages.

2. See footnote 4 page 87 above.

B. Traducteurs

(a) Traducteurs temporaires pour les sessions de l'Assemblée

Fonctions	Rémunération moyenne par jour	Nombre	Prévisions basées sur 8 jours de séance ¹
Traducteurs	8.000	6	672.000
Réviseurs	10.000	2	280.000
Dactylos	3.000	6	252.000
		14	1.204.000

Frais de déplacement dans l'hypothèse de deux sessions partielles « consécutives » (ces dépenses sont partagées avec l'Assemblée Consultative sur une base forfaitaire) 96.000

Frs. 1.300.000

(b) Traducteurs temporaires pour les réunions des commissions devant se tenir entre les sessions

Fonctions	Rémunération moyenne par jour	Nombre	Prévisions basées sur 34 jours de séance ²
Traducteurs	8.000	2	640.000
Dactylos	3.000	2	240.000
		4	880.000

Le personnel devant être recruté autant que possible à l'échelon local, il n'a pas été tenu compte des frais de déplacement.

1. Le personnel est conservé après la clôture des sessions pour effectuer la traduction du compte rendu officiel. Il sera vraisemblablement nécessaire de soumettre un état supplémentaire à cet égard, car les 14 jours sur lesquels le calcul a été basé peuvent se révéler insuffisants (30 jours est un calcul plus probable à la lumière de l'expérience de la session du mois d'octobre); il faudrait également tenir compte de l'incidence de l'interprétation simultanée en cinq langues.

2. Cf. note 4 page 87 ci-dessus.

3. TEMPORARY AUXILIARY STAFF

(a) *Documents Office*

Provisional estimate: Frs. 2,000,000 ¹

(b) *Facilities put at the disposal of the Assembly*

- (i) 12 radio technicians.
- (ii) PTT and switchboard operators.
- (iii) Doctor and nurse.

Provisional estimate: Frs. 500,000

4. INSURANCE FOR TEMPORARY STAFF

Provisional estimate: Frs. 100,000 ²

1. The computing factor is the number of pages reproduced on behalf of the Assembly by the Council of Europe, at an agreed rate per page (including material and labour costs).

2. Sickness and accident insurance premiums approximate to 100 francs per head per day, of which the staff is required to contribute 40 %.

3. PERSONNEL AUXILIAIRE TEMPORAIRE

(a) *Service des Documents*

Etat prévisionnel : Frs. 2.000.000 ¹

(b) *Installations et services mis à la disposition de l'Assemblée*

- (i) 12 radio-techniciens.
- (ii) P. T. T. et opérateurs de téléphone.
- (iii) 1 médecin - 1 infirmière.

Etat prévisionnel : Frs. 500.000

4. ASSURANCES AFFÉRENTES AU PERSONNEL TEMPORAIRE

Etat prévisionnel : Frs. 100.000 ²

1. Ce chiffre est basé sur le nombre de pages reproduites pour l'Assemblée par le Conseil de l'Europe, à un prix forfaitaire par page (y compris le prix du matériel et de la main-d'œuvre).

2. Les primes des assurances contre la maladie et contre les accidents représentent un montant approximatif de 100 francs par tête et par jour; la participation obligatoire du personnel est de 40 %.

SUMMARY OF SUB-HEAD 3

Estimate: Frs. 17,688,000

1. <i>Temporary Parliamentary Staff</i>		
(a) During the Assembly	5,225,000	
(b) Between Sessions	680,000	
	<hr/>	5,905,000
2. <i>Temporary Linguistic Staff</i>		
A. <i>Interpretation Services</i>		
(a) During the Assembly	3,453,000	
(b) Between Sessions	3,550,000	
	<hr/>	7,003,000
B. <i>Translation Services</i>		
(a) During the Assembly	1,300,000	
(b) Between Sessions	880,000	
	<hr/>	2,180,000
3. <i>Temporary Auxiliary Staff</i>		
(a) Documents Office	2,000,000	
(b) Facilities put at the disposal of the Assembly	500,000	
	<hr/>	2,500,000
4. <i>Insurance for temporary staff</i>		100,000
		<hr/>
		Frs. 17,688,000

RÉCAPITULATION DE L'ARTICLE 3

Prévision : Frs. 17.688.000

1. <i>Personnel parlementaire temporaire</i>		
(a) Au cours des sessions	5.225.000	
(b) Entre les sessions	680.000	
	<hr/>	5.905.000
2. <i>Personnel linguistique temporaire</i>		
A. <i>Interprètes</i>		
(a) Au cours des sessions	3.453.000	
(b) Entre les sessions	3.550.000	
	<hr/>	7.003.000
B. <i>Traducteurs</i>		
(a) Au cours des sessions	1.300.000	
(b) Entre les sessions	880.000	
	<hr/>	2.180.000
3. <i>Personnel auxiliaire temporaire</i>		
(a) Service des documents	2.000.000	
(b) Services et installations mis à la disposition de l'Assemblée	500.000	
	<hr/>	2.500.000
4. <i>Assurances afférentes au personnel temporaire</i>		
		100.000
		<hr/>
		Frs. 17.688.000

Head III. — EXPENDITURE ON PREMISES AND EQUIPMENT

Estimate: Frs. 4,020,000

Sub-Head 4. — PREMISES

Estimate: Frs. 2,250,000

(a) <i>Hire of Council of Europe premises</i>		
Rent of Assembly Hall, Committee rooms, offices, etc. . . .	1,200,000	1,200,000
(b) <i>Office premises in Paris</i> ¹		
Light, cleaning and maintenance of offices, insurance, etc.		1,050,000
		2,250,000

Sub-Head 5. — CAPITAL EQUIPMENT

Estimate: Frs. 1,770,000

(a) <i>Purchase of office furniture</i>		
(i) Strasbourg	600,000	
(ii) Paris	750,000	
		1,350,000
(b) <i>Purchase of Typewriters</i>		
(4 French and 3 English keyboards)		420,000
		1,770,000

1. On the assumption that no rent is paid in the Palais de Chaillot, as is the case for the NATO offices.

Chapitre III. — DÉPENSES DE LOCAUX ET D'ÉQUIPEMENT

Prévisions : Frs. 4.020.000

Article 4. — LOCAUX

Prévisions : Frs. 2.250.000

(a) *Loyer des locaux du Conseil de l'Europe*

Location de la salle de réunion de l'Assemblée, des salles pour les commissions, des bureaux, etc.

1.200.000

1.200.000

(b) *Locaux à Paris*¹

Chauffage, éclairage, nettoyage et maintien des locaux, assurances, etc.

1.050.000

2.250.000

Article 5. — DÉPENSES D'ÉQUIPEMENT

Prévisions : Frs. 1.770.000

(a) *Achat de mobilier de bureau*

(i) Strasbourg

600.000

(ii) Paris

750.000

1.350.000

(b) *Achat de machines à écrire*

(4 claviers français et 3 anglais)

420.000

1.770.000

1. Etant supposé qu'aucun loyer ne sera payé au Palais de Chaillot, comme c'est le cas pour les bureaux de l'O. T. A. N.

Head IV. — GENERAL ADMINISTRATIVE COSTS*Estimate:* Frs. 7,700,000*Sub-Head 6.* — Postage, telephone and telegraph charges.*Provisional estimate:* Frs. 2,000,000*Sub-Head 7.* — Paper, stationery and office supplies.*Provisional estimate:* Frs. 1,000,000*Sub-Head 8.* — Printing and publishing of Assembly records*Provisional estimate:* Frs. 4,000,000*Sub-Head 9.* — Purchase of documents, reference works, *etc.**Provisional estimate:* Frs. 300,000*Sub-Head 10.* — Car hire.*Provisional estimate:* Frs. 300,000*Sub-Head 11.* — Bank Charges.*Provisional estimate:* Frs. 100,000

Chapitre IV. — FRAIS GÉNÉRAUX*Prévisions* : Frs. 7.700.000*Article 6.* — Postes, frais d'affranchissement, téléphones et télégraphes.*Etat prévisionnel* : Frs. 2.000.000*Article 7.* — Papier et fournitures de bureau.*Etat prévisionnel* : Frs. 1.000.000*Article 8.* — Frais d'impression et de publication.*Etat prévisionnel* : Frs. 4.000.000*Article 9.* — Achat d'ouvrages de documentation, d'annuaires, etc.*Etat prévisionnel* : Frs. 300.000*Article 10.* — Location de voitures.*Etat prévisionnel* : Frs. 300.000*Article 11.* — Frais de banque.*Etat prévisionnel* : Frs. 100.000

Head V. — OTHER EXPENDITURE

Estimate: Frs. 6,900,000

Sub-Head 12. — Travel and subsistence allowances of Representatives at meetings of the Bureau, of the Presidential Committee and at Joint Meetings.

Provisional estimate: Frs. 2,000,000

Sub-Head 13. — Representation expenses of the President of the Assembly and expenses of Chairmen and Rapporteurs of the Assembly Committees.

Provisional estimate: Frs. 1,400,000

Sub-Head 14. — Committee study missions.

Token sum

Sub-Head 15. — Official journeys of members of the Office of the Clerk.

Provisional estimate: Frs. 1,500,000

Sub-Head 16. — Fees, travel expenses and subsistence allowance of experts.

Provisional estimate: Frs. 1,000,000

Sub-Head 17. — Expenditure on information.

Provisional estimate: Frs. 500,000

Sub-Head 18. — Contingencies, and other expenditure not elsewhere provided for.

Provisional estimate: Frs. 500,000

Chapitre V. — AUTRES DÉPENSES*Prévisions* : Frs. 6.900.000

Article 12. — Frais de voyage et indemnités de séjour des Représentants pour les réunions du Bureau, du Comité des Présidents et des réunions communes.

Etat prévisionnel : Frs. 2.000.000

Article 13. — Frais de représentation du Président de l'Assemblée et frais de fonction des Présidents et rapporteurs des commissions de l'Assemblée

Etat prévisionnel : Frs. 1.400.000

Article 14. — Missions d'étude des commissions.

Pour mémoire

Article 15. — Frais de mission des membres du personnel du Greffe.

Etat prévisionnel : Frs. 1.500.000

Article 16. — Frais de voyage, indemnités de séjour et honoraires des experts.

Etat prévisionnel : Frs. 1.000.000

Article 17. — Dépenses pour l'information.

Etat prévisionnel : Frs. 500.000

Article 18. — Dépenses extraordinaires et toutes dépenses non prévues.

Etat prévisionnel : Frs. 500.000

II. DRAFT OPINION ON THE BUDGET OF WESTERN EUROPEAN UNION
FOR THE FINANCIAL YEAR 1955

The Assembly,

Noting that in communicating the outline budget of Western European Union as a whole the Council have complied with the provisions of Section VIII (c) of the Charter;

Expressing its thanks to the Council for so doing,

Has no detailed comment to make at this stage on the figures communicated.

II. PROJET D'AVIS SUR LE BUDGET DE L'UNION DE L'EUROPE OCCIDENTALE
POUR L'EXERCICE FINANCIER 1955

L'Assemblée :

Constate que le Conseil, en communiquant l'ensemble du budget de l'U. E. O., dans ses grandes lignes, a mis en application les dispositions du titre VIII (c) de la Charte;

Exprime sa reconnaissance au Conseil;

N'a pas à formuler, à ce stade, des observations détaillées sur les chiffres communiqués.

Socialist Group

CONSTITUTION OF THE SOCIALIST GROUP
in accordance with Rule 38 of the Rules of Procedure

The undersigned, Representatives to the Assembly of Western European Union, announce the constitution of a political Group, in accordance with Rule 38 of the Rules of Procedure of the Assembly.

The title of the Group will be: *The Socialist Group of the Assembly of Western European Union.*

The Bureau of this Group is composed of the following members:

President: The Rt. Hon. L. John Edwards (*United Kingdom*).

Vice-Presidents: MM. Georges Bohy (*Belgium*),

Fritz Erler (*Federal Republic of Germany*), Gérard Jaquet (*France*).

(Signed): BOHY
ERLER
EDWARDS.
VAN KAUVENBERGH
WILLEY
PAUL
LE BAIL
KAPTEIJN
MOUTET

Strasbourg, 19th April, 1956.

Groupe socialiste

**CONSTITUTION DU GROUPE POLITIQUE SOCIALISTE,
en vertu de l'article 38 du Règlement**

Les soussignés, Représentants à l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale, déclarent constituer un groupe politique en vertu de l'article 38 du Règlement de l'Assemblée.

Ce groupe portera la dénomination de : *Groupe socialiste de l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale*.

Le Bureau de ce groupe est constitué comme suit :

Président : The Rt. Hon. L. John Edwards (*Royaume-Uni*).

Vice-Présidents : MM. Georges Bohy (*Belgique*),

Fritz Eler (*République Fédérale d'Allemagne*),
Gérard Jaquet (*France*).

Signé : BOHY
ERLER
EDWARDS
VAN KAUVENBERGH
WILLEY
PAUL
LE BAIL
KAPTEIJN
MOUTET

Strasbourg, le 19 avril 1956.

Christian Democrat Group

CONSTITUTION OF THE CHRISTIAN DEMOCRAT GROUP
in accordance with Rule 38 of the Rules of Procedure

The undersigned, Representatives to the Assembly of Western European Union, announce the constitution of a political Group, in accordance with Rule 38 of the Rules of Procedure of the Assembly.

The title of the Group will be: *The Christian Democrat Group of the Assembly of Western European Union.*

The Bureau of this Group is composed of the following members:

President: M. Heyman (Belgium).

Vice-President: M. Bichet (France).

(Signed): BENVENUTI (*Italy*)
BICHET (*France*)
BRUINS SLOT (*Netherlands*)
FENS (*Netherlands*)
HEYMAN (*Belgium*)
MARGUE (*Luxembourg*)
MONTINI (*Italy*)
PÜNDER (*Federal Republic of Germany*)
REHLING (*Federal Republic of Germany*)

Strasbourg, 23rd April, 1956.

Groupe des démocrates chrétiens

CONSTITUTION DU GROUPE DÉMOCRATE CHRÉTIEN
en vertu de l'article 38 du Règlement

Les soussignés, Représentants à l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale, déclarent constituer un groupe politique en vertu de l'article 38 du Règlement de l'Assemblée.

Ce groupe portera la dénomination de : *Groupe des Démocrates chrétiens de l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale.*

Le Bureau de ce groupe est constitué comme suit :

Président : M. Heyman (*Belgique*).

Vice-Président : M. Bichet (*France*).

Signé : BENVENUTI (*Italie*)
BICHET (*France*)
BRUINS SLOT (*Pays-Bas*)
FENS (*Pays-Bas*)
HEYMAN (*Belgique*)
MARGUE (*Luxembourg*)
MONTINI (*Italie*)
PÜNDER (*République Fédérale d'Allemagne*)
REHLING (*République Fédérale d'Allemagne*)

Strasbourg, 23 avril 1956.

LETTER

received from the President of the Consultative Assembly

Strasbourg, 23rd April, 1956.

Sir,

I have the honour to inform you that on 21st April the Consultative Assembly of the Council of Europe considered the cultural and social chapter of the first Report of the Council of Western European Union to the Western European Union Assembly, which the latter had transmitted to the Consultative Assembly for its opinion.

The letter of the Acting Clerk of the Western European Union Assembly of 8th November, 1955, asked that the opinion of the Consultative Assembly should be received by 31st January, 1956. Unfortunately it proved impossible to keep to this time-limit.

At its sitting on 21st April, 1956, the Consultative Assembly instructed its Bureau to arrange a joint meeting with the Bureau of the WEU Assembly in order to discuss the question of the relationship between the two organisations as posed by the Report of the WEU Council and the draft reply which had been submitted to the Assembly by its competent committees.

The Consultative Assembly also instructed its Bureau to discuss with the Bureau of the WEU Assembly the proposals contained in a letter of 9th April from the Chairman of the Committee on General Affairs concerning relations between the two Assemblies when considering the political aspects of European Defence. A copy of this letter is attached.

Accordingly, I should be grateful to learn whether the Bureau of the WEU Assembly would be willing to agree to this procedure. If so, I suggest that a joint meeting of the two Bureaux should be held in Paris on 5th and 6th June to

discuss these matters, if that would be convenient to you.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient Servant,
(Signed): Fernand DEBOUSSE,
President
of the Consultative Assembly.

*The President of the
Western European Union Assembly,
Strasbourg.*

Strasbourg, 9th April, 1956.

Sir,

At its last meeting, the Committee on General Affairs considered the desirability of continuing the study of the political aspects of European defence. This question has been on the Agenda of the Committee since 1950, but no report on the problem has been presented to the Assembly since the session held in September, 1953. In the meantime, the W. E. U. and its Assembly have begun their work, and this has raised the question of defining the competence of each of the two Assemblies.

Following its examination of this question the Committee took the following decisions, which it has instructed me to communicate to you:

(i) The Committee does not consider that at present conditions are such as to enable it to present a report to the Eighth Ordinary Session of the Consultative Assembly.

(ii) The Committee considers that the political aspects of European defence still fall within the

LETTRE
du Président de l'Assemblée Consultative

Strasbourg, le 23 avril 1956.

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous informer que, le 21 avril, l'Assemblée Consultative a examiné le chapitre social et culturel du rapport du Conseil de l'U. E. O. à l'Assemblée de l'U. E. O. qui avait transmis ce rapport pour avis à l'Assemblée Consultative.

La lettre du Greffier par intérim de l'Assemblée de l'U. E. O. en date du 8 novembre 1955 demandait que l'avis de l'Assemblée Consultative soit communiqué avant le 31 janvier 1956. Il a malheureusement été impossible de respecter cette date limite.

Dans sa séance du 21 avril 1956, l'Assemblée Consultative a chargé son Bureau d'organiser une réunion commune avec le Bureau de l'Assemblée de l'U. E. O. afin de discuter la question des relations entre les deux organisations telle qu'elle est posée par le rapport du Conseil de l'U. E. O. et le projet de réponse élaboré par les commissions compétentes de l'Assemblée Consultative.

L'Assemblée Consultative a également chargé son Bureau de discuter avec le Bureau de l'Assemblée de l'U. E. O. les propositions contenues dans la lettre du Président de la commission des Affaires Générales en date du 9 avril sur les relations entre les deux Assemblées concernant les aspects politiques de la défense européenne. Vous voudrez bien trouver ci-joint une copie de cette lettre.

En conséquence, je serais heureux de savoir si le Bureau de l'Assemblée de l'U. E. O. serait disposé à adopter cette procédure. Dans ce cas, je suggère qu'une réunion commune des deux Bureaux soit organisée pour discuter ces questions les 5 et 6 juin à Paris.

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Signé : Fernand DEBOUSSE,
Président de l'Assemblée Consultative.

Monsieur le Président de
l'Assemblée de l'U. E. O.,
Strasbourg.

Strasbourg, 9 avril 1956.

Monsieur le Président,

La commission des Affaires Générales a examiné, lors de sa dernière réunion, l'opportunité de poursuivre l'étude des aspects politiques de la défense européenne. Ce sujet se trouve à l'ordre du jour de la commission depuis 1950, mais aucun rapport n'a été présenté sur ce problème à l'Assemblée depuis la session de septembre 1953. L'entrée en fonctions de l'U. E. O. et de son Assemblée a entretemps soulevé la question de la délimitation des compétences entre les deux Assemblées.

A la suite de son examen, la commission a pris les décisions suivantes qu'elle m'a chargé de vous communiquer :

- (i) La commission ne considère pas que les conditions soient actuellement réunies pour lui permettre de présenter un rapport à la huitième Session ordinaire de l'Assemblée Consultative.
- (ii) La commission considère que les aspects politiques de la défense européenne sont toujours de la compétence de l'Assemblée Consultative, nonobstant la création de l'Assemblée de l'U. E. O.
- (iii) La commission, soucieuse d'établir des rapports étroits avec l'Assemblée de l'U. E. O. vous

competence of the Consultative Assembly, notwithstanding the creation of the Assembly of W. E. U.

(iii) The Committee, desirous of establishing close relations with the Assembly of W. E. U., requests you to be good enough to bring the following two proposals to the notice of that Assembly:

— The Committee on General Affairs of the Consultative Assembly requests the Assembly of W. E. U. to present an annual report to the Consultative Assembly so that it may have the necessary information to prepare a report on the political aspects of European defence, should the Consultative Assembly decide to undertake a study.

— The Committee on General Affairs requests

the Assembly of W. E. U. to invite members of the Consultative Assembly who are not members of the Assembly of W. E. U. but whose States are Members of N. A. T. O., to take part as observers in its debates on the question of European defence.

I remain, Sir,

Your obedient Servant,
(Signed): FRANÇOIS DE MENTHON,
*Chairman of the Committee
on General Affairs.*

*Monsieur Guy Mollet,
Chairman of the Consultative
Assembly of the Council of Europe,
Strasbourg.*

prie de porter à la connaissance de cette Assemblée les deux propositions suivantes :

— La commission des Affaires Générales de l'Assemblée Consultative prie l'Assemblée de l'U. E. O. de transmettre un rapport annuel à l'Assemblée Consultative, afin de lui fournir les éléments nécessaires à l'établissement d'un rapport sur les aspects politiques de la défense européenne, dans le cas où l'Assemblée Consultative déciderait de se saisir d'une telle étude.

— La commission des Affaires Générales prie l'Assemblée de l'U. E. O. d'inviter les membres de l'Assemblée Consultative qui ne sont pas membres de l'Assemblée de l'U. E. O., mais dont

les États font partie de l'O. T. A. N., à assister en tant qu'observateurs à ses débats concernant la question de la défense européenne.

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'expression de ma très haute considération

*Signé : François de MENTHON,
Président de la commission
des Affaires Générales.*

*Monsieur Guy Mollet,
Président de l'Assemblée Consultative
du Conseil de l'Europe.*

